

Traktorji 5080GF, 5090GF, 5100GF, 5080GV, 5090GV in 5100GV



NAVODILO ZA UPRAVLJANJE Traktorji 5080GF, 5090GF, 5100GF, 5080GV, 5090GV in 5100GV

OMER384381 IZDAJA A2 (SLOVENIAN)

John Deere Werke Mannheim
(Ta priročnik nadomešča OMER384381 K0)

Evropska izvedba
PRINTED IN U.S.A.



Uvod

Uvod

Temeljito preberite NAVODILO ZA UPRAVLJANJE in se spoznajte s pravilnim upravljanjem in vzdrževanjem stroja. Če tega ne boste storili, lahko povzročite telesne poškodbe ali okvare stroja. Navodilo za uporabo in opozorilne nalepke na strojih, se dobijo tudi v drugih jezikih (naročite jih lahko pri vašemu zastopniku John Deere).

NAVODILO ZA UPRAVLJANJE, PRIPADA stroju in ga morate pri nadaljnji prodaji predati kupcu stroja.

MERSKE ENOTE v tem priročniku so podane v metričnih in ameriških ZDA enotah. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in vijačne elemente. Metrični vijaki oz. colski vijaki zahtevajo različne vijačne ključe.

OZNAKE "DESNO" IN "LEVO" so podane glede na stroj, ki se giblje v smeri naprej.

ZAPIŠITE IDENTIFIKACIJSKE ŠTEVILKE IZDELKA (P.I.N.) na ustrezna mesta v poglavju "Tehnični podatki" ali "Identifikacijske številke izdelka". Vestno zapišite vse številke, kar bo v veliko pomoč, v primeru kraje stroja. Številke potrebuje vaš zastopnik John Deere, v primeru naročanja delov. Priporočamo vam, da ta števila napišete še na drugo varno mesto.

UPORABLJANJE NAPAČNIH GORIV IZVEN OPISANEGA v tovarniških specifikacijah ali

preobremenitve na drug način, povzroči izgubo garancijskih pogojev stroja.

PRED DOSTAVO TEGA STROJA, vaš zastopnik izvede določene inšpekcijske preglede. Po prvih 100 delovnih urah, se naj bi izvedel s strani vašega zastopnika nadaljnji inšpekcijski pregled, z namenom zagotoviti najboljšo možno delovno moč stroja.

TA TRAKTOR JE IZKLJUČNO namenjen za običajno uporabo v kmetijstvu ali podobna dela ("PRAVILNA UPORABA"). Vsaka uporaba izven tega, velja kot neskladna z določili. Iz tega rezultata za sledeče poškodbe izdelovalec ne prevzema odgovornosti; tveganje v tem primeru nosi uporabnik sam. Za uporabo v skladu z določili se šteje tudi upoštevanje od proizvajalca predpisanih obratovalnih, vzdrževalnih in servisnih pogojev.

TA TRAKTOR LAHKO uporabljajo, vzdržujejo in servisirajo, osebe ki so seznanjene s temi opravili in ki so poučene o nevarnostih (preprečevanje nesreč). Upoštevajte veljavne predpise o preprečevanju nesreč, kakor tudi siceršnje splošno priznane varnostno-tehnične, delovno-medicinske in cestno-prometne predpise. Samovoljne spremembe na tem traktorju vodijo do izgube garancije proizvajalca za škodo, ki nastane na ta način.

LX,IFC 002144 -82-03FEB02-1/1

Vsebina

Stran	Stran
Slike različnih izvedb	Čiščenje izpušnega filtra.....05-16
5080GF, 5090GF in 5100GF 00-1	Varno čiščenje izpušnega filtra 05-17
5080GV, 5090GV in 5100GV 00-2	Poskrbite za dobro zračenje delovnega prostora 05-18
Varnost	Varno podpiranje stroja.....05-18
Spoznavanje opozorilnih oznak.....05-1	Preprečitev nepredvidenega gibanja stroja 05-18
Razumevanje opozorilnih oznak.....05-1	Varno parkiranje stroja.....05-19
Upoštevanje varnostna navodila 05-1	Varen transport traktorja 05-19
Zamenjajte opozorilne oznake.....05-2	Varno vzdrževanje hladilnega sistema 05-19
Priprava za primer nesreče 05-2	Varno vzdrževanje sistema tlačne posode 05-20
Uporaba zaščitnih sredstev 05-2	Varna montaža pnevmatik 05-20
Zaščita pred hrupom.....05-3	Varno vzdrževanje sprednjega pogona traktorja 05-20
Previdno ravnanje z gorivom – nevarnost požara 05-3	Privijanje pritrdilnih kolesnih vijakov/matic.....05-21
Preprečevanje požara 05-3	Previdnost pri puščanju tekočin pod visokim tlakom.....05-21
Pravilna uporaba zložljivega zaščitnega okvirja-ROPS in varnostnih pasov 05-4	Izogibajte se odpiranja visokotlačnega sistema goriva 05-21
Previdnost pri vrtečih pogonskih oseh.....05-4	Upoštevanje predpisov pri odstranitvi odpadkov.....05-22
Pravilna uporaba stopnic in držajev.....05-5	Opozorilne nalepke
Preberite navodila za uporabo za opremo ISOBUS.....05-5	Opozorilne slikovne oznake.....10-1
Varnostni pas.....05-5	Navodila za upravljanje 10-1
Vibracije.....05-5	Prevoz oseb.....10-1
Varno upravljanje traktorja 05-6	Zaščitni okvir (ROPS).....10-2
Omejena uporaba pri gozdarskih delih.....05-7	Daljinsko upravljanje dvizne naprave 10-2
Varno upravljanje nakladalnika traktorja.....05-7	Pick-up vlečna naprava 10-2
Sopotnik ni dovoljen 05-7	Stikalo za nevtralni zagon.....10-3
Sedež sopotnika 05-8	Tlačna posoda 10-3
Uporaba varnostne osvetlitve in naprav 05-8	Upravljalne in kontrolne naprave
Varna vleka prikolice/opreme (masa) 05-9	Upravljanje in nadzor vožnje 15-1
Previdnost na strminah in neravnem terenu.....05-9	Izbirni vzvod hitrosti kardanske gredi 15-6
Izpeljavanje stroja, ki je obtičal v blatu 05-10	Instrumenti in opozorilne lučke.....15-7
Preprečite nesreče zaradi prevrnitve.....05-10	Osvetlitev
Izogibajte se stiku s kmetijskimi kemikalijami...05-11	Pozicija stikala luči in opozorilne hupe 20-1
Varno ravnanje s kmetijskimi kemikalijami 05-12	H4 dodatni prednji žarometi.....20-2
Varno upravljanje z akumulatorjem 05-13	Opozorilna lučka dolgih luči.....20-2
Izogibajte se segrevanja v območju tlačnih napeljav 05-13	Zadnje luči 20-3
Pred varjenjem ali segrevanjem odstranite barvo z delov 05-14	Delovni žarometi.....20-4
Varjenje v bližini elektronskih upravljalnih enot.....05-14	Nastavite delovne žaromete 20-4
Varno rokovanje z elektronskimi komponentami in nosilci.....05-15	Opozorilne utripajoče luči 20-5
Varnost pri vzdrževalnem delu 05-15	Smerniki.....20-5
Izogibajte se vročih izpušnih plinov 05-16	Rotacijska luč 20-6
	Sedempolna vtičnica za prikolico 20-7

Nadaljevanje na naslednji strani

Originalna navodila. Vse informacije, ilustracije in specifikacije v teh navodilih za uporabo so osnovani na zadnjih informacijah pridobljenih v času publikacije. Pridružujemo si pravico do sprememb.

COPYRIGHT © 2012
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual
Previous Editions
Copyright © 2010

Stran	Stran
Voznikovo mesto in kabina	Upravljanje traktorja
Klasifikacija kabin v skladu z EN	Zmanjšanje porabe goriva 45-1
15695-1 (za uporabo kemikalij za	Zahtevano šolanje voznika 45-3
zaščito pridelka in tekočega gnojila) 25-1	Vožnja traktorja na javnih cestah 45-3
Zasilni izhodi 25-2	Podložne zagozde 45-5
Zaščitni okvir 25-4	Prestavljanje menjalnika 45-5
Čiščenje stroja od pesticidov 25-4	Prestavljanje menjalnika - menjalnik s
Izogibajte se stiku s kmetijskimi kemikalijami 25-5	prestavami 24/12 45-7
Zaščitni okvir (ROPS) 25-6	Uporabite prekllopne vzvode menjalnika 45-7
Nastavitev sedeža 25-7	Previdno na vzpetinah 45-9
Stikala v voznikovi kabini 25-8	Izberite prestavo 45-9
Notranja osvetlitev kabine 25-8	Hitrost vožnje, 30 km/h (18.5 mph) -
Brisalec in naprava za pranje šipe 25-9	menjalnik 12/12 prestav (F-tip traktorji) 45-10
Upravljanje gretja in klimatske naprave 25-9	Hitrost vožnje, 30 km/h (18.5 mph) -
Ščitnik pred soncem 25-13	menjalnik 12/12 prestav (V-tip traktorji) 45-11
Zaboj za orodje 25-14	Hitrost vožnje, 40 km/h (25 mph)
	- menjalnik s prestavami 24/12
Čas utekanja	(traktorji tipa F) 45-12
Po prvih 4 in 8 delovnih urah 30-1	Hitrost vožnje, 40 km/h (25 mph)
V času do prvih 100 delovnih urah 30-2	- menjalnik s prestavami 24/12
Po prvih 100 delovnih urah 30-3	(traktorji tipa V) 45-13
Preverjanje pred začetkom obratovanja	Hitrost vožnje, 40 km/h (25 mph) -
Preverjanje pred začetkom obratovanja 35-1	menjalnik s 24/24 prestavami (F-tip
Preverite filter za gorivo 35-2	traktorji) 45-14
Preverjanje nivoja olja sistema	Hitrost vožnje, 40 km/h (25 mph) -
menjalnika/hidravlike 35-2	menjalnik s 24/24 prestavami (V-tip
Upoštevajte navodila za uporabo	traktorji) 45-15
proizvajalca dodatne opreme 35-3	Uporabite zavore 45-16
Delovanje motorja	Uporabite zaporo diferenciala 45-16
Zaganjanje motorja 40-1	Uporaba sprednjega pogona 45-17
Postopek vžiga v hladnem vremenu	Ustavite traktor 45-18
z uporabo ogrevanja vsesanega	Hidravlične zavore prikolice 45-20
zraka motorja 40-3	
Zagon s pomožnim akumulatorjem 40-4	Priklop
Vžgite motor s pomožnim akumulatorjem 40-4	Maksimalna sila dviga 50-1
Opazovanje instrumentov po vžigu motorja 40-4	Prenos traktorjeve moči na opremo 50-1
Pokazatelj pritiska olja v motorju 40-4	Komponente tritočkovnega priklopa 50-1
Opozorilna lučka alternatorja 40-5	Upravljalni vzvod priklopa 50-2
Opozorilna lučka omejitve zračnega filtra 40-5	Uporaba pozicijskega upravljalnega
Merilnik temperature hladilne tekočine 40-5	vzvoda priklopa 50-3
Opazovanje nivoja goriva 40-6	Zaustavitev pozicijskega upravljalnega vzvoda 50-3
Spremenite hitrost motorja 40-6	Uporabite načrtovalni vzvod 50-4
Ogrejte motor 40-7	Upravljalni ventil razdelilnika pretoka 50-5
Ponovni vžg motorja 40-7	Nastavite hitrost spuščanja 50-5
Motor s turbopolnilnikom 40-7	Elektronski nadzor dvizne naprave II (EHS II) 50-6
Izogibanje daljšega prostega teka motorja 40-7	Transportna vožnja z vgrajeno napravo
Opazovanje delovanja motorja in	(EHS II) 50-6
vrtljajev prostega teka 40-7	Nastavitev delovne globine (EHS II) 50-7
Tahometer, števec vrtljajev in števec	Nastavitev obremenitve/globine (EHS II) 50-7
delovnih ur 40-8	Stikalo dviganja/spuščanja (EHS II) 50-9
Ustavite motor 40-13	Nastavitev višine (EHS II) 50-10
Parkirajte traktor 40-13	Nastavitve hitrosti spuščanja (EHS II) 50-10
Vlecite traktor 40-13	Resetiranje elektronskega nadzora
	dvizne naprave II (EHS II) 50-11
	Daljinsko upravljanje dvizne naprave
	(EHS II) 50-12
	Kalibracija sistema EHS II 50-13

Nadaljevanje na naslednji strani

	Stran
Pripravite opremo	50-14
Spreminjanje priklopa kategorije II na kategorijo IN ali kategorijo I	50-14
Pozicioniranje konca spodnjega vzvoda	50-15
Spodnji vzvod hitre sklopke (lovilni kavelj)	50-15
Priklopite opremo na tritočkovni priklop	50-16
Nastavite stabilizacijski omejilec	50-17
Hidravlična nastavitvev stabilizacijskih omejilcev	50-18
Namestite zgornji vzvod	50-18
Izravnajte priklop	50-19
Nastavite trenje upravljalnega vzvoda priklopa	50-20
Obratovanje pri nizkih temperaturah	50-21

Kardanska gred

Zaščita kardanske gredi	55-1
Navodilo za upravljanje	55-2
Priklop s kardansko gredjo gnane opreme	55-2
Delovanje zadnje kardanske gredi (mehanska različica)	55-3
Delovanje elektro-hidravlične zadnje kardanske gredi	55-5
Izbira hitrosti kardanske gredi z osnovnim pogonom	55-8

Obtežitev

Izberite obtežitev	60-1
Omejitev obtežitve	60-1
Merjenje zdrsavanja zadnjih koles	60-1
Sprednje uteži	60-2
Montiranje sprednje uteži	60-2
Obtežitev traktorja z dvokolesnim pogonom	60-2
Obtežitev traktorja s sprednjim pogonom	60-2
Utež v tritočkovnem vpetju	60-3

Kolesa, pnevmatike in koloteki

Varna montaža pnevmatike	65-1
Varna menjava kolesa	65-2
Preverite opremo, da se ne dotika koles	65-2
Privijanje vijakov koles	65-3
Upoštevanje omejitve širine koloteka zadnjih koles	65-5
Nastavitev koloteka zadnjih koles	65-6
Nastavitev koloteka sprednjih koles (traktorji s sprednjim pogonom)	65-8
Nastavitev koloteka sprednjih koles (traktorji brez sprednjega pogona)	65-10
Nastavitev širine koloteka sprednje osi	65-11
Preverjanje stekanja	65-11
Nastavitev stekanja	65-12
Nastavitev kota krmiljenja	65-13
Smer vrtenja pnevmatike	65-14
Zračni tlak v pnevmatikah	65-14
Montaža pnevmatike	65-14
Kombinacije pnevmatik	65-15

Dodatna oprema

Uporaba pravih vrst cevi	70-1
Upravljalni vzvodi izbirnih upravljalnih ventilov	70-1
Upravljalni vzvod in identifikacija sklopov	70-2
Ventil razdelilnika pretoka	70-4
Največji dovoljeni oljnim odvzem	70-4
Priključitev cevi cilindra	70-5
Priključite cevi pod pritiskom	70-6
Daljinsko krmiljeni cilinder	70-6
Vlečni drog	70-9
Višinsko nastavljeni priklopi za prikolico	70-10
Vlečna naprava pick-up	70-11

Transport

Transport traktorja	75-1
Vleka traktorja	75-1

Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilno sredstvo

Intervali menjave motornega olja in filtra — motorji Tier 3 in stopnje III A	80-1
Intervali menjave motornega olja in filtra — motorji Tier 2 in stopnje II	80-2
Motorno olje John Deere Break-In™ Plus	80-3
Povečanje vzdrževalnih intervalov dizelskega motornega olja	80-3
Olje za menjalnik in hidravliko	80-4
Olje v sprednji pogonski osi	80-5
Mazivo za večmazalni sistem	80-5
Mešanje mazalnih sredstev	80-5
Skladiščenje mazalnih sredstev	80-6
Alternativna in sintetična mazalna sredstva	80-6
Ekstender hladilne tekočine John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender	80-6
Hladilna tekočina za dizelske motorje za težje pogoje delovanja	80-7
Nadomestne dodatne snovi za hladilne tekočine	80-7
Delovanje v toplejših klimatskih razmerah	80-8
Preverjanje hladilne tekočine za dizelske motorje	80-8
Skladiščenje goriva	80-8
Skladiščenje in rokovanje z dizelskim gorivom	80-9
Dizelsko gorivo	80-10
Zmanjšanje učinka hladnega vremena na dizelske motorje	80-11
Mazalnost dizelskega goriva	80-12
Biodizelsko gorivo	80-13
Testiranje dizelskega goriva	80-13
Oilscan™ in CoolScan™	80-14

Mazanje in periodično vzdrževanje

Varno vzdrževanje in čiščenje	85-1
Uporaba tlačnega čistilca	85-1
Mazanje in periodično vzdrževanje	85-1
Uporabljajte pravilno mazivo	85-2
Varnost pri vzdrževalnem delu	85-2

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran	Stran
Pri izvajanju vzdrževanja 85-2	Mazanje vlečne naprave pick-up (če je vgrajena) 95-9
Dvig traktorja z dvigalom - dvižne točke 85-3	Pick-up vlečna naprava (če je vgrajena), preverite zatezni moment pritrdilnih vijakov 95-9
Odprite pokrov 85-4	Preverite obrabo in napetost jermena 95-10
Komponente dovodnega sistema zraka 85-4	Preverite sistem nevtralnega zagona 95-10
Komponente sistema goriva 85-5	Čiščenje zračnih filtrov kabine 95-11
Komponente hladilnega sistema motorja 85-6	
Klimatska naprava 85-7	Vzdrževanje — vsakih 500 ur
Upoštevajte varnostne ukrepe pri vzdrževanju elektrike 85-8	Zamenjava motornega olja in filtra 100-1
Akumulator 85-9	Izpustite vodo in umazanijo iz rezervoarja goriva 100-2
Zamenjava žarnic — varnostno opozorilo 85-13	Zamenjava filtra goriva 100-2
Nastavitev glavnih žarometov 85-13	Preverjanje cevi in objemk cevi 100-3
Zamenjava žarnice glavnega žarometa 85-13	Mazanje konzole zgornjega vzvoda 100-3
Zamenjajte žarnice za pozicijske luči, zavoro in smernik 85-14	Namažite 3-točkovni priklop 100-3
Zamenjava žarnice zadnjega delovnega žarometa 85-14	
Zračni tlak v pnevmatikah 85-14	Vzdrževanje — vsakih 750 ur
Dnevno ali vsakih 10 ur 85-15	Preverjanje števila vrtljajev motorja 105-1
Po prvih 100 delovnih urah 85-15	Preverjanje sornika tečaja sprednje osi 105-1
Vsaki 250 ur 85-16	Pritrdilni vijaki voznikove kabine/traktorja brez kabine in zaščitnega okvirja 105-1
Vsaki 500 ur 85-17	
Vsaki 750 ur 85-17	Vzdrževanje — enkrat letno
Enkrat letno 85-17	Preverjanje varnostnega pasu (če je vgrajen) .. 110-1
Vsaki 1250 ur 85-18	Zamenjava motornega olja in filtra 110-1
Vsaki 1500 ur 85-18	Preverite stanje hladilne tekočine dizelskega motorja 110-2
Vsaki 2000 ur ali vsaki dve leti 85-18	Pregled hidravličnih cevi 110-2
Vsaki 6000 ur 85-18	
Po potrebi 85-19	Vzdrževanje — vsakih 1250 ur
	Zamenjajte olje menjalnika/hidravlično olje in oljno sito 115-1
Vzdrževanje — dnevno ali vsakih 10 ur	
Preverite nivo motornega olja 90-1	Vzdrževanje — vsakih 1500 ur
Čiščenje odzračevalne cevi karterja motorja 90-1	Menjava olja prednjega pogona osi 120-1
Preverite filter za gorivo 90-2	Menjava olja v sprednji pogonski osi 120-1
Preverjanje nivoja hladilne tekočine 90-2	Menjava olja sprednjega pogona-končni pogon 120-1
Preverjanje nivoja olja sistema menjalnika/hidravlike 90-3	Preverjanje sistema zavor 120-1
Čiščenje ventila za odstranjevanje prahu 90-3	Zračni filter motorja 120-2
Preverjanje osvetlitve 90-3	Čiščenje zračnih filtrov kabine 120-2
Ostalo vzdrževanje 90-3	
Vzdrževanje — vsakih 250 ur	Vzdrževanje — vsakih 2000 delovnih ur ali na 2 leti
Zamenjava motornega olja in filtra 95-1	Nastavitev zračnosti ventila 125-1
Zamenjajte oljni filter za menjalnik/hidravliko 95-2	
Preverjanje pedala sklopke, prosti hod 95-2	Vzdrževanje — vsakih 3000 delovnih ur ali na 3 leti
Nastavite vezne člene sklopke kardanske gredi 95-3	Informacije glede intervalov vzdrževanja hladilne tekočine 128-1
Preverjanje nivoja zavorne tekočine 95-3	Menjava hladilne tekočine 128-1
Preverite delovanje zavor 95-4	Preverjanje termostata 128-1
Privijanje vijakov koles 95-4	
Preverjanje nivoja olja v sprednji pogonski osi 95-6	
Mazanje kronskega sornika sprednje osi 95-6	
Namažite ležaje pesta (traktorji brez sprednjega pogona) 95-7	
Namažite sornike tečajev sprednje osi 95-8	
Mazanje sprostivnega ležaja sklopke 95-8	
Namažite ležaje zadnje osi 95-9	

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran	Stran
Vzdrževanje — po potrebi	
Čiščenje oljnega hladilnika in hladilnika 130-1	
Očistite kondenzator sistema klimatske naprave 130-1	
Nastavite vezne člene sklopke kardanske gredi 130-2	
Pregled vseh pnevmatik 130-2	
Nastavite ročni plin 130-2	
Vzdrževanje zračnega filtra z rednimi intervali .. 130-3	
Čiščenje ventila za odstranjevanje prahu 130-3	
Zračni filter motorja 130-4	
Čiščenje primarnega filtrskega elementa 130-4	
Čiščenje zaprašenega filtrirnega elementa 130-4	
Sekundarni (varnostni) element 130-5	
Namestitev 130-5	
Čiščenje zračnih filtrov kabine 130-5	
Preverite obrabo in napetost jermena 130-6	
Preverite filter za gorivo 130-6	
Odzračevanje sistema goriva 130-7	
Namažite vsa mazalna mesta 130-7	
Preprečitev eksplozije akumulatorja 130-7	
Akumulator, merjenje gostote kisline 130-8	
Zaganjalnik 130-8	
Varovalke in releji 130-9	
Odpravljanje težav	
Diagnostične kode napak (samo menjalnik 24/12) 135-1	
Motor- težave 135-6	
Menjalnik, motnje 135-10	
Zavore 135-10	
Hidravlično dvigalo in tritočkovno vpetje 135-11	
Daljinsko krmiljeni cilinder, motnje 135-12	
Odpravljanje težav električnega sistema 135-13	
Motnje ogrevanja in klimatske naprave (kabina) 135-14	
Brisalci, delovni žarometi in notranja osvetlitev (kabina), motnje 135-16	
Skladiščenje	
Skladiščenje za daljši čas 145-1	
Traktor zapeljite iz skladišča 145-2	
Tehnični podatki	
Motor 150-1	
Menjalnik 150-2	
Hidravlični sistem 150-2	
Električni sistem 150-3	
Količine polnjenja 150-3	
Vrednosti hrupa 150-3	
Sistem goriva 150-3	
Zavore 150-4	
Tritočkovni priklop 150-4	
Maksimalna sila dviganja 150-4	
Tovor in obtežitev 150-4	
Vlečni tovor 150-4	
Teža za prevoz vozila 150-5	
Omejitev obremenitve osi in maksimalna dovoljena obtežitev, traktorji tipa F 150-5	
Omejitev obremenitve osi in maks. dovoljena obtežitev, V-tip traktorji 150-6	
Obremenljivost pnevmatik 150-7	
Nosilnost pnevmatik pri delovanju sprednjega nakladalca 150-10	
Upoštevanje omejitve širine koloteka zadnjih koles 150-11	
Dimenzije, F-tip traktorji 150-13	
Dimenzije, V-tip traktorji 150-16	
Varnostni napotki za dodatno vgradnjo električnih in elektronskih naprav in/ali komponent 150-18	
Kako izračunati maksimalno dovoljeno obremenitev priklopne priklovice 150-19	
Izračun dovoljene mase 150-20	
Vibracije 150-20	
Izjava o skladnosti ES 150-21	
Serijske številke	
Tipske tablice različnih izvedb 155-1	
Identifikacijska številka izdelka 155-1	
Serijska številka motorja 155-1	
Serijska številka menjalnika 155-1	
Serijska številka štiri-kolesnega pogona 155-2	
Tablica sprednjega pogona (traktor z dvo-kolesnim pogonom) 155-2	

Slike različnih izvedb

5080GF, 5090GF in 5100GF



PULX000869

Traktor brez kabine



PULX000868

Traktor s kabino

OPOMBA: Prikazani traktorji lahko imajo dodatno opremo.

NR25796,000173F -82-25MAR09-1/1

PULX000869 —UN—20SEP08

PULX000868 —UN—20SEP08

5080GV, 5090GV in 5100GV



PULX000719

Traktor brez kabine



PULX000615

Traktor s kabino

OPOMBA: Prikazani traktorji lahko imajo dodatno opremo.

PULX000719 —UN—25MAY09

PULX000615 —UN—25MAY09

NR25796,0001740 -82-25MAR09-1/1

Varnost

Spoznavanje opozorilnih oznak

To so simboli na opozorilnih oznakah. Če vidite ta simbol na stroju ali navodilih za uporabo pomeni, da obstaja nevarnost poškodbe.

Upoštevati je potrebno vsa varnostna opozorila, kakor tudi splošne predpise preprečevanja nesreč.



DX,ALERT -82-29SEP98-1/1

T81389 —UN—07DEC88

Razumevanje opozorilnih oznak

Opozorilna oznaka se pojasni s pojmom NEVARNOST, PREVIDNOST ali POZOR. Pri tem NEVARNOST označuje mesta ali območja z največjo stopnjo nevarnosti.

Opozorilne tablice označene z NEVARNOST ali PREVIDNOST, se nahajajo na specifičnih nevarnih mestih. Opozorilna tablica z oznako POZOR vsebuje splošne previdnostne ukrepe. Oznaka POZOR nas tudi v tem tekstu opozarja na varnostna opozorila.



DX,SIGNAL -82-03MAR93-1/1

TS187 —82—08SEP03

Upoštevajte varnostna navodila

Natančno preberite vsa varnostna sporočila v teh navodilih in opozorilne oznake na stroju. Pazite, da so opozorilne oznake v dobrem stanju. Če opozorilne oznake manjkajo ali so poškodovane, jih zamenjajte. Prepričajte se, da so nove komponente opreme in nadomestni deli pravilno označeni z opozorilnimi oznakami. Nadomestne opozorilne oznake so na voljo pri vašem zastopniku za John Deere.

Za dele in komponente, ki jih za vas ne dobavijo uradni dobavitelji, lahko veljajo dodatne varnostne informacije, ki niso vključene v ta navodila za uporabo.

Naučite se pravilno ravnati in upravljati s strojem. Stroja ne sme upravljati oseba, ki nima potrebnega predznanja.

Stroj vzdržujte v ustreznem delovnem stanju. Nepooblaščen spreminjanje na stroju lahko poslabša delovanje in/ali varnost ter vpliva na življenjsko dobo stroja.



Če ne razumete kateregakoli dela teh navodil in potrebujete pomoč, se posvetujte z zastopnikom za John Deere.

DX,READ -82-16JUN09-1/1

TS201 —UN—23AUG88

Zamenjajte opozorilne oznake

Če opozorilne oznake manjkajo ali so poškodovane, jih zamenjajte. Uporabljajte ta navodila za pravilno namestitev opozorilnih oznak.

Za dele in komponente, ki jih za vas ne dobavijo uradni dobavitelji, lahko veljajo dodatne varnostne informacije, ki niso vključene v ta navodila za uporabo.



TS201 —UN—23AUG88

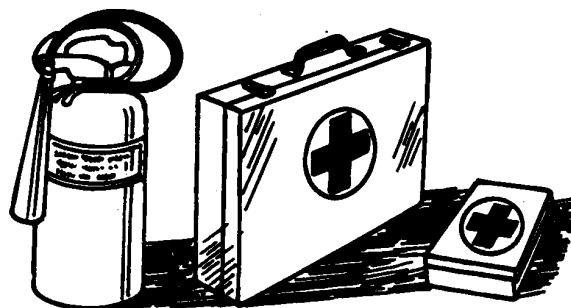
DX,SIGNS -82-18AUG09-1/1

Priprava za primer nesreče

Bodite opremljeni za primer požara.

Gasilski aparat in omarica s prvo pomočju se morata nahajati v bližini.

Nujne klicne številke zdravnika, rešilnega vozila, bolnišnice in gasilcev se morajo nahajati v bližini telefona.



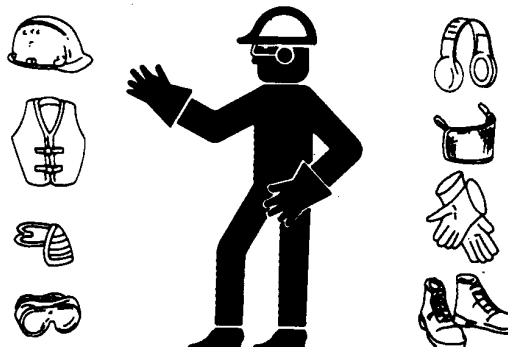
TS291 —UN—23AUG88

DX,FIRE2 -82-03MAR93-1/1

Uporaba zaščitnih sredstev

Pri delu je potrebno nositi tesno oprijeta oblačila in ustrezna zaščitna sredstva.

Varno upravljanje stroja zahteva popolno pozornost voznika. Med upravljanjem stroja ni dovoljeno uporabljati slušalk za poslušanje radija ali glasbe.



TS206 —UN—23AUG88

DX,WEAR2 -82-03MAR93-1/1

Zaščita pred hrupom

Dolgotrajna obremenitev s hrupom lahko povzroči težave s sluhom ali celo gluhost.

Uporabljajte primerna varovala sluha kot so npr. varovalni naušniki ali ušesni čepki.



DX,NOISE -82-03MAR93-1/1

TS207 —UN—23AUG88

Previdno ravnajte z gorivom – nevarnost požara

Previdno ravnajte z gorivom: Je zelo vnetljivo. Ne dolivajte goriva v traktor, medtem ko kadite ali ste v bližini odprtega plamena ali izvora isker.

Pred dolivanjem goriva vedno ugasnite motor. Rezervoar napolnite z gorivom na prostem.

Preprečite požar tako, da ohranjate stroj čist in odstranjujete ostanke umazanije in maziv. Polito gorivo vedno obrišite.

Uporabljajte le odobreno posodo za gorivo za transportiranje vnetljivih tekočin.

Posode za gorivo nikoli ne polnite v pick-up tovornjaku s plastično podlogo. Posodo za gorivo pred ponovnim polnjenjem vedno postavite na tla. Preden odstranite pokrovček, se s posodo za gorivo vedno dotaknite šobe avtomata za točenje goriva. Med polnjenjem naj bo šoba



avtomata za točenje goriva v stiku z vhodom v posodo za gorivo.

Posode z gorivom ne shranjujte na mestu, kjer je odprt plamen, izvor isker ali pilotna luč, kot npr. znotraj grelnika vode ali druge naprave.

DX,FIRE1 -82-12OCT11-1/1

TS202 —UN—23AUG88

Preprečevanje požara

Za zmanjšanje tveganja požara je treba vaš traktor redno pregledovati in čistiti.

- Ptice ali druge živali si lahko zgradijo gnezda ali prinesejo druge vnetljive materiale v motorni prostor ali izpušni sistem. Traktor je treba vsak dan pred prvo uporabo pregledati in očistiti.
- Med običajnim obratovanjem se lahko začnejo nabirati trava, pridelki in drugi odpadki od žetve. To je še posebej pogosto pri delu v zelo suhih pogojih ali takšnih, kjer je v zraku prisotnih veliko odpadkov od žetve ali prahu. Takšne tvorbe je treba odstraniti, da zagotovite pravilno delovanje stroja in zmanjšate tveganje požara. Traktor je treba večkrat na dan pregledati in očistiti.
- Redno in temeljito čiščenje traktorja v kombinaciji z drugimi postopki vzdrževanja, ki so navedeni v Navodilih za uporabo, močno zmanjšajo možnost požara in izpada delovanja.

- Posode za gorivo ne shranjujte na mestu, kjer je odprt plamen, izvor isker ali pilotna luč, kot npr. znotraj grelnika vode ali druge naprave.
- Redno preverjajte vode goriva, rezervoar, kapico in spojke glede poškodb, prask ali netesnosti. Po potrebi zamenjajte.

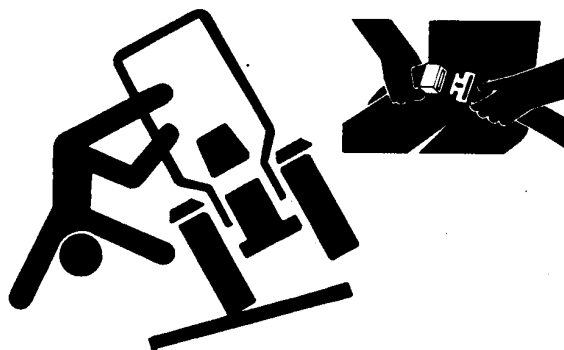
Upoštevajte vse delovne postopke in varnostna navodila, ki so na samem stroju ali v Navodilih za uporabo. Med pregledi in čiščenjem bodite previdni, saj so motor in komponente izpušnega sistema vroče. Pred vsakim pregledom in čiščenjem vedno UGASNITE motor, prestavite menjalnik v položaj za PARKIRANJE ali vključite parkirno zavoro ter odstranite ključ. Z odstranitvijo ključa boste drugim preprečili zagon traktorja med pregledom in čiščenjem.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION -82-12OCT11-1/1

Pravilna uporaba zložljivega zaščitnega okvirja-ROPS in varnostnih pasov

Če je traktor opremljen z zložljivim zaščitnim okvirjem-ROPS, mora biti zaščitni okvir-ROPS vedno v popolnoma iztegnjeni in zapahnjeni poziciji. V primeru, da se traktor vozi za kratek čas brez zaščitnega okvirja-ROPS (npr. pri vpeljevanju v nizko stavbo), je potrebno voziti še posebno previdno. NE uporabljajte varnostnega pasu, kadar je zložen zaščitni okvir-ROPS.

Ponovno namestite zaščitni okvir-ROPS v popolnoma izvlečeno in zapahnjeno pozicijo takoj, ko traktor ponovno deluje v normalnih okoliščinah. Vedno pritrdite vaš varnostni pas v primeru, ko je zaščitni okvir-ROPS popolnoma izvlečen in zapahnen.



TS205 —UN—23AUG88

DX,FOLDROPS -82-31AUG99-1/1

Previdnost pri vrtečih pogonskih oseh

Neprevidnost v območju vrtečih pogonskih osi lahko povzroči težke poškodbe ali smrt.

Poskrbite, da so glavna zaščita in vsa varovala osi ves čas pravilno nameščena. Prepričajte se, da se vrteče zaščitne osi prosto vrtijo.

Nosite tesna oblačila, ki se prilegajo telesu. Pred izvajanjem nastavitvev, priključkov ali čiščenja na opremi, ki jo poganja kardanska gred, ugasnite motor in se prepričajte, da je pogonska os ustavljena.

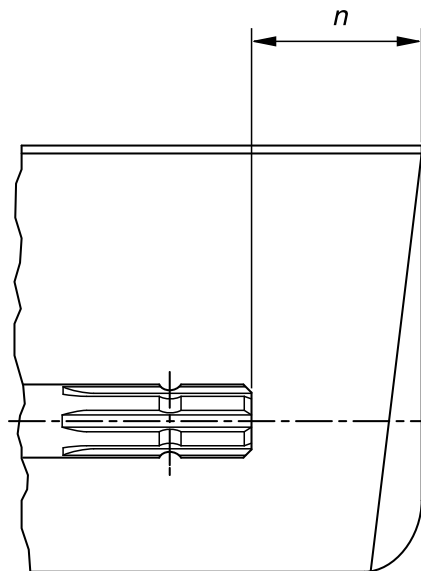
Med traktorjem in kardansko gredjo prvotne opreme ne nameščajte napajalnih naprav, ki bi dopuščale gredi traktorja s 1000 vrt/min, da opremo s hitrostjo 540 vrt/min napaja pri hitrejših hitrostih kot 540 vrt/min.

Ne nameščajte nobene napajalne naprave, ki povečuje vrtenje gredi opreme, gredi traktorja ali ki povzroča, da je adapter nezaščiten. Glavna zaščita traktorja mora prekrivati konec zobate gredi in dodano napajalno napravo, kot je prikazano v tabeli.

Vrsta kardanske gredi	Premjer	Utori	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in.)}$
1	35 mm (1.378 in.)	6	85 mm (3.35 in.)
2	35 mm (1.378 in.)	21	85 mm (3.35 in.)
3	45 mm (1.772 in.)	20	100 mm (4.00 in.)



TS1644 —UN—22AUG95



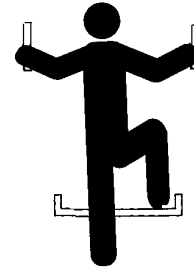
H96219 —UN—29APR10

DX,PTO -82-30JUN10-1/1

Pravilna uporaba stopnic in držajev

Preprečite padce, tako da na stroj vstopate in izstopate obrnjeni proti stroju. Ohranite 3-točkovni stik s stopnicami, držaji in stopniško ograjo.

Bodite še posebej previdni, ko blato, sneg ali vlaga povzročijo nevarnost zdrsa. Pazite, da bodo stopnice vedno čiste in ne bodo prekrite z mastjo ali oljem. Ob izstopu iz stroja nikoli ne skačite. Nikoli ne vstopajte v premikajoč se stroj ali izstopajte iz njega.



DX,WW,MOUNT -82-12OCT11-1/1

T133468 —UN—30AUG00

Preberite navodila za uporabo za opremo ISOBUS

Dodatno k uporabi za GreenStar je ta zaslon mogoče uporabljati kot prikazovalnik za katerokoli opremo, ki ustreza standardu ISO 11783. To vključuje zmožnost nadzora nad opremo ISOBUS. Ko se uporablja za v ta namen, oprema prek zaslona posreduje informacije in nadzorne funkcije za opremo in proizvajalec opreme prevzema odgovornost. Nekatere izmed teh funkcij

opreme lahko predstavljajo nevarnost za upravljavca ali za osebe v bližini. Preberite navodila za uporabo, predložena od proizvajalca opreme, in upoštevajte vse varnostne napotke v navodilih in na opremi, šele nato opremo uporabite.

OPOMBA: ISOBUS ustreza standardu ISO 11783

DX,WW,ISOBUS -82-19AUG09-1/1

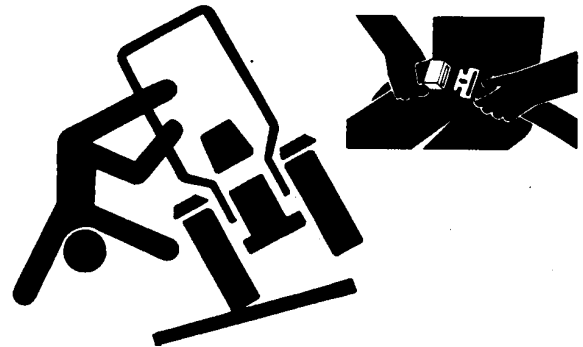
Varnostni pas

Pri strojih z zaščitnim okvirjem (ROPS) ali kabino, vedno uporabljajte varnostni pas, da se zmanjša nevarnost nezgod, kot so npr. prevračanje.

Na strojih brez zaščitnega okvirja (ROPS), ali kabine ne uporabljajte varnostnega pasu.

Zamenjati komplet varnostni pas, v primeru če so pokažejo poškodbe na pritrdilnih vijakih, ključavnici pasu, pasu ali navijalni napravi.

Varnostni pas in pritrdilne elemente preverite vsaj enkrat letno. Pri tem biti pozoren na odvijte pritrdilne dele, poškodbe pasu kot npr. zarezi, raztrgnine, nenavadna močna obraba, razbarvanje ali oddrgnitev. Lahko se



uporabljajo samo za stroj prirejeni rezervni deli. V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.

DX,ROPS1 -82-07JUL99-1/1

TS205 —UN—23AUG88

Vibracije

Vsi voznikovi sedeži, odobreni od podjetja John Deere, so komponente dovoljenega tipa v skladu s 78/764/EEC, pri katerih je bilo izmerjeno povprečje pospeševalnih vibracij, dejansko izmerjenih na sedežu (a_{ws}), ki ustrezajo $\leq 1.25 \text{ m/s}^2$.

Te vrednosti NI treba uporabiti v izračunu vibracijskega stresa, kar je v skladu z 2002/44/ES! Vaš lokalni zastopnik

John Deere vam lahko pomaga pri ocenitvi vibracijskega stresa.

Meritve za zmanjšanje vibracij lahko vključujejo:

- Pravilen način vožnje, npr. ne prehitro
- Obese sprednje osi
- Vpeta kabina
- Pravilno nameščen voznikov sedež
- Pravilen tlak pnevmatik

DX,VIBRATION,EU -82-19AUG09-1/1

Varno upravljanje traktorja

Nesreče lahko preprečite, če upoštevate naslednja preprosta navodila:

- Traktor uporabljajte le v namene, za katere je bil narejen; npr. potiskanje, vlečenje, aktiviranje in nošenja različne zamenljive dodatne opreme, ki je oblikovana za kmetijska opravila.
- Ta traktor ni namenjen za rekreativno uporabo.
- Preden začnete traktor uporabljati, preberite navodila za uporabo ter upoštevajte vsa navodila za uporabo in varnostna navodila, ki so navedena v tem priročniku ali na traktorju.
- Sledite navodilom za delovanje in obremenitev, ki so navedena v navodilih za uporabo za vašo dodatno opremo/priključke, kot npr. sprednji nakladalnik
- Prepričajte se, da so vsi na varni razdalji od stroja, priključene opreme in delovnega območja, preden zaženete stroj.
- Pazite, da roke, noge in deli obleke ne zaidejo v nevarno območje pogonskih delov

Opozorila za vožnjo

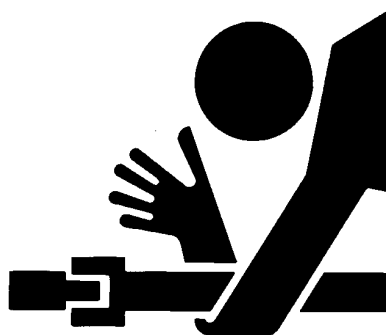
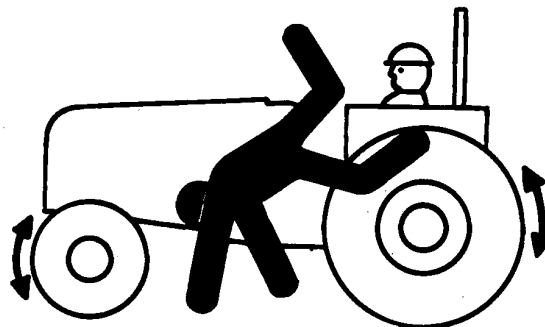
- Med vožnjo se nikoli ne sme izstopati iz traktorja ali se vzpenjati nanj.
- Otrok in nepotrebnega osebja ne pustite v bližino traktorja in opreme.
- Nikoli se ne vozite s traktorjem, ne da bi sedeli v sedežu, odobrenem od podjetja John Deere, in bili neprijeti.
- Vse električne zaščite/zaščitne mreže naj bodo vedno nameščene.
- Ko se vozite po javnih cestah, uporabljajte ustrezne vizualne in zvočne signale.
- Preden se ustavite, se umaknite ob rob vozišča.
- Zmanjšajte hitrost, ko zavijate ali uporabljate posamezne zavore ali ko se vozite po nevarnih in trdih tleh ali vzpetinah.
- Za vožnjo po cesti povežite zavorna pedala.
- Pri ustavljanju na spolzkih površinah postopoma pritiskajte na zavorna pedala.

Vlečni tovor

- Bodite previdni, ko vlečete ali ustavljate težek tovor. Zaviralna pot se povečuje s hitrostjo in težo vlečnega tovara, kakor tudi na vzpetinah. Vlečni tovor, z ali brez zavor, ki so pretežki za traktor, lahko povzročijo izgubo nadzora nad vozilom.
- Pazite na skupno težo traktorja in tovara.
- Priključite tovor za vleko samo na priporočene spojke, da boste preprečili zdrs nazaj.

Parkiranje in zapuščanje traktorja

- Pred izstopanjem izklopite SCV-je, odklopite kardansko gred, ustavite stroj, spustite opremo/priključke na



tla in previdno vključite parkirni mehanizem skupaj s parkirnim zapiranjem in zavoro. Če traktor pustite brez nadzora, odstranite ključ.

- Tudi če pustite menjalnik v prestavi in izklopite motor, NI zagotovljeno, da se traktor ne bo premikal.
- Nihče se ne sme nahajati v bližini delujoče kardanske gredi ali delujoče vgrajene naprave.
- Pred servisiranjem stroja počakajte, da se vse komponente ustavijo.

Pogoste nesreče

Nepravilna uporaba ali zloraba traktorja lahko vodita do nepotrebnih nezgod. Bodite pozorni na nevarnosti upravljanja s traktorjem.

Najpogostejše nesreče, ki vključujejo traktorje:

- Prevračanje traktorja
- Trčenje z motornimi vozili
- Nepravilni postopek zagona
- Zapletanje na kardansko gred
- Padec s traktorja
- Zmečkanja ali vkleščenja med priklopom

TS290 — UN—23AUG88

TS276 — UN—23AUG88

DX,WW,TRACTOR -82-19AUG09-1/1

Omejena uporaba pri gozdarskih delih

Traktorje John Deere lahko uporabljamo pri gozdarskih delih, ki jih po navadi v gozdarstvu opravljajo traktorji, kot so prevoz, razna statična dela, sekanje hlodov ali vleka raznih priključkov s kardansko gredjo, hidravličnimi ali električnimi sistemi.

Pri teh opravilih pod normalnim pogoji ni nevarnosti, da bi na traktor padli predmeti ali ga prebili. Za kakršnakoli

druga dela, kot npr. prelaganje in nalaganje, je treba namestiti dodatno opremo vključno z zaščitno strukturo pred padajočimi predmeti (Falling Object Protective Structure - FOPS) in/ali delovne zaščitne strukture (Operative Protective Structures - OPS). Za posebne komponente kontaktirajte zastopnika za John Deere.

DX,WW,FORESTRY -82-12OCT11-1/1

Varno upravljanje nakladalnika traktorja

Ko upravljate stroj z uporabo nakladalnika, zmanjšajte hitrost, da zagotovite dobro stabilnost traktorja in nakladalnika.

Da preprečite prevračanje traktorja in poškodbe prednjih koles in traktorja, z natovorjenim nakladalnikom ne vozite hitreje od 10 km/h (6 mph).

Da se preprečijo poškodbe na traktorju, sprednjega nakladalnika ali rezervoarja razpršilnika ne uporabljajte, če je traktor opremljen s 3-metrsko sprednjo osjo.

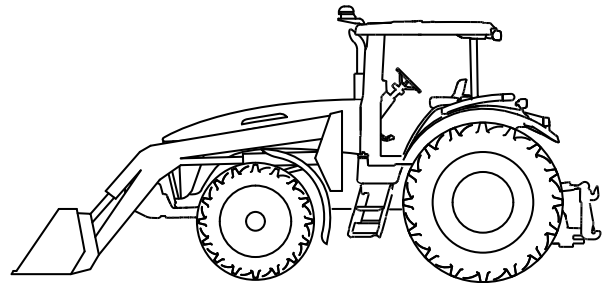
Nihče se ne sme nahajati ali izvajati del pod dvignjenim nakladalnikom.

Ne uporabljajte nakladalnika kot delovno ploščad.

Ne dvigujte oseb z nakladalnikom, v nakladalni posodi ali na vgrajeni opremi ali priključkih.

Preden zapustite traktor, spustite nakladalnik do tal.

Zaščita v primeru prevrnitve (zaščitni okvir ROPS) in streha kabine, če je vgrajena, ne nudita zadostne zaščite,



TS1692 —UN—09NOV09

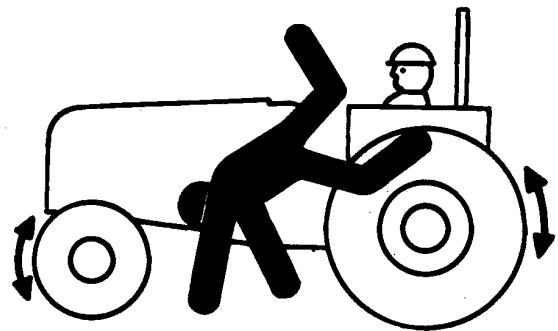
da bi preprečile padec tovora na voznikovo mesto. Da preprečite padec tovora na voznikovo mesto, za vse naprave uporabljajte pravilno opremo (npr. vilice za kompost, vilice za okrogle bale, prijemalnik okroglih bal in objemke).

DX,WW,LOADER -82-11NOV09-1/1

Sopotnik ni dovoljen

Na stroju se lahko zadrži samo voznik. Sopotnik ni dovoljen.

Za sopotnika obstaja nevarnost nezgod, da ga zadane navzgor gibajoči predmet ali pade s traktorja. Sopotnik zmanjšuje preglednost voznika in s tem ogroža varno upravljanje.



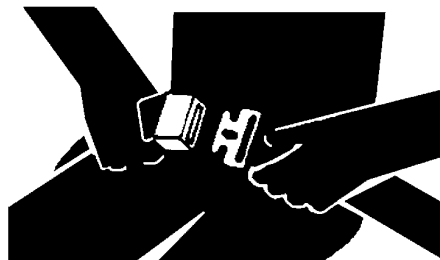
TS290 —UN—23AUG88

DX,RIDER -82-03MAR93-1/1

Sedež sopotnika

Sopotnikov sedež je namenjen samo za prevoz sopotnika po cesti (npr. prevoz od kmetije do polja).

Če je treba prevažati sopotnika, je edini način, ki ga dopušča podjetje John Deere, sopotnikov sedež.



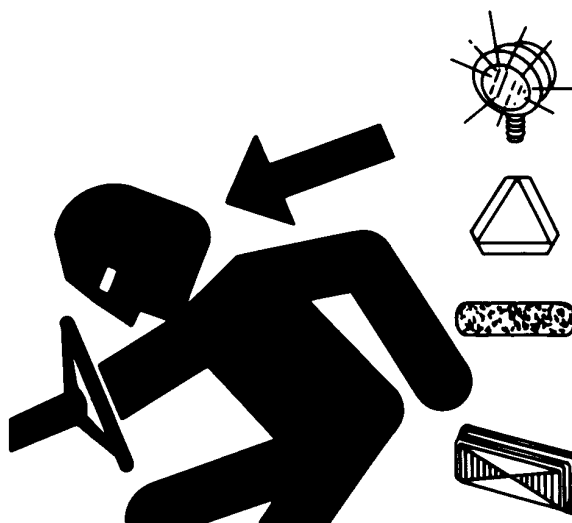
RXA0103436 — UN — 15JUN09

DX,SEAT,EU -82-19AUG09-1/1

Uporaba varnostne osvetlitve in naprav

Preprečevanje trčenja med ostalimi udeleženci cest, počasnimi traktorji z opremo ali vlečnim tovorom in samovozečimi stroji na javnih cestah. Vedno preverjajte promet za vami, še posebno pri zavijanju in uporabljajte smerne utripalke.

Tako podnevi, kot tudi ponoči uporabljajte kratke luči, utripajoče opozorilne luči in smerne utripalke. Upoštevajte lokalne predpise za označitev in osvetlitev opreme. Vzdržujte luči in označbe vidne, čiste in v dobremu stanju. Poškodovane luči ali označbe popravite ali zamenjajte. Pri zastopniku John Deere je možno naročiti komplet sestav varnostnih luči za napravo.

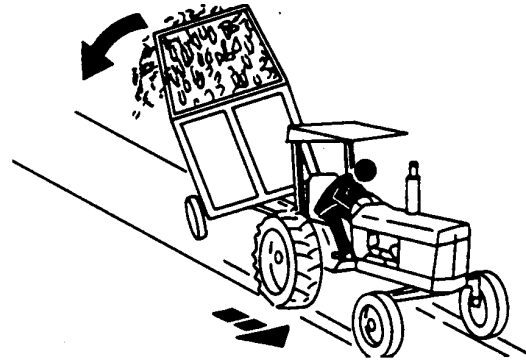


TS951 — UN — 12APR90

DX,FLASH -82-07JUL99-1/1

Varna vleka prikolice/opreme (masa)

Zaviralna pot se povečuje s hitrostjo in maso prikolice/opreme, kakor tudi na vzpetinah. Vlečena masa, z ali brez zavor, ki je pretežka za traktor, lahko povzroči izgubo nadzora nad vozilom. Pazite na skupno težo traktorja in tovora.



Zavorni sistem na prikolici/opremi

- nezavirano.....	25 km/h (15,5 mph)
- neodvisno.....	25 km/h (15,5 mph)
- naletna zavora.....	25 km/h (15,5 mph)
- hidravlična zavora	25 km/h (15,5 mph)
- enocestvena zračna zavora	25 km/h (15,5 mph)
- dvocestvena zračna zavora	maks. določena hitrost

Največja hitrost

Upoštevajte zakonske omejitve, ki omejujejo hitrost in so lahko nižje od tu opisanih.

Posebna previdnost je potrebna pri težavnem terenu, izpeljevanju ovinkov in na vzpetinah.

DX,TOW3,EU -82-19AUG09-1/1

T5216 —UN—23AUG88

Previdnost na strminah in neravnem terenu

Izogibajte se luknjam, jarkom in oviram, ki lahko povzročijo prevrnitev traktorja, še posebej na strminah. Izogibajte se ostrim zavojem na vzpetinah.

Izpeljevanje iz kotanje in močvirnih tal ali vzpenjanje na strmo vzpetino lahko povzroči prevrnitev traktorja nazaj. Izogibajte se takšnim situacijam, če je le mogoče.

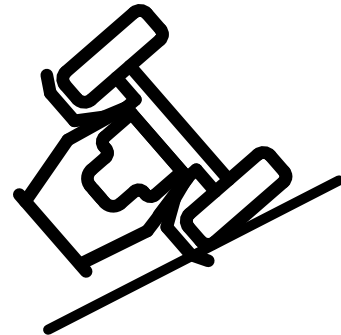
Nevarnost prevrnitve se občutno poveča z ozko nastavljenim kolotekom in pri večji hitrosti.

Niso naštetni vsi pogoji, ki lahko privedejo do prevrnitve traktorja. Bodite pozorni na vse situacije, ki lahko ogrozijo stabilnost traktorja.

Strmine so velik dejavnik, ki je povezan z izgubo nadzora nad traktorjem in nesrečami zaradi prevrnitve, ki lahko povzročijo hude poškodbe ali smrt. Delovanje na strminah zahteva posebno previdnost

Nikoli ne vozite blizu roba struge, prepada, jarka, visokega nasipa ali voda. Stroj se lahko nenadoma prevrne, če kolo zdrsne čez rob ali se tla udrejo.

Vozite z nizko hitrostjo vožnje, tako da vam ne bo treba ustavljati ali menjati prestav na strmini.



Izogibajte se zaganjanju, ustavljanju ali zavijanju na strmini. Če kolo izgubi silo trenja, izklopite kardansko gred in počasi nadaljujte navzdol po strmini.

Vso premikanje na strmini mora biti počasno in postopno. Ne delajte hitrih sprememb hitrosti ali smeri, ki bi lahko povzročile prevrnitev stroja.

DX,WW,SLOPE -82-12OCT11-1/1

RXA0103437 —UN—01JUL09

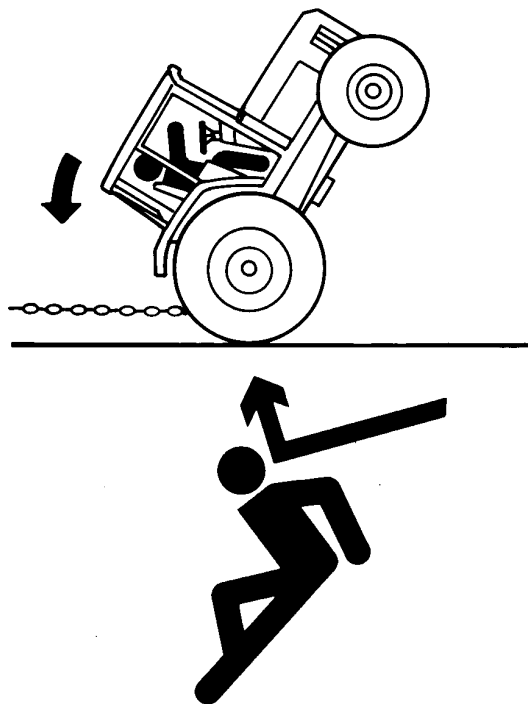
Izpeljavanje stroja, ki je obtičal v blatu

Pri izvlačenju zagozdenega traktorja lahko pride do nevarnosti, če se zagozdeni traktor prične prevračati nazaj in za seboj povleče vlečni stroj ter se vlečna veriga ali drog sname iz svojega ležišča (jeklena žica ni priporočljiva).

Traktor, ki je obtičal v blatu, je potrebno izpeljati v smeri nazaj. Predtem odklopite vlečno napravo. Odstranite blato za zadnjimi kolesi. Položite deske za kolesi, s tem zagotovite trdno podlago in počasi poizkusite speljati nazaj. Če je potrebno, odstraniti blato spredaj pred vsemi kolesi in počasi odpeljite v smeri naprej.

Če je potrebna vleka z drugim strojem, uporabite drog ali dolgo verigo (jeklena žica ni priporočljiva). Preverite verigo glede poškodb in razpok. Prepričajte se, da so vsi vlečni deli zadostne velikosti in dovolj močni, da prenesejo obremenitev vleka.

Vlečni drog vedno pripnite na vlečno enoto. Ne vežite za prednje obešene uteži. Pred speljavanjem preverite, da se nihče ne nahaja v bližini. Enakomerno dodajajte moč, da se vleka napne: Nenadni poteg lahko utrga vlečno napravo povzroči tlesk ali nevarno udari nazaj.



TS1645—UN—15SEP95

TS263—UN—23AUG88

DX,MIRE -82-07JUL99-1/1

Preprečite nesreče zaradi prevrnitve

Preden premaknete stroj, se prepričajte, da ni nikogar v smeri gibanja stroja. Obrnite se nazaj in za najboljšo možno vidljivost glejte neposredno v smer gibanja. Naj vam pri vzratni vožnji pomaga še ena oseba, če imate omejeno vidljivost ali če ste prostorsko omejeni.

Ko preverjate, ali so za strojem osebe ali ovire, se ne zanašajte na kamero. Sistem kamere je lahko omejen zaradi številnih dejavnikov, vključno zaradi vzdrževalnih del, okoliških pogojev in delovnega območja.



PC10857XW—UN—24JUN10

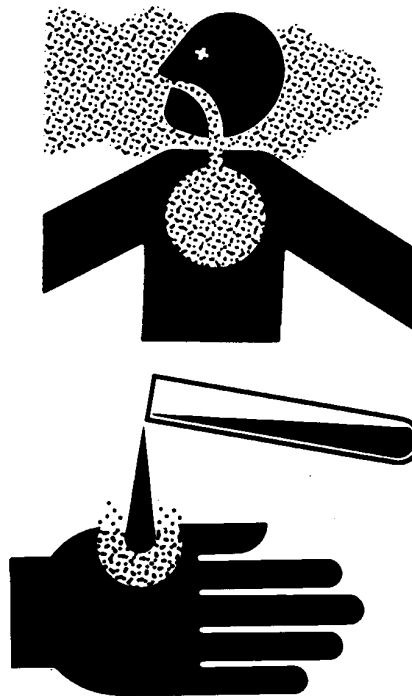
DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -82-30AUG10-1/1

Izogibajte se stiku s kmetijskimi kemikalijami

Ta zaprta kabina vas ne ščiti pred vdihavanjem hlapov, aerosola ali praha. Če je v navodilih za uporabo konkretnega pesticidnega sredstva predpisana uporaba zaščitnih sredstev, jih je potrebno uporabljati tudi v kabini.

Če je potrebno zapustiti kabino, se morajo uporabljati zaščitna sredstva po predpisih, ki jih je predpisal proizvajalec pesticidov. Preden vstopite v kabino, morate zaščitno obleko namestiti zunaj kabine v zaprto posodo ali v kabino v posebno posodo. Pri ponovnem vstopanju v kabino se morajo zaščitna sredstva shraniti, in sicer v zaprto posodo izven kabine ali v kabino v posodo, ki je varna za pesticide, kot npr. plastična vrečka.

Preden vstopite v kabino, si očistite zemljo ali druge snovi s čevljev ali škornjev, ki so po vsej verjetnosti prišli v stik s pesticidi.



DX,CABS -82-25MAR09-1/1

TS220 —UN—23AUG88

TS272 —UN—23AUG88

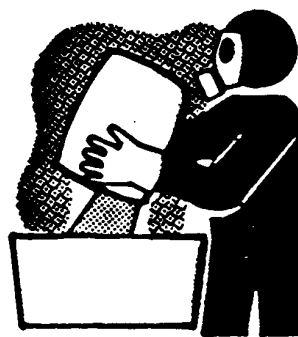
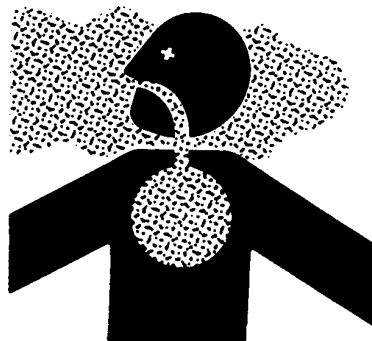
Varno ravnanje s kmetijskimi kemikalijami

Kemikalije, ki se uporabljajo pri kmetovanju, kot na primer fungicidi, herbicidi, insekticidi, pesticidi, sredstva proti glodavcem in gnojila, so lahko ob napačni in neustrezni uporabi zelo škodljiva za vaše zdravje ali za okolje.

Vedno upoštevajte navodila na varnostnih nalepkah za učinkovito, varno in z zakonom skladno uporabo kmetijskih kemikalij.

Znižajte tveganje izpostavljenosti in poškodb:

- nosite primerno zaščitno obleko in opremo, kot to priporoča izdelovalec. Če nimate na voljo navodil proizvajalca, upoštevajte te splošne napotke:
 - Kemikalije označene z '**Danger**' (nevarnost): so običajno strupene. Potrebna je uporaba zaščitnih očal in rokavic, respiratorja ter zaščite za kožo.
 - Kemikalije označene z '**Warning**' (opozorilo): so manj strupene. Potrebna je uporaba zaščitnih očal in rokavic ter zaščite za kožo.
 - Kemikalije označene s '**Caution**' (opozorilo): so najmanj strupene. Potrebna je uporaba zaščitnih rokavic ter zaščite za kožo.
- Izogibajte se vdihavanju hlapov, aerosola ali praha.
- Med delom s kemikalijami v bližini vedno imejte na voljo milo, vodo in brisačo. Če kemikalije pridejo v stik s kožo, rokami ali obrazom, to površino takoj izperite z milom in vodo. Če kemikalije pridejo v stik z očmi, jih nemudoma izperite z vodo.
- Po uporabi kemikalij si umijte roke in obraz, še posebej pred jedjo, pitjem, kajenjem ali uriniranjem.
- Med uporabo kemikalij ne kadite.
- Po rokovanju s kemikalijami se vedno okopajte ali stuširajte in zamenjajte oblačila. Pred ponovnim nošenjem oblačila vedno operite.
- Če se med ali po uporabi kemikalij pojavijo bolezenski znaki, takoj poiščite zdravniško pomoč.



A34471

- Hranite kemikalije v originalnih posodah. Kemikalij ne prelivajte v neoznačene posode ali v posode za hrano in pijačo.
- Kemikalije shranjujte na varnem in zaklenjenem območju, daleč od človeške ali živalske hrane. Otrokom preprečite dostop.
- Posode vedno pravilno odstranite. Prazne posode trikrat izperite in jih preluknjajte ali zmečkajte ter jih pravilno odstranite.

DX,WW,CHEM01 -82-24AUG10-1/1

TS220 —UN—29AUG88

A34471 —UN—11OCT88

Varno upravljanje z akumulatorjem

Plini, ki se tvorijo v akumulatorju, so eksplozivni. V bližini akumulatorja ne sme biti iskrenja ali odprtega ognja. Uporabite utripajočo luč za preverjanje nivoja elektrolita.

Napolnjenost akumulatorja nikoli ne preverjajte s povezavo obeh polov s pomočjo kovinskega predmeta. Uporabite merilec gostote elektrolita ali voltmeter.

Vedno najprej odstranite ozemljitveni pol akumulatorja (-) in nazadnje namestite ozemljitveno objemko.

Žveplova kislina v elektrolitu akumulatorja je strupena in dovolj močna, da lahko razjeda kožo in naredi luknje v oblačilih, v primeru brizga kisline v oko lahko povzroči poškodbe ali celo slepoto.

Preprečite nevarnosti na naslednje načine:

- Akumulator polnite samo v dobro zračenemu prostoru
- Nosite zaščitne gumijaste rokavice in očala
- Za čiščenje akumulatorja ne uporabljajte zračnega tlaka
- Med dolivanjem ne vdihujte hlapov kisline
- Ne polivajte kisline
- Uporabite pomožni akumulator ali polnilec akumulatorja.

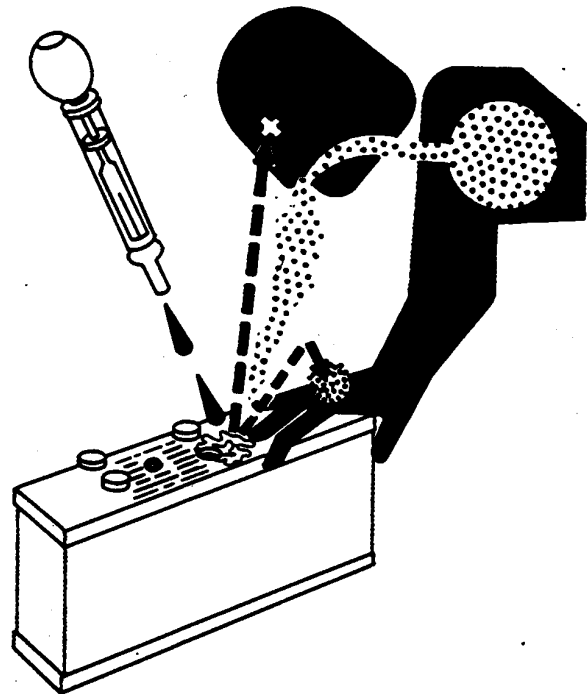
Ce kislina pride v stik s kožo ali očmi:

1. Kožo temeljito izperite z vodo.
2. Nanesite natrijev bikarbonat ali apno, da nevtralizirate kislino.
3. Oči izpirajte z vodo 15–30 minut. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

Ce ste po pomoti zaužili kislino, storite naslednje:

1. V nobenem primeru ne povzročajte bruhanja.
2. Popijte veliko količino vode ali mleka, vendar ne več kot 2 l (2 qt.).
3. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

OPOZORILO: Akumulatorski priključki, priključki in pripadajoči dodatki vsebujejo svinec in svinčeve spojine, ki so v zvezni državi Kaliforniji poznani kot povzročitelji tumorjev in so snovi, ki lahko okvarijo reproduktivne organe. **Po končanem delu si operite roke.**



TS204 —UN—23AUG88

TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -82-02DEC10-1/1

Izogibajte se segrevanja v območju tlačnih napeljav

Pri segrevanju tlačnih napeljav lahko nastanejo gorljivi plini, kar lahko povzroči opekline in požar. V območju tlačnih napeljav ali lahko gorečih materialov ne segrevajte in ni dovoljeno varjenje ali lotanje z uporabo varilskega gorilnika. Tlačne napeljave lahko pomotoma prerežete in lahko počijo, če se segrevanje razširi izven predvidenega območja.



DX,TORCH -82-10DEC04-1/1

TS963 —UN—15MAY90

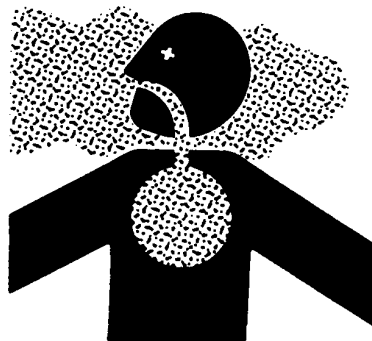
Pred varjenjem ali segrevanjem odstranite barvo z delov

Onemogočimo potencialno tvorjenje škodljivih plinov in prahu.

Nevarni plini lahko nastanejo v primeru, ko se barva segreje zaradi varjenja ali lotanja ozr. s pomočjo varilskega gorilnika.

Pred segrevanjem odstranite barvo z delov:

- Odstranite barvo vsaj minimalno v krogu 100 mm (4 in.) okrog mesta, ki ga bomo segrevali. Če barvo ne morete odstraniti, morate pred gretjem ali varjenjem uporabiti predpisani respirator.
- Pri odstranjevanju barve s pomočjo peskanja ali brušenja, se ne sme vdihovati pri tem nastajajoči prah. Zaradi tega uporabljati primerna varovala dihanja.
- Pri uporabi topila za barvo, je potrebno to topilo pred izvajanjem varjenja odstraniti s pomočjo vode in milnice. Posodo s topilom in ostale goreče materiale je potrebno odstraniti z delovnega območja. Pred varjenjem počakajte vsaj 15 minut, da se plini razgubijo.



Ne uporabljajte klorovih raztopin v območjih, kjer se bo izvajalo varjenje.

Takšna dela izvajajte v dobro zračenih ali odprtih prostorih, da se lahko odstranjujejo strupeni plini in dim.

Upošteвайте predpise pri odstranjevanju barve in topilnih sredstev.

DX, PAINT -82-24JUL02-1/1

TS220 —UN—23AUG88

Varjenje v bližini elektronskih upravljalnih enot

POMEMBNO: Motorjev z vgrajeno opremo za varjenje ne zaganjajte na hiter način. Tokovi in napetosti so previsoke in lahko povzročijo trajne okvare.

1. Odklopite negativni (-) kabel akumulatorja.
2. Odklopite pozitivni (+) kabel akumulatorja.
3. Skupaj odklopite pozitivne in negativne priključne enote. Ne pritrdite na okvir vozila.
4. Očistite ali odstranite vse dele kabelskih napeljav iz območja varjenja.
5. Podlago za varjenje priključite v bližini točke varjenja in v stran od upravljalnih enot.



6. Po varjenju izpeljite korake 1—5 v obratnem vrstnem redu.

DX, WW, ECU02 -82-14AUG09-1/1

TS953 —UN—15MAY90

Varno rokovanje z elektronskimi komponentami in nosilci

Če med nameščanjem ali odstranjevanjem elektronskih komponent, ki so pritrjene na opremo, padete, se lahko resno poškodujete. Za varen dostop do vsakega mesta pritrditve uporabite lestev ali montažno ploščad. Z rokami se dobro in trdno oprijemajte, z nogami pa stojte na trdnih tleh. Ne nameščajte ali odstranjujte komponent v mokrih ali ledenih pogojih.

Za nameščanje ali servisiranje kinetične osnovne postaje za realni čas (postaja RTK) na stojalo ali drugo oporno strukturo uporabite predpisane pripomočke.

Ko nameščate sprejemni steber za sprejemnik sistema GPS na opremo, uporabite pravilne tehnike dviganja in ustrezno zaščitno opremo. Steber je težek, zato ga bo nekoliko težje namestiti. Če pritrditvena mesta

niso dosegljiva s tal ali servisne ploščadi, je pri delih in popravilih potrebna pomoč še ene osebe.



DX,WW,RECEIVER -82-24AUG10-1/1

TS249 —UN—23AUG88

Varnost pri vzdrževalnem delu

Vzdrževalno delo predvidimo, tako da je poznan sam potek dela. Delovno mesto vzdržujte čisto in suho.

Mazalno, vzdrževalno in nastavljalno delo izvajajte samo pri stoječem stroju. Pazite na to, da roke, noge in deli obleke ne zaidejo v nevarno območje pogonskih delov. Celoten pogonski sistem izklopite; in s pomočjo upravljalne naprave izpustite tlak. Napravo spustite na tla. Ugasnite motor. Odstranite ključ. Pustiti, da se motor ohladi.

Dele stroja ki so predvideni za vzdrževanje podprite, tako da ne pride do nesreče.

Vedno bodite pozorni na dobro stanje in pravilno montažo vseh delov. Poškodbe takoj odstranite. Izrabljene ali poškodovane dele zamenjajte. Zbiranje masti, olja ali umazanije odpravljajte.

V primeru samovozne opreme, odklopite minus pol akumulatorja (-) pred izvajanjem nastavitve na električnemu sistemu ali varjenju na stroju.

Pri vlečni vgrajeni napravi je potrebno odklopiti električno povezavo s traktorjem, predno se izvajajo dela na električni napravi ali varilska dela.



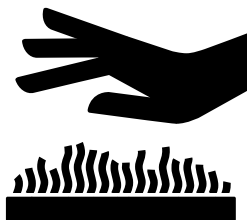
DX,SERV -82-17FEB99-1/1

TS218 —UN—23AUG88

Izogibajte se vročih izpušnih plinov

Če opravljate vzdrževalna dela na stroju ali dodatni opremi pri prižganem motorju, se lahko resno poškodujete. Ne približujte se vročim izpušnim plinom in ne dotikajte se vročih delov stroja.

Izpušne cevi in plini se med delovanjem lahko zelo segrejejo. Izpušni plini in deli stroja dosegajo tudi tako visoke temperature, da se lahko ljudje opečejo, predmeti pa stopijo ali vnamejo.



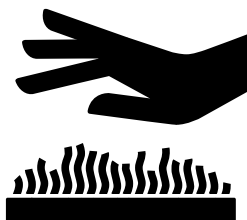
RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -82-20AUG09-1/1

Čiščenje izpušnega filtra

Če opravljate vzdrževalna dela na stroju ali dodatni opremi med čiščenjem izpušnega filtra, se lahko resno poškodujete. Ne približujte se vročim izpušnim plinom in ne dotikajte se vročih delov stroja.

Med avtomatskim ali ročnim/stacionarnim čiščenjem izpušnega filtra bo motor deloval dlje časa v prostem teku na višjih obratih in povišani temperaturi. Izpušni plini in izpušni filter dosegajo tudi tako visoke temperature, da se lahko ljudje opečejo, predmeti pa stopijo ali vnamejo.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,FILTER -82-20JAN10-1/1

Varno čiščenje izpušnega filtra

Med čiščenjem izpušnega filtra bo motor deloval v visokem prostem teku na višjih obratih in s povišano temperaturo. Izpušni plini in izpušni filter dosegajo tudi tako visoke temperature, da se lahko ljudje opečejo, predmeti pa stopijo ali vnamejo.

Stroj naj bo na varni razdalji do ljudi, živali ali predmetov, ki jih lahko vroči izpušni plini ali vroče komponente poškodujejo ali uničijo. Preprečite možen požar ali nevarnosti eksplozije, tako da vnetljive snovi in plin ohranjate na varni razdalji od izpuha. Izpušne cevi ne usmerjajte v ljudi in vsega, kar se lahko stopi, je vnetljivo in lahko povzroči eksplozijo.

Natančno opazujte stroj in okolje glede gostega dima med čiščenjem in počiščenju izpušnega filtra.

Če med delovanjem stroja dolivate gorivo, lahko to zaneti ogenj ali povzroči eksplozijo. Pred dolivanjem goriva mora biti stroj vedno izključen in očistite razlito gorivo.

Med natovarjanjem stroja na tovornjak ali prikolico, naj bo ta vedno izključen.

Stik z vročimi izpušnimi komponentami lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Preprečite stik s temi komponentami, dokler se ne ohladijo na varno temperaturo.

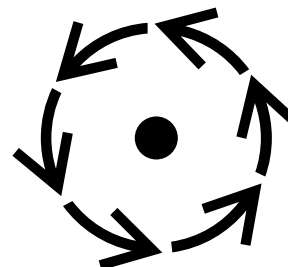
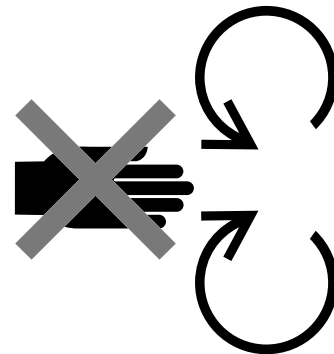
Če mora biti stroj med določenimi vzdrževalnimi deli vključen:

- vključite samo električne komponente, ki jih je treba preveriti;
- se prepričajte, da v bližini voznikove kabine in stroja ni drugih oseb.

Pazite, da roke, noge in deli obleke ne zaidejo v nevarno območje pogonskih delov.

Preden zapustite voznikovo kabino, vedno onemogočite premikanje stroja (nevtralni položaj), vključite parkirno zavoro ali mehanizem in izključite napajanje priključkov ali orodja.

Preden stroj zapustite in ga pustite nenadzorovanega, ga izključite in odstranite ključ (če je priložen).



STOP

DX, EXHAUST, FILTER -82-12JAN11-1/1

TS227 —UN—23AUG88

TS271 —UN—23AUG88

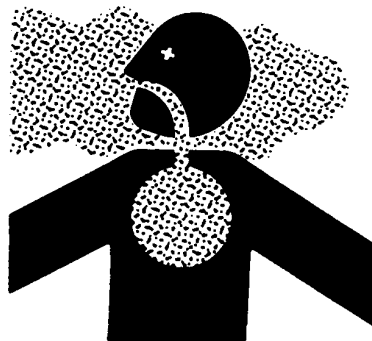
TS1693 —UN—09DEC09

TS1695 —UN—07DEC09

Poskrbite za dobro zračenje delovnega prostora

Izpušni plini so zdravju škodljivi in lahko povzročijo težke ali celo smrtne poškodbe. Če motor obratuje v zaprtem prostoru, morate izpušne pline speljati po ceveh na prosto.

Če nimate na voljo cevi za podaljšanje izpušne cevi, morate odpreti vrata, da je zagotovljeno zadovoljivo prezračevanje.



TS220 —UN—23AUG88

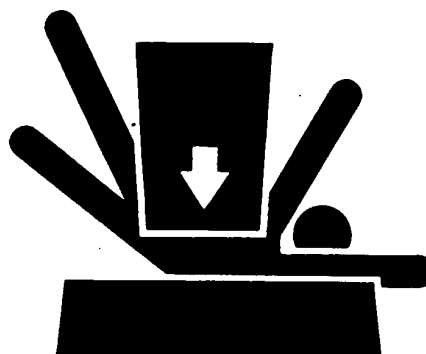
DX,AIR -82-17FEB99-1/1

Varno podpiranje stroja

Pred delom na stroju, vedno spustite vgrajeno napravo na tla. Pri delu na dvignjenemu stroju ali dvignjeni vgrajeni napravi, vedno poskrbite za varno podporo. V dvignjeni poziciji se lahko hidravlično podprte naprave zaradi netesnosti nezaželeno spustijo.

Za podpiranje ne uporabljajte votlih zidakov, opečnih kamnov ali drugih materialov, ki lahko pod dolgotrajno obremenitvijo popustijo. Nikoli ne delajte pod strojem, ki je podprt samo z dvigalko. Vedno upoštevajte v tem navodilu priporočene delovne postopke.

Če se uporabljajo vgrajene ali vlečne naprave na traktorju, vedno upoštevajte varnostna opozorila v navodilu za upravljanje konkretne naprave.



TS229 —UN—23AUG88

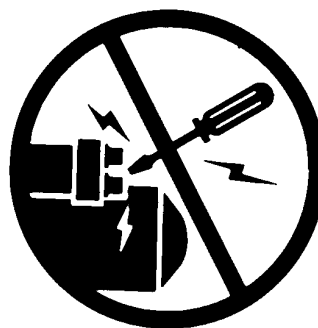
DX,LOWER -82-24FEB00-1/1

Preprečitev nepredvidenega gibanja stroja

Preprečite nezgode ali nezgode s smrtnim izidom zaradi nepredvidenega gibanja stroja.

Motorja ne zaganjajte s kratkim stikom na priključkih zaganjača. V primeru kratkega stika v normalnem tokokrogu, se požene stroj tudi v primeru, ko je v prestavi.

NIKOLI ne poženite motorja s tal. Motor vžigajte izključno iz voznikovega sedeža, ko je menjalnik v položaju nevtravno ali park.



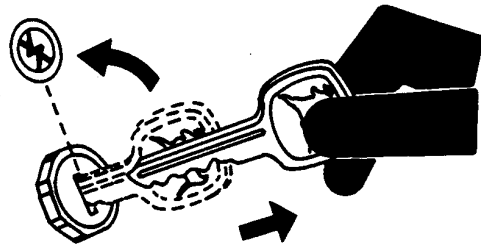
TS177 —UN—11JAN89

DX,BYPAS1 -82-29SEP98-1/1

Varno parkiranje stroja

Pred delom na stroju:

- Spustite vso opremo na tla.
- Ustavite motor in izvalcite ključ iz ključavnice.
- Odklopite priključek mase na akumulatorju.
- V voznikovo kabino obesite tablico "NE UPRAVLJAJ S STROJEM".



DX,PARK -82-04JUN90-1/1

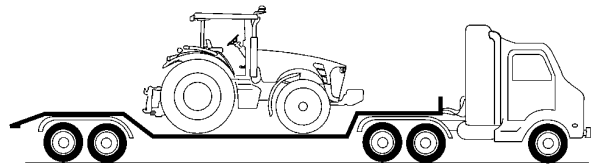
TS230 —UN—24MAY89

Varen transport traktorja

Nevozen traktor je najbolje prevažati z vozilom z nizko ploščadjo. Traktor varno pritrdite z verigami na ploščad. Osi in ogrodje traktorja so primerna mesta za pritrditev.

Pred transportom s tovornjakom z ravno ploščadjo ali ravnim železniškim vagonom preverite, če je zaprt pokrov preko motorja traktorja in ali so vrata, premična streha (če je vgrajeno) in okna pravilno zaprti.

Nikoli ne vlecite traktorja s hitrostjo, večjo od 10 km/h (6 mph). V tem primeru mora voznik obračati in zavirati traktor.



DX,WW,TRANSPORT -82-19AUG09-1/1

RXA0103709 —UN—01JUL09

Varno vzdrževanje hladilnega sistema

Eksplzivna sprostitve tekočine hladilnega sistema, ki je pod tlakom, lahko povzroči hude opekline.

Ugasnite motor. Pokrovček za dolivanje odstranite šele, ko je zadostno ohlajen, da ga lahko primete z golimi rokami. Počasi odvijte pokrov, da se sprosti tlak, šele potem ga odvijte do kraja.



DX,WW,COOLING -82-19AUG09-1/1

TS281 —UN—23AUG88

Varno vzdrževanje sistema tlačne posode

Uhajanje tekočine ali plina iz sistemov s tlačnimi posodami, ki se uporabljajo pri klimatski napravi, hidravliki in zračnem zavornem sistemu, lahko povzroči hude poškodbe. Ekstremna vročina lahko povzroči pok tlačne posode in tlačne napeljave se lahko po nesreči poškodujejo. Ne varite in ne uporabljajte gorilnika v bližini tlačne posode ali tlačne napeljave.

Preden odstranite tlačno posodo, izpustite pritisk iz hidravličnega sistema.

Preden odstranite tlačno posodo, izpustite pritisk iz hidravličnega sistema. Nikoli ne izpuščajte pritiska iz hidravličnega sistema ali tlačne posode z odvijanjem priključka.



Tlačne posode ni možno popraviti.

DX,WW,ACCLA2 -82-22AUG03-1/1

TS281 —UN—23AUG88

Varna montaža pnevmatik

Eksplוזiven pok pnevmatike in delov platišč lahko povzroči hude ali celo smrtne poškodbe.

Pnevmatike lahko montirate le, če imate dovolj izkušenj in primerno orodje za delo.

Vedno vzdržujte predpisan tlak v pnevmatikah. Pnevmatik nikoli ne napolnite več od priporočljivega tlaka. Koles oz. pnevmatik ne segrevajte in na njih ne izvajajte varilnih del. Segrevanje pnevmatik povzroči dvig tlaka v pnevmatiki, kar lahko privede do eksplozivnega poka. Varjenje na kolesih lahko povzroči strukturne deformacije ali poškodbe na kolesu.

Ko polnite pnevmatiko, uporabljajte priključek in dovolj dolgo cev, ki vam omogoča, da ste odmaknjeni od pnevmatike in NE stojite pred njo. Če je na razpolago, uporabljajte varnostno kletko.



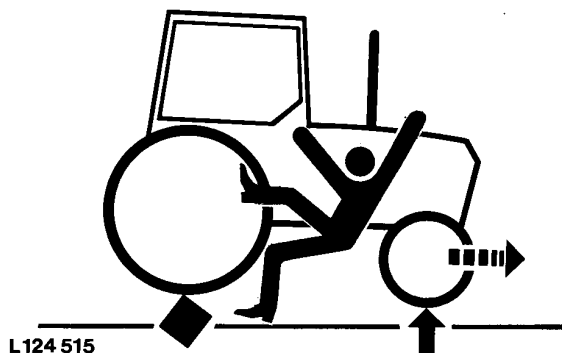
Kolesa in pnevmatike dnevno preverjajte glede morebitnega podtlaka, vrezin, izboklin, poškodovanih platišč, manjkajočih kolesnih vijakov ali matic.

DX,WW,RIMS -82-19AUG09-1/1

RXA0103438 —UN—11JUN09

Varno vzdrževanje sprednjega pogona traktorja

Kadar opravljate delo na sprednjem pogonu traktorja in so pri tem dvignjena zadnja kolesa ter motor poganja kolesa v določeni prestavi, morate na podoben način dvigniti tudi sprednja kolesa. Izguba električne moči ali tlaka v hidravličnem sistemu menjalnika lahko povzroči nenamerni vklop sprednjega pogona in povleče zadnja kolesa iz stremena, če sprednja kolesa niso dvignjena. Pod temi pogoji se prednja pogonska kolesa lahko vklopijo, čeprav je stikalo v izklopljenem položaju.



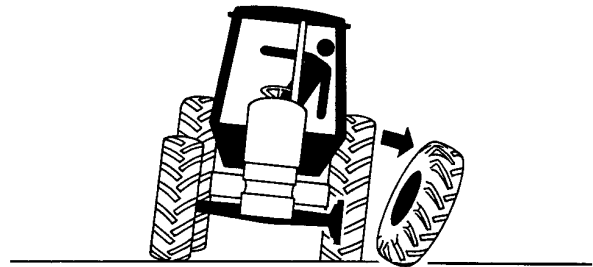
L124 515

DX,WW,MFWD -82-19AUG09-1/1

L124515 —UN—06AUG94

Privijanje pritrdilnih kolesnih vijakov/matic

Pritrdilne kolesne vijake/matice privijte z zateznim momentom v intervalih, ki so določeni v poglavjih Čas utekanja in Vzdrževanje.



L124 516

L124516 —UN—03/JAN95

DX,WW,WHEEL -82-12OCT11-1/1

Previdnost pri puščanju tekočin pod visokim tlakom

Periodično – najmanj enkrat letno – preverjajte, ali so na hidravličnih ceveh znaki netesnosti, zavozlanosti, prask, odrgnin, korozije, izpostavljenih žic ali kakršnikoli drugi znaki obrabljenosti ali poškodb.

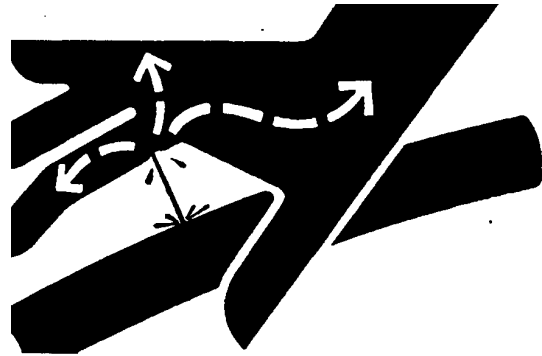
Obrabljene in poškodovane sklope cevi nemudoma zamenjajte z odobrenimi nadomestnimi deli John Deere.

Pod visokim tlakom iztekajoča tekočina lahko prodre kožo in povzroči hude poškodbe.

Preprečite tveganje in pred ločitvijo hidravlične ali druge cevi iz napeljave izpusite tlak. Pred ponovnim vzpostavljanjem tlaka v ceveh privijte vse povezave.

Pri iskanju netesnosti uporabite kos kartona. Zaščitite roke in telo pred tekočinami pod visokim tlakom.

V primeru poškodbe takoj poiščite zdravniško pomoč. Če je katerakoli tekočina prodrla v kožo, se mora le-ta



v nekaj urah kirurško odstraniti, sicer lahko nastanejo hude infekcije. Zdravniki, ki nimajo izkušenj s tovrstnimi poškodbami, naj ustrezne informacije poiščejo pri kompetentnem medicinskem viru. Te informacije so v angleščini na voljo pri medicinskem oddelku v ZDA, Deere & Company Medical Department, Moline, Illinois, če pokličete številko +1 800-822-8262 ali +1 309-748-5636.

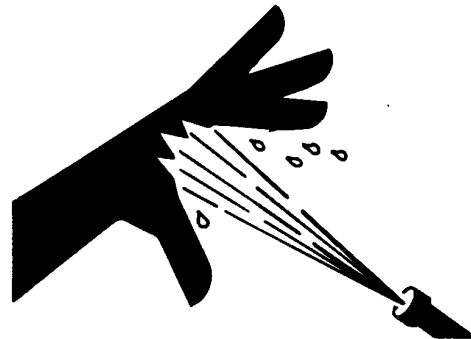
DX,FLUID -82-12OCT11-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Izogibajte se odpiranju visokotlačnega sistema goriva

Visoki tlak tekočine, ki je ostala v napeljavah goriva, lahko povzroči težke telesne poškodbe. Ne izklaplajte oz. ne poizkušajte popravljati cevi napeljave za gorivo, senzorjev, ali katerih drugih komponent med visokotlačno črpalko in nastavki na motorju pri motorjih z visoko- tlačno Common Rail (HPCR) sistemom napajanja z gorivom.

Ta sistem lahko popravlja samo oseba, ki je tehnično seznanjena z lastnostmi tega sistema. (V tem primeru obvestiti zastopnika John Deere.)



DX,WW,HPCR1 -82-07JAN03-1/1

TS1343 —UN—18MAR92

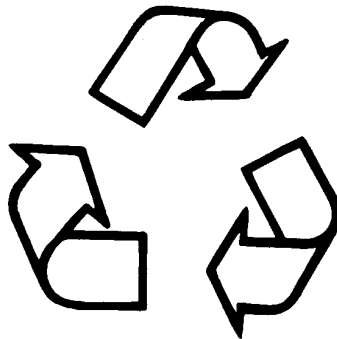
Upoštevanje predpisov pri odstranitvi odpadkov

Če ne upoštevate predpisov pri odstranjevanju odpadkov, se lahko škoduje okolica in ekološki sistem. Pri strojih John Deere uporabljeni deli, ki so lahko kot odpadki škodljivi za okolje se štejejo olje, pogonsko gorivo, hladilno sredstvo, zavorna tekočina, filtri in akumulator.

Za izpuščanje tekočine uporabite posode, ki so varne za prelivanje in jih je možno tesno zapreti. Ne uporabljajte posode, ki so namenjene za hrano ali pijačo; lahko koga zavedejo, da bi pil iz te posode.

Nikoli ne smete odmetavati odpadkov na zemljo v odtok ali vode.

Iz klimatske naprave izhajajoče hladilno sredstvo lahko poškoduje zemljino atmosfero. Z zakonskimi predpisi je določeno, da lahko samo priznana strokovna podjetja izvajajo in opravljajo dela in reciklažo hladilnih sredstev.



Pred odstranitvijo neuporabnih delov, je potrebno poiskati pravilno pot, vprašati pri pristojni službi za ohranitev okolja ali vprašati za nasvet zastopnika John Deere.

TS1133 —JUN—26NOV90

DX,DRAIN -82-03MAR93-1/1

Opozorilne nalepke

Opozorilne slikovne oznake

Na pomembnih delih stroja so nalepljene opozorilne oznake, ki opozarjajo na potencialno nevarnost. Obstoječa nevarnost je slikovno prikazana na opozorilnemu trikotniku. Druga slikovna oznaka nas informira, kako preprečimo telesno poškodbo. Opozorilne oznake, mesto namestitve in kratek tekst so prikazane v nadaljevanju.

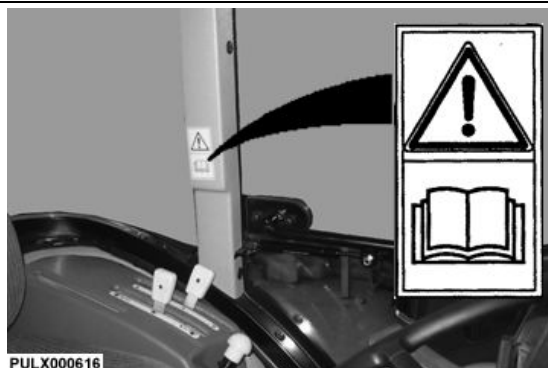


LX,LABEL 002079 -82-01MAY92-1/1

T5231 —82—08SEP03

Navodila za upravljanje

To navodilo za upravljanje vsebuje pomembna opozorila za varno delo s strojem. Da preprečite nesreče, skrbno upoštevajte vsa varnostna opozorila.



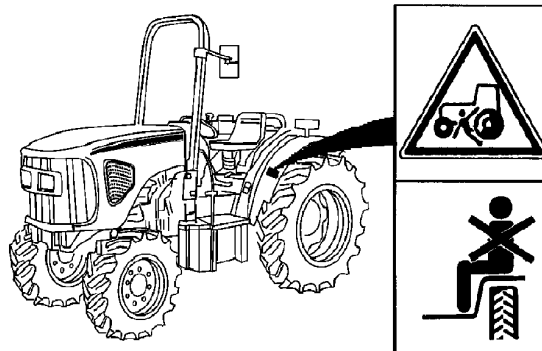
NR25796,0001742 -82-25MAR09-1/1

PULX000616 —UN—24JUN08

Prevoz oseb

Sopotniki na traktorjih brez kabine niso dovoljeni.

Prevoz oseb je dovoljen le, če ima traktor v kabini vgrajen poseben sedež za sopotnika in če to vozniku ne zmanjšuje preglednosti.



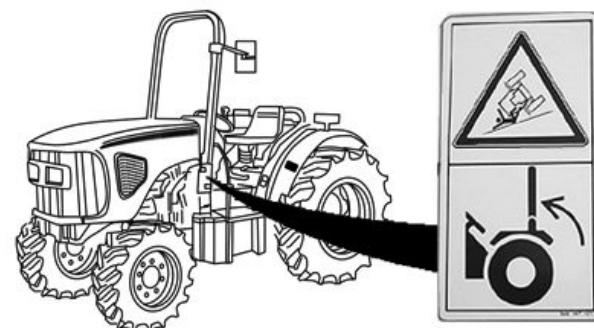
NR25796,0001743 -82-25MAR09-1/1

PULX000617 —UN—24JUN08

Zaščitni okvir (ROPS)

Vedno uporabljajte zaščitni okvir v sestavljeni poziciji in uporabljajte varnostni pas.

Če je zaščitni okvir spuščen, ne uporabljajte varnostnega pasu.



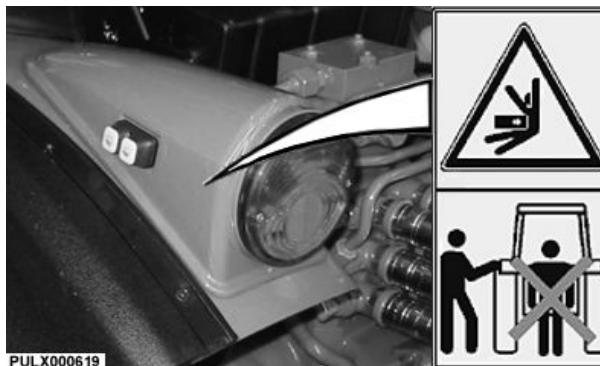
PULX000618 —UN—24JUN08

NR25796,0001744 -82-04NOV08-1/1

Daljinsko upravljanje dvizne naprave

⚠ OPOZORILO: Med upravljanjem dvizne naprave bodite zunaj področja priklopa.

Predn dvigujete dodatno opremo, vklopite parkirno zavoro.



PULX000619 —UN—24JUN08

NR25796,0001745 -82-25MAR09-1/1

Pick-up vlečna naprava

Dvignite spodnji vzvod, tako da se vlečni kavlji vklopijo v vlečno uho; vlečno napravo popolnoma dvignite.

Vlečni kavelj z izbirnim upravljalnim ventilom ponovno popolnoma vpeljite, **dokler popolnoma ne vskoči** (upravljalni vzvod se pomakne v svojo izhodiščni položaj).

Spustite spodnji vzvod.

Prepričajte se ali je vlečna naprava zapahnjena po predpisih. V tem primeru se **ne bo spustila** ko je spodnji vzvod spuščen in **se ne bo izpeljala** če se upravlja z izbirnim upravljalnim ventilom.

⚠ OPOZORILO: Preden speljete, se prepričajte, da je vlečna naprava popolnoma dvignjena in zapahnjena v horizontalnem in vertikalnem položaju.



AT15048 —UN—25JUN03

Kadar je priklop spuščen, **NIKOLI ne segajte v odprtino priklopne točke! Nevarnost poškodbe!**

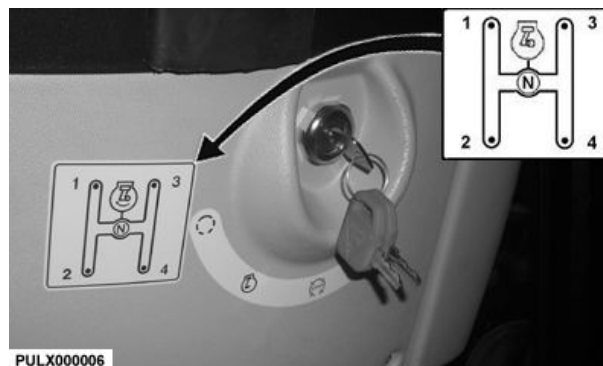
OULXBER,000193D -82-16JUL10-1/1

Stikalo za nevtralni zagon

! OPOZORILO: Če ste prestavili stopnjo in prestavo, ko motor deluje in vzvod smeri vožnje ni v nevtralni poziciji, se bo traktor pričel premikati.

Pred ponovnim vžigom vedno najprej vključite parkirno zavoro in prestavite vzvod menjalnika v položaj **NEUTRAL**. Če tega ne storite, se lahko traktor premakne, tudi če je vzvod smeri vožnje v nevtralni poziciji.

OPOMBA: Če je traktor opremljen z nevtralnim zagonskim stikalom na menjalniku, se mora vzvod menjalnika nahajati v nevtralnem položaju, sicer se motor ne bo zagnal.



PULX000006

PULX000006 —UN—08FEB08

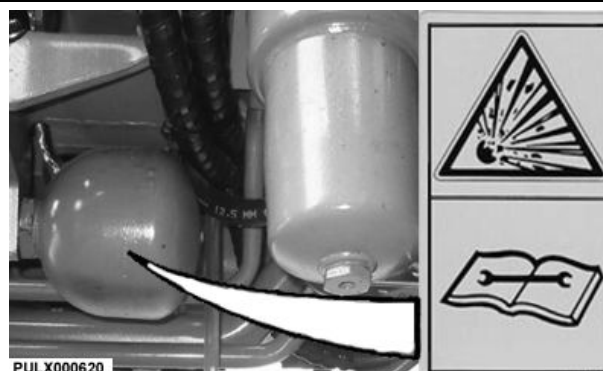
SS40167,0000040 -82-25MAR09-1/1

Tlačna posoda

Vsi traktorji, ki so opremljeni z menjalnikom 24/12, so opremljeni tudi s tlačno posodo.

Tlačna posoda je pod pritiskom in jo lahko odstrani/popravlja samo zastopnik John Deere.

Zastopnik mora slediti navodilom v tehničnih navodilih.



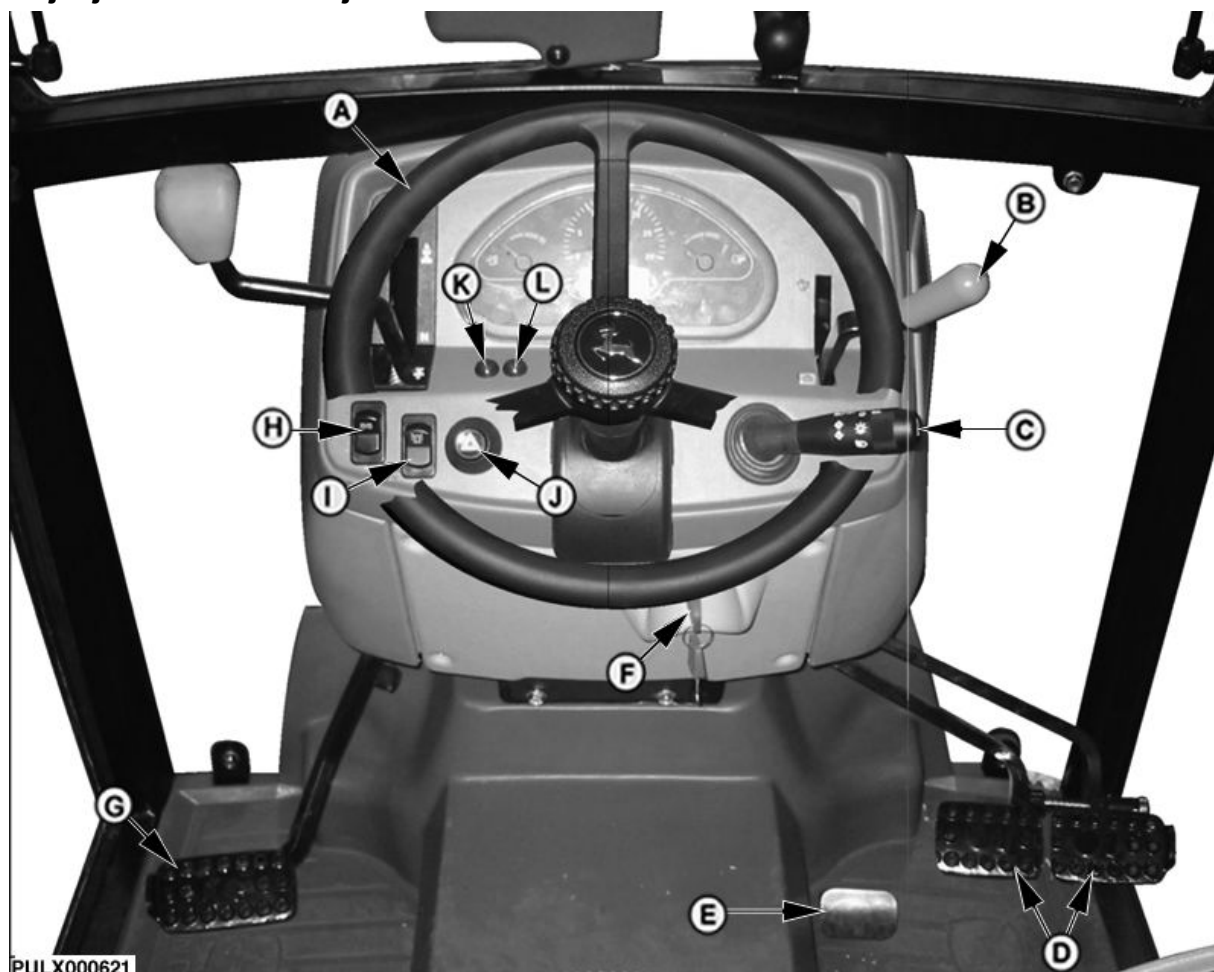
PULX000620

PULX000620 —UN—24JUN08

NR25796,0001746 -82-04NOV08-1/1

Upravljalne in kontrolne naprave

Upravljanje in nadzor vožnje



PULX000621

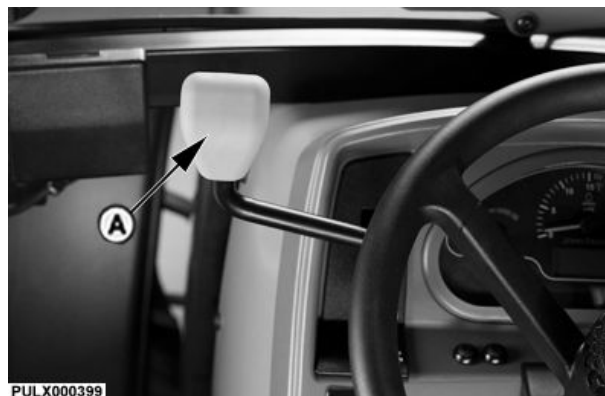
PULX000621 —UN—17JUN08

- | | | | |
|--|------------------------------------|--|----------------------|
| A—Volan | E—Nožni plin | I— Stikalo za rotacijsko luč (samo OOS) | L—Programsko stikalo |
| B—Ročni plin | F— Glavno stikalo | J— Stikalo opozorilnih utripajočih luči | |
| C—Stikalo za luči/stikalo smernikov/hupa | G—Pedal sklopke | K—Stikalo za nastavitev ure/števec delovnih ur | |
| D—Zavorna pedala | H—H4 stikalo luči (če je v opremi) | | |

Nadaljevanje na naslednji strani

OU12401,0001C97 -82-05AUG09-1/12

A—Vzvod smeri vožnje
(mehanski vklop)



PULX000399

PULX000399 —UN—10JUL08

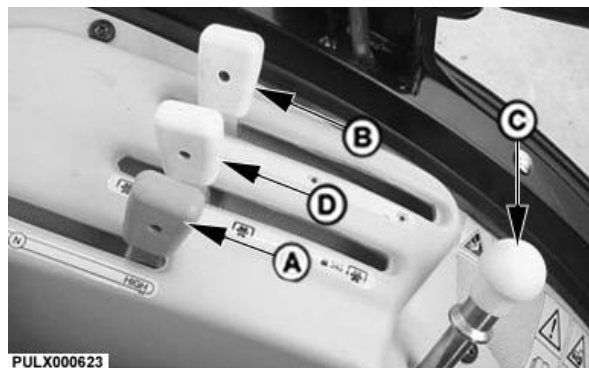
OU12401,0001C97 -82-05AUG09-2/12

A—Mehanski preklopni vzvod
Hi-Lo¹

B—Izbirni vzvod kardanske
gredi¹

C—Vzvod sklopke kardanske
gredi

D—Izbirni vzvod kardanske
gredi



PULX000623

PULX000623 —UN—29JUL08

¹Če je vgrajeno.

OU12401,0001C97 -82-05AUG09-3/12

A—Upravljalni vzvod dvižne
naprave

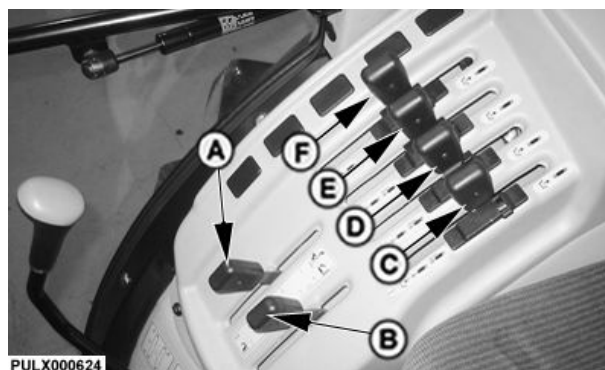
B—Položajni upravljalni vzvod
za vlečno napravo

C—1. vzvod izbirnega
upravljalnega ventila

D—2. vzvod izbirnega
upravljalnega ventila

E—3. vzvod izbirnega
upravljalnega ventila

F—4. vzvod izbirnega
upravljalnega ventila



PULX000624

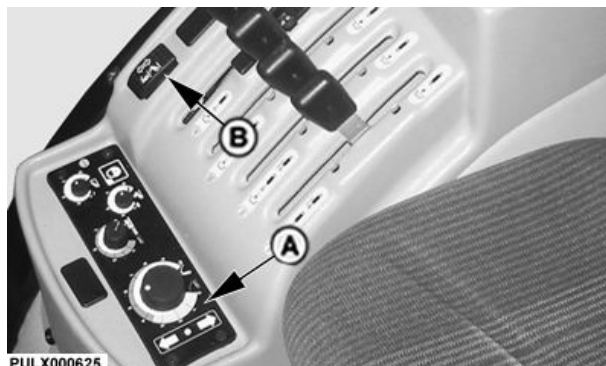
PULX000624 —UN—10JUL08

Nadaljevanje na naslednji strani

OU12401,0001C97 -82-05AUG09-4/12

A—Upravljalna plošča elektronskega krmiljenja

B—Stikalo za dviganje/spuščanje¹



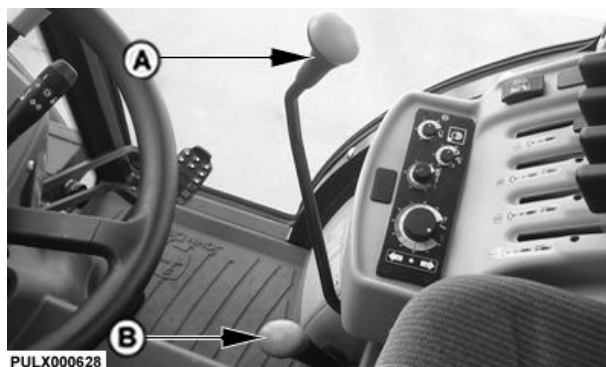
PULX000625 —UN—10JUL08

¹Samo elektronski priklop.

OU12401,0001C97 -82-05AUG09-5/12

A—Prestavni vzvod¹

B—Skupna prestavna ročica



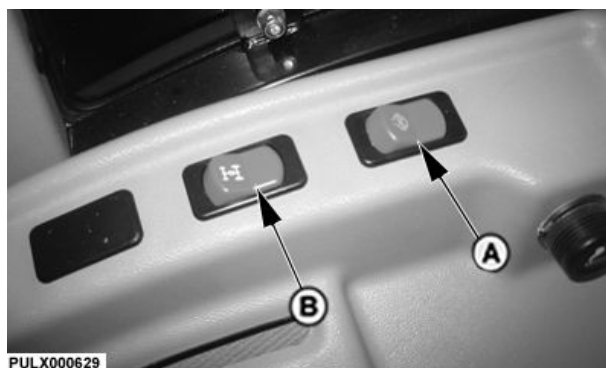
PULX000628 —UN—05JAN09

¹Izvedba mehanskega menjalnika.

OU12401,0001C97 -82-05AUG09-6/12

A—Stikalo zapore diferenciala

B—Stikalo sprednjega pogona



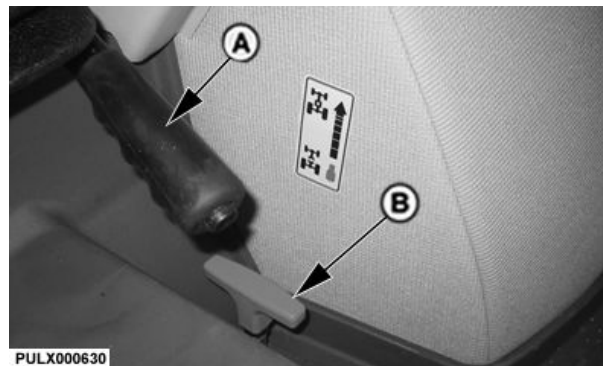
PULX000629 —UN—10JUL08

Nadaljevanje na naslednji strani

OU12401,0001C97 -82-05AUG09-7/12

Če delovna zavora ne deluje, lahko traktor ustavite s pomožnim zavornim sistemom.

A—Pomožna in parkirna zavora **B**—Ročica sprednjega pogona



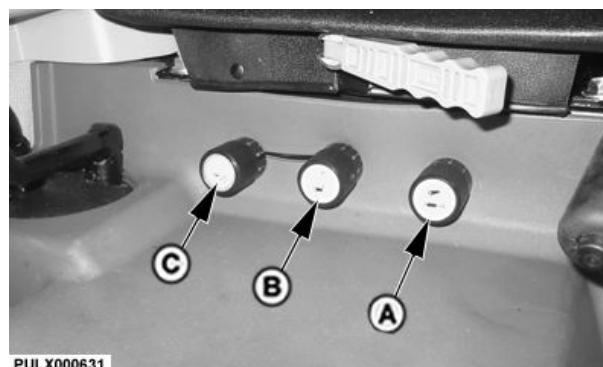
PULX000630

PULX000630 —UN—05/JAN09

OU12401,0001C97 -82-05AUG09-8/12

A—Nastavitveni gumb (ventil razdelilnika pretoka)¹
B—Nastavitveni gumb (ventil ročice za hitrost spuščanja)²

C—Nastavitveni gumb (upravljalni ventil občutljivosti priklopa)²



PULX000631

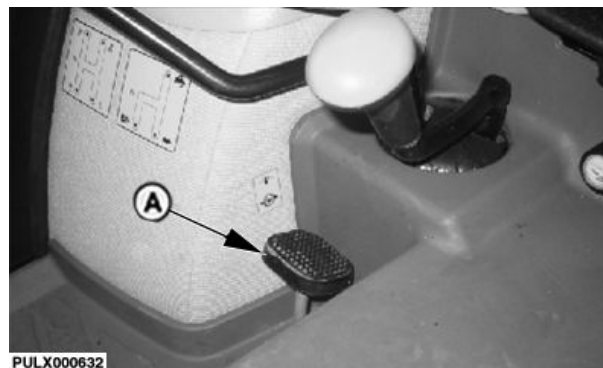
PULX000631 —UN—10/JUL08

¹Če je vgrajeno.

²Samo mehanski priklop.

OU12401,0001C97 -82-05AUG09-9/12

A—Pedal zapore diferenciala



PULX000632

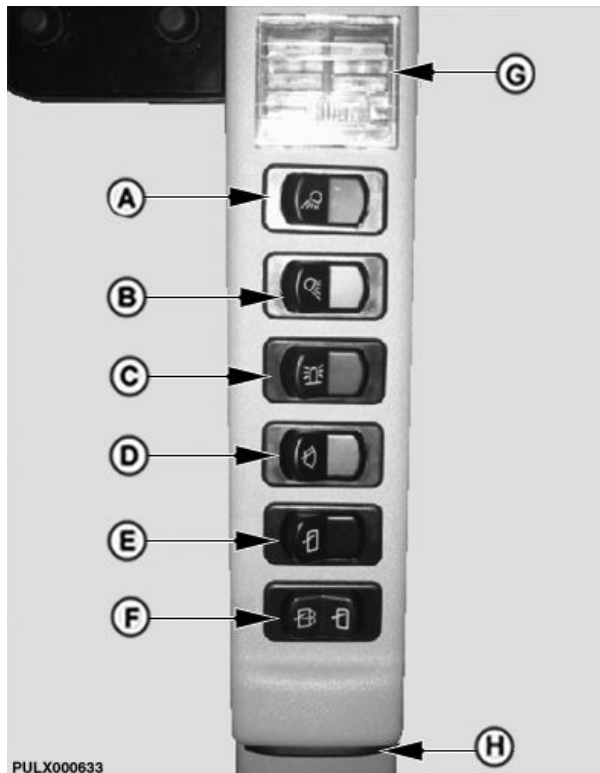
PULX000632 —UN—10/JUL08

Nadaljevanje na naslednji strani

OU12401,0001C97 -82-05AUG09-10/12

Stikala na desnem stebru v kabini

- | | |
|---|---|
| A—Stikalo prednjih delovnih žarometov | E—Stikalo brisalca zadnje šipe |
| B—Stikalo zadnjih delovnih žarometov | F—Stikalo za napravo za pranje šipe spredaj/zadaj |
| C—Stikalo za rotacijsko luč (samo s kabino) | G—Omarica za varovalke (kabina) |
| D—Stikalo sprednjih brisalcev | H—Osvetlitev za razne ukaze |



PULX000633 —UN—10JUL08

OU12401,0001C97 -82-05AUG09-11/12

- A— Stikalo za daljinsko upravljanje¹



PULX000634 —UN—10JUL08

¹Samo elektronski priklop.

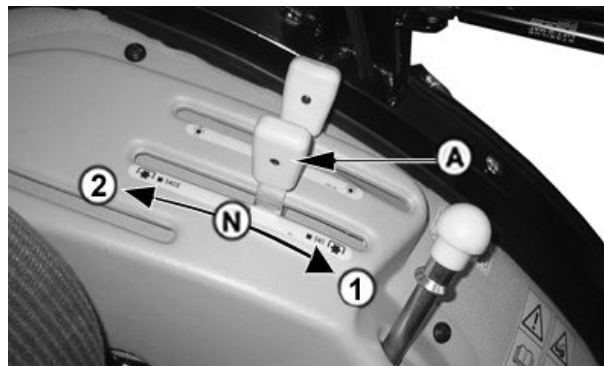
OU12401,0001C97 -82-05AUG09-12/12

Izbirni vzvod hitrosti kardanske gredi

Izbirni vzvod hitrosti kardanske gredi (A) omogoča uporabo kardanske gredi s sledečimi hitrostmi:

- N—Nevtralno
- 1—540 vrt/min
- 2—750 vrt/min (540E) ali dodatno na izbiro 1000 vrt/min

A—Izbirni vzvod kardanske gredi



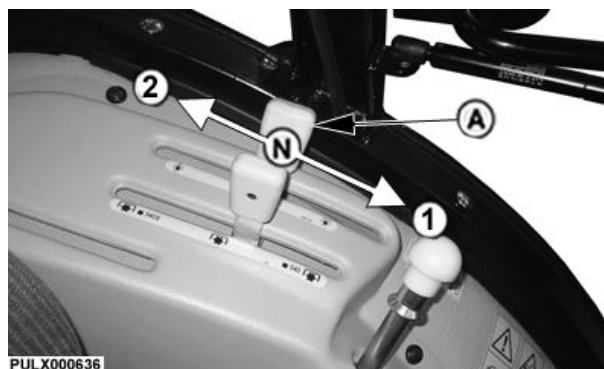
PULX000635 —UN—10JUL08

NR25796,0001748 -82-25MAR09-1/2

Izbirni vzvod hitrosti kardanske gredi (A) omogoča uporabo kardanske gredi v sledečih nastavitvah:

- N—Nevtralno
- 1—Osnovni pogon
- 2—Pogon motorja

A—Izbirni vzvod kardanske gredi

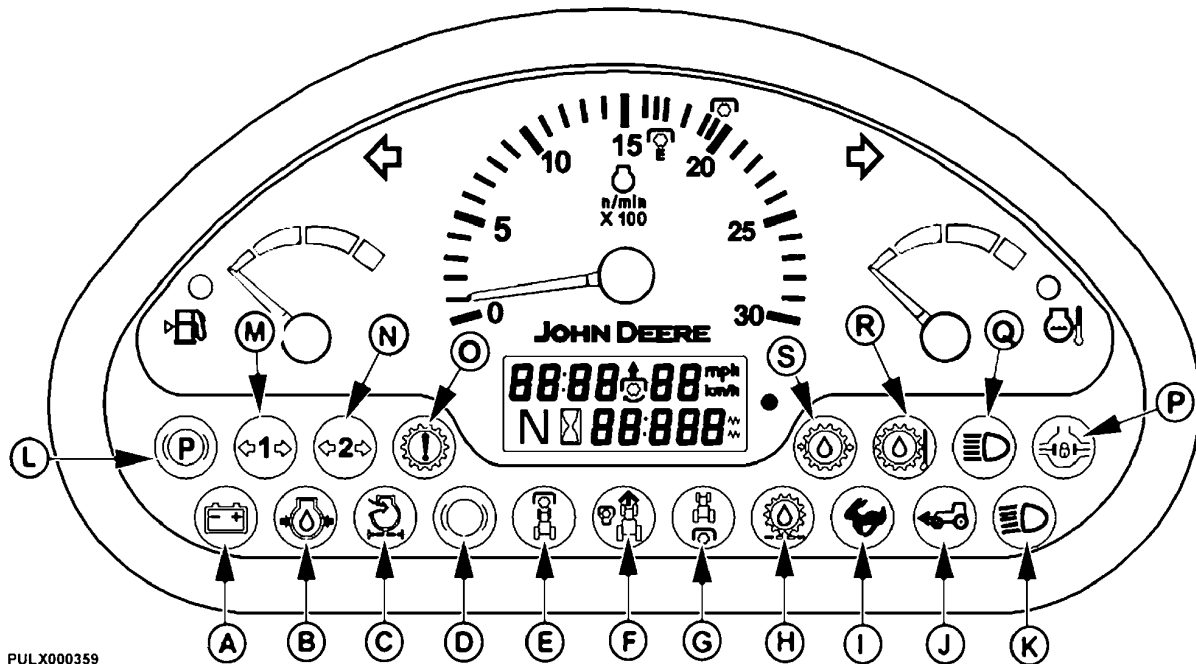


PULX000636

PULX000636 —UN—10JUL08

NR25796,0001748 -82-25MAR09-2/2

Instrumenti in opozorilne lučke



PULX000359

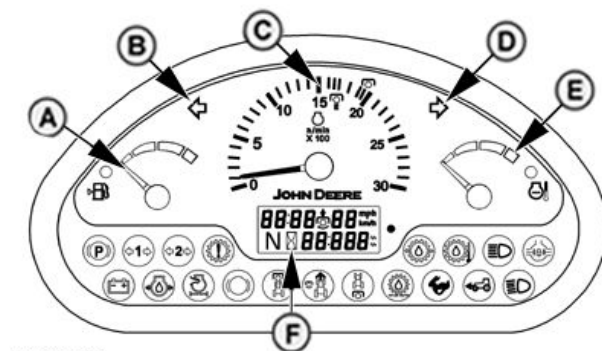
- | | | | |
|--|--|--|--|
| A — Opozorilna lučka alternatorja | G — Opozorilna lučka zadnje kardanske gredi | L — Opozorilna lučka parkirne zavore | Q — Opozorilna lučka dolgih luči |
| B — Opozorilna lučka za tlak motornega olja | H — Opozorilna lučka filtra olja menjalnika ¹ | M — Opozorilna lučka smernikov (prva prikolica) | R — Lučka temperature olja menjalnika |
| C — Opozorilna lučka omejitve zračnega filtra | I — Opozorilna lučka visoke hitrosti | N — Opozorilna lučka smernikov (druga prikolica) | S — Lučka nizkega tlaka olja menjalnika ¹ |
| D — Opozorilna lučka nivoja zavorne tekočine | J — Opozorilna lučka za mehanski sprednji pogon | O — Lučka okvare menjalnika ¹ | |
| E — Opozorilna lučka sprednje kardanske gredi | K — Opozorilna lučka kratkih luči | P — Opozorilna lučka zapore diferenciala | |
| F — Opozorilna lučka kardanske gredi v osnovnem pogonu | | | |

¹Samo menjalnik PowrReverser

PULX000359 — UN — 19SEP08

NR25796,0001749 -82-15JAN09-1/3

- | | |
|--------------------------------------|--|
| A — Merilnik goriva | D — Opozorilna lučka desnega smernika |
| B — Opozorilna lučka levega smernika | E — Merilnik temperature hladilne tekočine |
| C — Število vrtljajev motorja | F — Zaslón LED |



PULX000362

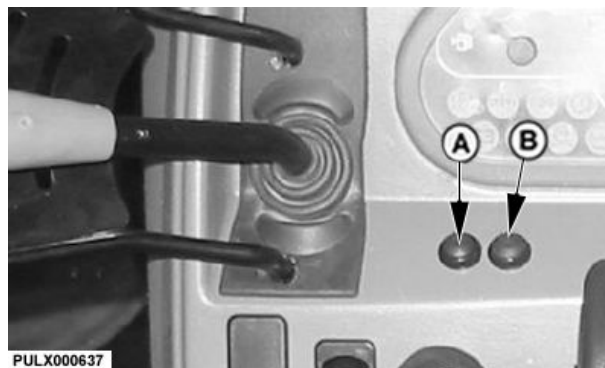
Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,0001749 -82-15JAN09-2/3

PULX000362 — UN — 30JUL08

A—Stikalo za nastavitev ure in
stikalo za števec delovnih
ur

B—Programsko stikalo



PULX000637

PULX000637 —UN—19JUN08

NR25796,0001749 -82-15JAN09-3/3

Osvetlitev

Pozicija stikala luči in opozorilne hupe

- A—H4 stikalo luči (če je v opremi)
B—Stikalo za rotacijsko luč (položaj samo pri modelih OOS)

- C—Opozorilne utripajoče luči
D—Plošča z ukazi, parkirne luči in osvetlitev registrskih tablic, dolgi/kratki prednji žarometi, delovni žarometi, hupa



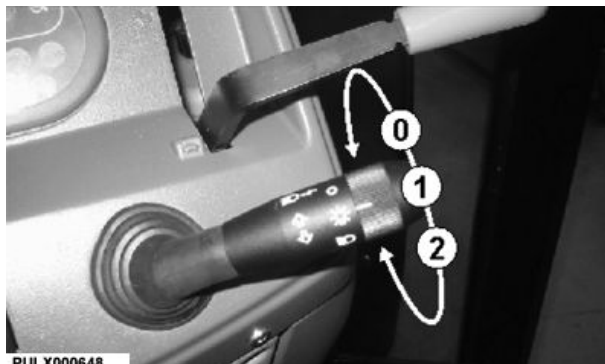
PULX000647

PULX000647 —UN—20JUN08

NR25796,000174A -82-15JAN09-1/2

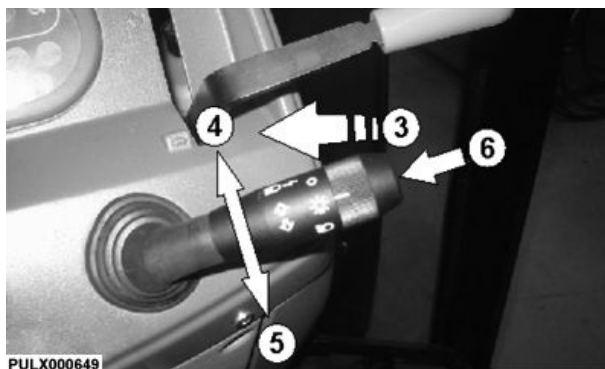
Stikalo luči traktorja/hupa se lahko nastavijo v sledeče položaje:

- 0 - OFF, izklopljeno, obrnjeno do konca naprej
- 1 - Prva stopnja v nasprotni smeri urnega kazalca, plošča za ukaze, parkirne luči in osvetlitev registrskih tablic
- 2 - Druga stopnja v nasprotni smeri urnega kazalca, plošča za ukaze, osvetlitev registrskih tablic in kratki sprednji žarometi
- 3 - Tretja stopnja v nasprotni smeri urnega kazalca, plošča za ukaze, osvetlitev registrskih tablic in dolgi sprednji žarometi
- 4 - Opozorilne lučke levega smernika
- 5 - Opozorilne lučke desnega smernika
- 6 - Hupa (pritisnite stikalo)



PULX000648

PULX000648 —UN—20JUN08



PULX000649

PULX000649 —UN—20JUN08

NR25796,000174A -82-15JAN09-2/2

H4 dodatni prednji žarometi

Na okvir kabine so lahko nameščeni dodatni žarometi H4 (B). S stikalom (A) se lahko preklaplja med normalnimi voznimi lučmi in temi dodatno vgrajenimi žarometi (B) (npr. če je nameščena prednja naprava).

Delujte v skladu z veljavnimi zakoni, če vozite po javnih cestah.



PULX000650



PULX000701

PULX000650 —UN—15/JAN09

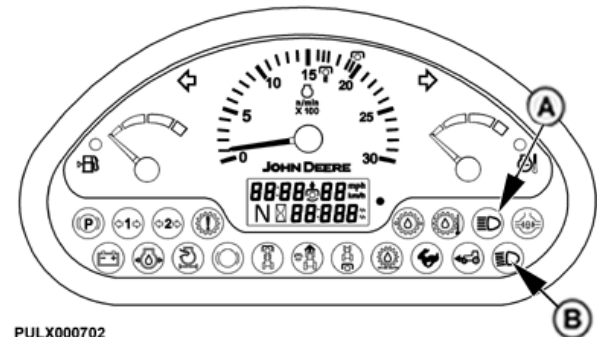
PULX000701 —UN—10/JUL08

NR25796,000174B -82-15JAN09-1/1

Opozorilna lučka dolgih luči

Opozorilna lučka dolgih luči (A) gori, ko je stikalo za luči v položaju (3) in je stikalo obrnjeno proti volanu.

Opozorilna lučka kratkih luči (B) sveti, ko je stikalo za luči v položaju (2). Glejte položaj stikala za luči in hupo v tem poglavju.



PULX000702

PULX000702 —UN—19/SEP08

NR25796,000174C -82-15JAN09-1/1

Zadnje luči

Zadnje rdeče luči (C) posvetijo takrat, ko je stikalo luči v poziciji (1) ali (2).

Prepričajte se, da so stekla zadnjih luči očiščena, preden zapeljete na javno cesto, da boste vidni za ostale udeležence v prometu.

OPOMBA: Pri traktorjih brez kabine se lahko prednje luči (A) zasujejo navznot, da so zavarovane pred vejami med delom na polju ali podobno.

Za obračanje prednjih luči (A) potegnite ročico (B) in jo obrnite v smeri urnega kazalca.

Pred vožnjo po javni cesti nastavite sprednje luči (A) v pravi položaj.

A—Prednji žarometi
B—Vzvod

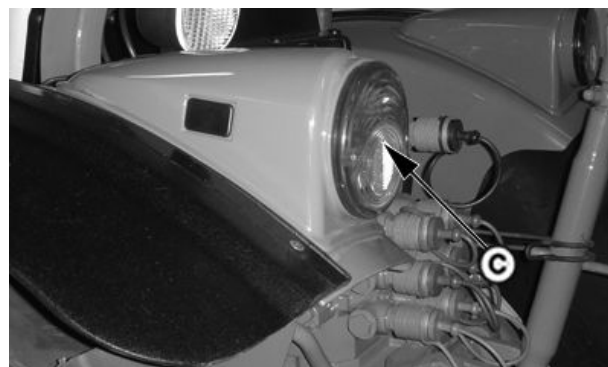
C—Zadnje luči



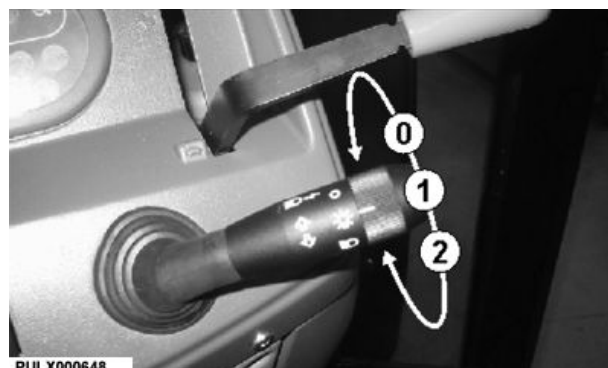
PULX000703 —UN—14JUL08



PULX000763 —UN—14JUL08



PULX000704 —UN—14JUL08



PULX000648 —UN—20JUN08

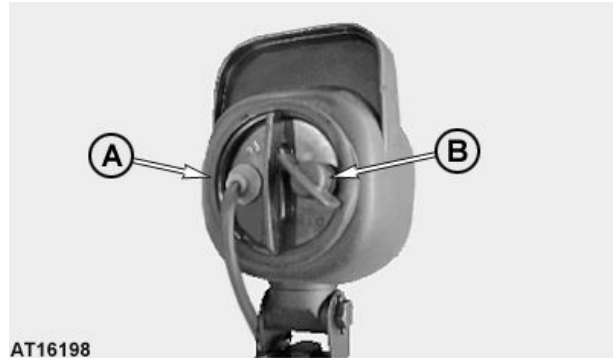
NR25796,000174D -82-15JAN09-1/1

Delovni žarometi

⚠ OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte delovnih žarometov, kadar vozite po javnih cestah. Močna svetloba na zadnji strani traktorja bi motila ostale udeležence in ostala vozila, ki se približujejo z zadnje strani.

Pri traktorjih brez kabine se zadnji delovni žarometi (A) vklopijo s stikalom (B).

Na traktorju s kabino, se zadnji delovni žarometi vklopijo s stikalom delovnih žarometov na desnem stebru strehe kabine, glej "Upravljanje kabinskih stikal" v poglavju "Upravljeni prostor in kabina".



AT16198

AT16198 —UN—07FEB03

OULXA64,0000CDF -82-01JUL04-1/1

Nastavite delovne žaromete

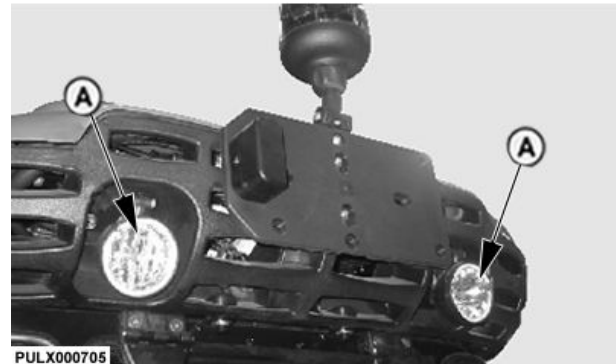
Nastavite delovne žaromete (A) z zasukom v zelen položaj.



PULX001266

Delovni žarometi, traktor brez kabine

PULX001266 —UN—02SEP08



PULX000705

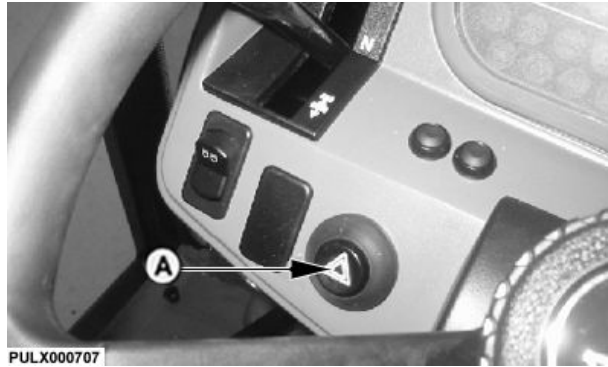
Delovni žarometi, traktor s kabino

PULX000705 —UN—30JUL08

NR25796,000174E -82-15JAN09-1/1

Opozorilne utripajoče luči

Pri motnjah ali okvari med vožnjo po javnih cestah vklopite opozorilne utripajoče luči (A).



PULX000707

PULX000707 —UN—20JUN08

NR25796,000174F -82-04NOV08-1/1

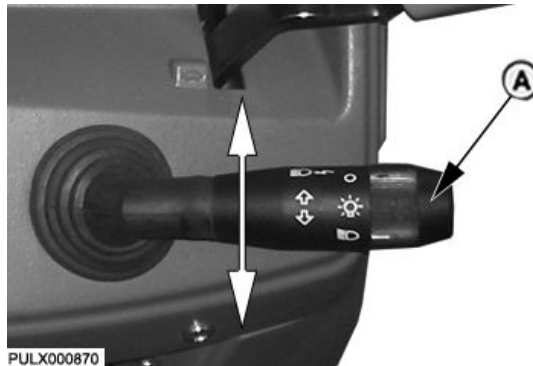
Smerniki

Premaknite stikalo smernih utripalk (A) s sredine (izklop) naprej, da vklopite levi smernik, ali nazaj, da vklopite desni smernik. Opozorilne lučke (B), nameščene na plošči z ukazi, bodo utripale in naznanjale želeno smer zavoja.

Pri vleki ene prikolice utripa opozorilna lučka (C). Pri vleki dveh prikolic utripata opozorilni lučki (C) in (D).

A — Stikalo smernikov
B — Opozorilna lučka smernikov

C — Opozorilna lučka smernika za prvo prikolico
D — Opozorilna lučka smernika za drugo prikolico



PULX000870

PULX000870 —UN—30JUL08



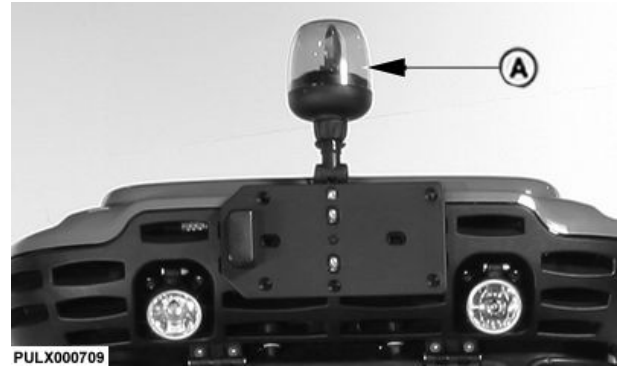
PULX000711

PULX000711 —UN—20JUN08

NR25796,0001750 -82-20JAN09-1/1

Rotacijska luč

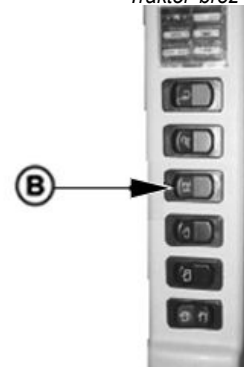
Rotacijska luč (A) se vključi s stikalom (B). Uporabljajte rotacijsko luč (A) v skladu z lokalnimi predpisi.



Rotacijska luč



Traktor brez kabine



S kabino

NR25796,0001751 -82-20JAN09-1/1

PULX000709 —UN—14JUL08

PULX000710 —UN—30JUL08

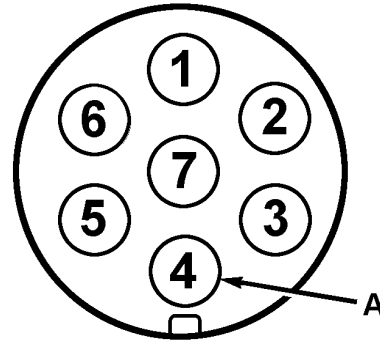
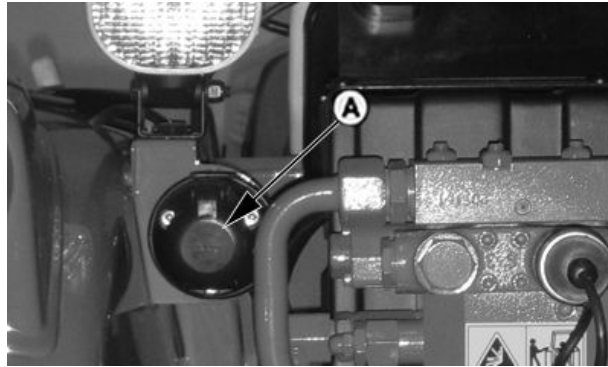
PULX000717 —UN—20JUN08

Sedempolna vtičnica za prikolico

Vtičnica (A) se uporablja za priključitev luči, smernikov in drugih električnih naprav na prikolici ali dodatni opremi. Kadar so zadnje luči prekrite, zaradi na traktor priključene naprave, morate na napravo namestiti dodatno osvetlitev.

OPOMBA: Ustrezne vtikače naročite pri zastopniku John Deere.

Priključek	Funkcija	Barva vodnika
1	levi smernik	svetlo modra/črna
2	ni označeno	
3	masa	črna
4	desni smernik	svetlo modra
5	desna zadnja luč in osvetlitev registrske tablice	rumena
6	desna in leva parkirna luč	rdeča
7	leva zadnja luč	rumena/črna



LX1022520

PULX000706 —UN—14JUL08

LX1022520 —UN—01MAR99

NR25796,0001752 -82-20JAN09-1/1

Voznikovo mesto in kabina

Klasifikacija kabin v skladu z EN 15695-1 (za uporabo kemikalij za zaščito pridelka in tekočega gnojila)

Klasifikacija kabine v skladu z EN 15695-1 posreduje informacije o učinkovitosti zaščite, ki jo kabina nudi proti škodljivim snovem.

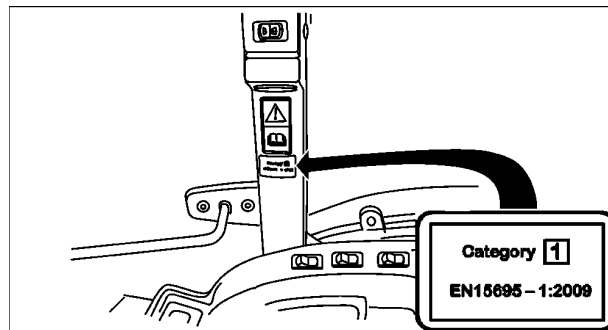
Kategorije od 1 do 4 se uporabljajo za klasifikacijo in so navedene na tablici v kabini.

Zamenjajte tablico, če ste jo izgubili ali poškodovali. Posvetujte se z zastopnikom John Deere.

- A** — Kategorija 1 - Kabina ne nudi zaščite pred snovmi, ki škodijo zdravju.
- B** — Kategorija 2 - Kabina nudi zaščito pred trdnimi delci kot je prah, vendar ne pred aerosoli in hlapi.
- C** — Kategorija 3 - Kabina nudi zaščito pred prahom in aerosoli (tekoče, pršilne snovi, kot je pršica), vendar ne pred hlapi.
- D** — Kategorija 4 - Kabina nudi zaščito pred prahom, aerosoli in hlapi.

! OPOZORILO: Pred delom v okolju s škodljivimi snovmi, npr. s pesticidi, preverite, ali kabina nudi dovolj zaščite. Upoštevajte podatke o izdelku na podatkovnem listu proizvajalca tekočine, kjer je določena potrebna kategorija zaščite.

! OPOZORILO: V primeru kabine kategorij 3 in 4 pred začetkom dela v okolju z nevarnimi snovmi poizvedite, ali so nameščeni filtri preverjeni v skladu z EN 15695-2:2009 in ali so primerni za kemikalije, ki jih boste uporabljali (upoštevajte informacije proizvajalca).



Tablica, prikazana samo za prikaz namena (ne sme vsebovati kategorije nameščene kabine)

! OPOZORILO: Zračne filtre kabine je treba servisirati, kot je določeno. Glejte poglavje "Mazanje in periodično vzdrževanje" ali "Vzdrževanje - po potrebi" in "Servis - enkrat letno" v navodilih za uporabo.

! OPOZORILO: Upoštevajte podatkovni list izdelka in identifikacijo izdelka kemikalij za zaščito pridelka. Ta vsebuje pomembne informacije o preprečevanju nevarnosti.

Za najboljšo možno zaščito morajo biti izpolnjene naslednje zahteve:

1. Vsa tesnila (na vratih, oknih in strehi) so v dobrem stanju
2. Vrata, okna in streha so zaprti
3. Zaščitni obročki kablov v kabini morajo pravilno tesniti
4. Ventilator VKLOPLJEN
5. Zračni filtri kabine v dobrem stanju

OULXBER,0001B6E -82-16DEC11-1/1

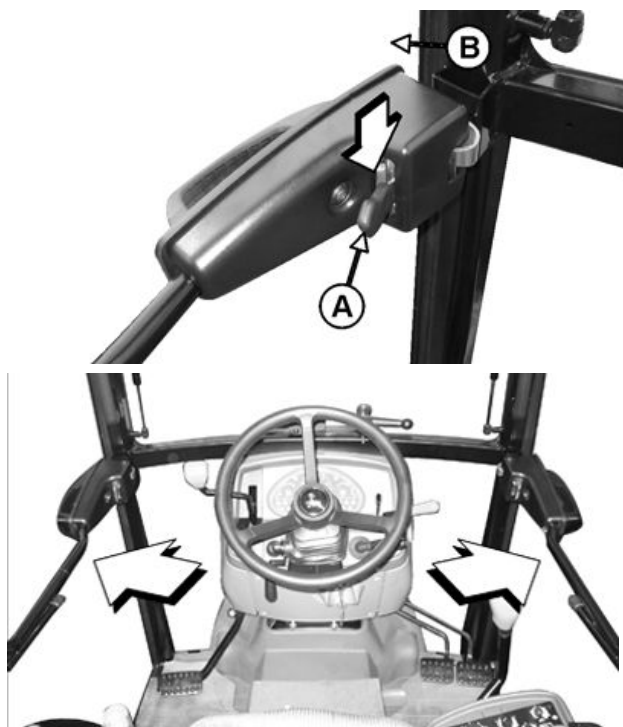
LX1054626 —UN—15DEC11

Zasilni izhodi

V nujnih primerih zapustite kabino skozi vrata kabine. Kabino lahko tudi zapustite skozi odprto zadnje okno.

Izhod skozi vrata

Vrata odprete tako, da potegnete zapah navzdol (A) in potisnete vrata (B) navzven.



LX1054642—UN—21DEC11

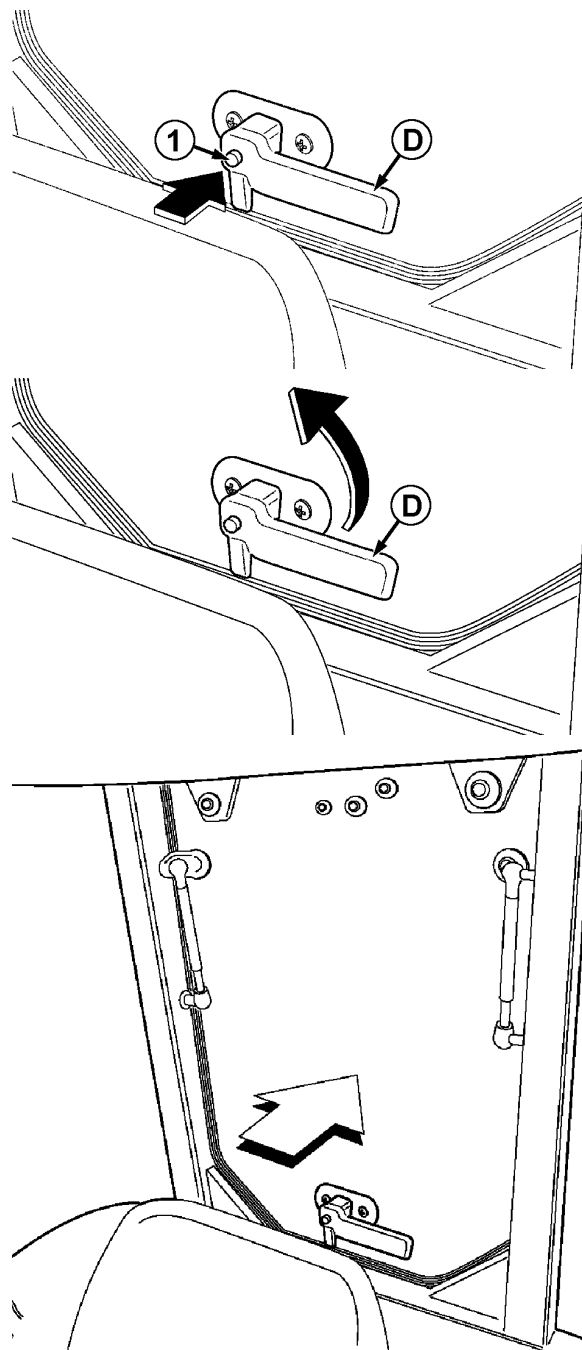
LX1054643—UN—21DEC11

Nadaljevanje na naslednji strani

OULXBER,0001B78 -82-22DEC11-1/2

Izhod skozi zadnje okno

Pritisnite in držite gumb (1), medtem ko obračate ročico (D) v levo. Potisnite okno navzven.



LX1054639 —UN—21DEC11

LX1054640 —UN—21DEC11

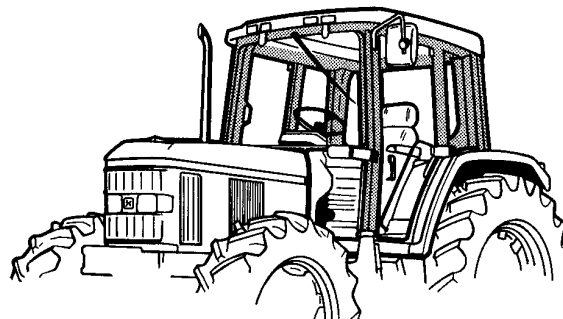
LX1054637 —UN—21DEC11

OULXBER,0001B78 -82-22DEC11-2/2

Zaščitni okvir

! **OPOZORILO:** V vsako kabino je vgrajen štiristebni zaščitni okvir (ROPS). V to konstrukcijo, pod nobenim pogojem, ne smete izvajati strukturnih sprememb z varjenjem originalnih delov, vrtanjem, žaganjem, brušenjem itd. Pri neupoštevanju teh predpisov, se zmanjša stabilnost zaščitnega okvirja ROPS.

Pri prevračanju traktorja je zaščitni okvir izpostavljen zelo velikim obremenitvam. Zato morate zaradi varnostnih razlogov zamenjati dele zaščitnega okvirja ROPS, ki so zakrivljeni, uklonjeni ali drugače poškodovani.



LX 000375

LX000375—UN—03JAN95

LX,OKAB 000212 -82-01OCT90-1/1

Čiščenje stroja od pesticidov

! **OPOZORILO:** Pri delu s pesticidi lahko ti ostanejo na notranji in zunanji strani stroja. Zato morate to očistiti po predpisih proizvajalca pesticidov.

Če je bil stroj izpostavljen delovanju pesticidov, ga je potrebno očistiti znotraj in zunaj.

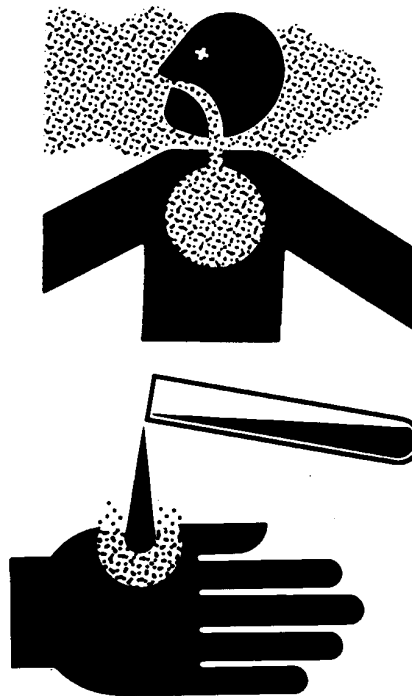
1. Tla kabine očistite z metlo ali sesalcem.
2. Očistite notranje obloge, vključno s strešno oblogo.
3. Stroj temeljito operite z zunanje strani.
4. Vodo s katero smo prali stroj in so se v njej raztopili pesticidi, je potrebno odstraniti v skladu z veljavnimi predpisi o varovanju okolja.

DX,CABS2 -82-24JUL01-1/1

Izogibajte se stiku s kmetijskimi kemikalijami

! OPOZORILO: Ta zaprta kabina vas ne ščiti pred vdihavanjem hlapov, aerosola ali praha.

1. Pri delu v okolici, ki je bila škropljena s škodljivimi pesticidi, je potrebno nositi srajco z dolgimi rokavi, dolge hlače, čevlje in nogavice.
2. Če je v navodilih za uporabo konkretnega pesticidnega sredstva predpisana uporaba zaščitnih sredstev, jih je potrebno uporabljati tudi v kabini.
3. Če je potrebno zapustiti kabino, se morajo uporabljati zaščitna sredstva po predpisih, ki jih je predpisal proizvajalec pesticidov:
 - pri gibanju na območju, ki je bilo škropljeno s pesticidi
 - pri delih na opremi, kjer obstaja nevarnost, da pridete v stik s pesticidi, kot npr. čiščenje, zamenjava ali nastavitev brizgalnih šob
 - pri mešanju in dolivanju pesticidov
4. Preden vstopite v kabino, morate zaščitno obleko namestiti zunaj kabine v zaprto posodo ali v kabino v posebno posodo. Pri ponovnem vstopanju v kabino se morajo zaščitna sredstva shraniti, in sicer v zaprto posodo izven kabine ali v kabino v posodo, ki je varna za pesticide, kot npr. plastična vrečka.
5. Preden vstopite v kabino, si očistite zemljo ali druge snovi s čevljev ali škornjev, ki so po vsej verjetnosti prišli v stik s pesticidi.



DX,CABS1 -82-25MAR09-1/1

TS220 —UN—23AUG88

TS272 —UN—23AUG88

Zaščitni okvir (ROPS)

⚠ OPOZORILO: Če ste zaščitni okvir (ROSP) zaradi določenih razlogov odstranili, se prepričajte da ste ga pri ponovni namestitvi pravilno namestili. Privijte pritrdilne vijake s pravilnim zateznim momentom.

Zaščita, ki jo nudi zaščitni okvir, je lahko okrnjena, če pride do strukturne spremembe zaradi prevračanja pri vseh vrstah varjenja, upogibanja, vrtanja ali rezanja. Poškodovani zaščitni okvir je treba zamenjati, zato ga ne uporabljajte. Vsako spremembo na zaščitnem okvirju mora dovoliti proizvajalec.

Ko uporabljate traktor mora biti zgornji del zaščitnega okvirja vedno sestavljen v vertikalni poziciji (kot je na sliki). Če vozite traktor z zloženim zaščitnim okvirjem (npr. pri vpeljevanju v nizko stavbo), vozite še posebno previdno.

Ne uporabljajte varnostnega pasu, kadar vozite z zloženim ali brez zaščitnega okvirja.

Zaščitni okvir tako hitro, kot je le mogoče, ponovno namestiti v normalni položaj.

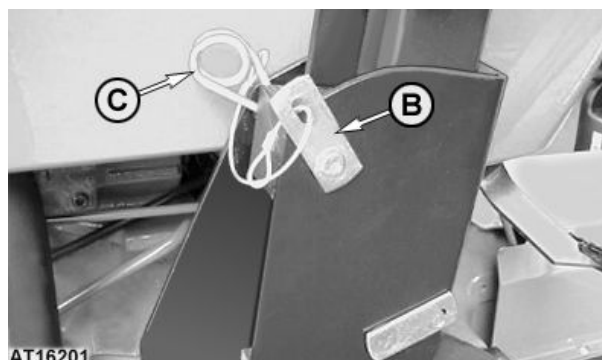
Za spuščanje ROPS (zaščitni okvir):

1. Odstranite hitre sponke (C) in sornike z glavami (B).
2. Spustite ROPS na zadrževalce.
3. Ponovno namestite sornike (B) in (C) in zapahnite ROPS v spodnji poziciji.

Sestavljanje ROPS v delovno pozicijo:



AT16326



AT16201

1. Odstranite hitre sponke (C) in sornike z glavami (B).
2. Dvignite ROPS v prikazano pozicijo. Namestite sornike (B) hitre sponke (C).

AT16326—UN—11JUL03

AT16201—UN—07FEB03

AJ20558,0000143 -82-12FEB08-1/1

Nastavitev sedeža

Nastavitev položaja voznikovega sedeža (standardni sedež in komfortni desež) za traktorje s kabino

Vzdolžna nastavitev sedeža:

Premaknite vzvod (A) in potisnite sedež naprej ali nazaj v zaželeno pozicijo.

Višinska nastavitev sedeža:

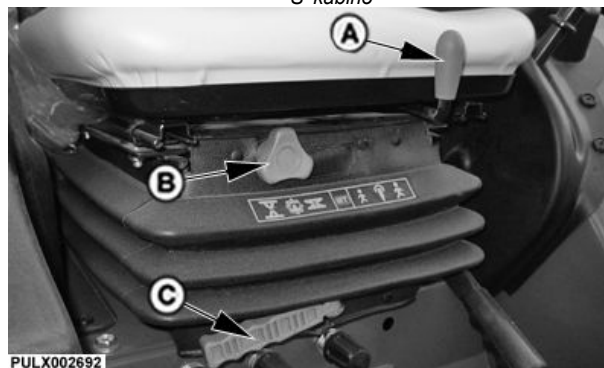
Medtem ko sedite na sedežu, obrnite gumb (B).

Nastavitev vzmetenja sedeža:

Zasučite nastavitveni vzvod (C) v zelen vertikalni potovalni nivo.



S kabino



Traktor brez kabine

NR25796.0001753 -82-20JAN09-1/2

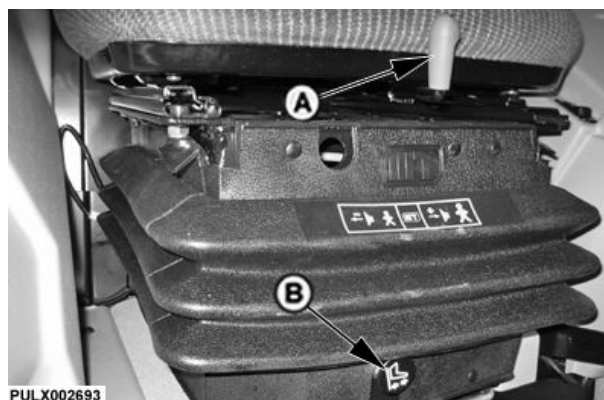
PULX002691 —UN—06NOV08

PULX002692 —UN—06NOV08

Namestitev položaja voznikovega sedeža (sedež z zračnim vzmetenjem) za traktorje s kabino

Premaknite vzvod (A) in potisnite sedež naprej ali nazaj v zaželeno pozicijo.

Z ročnim vzvodom (B) nastavite višino sedeža.



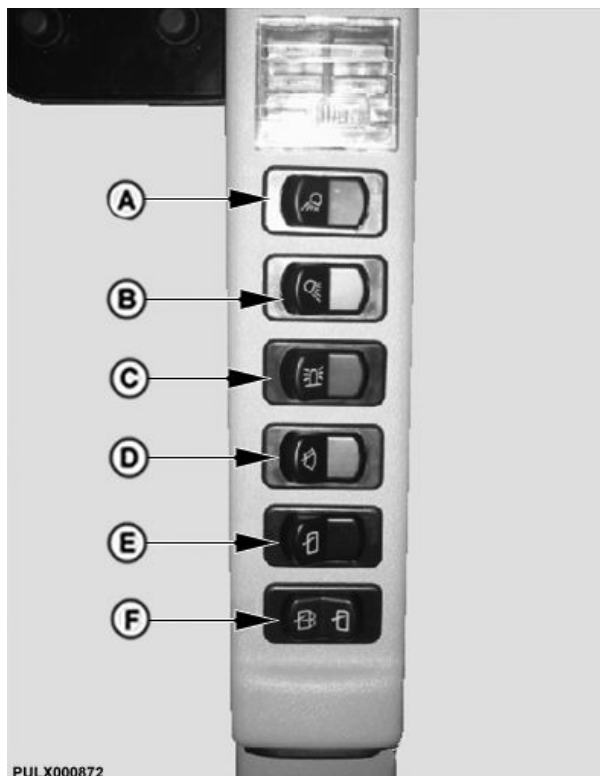
NR25796.0001753 -82-20JAN09-2/2

PULX002693 —UN—06NOV08

Stikala v voznikovi kabini

Stikala v kabini so nameščena na desni steber.

- | | |
|---------------------------------------|---|
| A—Stikalo prednjih delovnih žarometov | D—Stikalo sprednjih brisalcev |
| B—Stikalo zadnjih delovnih žarometov | E—Stikalo brisalca zadnje šipe |
| C—Stikalo za rotacijsko luč | F—Stikalo za napravo za pranje šipe spredaj/zadaj |



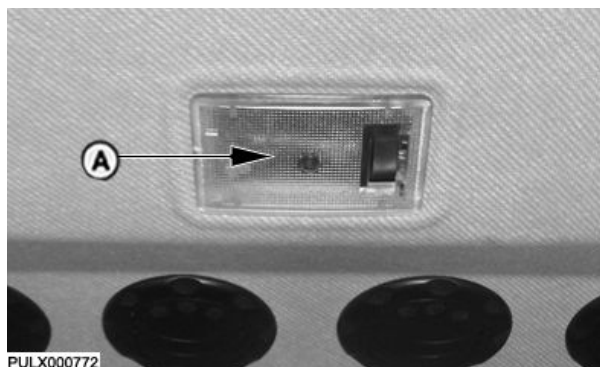
PULX000872

PULX000872 —UN—30JUL08

NR25796,0001754 -82-04NOV08-1/1

Notranja osvetlitev kabine

Notranja osvetlitev kabine (A) se lahko vklopi s stikalom nameščenim na notranji luči.



PULX000772

PULX000772 —UN—30JUL08

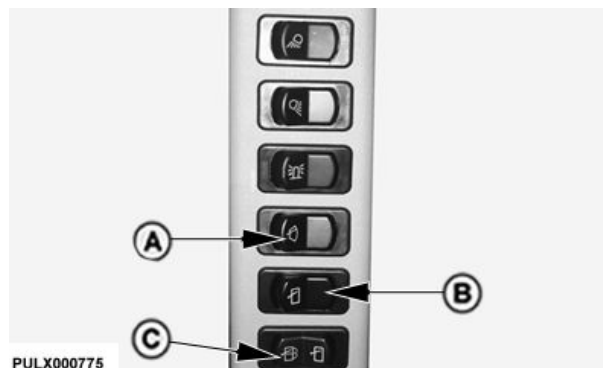
NR25796,0001755 -82-04NOV08-1/1

Brisalec in naprava za pranje šipe

Stikala za brisalec in pranje šipe se nahajajo na desni strani v kabini.

Brisalci sprednje in zadnje šipe se vklopljajo s stikaloma (A) in (B).

Naprava za pranje šipe se upravlja s stikalom (C).



PULX000775

PULX000775—UN—20JAN09

NR25796,0001756 -82-04NOV08-1/1

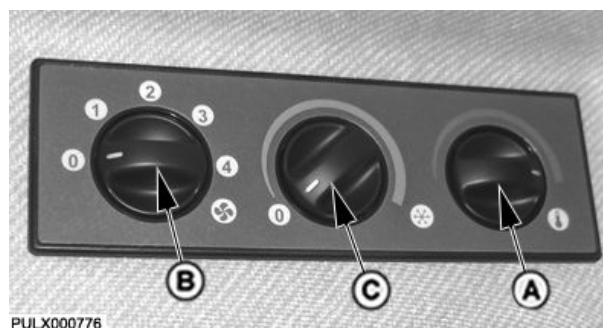
Upravljanje gretja in klimatske naprave

Kabina je zasnovana tako, da vozniku omogoča prijetne delovne pogoje, ko so vsa okna zaprta. Svež zrak prihaja v kabino od zunaj, segret ali ohlajen zrak pa lahko krožita tudi znotraj kabine.

Klimatska naprava se upravlja s sledečimi stikali:

A—Regulator gretja
B—Regulator pihanja

C—Upravljanje klimatske
naprave



PULX000776

PULX000776—UN—23JUL08

Traktorji s klimastko napravo

NR25796,0001757 -82-20JAN09-1/8

Gumb za uravnavanje pihanja uravnava delovanje ventilatorja s štirimi hitrostmi. Za izklop ventilatorja obrnite gumb v nasprotni smeri urnega kazalca.

OPOMBA: Če je klimatska naprava vklopljena, gumb za ventilator pa izklopljen, bo ventilator deloval pri hitrosti (1).



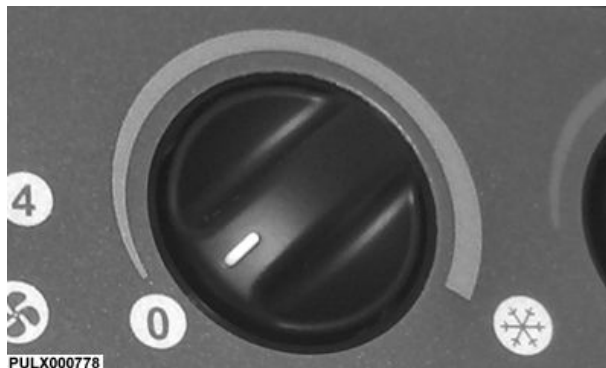
PULX000777

PULX000777—UN—19SEP08

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,0001757 -82-20JAN09-2/8

Upravljalni gumb za klimatsko napravo je namenjen za nastavljanje želene temperature. Za izklop obrnite gumb v nasprotni smeri urnega kazalca, za hlajenje pa v smeri urnega kazalca. Če ni v uporabi, ga vedno izklopite.

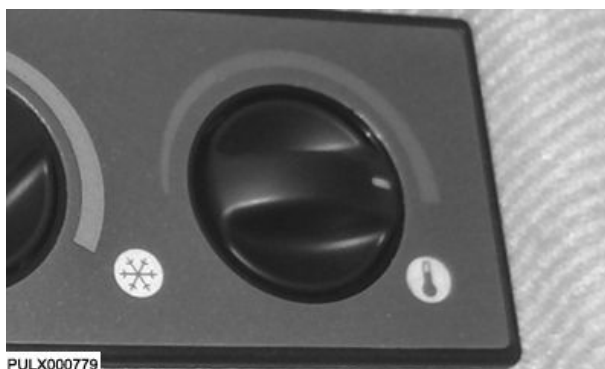


PULX000778

PULX000778 —UN—19SEP08

NR25796,0001757 -82-20JAN09-3/8

Gumb za uravnavanje gretja je namenjen nastavljanju želene toplote. Za izklop obrnite gumb v nasprotni smeri urnega kazalca, za gretje pa v smeri urnega kazalca. Najvišja možnost gretja je mogoča le, ko motor doseže polno delovno temperaturo.



PULX000779

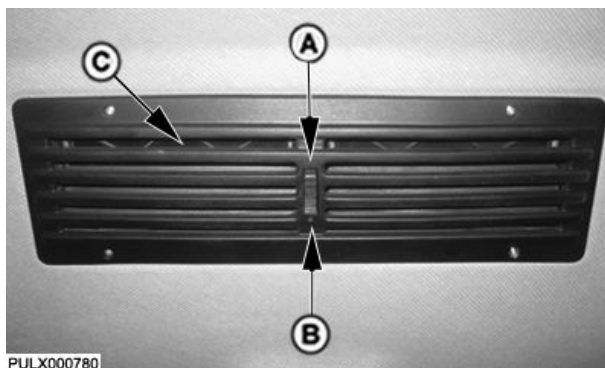
PULX000779 —UN—23JUL08

NR25796,0001757 -82-20JAN09-4/8

Upravljanje pretoka zraka

Vzvod za pretok zraka potisnite navzgor do (A) (zaprto), tako povečate dotok svežega zraka v kabino. Če vzvod za pretok zraka pomikate navzdol proti (B) (odprto), bo to povečalo kroženje zraka v kabini. Obtočni zrak gre skozi ventilatorje (C), zračni filter in nazaj v pihalnik.

Vzvod za pretok zraka premaknite navzgor proti (A) (zaprto), da v kabino spustite svež zrak od zunaj, in to omogoča največjo možnost hlajenja, če je klimatska naprava izključena.



PULX000780

PULX000780 —UN—23JUL08

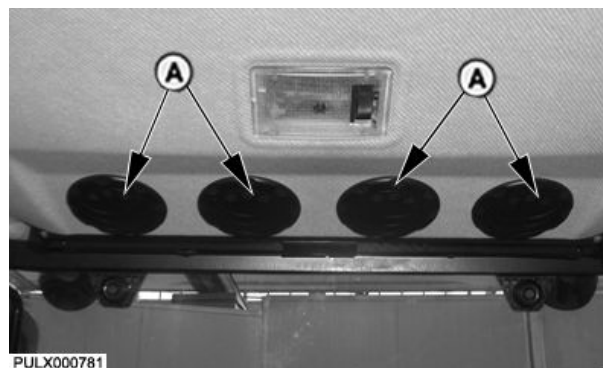
Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,0001757 -82-20JAN09-5/8

Zračne šobe

Svež zrak, ki prihaja v kabino od zunaj, potuje skozi zračni filter, pihalnik, grelec in izparjevalnik klime. Piha skozi štiri nastavljive šobe (A) nad sprednjo šipo.

! **OPOZORILO:** Zračni filter v kabini je namenjen temu, da iz zraka odstrani prah, a ne zaustavi kemičnih hlapov. Da se izognete tveganju pri delu s kemikalijami, za zaščito upoštevajte navodila proizvajalca kemičnih preparatov.



PULX000781 — UN — 30JUL08

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,0001757 -82-20JAN09-6/8

Obratovanje pri nizkih temperaturah

Odprite uravnavanje pretoka zraka (A), da segreti zrak lahko kroži. To omogoča najvišje možno gretje.

Za uravnavanje toplote pri sprednji in zadnji šipi je potrebno nastaviti odprtost šob (B) in (C).

Da topel zrak prispe tudi do tal, odprite šobe na levi in desni strani v vrsti (B), vse druge pa zaprite ali delno zaprite. Uravnavanje pihanja (D) nastavite na maksimalno hitrost.

Odtaljevanje sprednje šipe

Da iz kabine odstranite vlažnost, zaprite upravljanje pretoka zraka (E). Nato odprite upravljanje pretoka zraka, da že segreti zrak lahko kroži. Odprite šobi (B) in (C) in ju usmerite na sprednjo šipo. Uravnavanje pihanja (D) nastavite na maksimalno hitrost.

Delo v prahu

Zaprite uravnavanje pretoka zraka (E), pihalnik naj deluje pri maksimalni hitrosti, da vzdrži normalni pritisk v kabini.

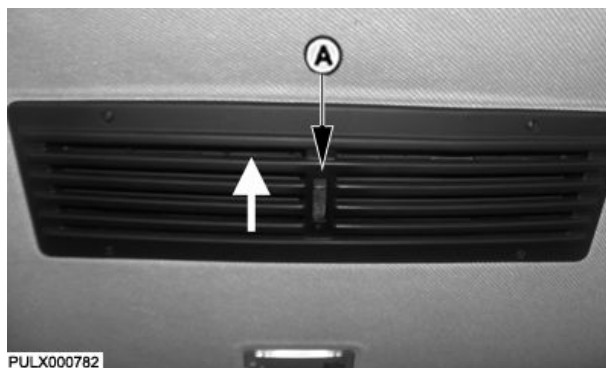
A—Uravnavanje pretoka zraka

B—Zračne šobe

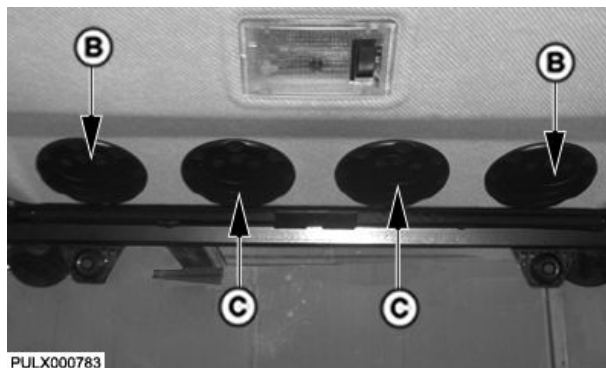
C—Zračne šobe

D—Regulator pihanja

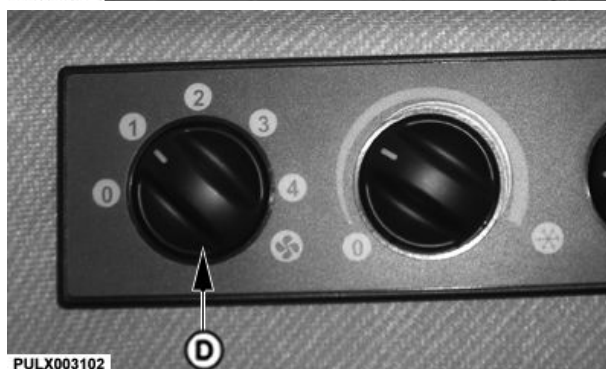
E—Uravnavanje pretoka zraka



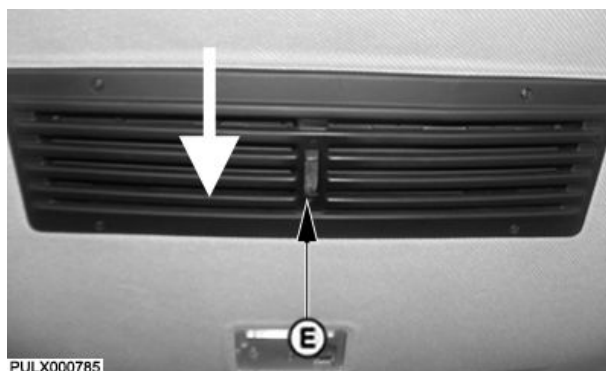
PULX000782



PULX000783



PULX003102



PULX000785

PULX000782 —UN—23JUL08

PULX000783 —UN—23JUL08

PULX003102 —UN—20JAN09

PULX000785 —UN—23JUL08

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,0001757 -82-20JAN09-7/8

Delovanje klimatske naprave

Delovanje sistema

Prepričajte se, da so vsa vrata, okna in strešna loputa zaprta.

Prepričajte se, da je upravljanje gretja (1) izklopljeno.

Ko motor deluje, vklopite regulator temperature klimatske naprave (2).

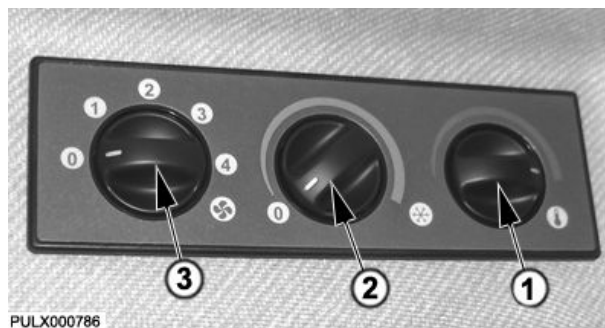
Upravljanje pihanja (3) vklopite na srednjo hitrost.

Popolnoma odprite upravljanje pretoka zraka (4) tako, da ga premaknete levo. Tako bo že ohlajen zrak krožil in omogočil najboljše hlajenje.

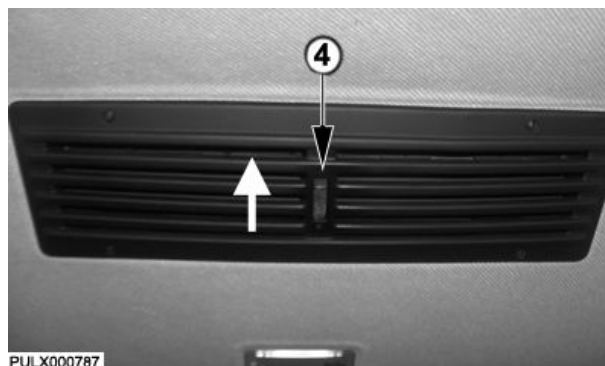
Odprite in nastavite šobe (5) tako, da boste dosegli najboljše hlajenje temperature zraka in najboljšo vlažnost. Nižje hitrosti pihalnika omogočajo večje hlajenje.

Ko dosežete željeno temperaturo, prilagodite hitrost pihalnika in upravljanje temperature, da obdržite isti nivo hlajenja. Če v sistemu naletite na težave, takoj preverite, ali je kondenzator pred hladilnikom motorja zamašen.

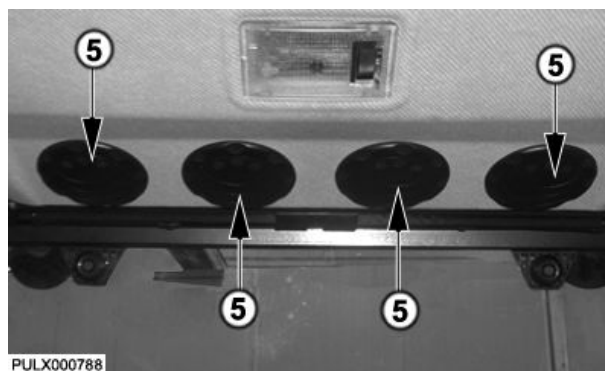
POMEMBNO: Tudi v hladnejših mesecih vklopite klimatsko napravo vsaj enkrat na mesec za 20 minut. To namasti premične dele v sistemu, kot je na primer kompresor, in preprečuje izgubo hladilnega sredstva.



PULX000786



PULX000787



PULX000788

PULX000786 —UN—23JUL08

PULX000787 —UN—23JUL08

PULX000788 —UN—23JUL08

NR25796,0001757 -82-20JAN09-8/8

Ščitnik pred soncem

Na voljo je sprednji ščitnik pred soncem.

Pritisnite gumb (A) za delno ali celotno navijanje zaves.

Vodite premikanje zaves z roko, da preprečite poškodbe.



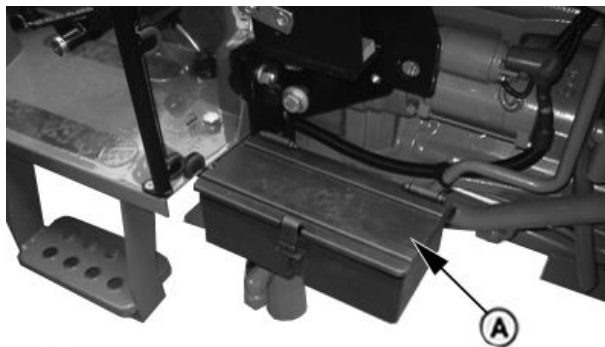
PULX000789

PULX000789 —UN—30JUL08

NR25796,0001758 -82-25MAR09-1/1

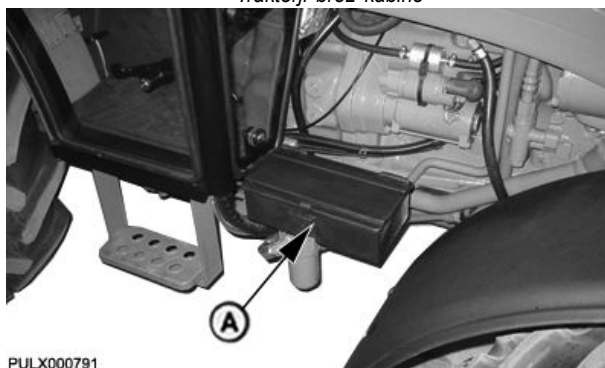
Zaboj za orodje

Zaboj za orodje (A) se uporablja za shranjevanje različnega orodja.



PULX000790

Traktorji brez kabine



PULX000791

Traktorji s kabino

PULX000790 —UN—24JUL08

PULX000791 —UN—06NOV08

NR25796,0001759 -82-25MAR09-1/1

Čas utekanja

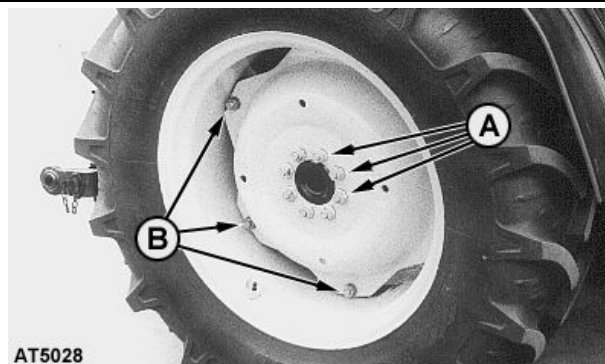
Po prvih 4 in 8 delovnih urah

Privijte vijake/matice zadnjih koles s specifičnim vrtilnim momentom

POMEMBNO: Preverite trdnost obročev, plošč, kolesnih vijakov po 10 delovnih urah, kadarkoli menjate kolesa.

Tehnični podatki

(A)—Zatezni moment.....	500 Nm (370 lb-ft)
(B) M18 vijak—Zatezni moment.....	300 Nm (220 lb-ft)
(B) M16 vijak—Zatezni moment.....	230 Nm (170 lb-ft)



AT5028

(A) — Plošča k objemki osi (B) — Obroč k plošči

AT5028 —UN—15AUG97

OULXA64,0000DAD -82-25JUL07-1/4

Privijte vijake/matice sprednjih koles s specifičnim zateznim momentom

POMEMBNO: Preverite trdnost obročev, plošč, kolesnih vijakov po 10 delovnih urah, kadarkoli menjate kolesa.

Tehnični podatki

(B) F-tip traktorji—Zatezni moment.....	175 Nm (130 lb-ft)
(B) V-tip traktorji—Zatezni moment.....	160 Nm (120 lb-ft)

(B) — Plošča k objemki osi



F-tip traktorji



AT5117

V-tip traktorji

M46420 —UN—31JAN92

AT5117 —UN—25OCT00

Nadaljevanje na naslednji strani

OULXA64,0000DAD -82-25JUL07-2/4

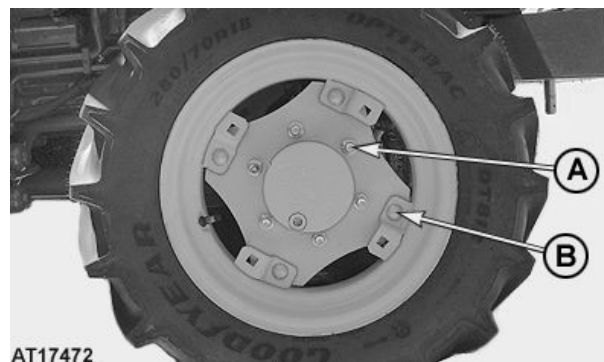
Privijanje kolesnih matic osi sprednjega pogona

POMEMBNO: Preverite trdnost obročev, plošč, kolesnih vijakov po 10 delovnih urah, kadarkoli menjate kolesa.

Tehnični podatki

(A)—Zatezni moment.....	300 Nm (220 lb-ft)
(B)—Zatezni moment.....	230 Nm (170 lb-ft)

(A) — Plošča k objemki osi (B) — Obroč k plošči



AT17472—UN—26JUL07

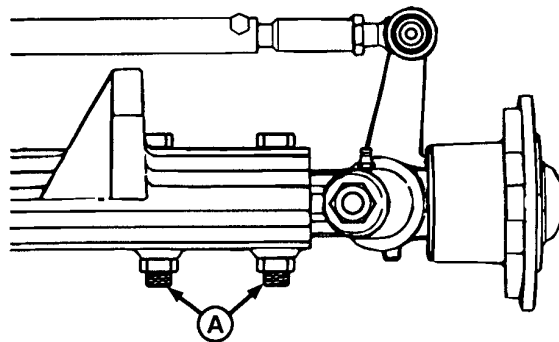
OULXA64,0000DAD -82-25JUL07-3/4

Prestavljiva sprednja os (traktorji brez sprednjega pogona)

Tehnični podatki

(A)—Zatezni moment.....	150 Nm (110 lb-ft)
-------------------------	--------------------

(A) — Osni vijaki



LV812—UN—20JUL94

OULXA64,0000DAD -82-25JUL07-4/4

V času do prvih 100 delovnih urah

Vijaki koles

Večkrat preverite trdnost privitja kolesnih vijakov.

Motor

Motor je polnjen z oljem John Deere **MOTORNO OLJE ZA UTEKANJE**. Da je utekanje motorja pravilno, morate upoštevati naslednje točke:

- Motor naj obratuje v območju srednje do večje obremenitve, toda izogibajte se daljšem obratovanju motorja v prostem teku.

- Pogosteje preverjajte nivo olja v motorju.

POMEMBNO: Motorno olje dolivajte samo v primeru, ko nivo olja doseže označbo "ADD".

OPOMBA: Med časom utekanja motorja je možna tudi večja poraba olja.

- Po potrebi dolijte **MOTORNO OLJE ZA UTEKANJE** do oznake "XXX". V primeru da ni na razpolago John Deere

MOTORNO OLJE ZA UTEKANJE, je potrebno uporabljati olje za dizelske motorje, ki ustreza sledečim točkam:

- API Specification CC
- API Specification CD
- ACEA Specification E1

- Če CC, CD ali E1 olja niso dosegljiva, potem uporabite vrste olja CE ali E2.

POMEMBNO: Med prvimi 100 delovnimi urami ne smete v nobenem primeru uporabiti olja John Deere **PLUS-50** ali olja z naslednjimi specifikacijami: **API CH-4, API CG4, API CF4, ACEA E5, ACEA E4 ali ACEA E3**. Ta olja ne dopuščajo pravilnega utekanja motorja.

- Po prvih 100 delovnih urah uporabite olje, ki ustreza podatkom opisanim v poglavju "Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilno sredstvo".

OULXA64,0000B66 -82-24SEP03-1/1

Po prvih 100 delovnih urah

Menjava motornega olja. Glejte "Vzdrževanje - vsakih 250 ur".

Zamenjajte filtrirni element motornega olja. Glejte "Vzdrževanje - vsakih 250 ur".

Preverite tesnjenje zračno-sesalnih cevi. Glejte "Vzdrževanje - vsakih 500 ur".

Zamenjajte filter hidravličnega olja/menjalnika. Glejte "Vzdrževanje - vsakih 250 ur".

Zamenjajte olje v sprednji pogonski osi. Glejte "Vzdrževanje - vsakih 1500 ur".

Preverite privitost vijakov kabine ali zaščitnega okvirja ROPS.

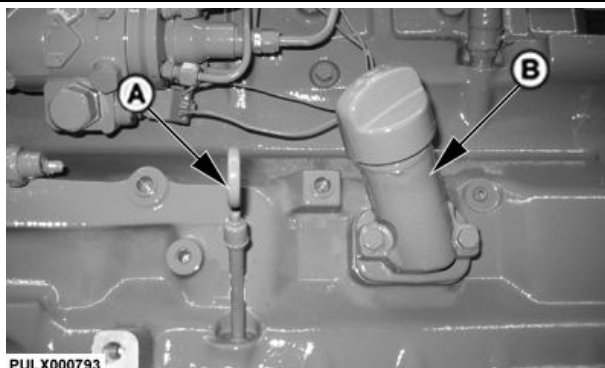
AJ20558,0000145 -82-12FEB08-1/1

Preverjanje pred začetkom obratovanja

Preverjanje pred začetkom obratovanja

1. Preverite nivo motornega olja. Odstranite merilno palico (A), jo obrišite in ponovno pravilno vstavite. Odstranite in preverite nivo olja.

Varen nivo za delovanje je med obema oznakama na merilni palici (A). Ne vžigajte motorja, če je nivo olja pod spodnjo oznako na merilni palici (A). V tem primeru dolijte primerno olje skozi nastavek za dolivanje (B). Glejte poglavje 80, Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilno sredstvo.



PULX000793 —UN—20NOV08

NR25796,000175A -82-20JAN09-1/2

2. Preverite nivo hladilne tekočine v izravnalni posodi (A). Če je nivo hladilne tekočine pod oznako "LOW" dolijte hladilno tekočino do oznake "LOW".

OPOMBA: Nivo hladilne tekočine, pri hladnem motorju, naj bi se nahajal do oznake "LOW". Ko je motor segret na delovno temperaturo, naj bi se nivo hladilne tekočine nahajal na oznaki "FULL".

3. Namažite sledeče točke vsakih 10 delovnih ur, če delujete v ekstremno vlažnih ali blatnih pogojih:

- Sornik tečaja sprednje osi
- Kronsni sorniki sprednje osi
- Konci kolotečnega droga

Uporabite določeno večnamensko mast. Glejte poglavje 80, Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilno sredstvo.



PULX002994 —UN—19JAN09

Za podrobnejše informacije glejte poglavje 85, Maziva in periodično vzdrževanje.

NR25796,000175A -82-20JAN09-2/2

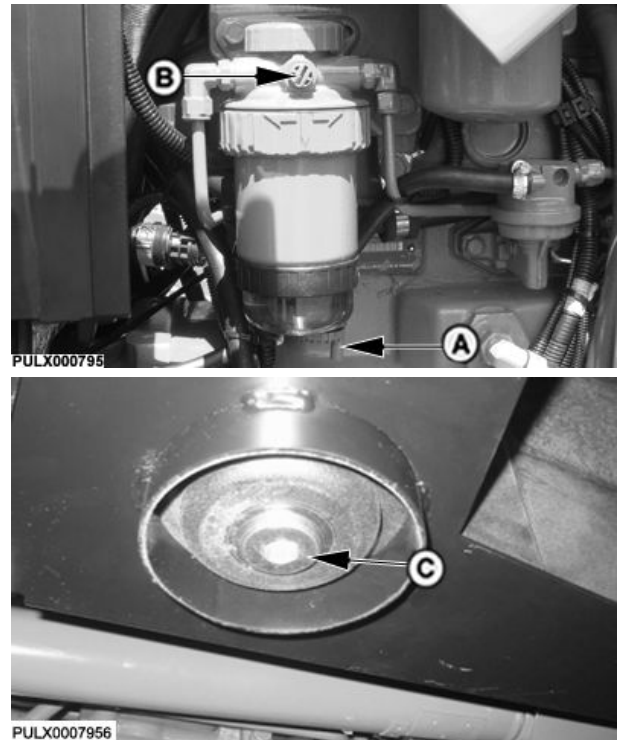
Preverite filter za gorivo

! OPOZORILO: Nikoli ne odpirajte sistema za gorivo, kadar je motor vroč. Pazljivo ravnejte z gorivom; je lahko vnetljivo. Ne zamenjajte filtra goriva, ko kadite, v bližini odprtega plamena ali izvora iskre.

1. Odvijte izpustni vijak (A) in odzračevalni vijak (B).
2. Takoj ko iztečeta voda in umazanija, izpustni vijak (A) ponovno privijte.
3. Ključ v glavnem stikalu obrnite na desno (prva pozicija) in tako se vklopi črpalka za gorivo. Črpalka naj obratuje približno 20 sekund.
4. Ko iz sistema popolnoma odstranite ves zrak, zaprite odzračevalni vijak (B).

Če je v filtru goriva prisotna voda, odprite izpustni vijak rezervoarja goriva (C), ki se nahaja pod spodnjim rezervoarjem goriva, in izpustite zbrano vlago in usedline iz rezervoarja goriva. Po izteku vode in umazanije, trdno privijte izpustni vijak (C).

OPOMBA: Pod izpustni vijak namestite manjšo posodo in ujemite izpuščeno tekočino.



PULX000795 —UN—04SEP08

PULX000796 —UN—24JUL08

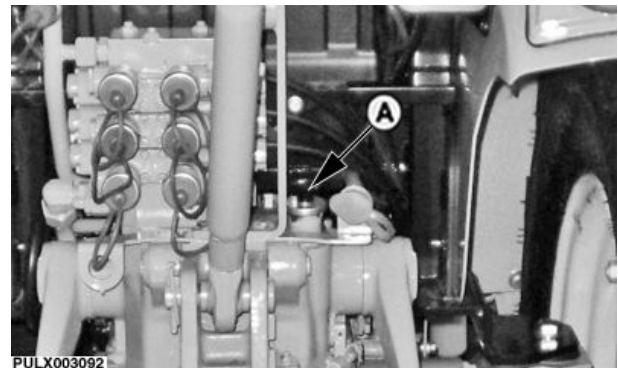
NR25796,000175B -82-22JAN09-1/1

Preverjanje nivoja olja sistema menjalnika/hidravlike

Odstranite merilno palico (A), jo obrišite in ponovno pravilno vstavite. Nivo olja mora biti med oznako maksimalno in koncem merilne palice.

Postopajte, kot je opisano v "Preverjanje nivoja olja sistema menjalnika/hidravlike" v poglavju "Vzdrževanje-dnevno ali vsakih 10 ur".

Če uporabljate dodatno opremo, ki zahteva večjo količino olja v hidravličnem sistemu, je potrebno doliti olje do oznake "XXX".



PULX003092 —UN—09APR09

NR25796,000175C -82-09APR09-1/1

Upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca dodatne opreme

! **OPOZORILO:** Pred upravljanjem traktorja v povezavi z nameščeno dodatno opremo ali prikolico je odgovornost upravljavca, da prebere in razume ustrezna navodila za uporabo. Napake upravljavca lahko imajo resne posledice.

Navodila za uporabo in varnostne nalepke na nameščenih priključkih ter prikolicah posredujejo pomembne informacije o njihovem varnem delovanju. Zato je zelo pomembno, da jih pred začetkom dela preberete in razumete. Navodila za uporabo morajo biti dostopna vsem upravljavcem traktorja.



TS201—UN—23AUG88

OULXBER,0001B74 -82-16DEC11-1/1

Delovanje motorja

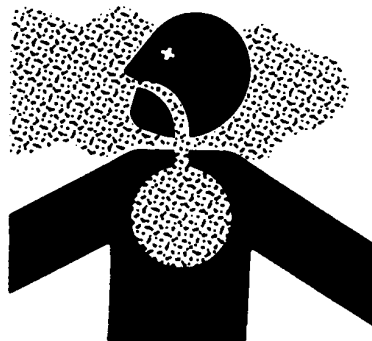
Zaganjanje motorja

! OPOZORILO: Preprečite zadušitev. Izpušni plini motorja lahko povzročijo slabost ali vašo smrt oz. smrt drugih ljudi.

Če morate uporabljati motor v zaprtem prostoru, se prepričajte, da je dovolj prezračevanja. Uporabite podaljšek izpušne cevi in odvajajte pline na prosto, pri tem naj bodo odprta vrata in okna poslopja.

Glejte tudi Preprečevanje nepredvidenega gibanja stroja v poglavju Varnost.

OPOMBA: Če je temperatura pod 5 °C (40 °F), glejte Postopek vžiga v hladnem vremenu z uporabo ogrevanja vsesanega zraka motorja v tem poglavju.

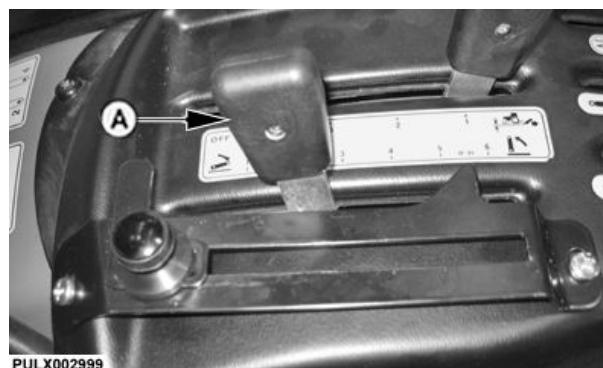


TS220 —UN—23AUG88

NR25796,00017CD -82-21JAN09-1/7

1. Preverite merilnik goriva in se prepričajte, da je v rezervoarju dovolj goriva.
2. Potisnite upravljalni vzvod dvižne naprave (A) v spodnji položaj.
3. Preverite opozorilni lučki alternatorja in tlaka motornega olja. Opozorilne lučke morajo svetiti, ko je glavno stikalo zasukano v položaj za vklop (ON).

Če katera od lučk ne sveti, se posvetujte z zastopnikom za John Deere.

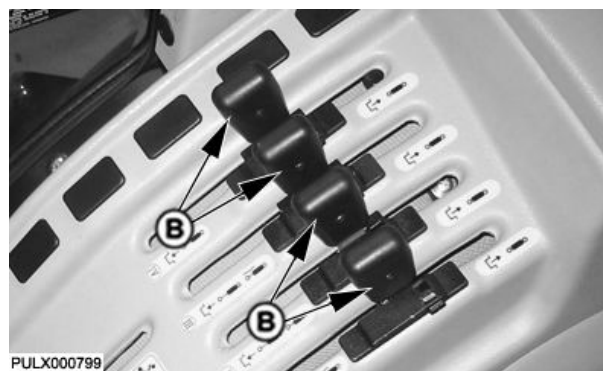


PULX002999

PULX002999 —UN—19JAN09

NR25796,00017CD -82-21JAN09-2/7

4. Vzvod izbirnih upravljalnih ventilov (B) premaknite v nevtralni položaj.



PULX000799

Prikazan traktor s kabino

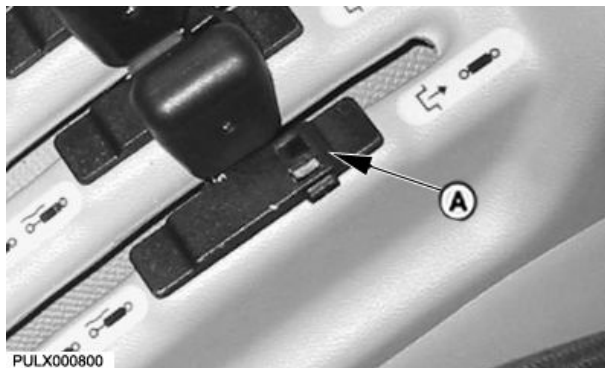
PULX000799 —UN—24JUL08

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,00017CD -82-21JAN09-3/7

OPOMBA: Pri vožnji po cesti in kadarkoli so upravljalni vzvodi v nevtralnem položaju, porabite zaporo (A).

5. Z zaporo (A) se lahko upravljalni vzvod fiksira v nevtralnem položaju.



PULX000800

PULX000800 —UN—24JUL08

NR25796,00017CD -82-21JAN09-4/7

6. Ročni plin (C) nastavite na srednje vrtljaje (prva tretjina poti vzvoda).



PULX000851

PULX000851 —UN—24JUL08

NR25796,00017CD -82-21JAN09-5/7

7. Prestavni vzvod (T) premaknite v nevtralni položaj.

OPOMBA: Motorja ni mogoče vžgati, če je prestavni vzvod (T) v vklopljenem položaju.

! OPOZORILO: Pri traktorjih z menjalnikom s prestavami 24/12 pred ponovnim zagonom vedno vključite parkirno zavoro in prestavni vzvod premaknite v nevtralni položaj. Če tega ne storite, se lahko traktor premakne, tudi če je vzvod smeri vožnje v nevtralnem položaju.

POMEMBNO: Pri traktorjih s prestavami 24/12 za premik traktorja najprej premaknite vzvod smeri vožnje v nevtralni položaj in nato v želeno smer vožnje.



PULX001953

PULX001953 —UN—03OCT08

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,00017CD -82-21JAN09-6/7

OPOMBA: Motorja ni mogoče vžgati, če je vzvod sklopke kardanske gredi (A) v vklopljenem položaju.

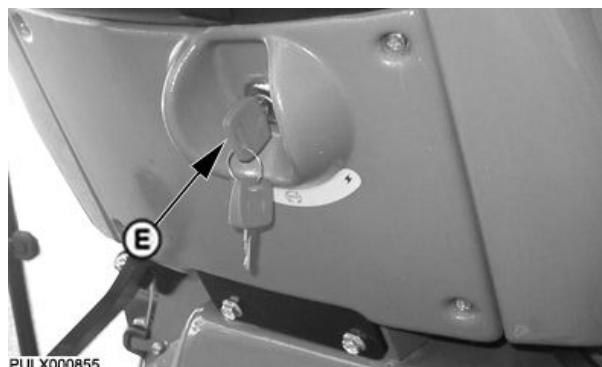
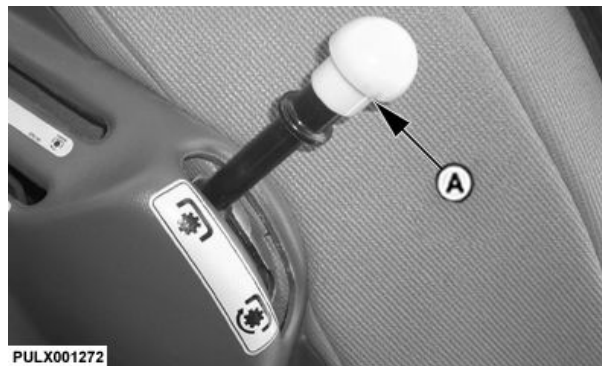
8. Ključ v glavnem stikalu (E) zavrtite v smeri proti desni do konca. Takoj ko motor steče, spustite ključ.

POMEMBNO: Zaganjalnik NE SME obratovati neprekinjeno več kot 20 sekund. Če motor ne vžge, obrnite glavno stikalo v položaj ZERO in počakajte najmanj eno minuto, da se zaganjalnik ohladi, šele potem poizkusite znova.

Ne uravnajte z ročnim plinom. Motor naj obratuje nekaj minut. Če so zunanje temperature pod 0 °C (32 °F), je čas ogrevanja ustrezno daljši.

! OPOZORILO: Motor ne sme obratovati v zaprtem prostoru. Prepričajte se, da je dovolj prezračevanja.

Nevarnost zadušitve!



PULX001272 —UN—03SEP08

PULX000855 —UN—24JUL08

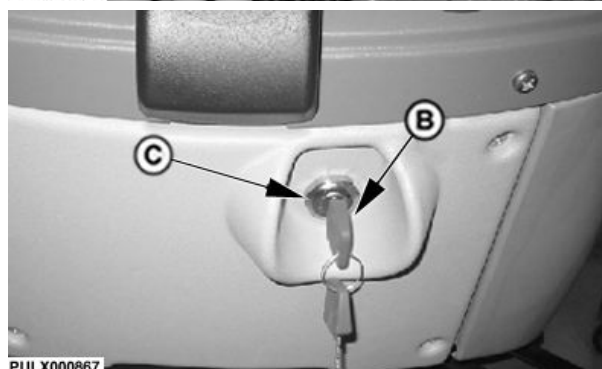
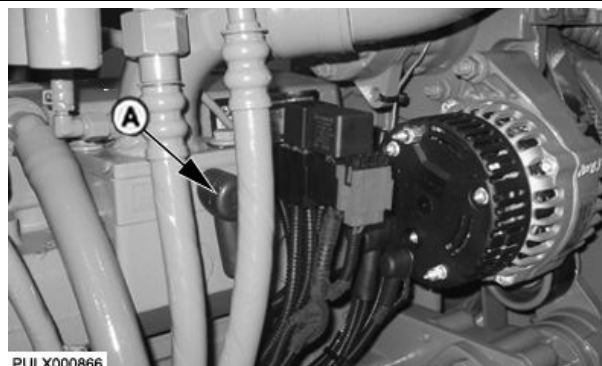
NR25796,00017CD -82-21JAN09-7/7

Postopek vžiga v hladnem vremenu z uporabo ogrevanja vsesanega zraka motorja

! OPOZORILO: NE UPORABLJAJTE zagonskih tekočin na traktorjih opremljenih z ogrevanjem vsesanega zraka motorja (posvetujte s z vašim zastopnikom za John Deere za seznam ostalih pripomočkov zagona).

Traktorji so opremljeni s sistemom ogrevanja vsesanega zraka motorja. Električni ogrevalni element (A) ogreva vsesani zrak.

1. Aktivirajte ogrevanje vsesanega zraka motorja s pritiskom ključa glavnega stikala (C) s kontaktnim ključem (B). Ključ pritisnite noter 10 do 15 sekund, če se je temperatura spustila do -18° C (0° F), 30 sekund, če se je temperatura spustila do -23° C (-10° F), in 45 sekund, če se je temperatura spustila pod -23° C (-10° F).
2. Obrnite glavno stikalo (C) v smeri urnega kazalca in vžgite motor.
3. Če motor deluje grobo, aktivirajte ogrevanje vsesanega zraka motorja s pritiskom na glavno stikalo toliko časa, da motor prične normalno teči.



PULX000866 —UN—29JUL08

PULX000867 —UN—29JUL08

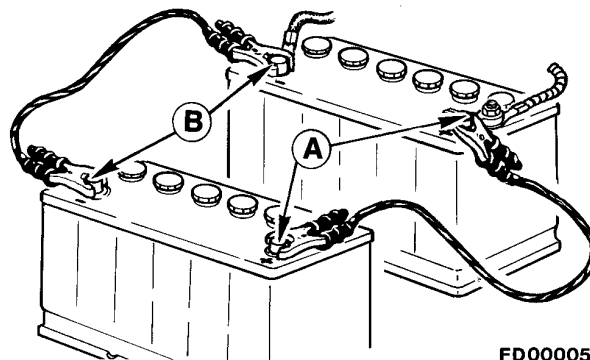
NR25796,00017CE -82-21JAN09-1/1

Zagon s pomožnim akumulatorjem

! OPOZORILO: Plin, ki uhaja iz akumulatorja, je zelo eksploziven. Preprečite, da bi bil v bližini akumulatorja odprt ogenj ali leteče iskre. Priključke akumulatorja(jev), vedno pravilno povežite: kabel mase na minus pol in zagonski kabel na plus pol akumulatorja.

Pri napačnem priklopu nastane velika škoda na električnih napravah. Vedno priključite najprej plus pol, šele nato minus pol!

Traktor je opremljen s priključkom za vzporedni priklop 12 V akumulatorja. Najprej priključite pozitivni pol (A) akumulatorja, nato negativni pol (B).



FD000054

FD000054 —UN—26JAN95

NR25796,00017CF -82-26MAR09-1/1

Vžgite motor s pomožnim akumulatorjem

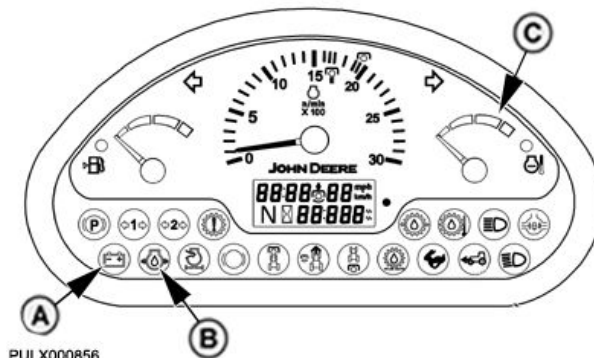
POMEMBNO: V primeru da mora motor kratkočasno delovati brez akumulatorja (zagon z zunanjim akumulatorjem), ne sme število vrtljajev motorja preseči 1000 vrt/min. Pri delujočem motorju vklopite dodatne porabnike elektrike

(luči). Poleg tega je potrebno izolirati priključene startne kable na akumulatorski strani, da se s tem preprečijo poškodbe na alternatorju in regulatorju.

NR25796,00017D0 -82-04NOV08-1/1

Opazovanje instrumentov po vžigu motorja

POMEMBNO: Če opozorilna lučka alternatorja (A) ali pritiska motornega olja (B) ne ugasne ali pa pokazatelj temperature hladilne tekočine (C) kaže vroče, ugasnite motor in poiščite vzrok za to.



PULX000856

PULX000856 —UN—29JUL08

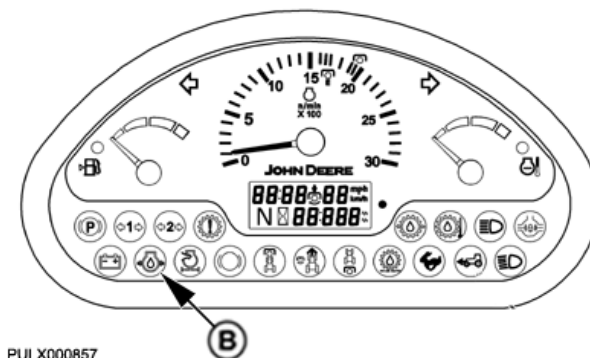
NR25796,00017D1 -82-26MAR09-1/1

Pokazatelj pritiska olja v motorju

POMEMBNO: NIKOLI ne delujte, če motor ne dosega zadostnega pritiska olja. Če sveti lučka dalj kot 5 sekund pod normalnimi delovnimi pogoji, ugasnite motor in poiščite vzrok.

Opozorilna lučka pritiska olja v motorju (B) posveti, če je pritisk motornega olja nizek. Lučka sveti, ko obrnete ključ v položaj zaganjalnika, in se ugasne, ko se vžge motor.

Če ni vzrok v nivoju olja, potem se posvetujte z zastopnikom za John Deere.



PULX000857

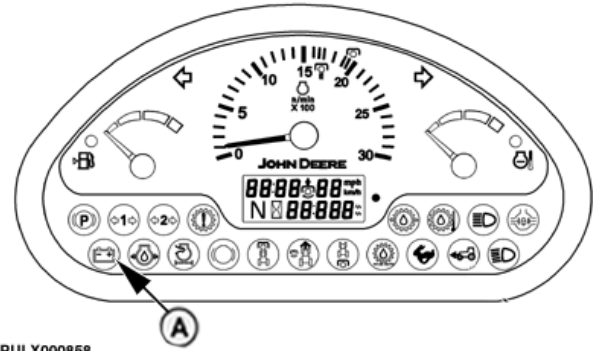
PULX000857 —UN—29JUL08

NR25796,00017D2 -82-21JAN09-1/1

Opozorilna lučka alternatorja

Opozorilna lučka alternatorja (A) sveti, ko alternator dovaja premalo toka. Lučka sveti, ko obrnete ključ v položaj zaganjalnika, in se ugasne, ko se vžge motor.

Če sveti lučka dalj kot 5 sekund pod normalnimi delovnimi pogoji, ugasnite motor in poiščite vzrok. Če ni vzrok v pretrganem jermenu ventilatorja, potem se posvetujte z zastopnikom za John Deere.



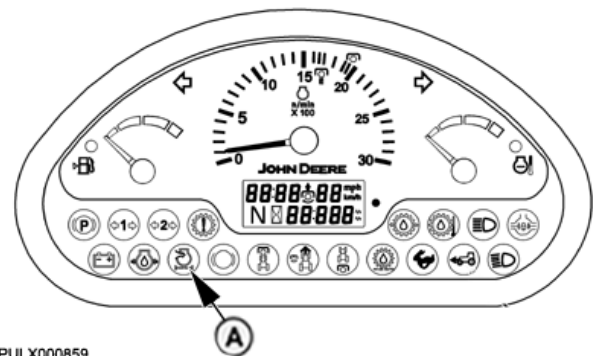
PULX000858

PULX000858 —UN—09APR09

NR25796,00017D3 -82-04NOV08-1/1

Opozorilna lučka omejitve zračnega filtra

Opozorilna lučka omejitve zračnega filtra (A) sveti, ko je zamašen zračni filter. Očistite zračni filter takoj, ko je mogoče.



PULX000859

PULX000859 —UN—29JUL08

NR25796,00017D4 -82-04NOV08-1/1

Merilnik temperature hladilne tekočine

Kazalec na pokazatelju temperature hladilne tekočine (A) se dviguje, ko se motor segreva. Če kazalec doseže rdeče območje, ugasnite motor in odpravite vzrok.

Preverite nivo hladilne tekočine in izravnalno posodo hladilne tekočine ter hladilnik, ampak šele ko je motor ohlajen. Torej preverite rešetke, hladilnik in reže hladilnika glede zamašitve. Preverite napetost jermena. Če problem ni odpravljen, se posvetujte z zastopnikom za John Deere.



PULX000860

PULX000860 —UN—29JUL08

NR25796,00017D5 -82-21JAN09-1/1

Opazovanje nivoja goriva

POMEMBNO: Uporabljajte samo dizelsko gorivo.
Glejte poglavje **Gorivo**, maziva in hladilno
sredstvo za podatke o gorivu.

Dotočite gorivo preden pokazatelj (A) doseže oznako prazno.

Če je traktorju zmanjkalo goriva in po več poskusih
noče vžgati, je potrebno odzračiti sistem goriva. Glejte
Odzračevanje sistema goriva v poglavju 130, vzdrževanje-
po potrebi.



PULX000861

PULX000861 — UN—29JUL08

NR25796,00017D6 -82-26MAR09-1/1

Spremenite hitrost motorja

Za povečanje vrtljajev potisnite ročni vzvod (F) naprej.

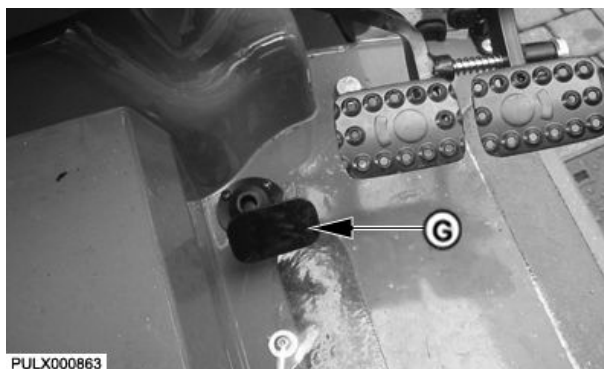


PULX000862

PULX000862 — UN—29JUL08

NR25796,00017D7 -82-15DEC08-1/2

Za začasno povečanje vrtljajev motorja nad nastavitvijo
ročnega plina pritisnite nožni plin (G).



PULX000863

PULX000863 — UN—29JUL08

NR25796,00017D7 -82-15DEC08-2/2

Ogrejte motor

Motor segrejte na delovno temperaturo, šele potem ga lahko polno obremenite.

1. Motor naj nekaj minut deluje z vrtljaji 1500 vrt/min.
2. Povečajte vrtljaje motorja na 1900 vrt/min pod majhno obremenitvijo, dokler motor ne doseže delovne temperature.

OPOMBA: Če so hidravlične funkcije počasne, glejte *Obratovanje pri nizkih temperaturah* v poglavju 50, Priklop.



PULX000864

PULX000864—UN—29JUL08

NR25796,00017D8 -82-21JAN09-1/1

Ponovni vžg motorja

Če vam motor ugasne med delovanjem pod obremenitvijo, ga takoj vžgite, da preprečite neobičajno povečanje

temperature in motor naj obratuje pod nizkimi vrtljaji 1 - 2 minuti, preden ga ponovno ugasnete.

NR25796,00017D9 -82-26MAR09-1/1

Motor s turbopolnilnikom

POMEMBNO: V primeru, da motor med delovanjem ugasne, ga **TAKOJ** ponovno vžgite. To prepreči pregrevanje turbopolnilnika.

Najpogosteje se poškodujejo turbopolnilniki pri napačnem zagonu ali pri zaustavljanju motorja. Po zagonu in preden ustavite motor, naj motor obratuje vsaj 30 sekund brez obremenitve v prostem teku.

NR25796,00017DA -82-26MAR09-1/1

Izogibanje daljšega prostega teka motorja

Če motor deluje pod nizkimi vrtljaji prostega teka, neučinkovito izrablja gorivo in to povzroča nastajanje sajastih oblog v motorju.

Če naj motor traktorja deluje v prostem teku za več kot 3— do 4 minute, naj bi bilo minimalno število vrtljajev motorja 1200 vrt/min.



PULX000864

PULX000864—UN—29JUL08

NR25796,00017DB -82-26MAR09-1/1

Opazovanje delovanja motorja in vrtljajev prostega teka

Prosti tek motorja naj bi bil med 825 do 875 vrt/min. Pri lahki obremenitvi ali brez obremenitve, se maksimalno število vrtljajev poveča do 2460 - 2510 vrt/min.

Nazivno število vrtljajev motorja je 2300 vrt/min.

Normalni delovni vrtljaji so od 1200 do 2300 vrt/min. S temi omejitvami se lahko motor obremeni s polno močjo.

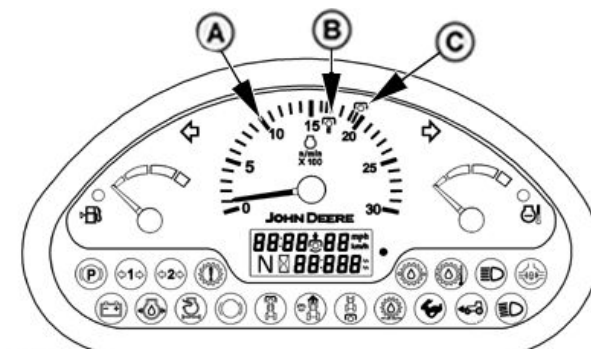
NR25796,00017DC -82-26MAR09-1/1

Tahometer, števec vrtljajev in števec delovnih ur

Števec vrtljajev (A) prikazuje vrtljaje motorja na minuto, ki so prikazani v stotinah.

Za standardno hitrost kardanske gredi, 540 vrt/min, povečajte število vrtljajev motorja na oznako 1938 vrt/min (C).

Za delovanje s kardansko gredjo pri 540E, povečajte število vrtljajev motorja na oznako 1648 vrt/min (B).



PULX000865

PULX000865 —UN—29JUL08

NR25796,00017DD -82-21JAN09-1/8

Digitalni zaslon - nastavitve ure

1. Ko motor deluje, pritisnite gumb (A), dokler se na armaturni plošči (B) ne prikaže zapis ure.

2. Gumb (A) držite več kot 3 sekunde, da omogočite nastavitve ure.

Nastavitev časa:

- Ure utripajo.
- Pritiskajte gumb (A), da nastavite uro (C).
- Držite gumb (A), da omogočite nastavitve minut.
- Minute utripajo.
- Pritiskajte gumb (A), da nastavite minute (D).
- Izberite med nastavitvijo ure 12/24h (E) in držite gumb (A) dlje kot 3 sekunde, da končate nastavljanje.

A—Gumb za nastavitve ure
B—Armaturna plošča
C—Ura

D—Minute
E—Način prikaza 12/24h



PULX001604

PULX001604 —UN—24SEP08



PULX001605

PULX001605 —UN—24SEP08



PULX001606

PULX001606 —UN—19SEP08

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,00017DD -82-21JAN09-2/8

Digitalni zaslon - začetni postopek nastavitve

Podatki, prikazani na digitalnem prikazu, so odvisni od konfiguracije traktorja:

- Velikost pnevmatik
- Število vrtljajev kardanske gredi (540/540E ali 540/1000 vrt/min)/
- Tip menjalnika (24/24 ali 24/12 prestav)
- Sprednja kardanska gred
- 2-kolesni pogon/4-kolesni pogon

Če se eden od teh dejavnikov spremeni (npr. velikost pnevmatike), je treba spremeniti tudi programsko številko.

Upoštevajte tabelo spodaj za ustrezne programske številke.

Primer:

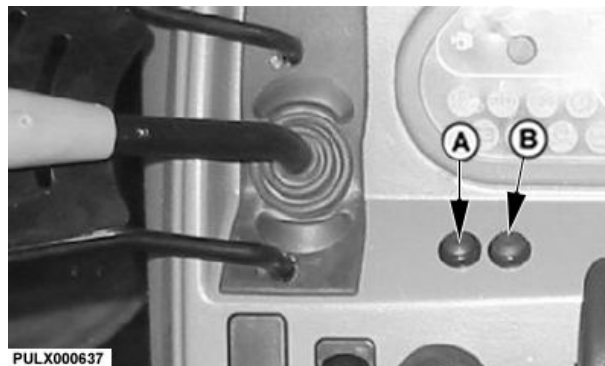
Za nastavitve kardanske gredi/mehanskega menjalnika ali menjalnika PowrReverser:

- 540 vrt/min samo kardanska gred (mehanski menjalnik)
- **Primerna programska številka: 10**

Za nastavitve velikosti pnevmatik:

- Nova velikost pnevmatik: 320/70-R20
- **Primerna nova programska številka: 309**

Kako zamenjate programsko številko:



1. S kontaktnim ključem v položaju za izklop (OFF) pritisnite in zadržite programska gumba (A) in (B) in ključ (C) obrnite v prvi položaj.

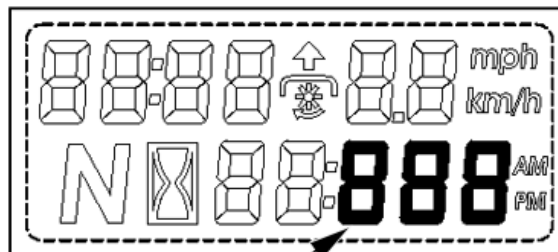
Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,00017DD -82-21JAN09-3/8

PULX000637 —UN—19JUN08

PULX000638 —UN—19JUN08

2. **Za velikost pnevmatik:** Številka (D) utripa, pritisnite gumb (B), da izberete številko in jo potrdite s pritiskom na gumb (A).



PULX001626

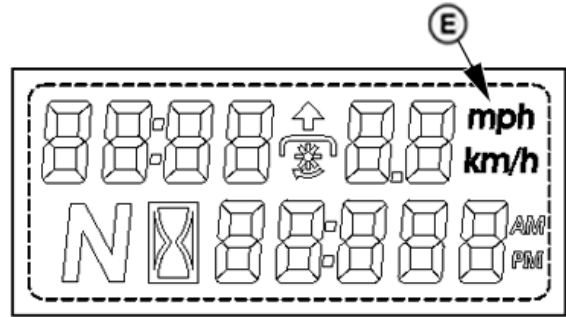
PULX001626 — UN — 25SEP08

VELIKOSTI PNEVMATIK - NASTAVITEV INSTRUMENTOV						
ZADNJE PNEVMATIKE	ZADNJE PNEVMATIKE	ZADNJE PNEVMATIKE	ZADNJE PNEVMATIKE	OBODNI OBSEG (m)	TRAKTORJI TIPA F	TRAKTORJI TIPA V
320/70-R20	11.2-R20	280/85-R20		2.955	309	287
360/70-R20	12.4-R20	320/85-R20		3.128	292	271
380/70-R20				3.225	283	263
320/70-R24	11.2-R24	280/85-R24		3.285	278	258
360/70-R24	12.4-R24	320/85-R24		3.423	266	247
9.5-R28	250/85-R28			3.402	268	249
380/70-R24	13.6-R24	340/85-R24		3.566	256	237
320/70-R28	11.2-R28	280/85-R28		3.585	254	236
480/65-R24				3.680	248	230
420/70-R24	14.9-R24	380/85-R24		3.714	246	228
360/70-R28	12.4-R28	320/85-R28		3.743	244	226
380/70-R28	13.6-R28	340/85-R28		3.870	236	219
480/70-R24	16.9-R24	420/85-R24		3.921	233	216
480/65-R28				3.980	229	213
420/70-R28	14.9-R28	380/85-R28		4.057	225	209
420/70-R30	14.9-R30	380/85-R30		4.214	216	201
480/70-R28	16.9-R28	420/85-R28	13.6-R28	4.235	215	200
12.4-R36	320/85-R36			4.362	209	194
540/65 R30				4.390	208	193
480/70-R30	16.9-R30	420/85-R30		4.423	206	191
480/70-R34	16.9-R34	420/85-R34		4.729	193	179
18.4-R26				4.285	213	198
18.4-R34	13.6-R38			4.838	189	175
16.9-R38				4.995	183	170
23.1 - 26				4.805	190	176
18.4-R30				4.629	197	183

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,00017DD -82-21JAN09-4/8

3. **Za prikaz km/h ali mph:** Nastavite prikaz km/h ali mph (E) in potrdite izbiro s pritiskom na gumb (A).

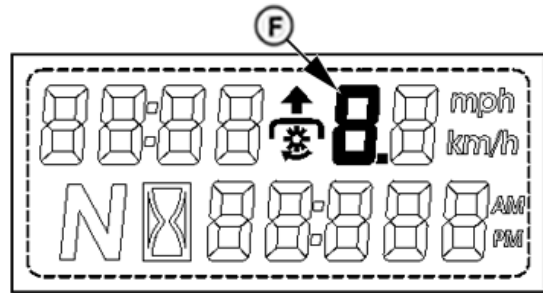


PULX001627

PULX001627 —UN—25SEP08

NR25796,00017DD -82-21JAN09-5/8

4. **Za kardansko gred/mehanski menjalnik ali menjalnik PowrReverser:** Vpišite vrednost (F) in jo potrdite s pritiskom na gumb (A).



PULX001628

PULX001628 —UN—25SEP08

PROGRAMSKA KODA ZA KARDANSKO GRED/MEHANSKI MENJALNIK ALI MENJALNIK POWRREVERSER

ŠT.	TIP MENJALNIKA	NIZKA HITROST KARDANSKE GREDI	VISOKA HITROST KARDANSKE GREDI
4	24/12, PowrReverser	540	
5	24/12, PowrReverser	540	540E
6	24/12, PowrReverser	540	1000
10	24/24 z mehanskim Hi-Lo	540	
11	24/24 z mehanskim Hi-Lo	540	540E
12	24/24 z mehanskim Hi-Lo	540	1000

NR25796,00017DD -82-21JAN09-6/8

5. **Sprednja kardanska gred:** Vpišite 3 številke sprednje kardanske gredi

$$X = (\text{vrt/min kardanske gredi/motorja}) \times 1000$$

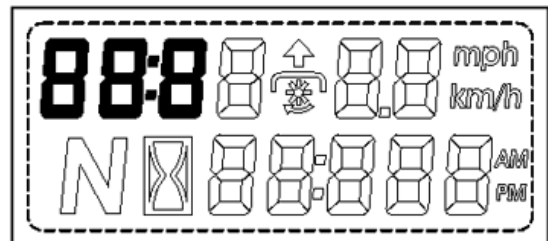
$$\text{Primer: } X = 1000/1648 \times 1000 = 607$$

Uporabiti morate številko 607.

$$\text{Vrt/min kardanske gredi} = (X \times \text{vrt/min motorja})/1000$$

Nastavite vrednost s pritiskanjem gumba (A).

Potrdite vrednost s pritiskom na gumb (B).



PULX000643

PULX000643 —UN—30JUL08

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,00017DD -82-21JAN09-7/8

6. **Za dvokolesni/štirikolesni pogon:** Izberite "ON", če je traktor opremljen v hidravličnim vklopom štirikolesnega pogona.

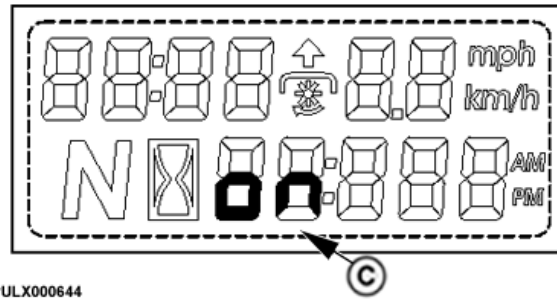
7. Izberite "OFF", če je traktor opremljen z dvokolesnim pogonom ali mehaničnim vklopom štirikolesnega pogona.

Potrdite z gumbom (A).

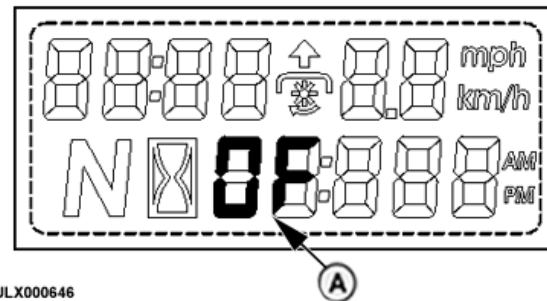
8. Po zadnji potrditvi se bo na zaslonu prikazal "OFF".

9. Kontaktni ključ obrnite v položaj OFF.

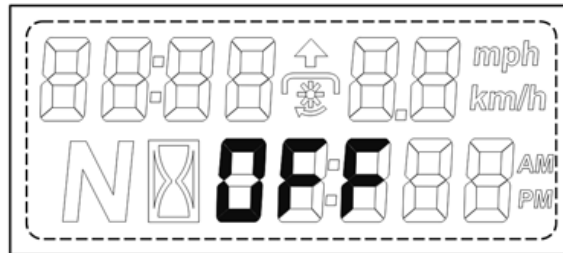
Menjava programske številke je končana.



PULX000644



PULX000646



PULX001629

PULX000644—UN—19SEP08

PULX000646—UN—19SEP08

PULX001629—UN—25SEP08

NR25796,00017DD -82-21JAN09-8/8

Ustavite motor

! OPOZORILO: Preden zapustite traktor, spustite na tla vso dodatno opremo in priključke, ki so pritrjeni na traktor.

POMEMBNO: Hlajenje določenih delov motorja je izvedeno z motornim oljem. Nenadna zaustavitev motorja lahko povzroči poškodbe na teh delih zaradi pregrevanja, povzročenega zaradi prekinitve toka motornega olja.

1. Potisnite ročni plin (F) nazaj na spodnji prosti tek. Motor naj deluje pod prostim tekom 1 do 2 minuti.
2. "IZKLJUČITE" glavno stikalo.

! OPOZORILO: Izvlecite ključ iz ključavnice, da preprečite uporabo nepooblaščenim osebam.



PULX000862—UN—29JUL08

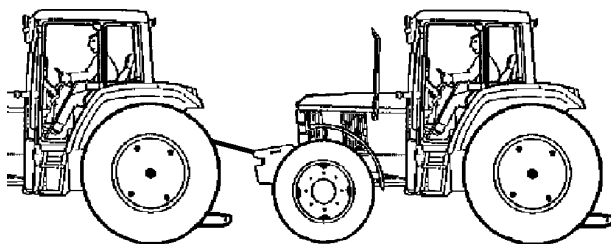
NR25796,00017DE -82-15DEC08-1/1

Parkirajte traktor

Pri parkiranju ali obratovanju na mestu vklopite parkirno zavoro.

NR25796,00017DF -82-15DEC08-1/1

Vlecite traktor

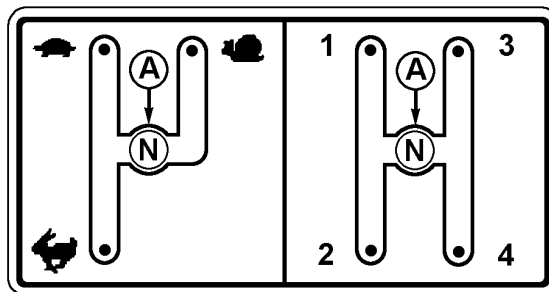


AT1277

A—Pozicija vleke

Nevozen traktor je najbolje prevažati z vozilom z nizko ploščadjo. Glejte informacije podane v poglavju 75, Prevoz.

! OPOZORILO: Pri vleki traktorja se ne sme prekoračiti hitrost 10 km/h (6.2 mph).



AT1277—UN—12JUN01

AT1289

AT1289—UN—05JUL01

Premaknite vzvod menjalnika v nevtralno (A) in preklonpi vzvod za skupine v nevtralni položaj (A).

POMEMBNO: Na traktorjih s sprednjim pogonom, izklopite sprednji pogon, če motor deluje.

NR25796,00017E0 -82-15DEC08-1/1

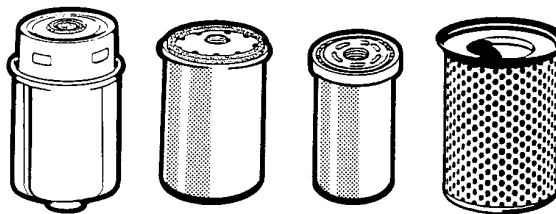
Upravljanje traktorja

Zmanjšanje porabe goriva

Pravilno vzdrževanje

Redno menjate filtrirne vložke za gorivo, motorno olje in oljni filter menjalnik/hidravlika (glej poglavje "Vzdrževanje").

Uporabljajte samo filtre John Deere!

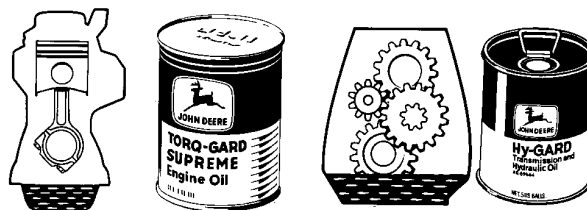


LX007829

LX007829 —UN—15AUG94

OULXA64,0000C93 -82-30JUL03-1/7

Uporabljajte samo priporočljiva olja in mazalna sredstva (glej poglavje "Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilno sredstvo").

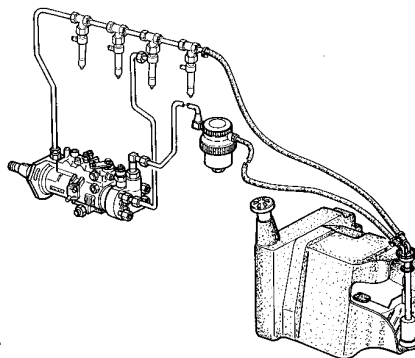


L103 642

L103642 —UN—15AUG94

OULXA64,0000C93 -82-30JUL03-2/7

S strani zastopnika John Deere redno preverjajte napravo za oskrbo goriva.



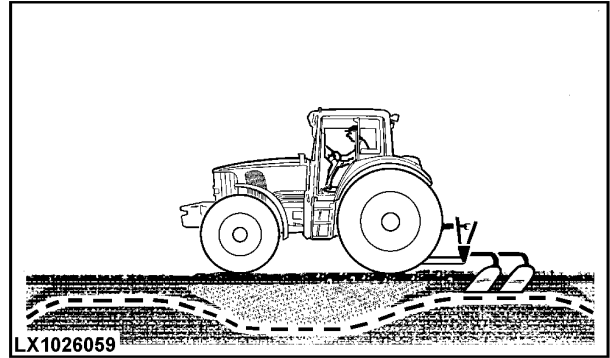
LX000347

LX000347 —UN—15AUG94

Nadaljevanje na naslednji strani

OULXA64,0000C93 -82-30JUL03-3/7

S strani zastopnika John Deere redno preverjate funkcijo regulatorja spodnjega vzvoda in regulacijo hidravlike.



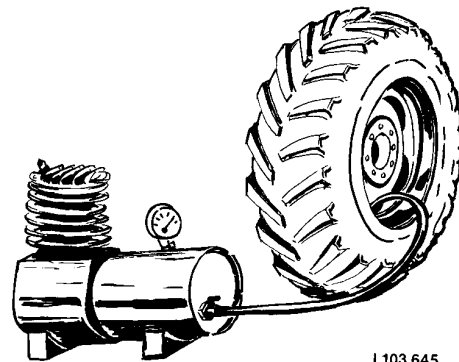
LX1026059

LX1026059 —UN—18MAY01

OULXA64,0000C93 -82-30JUL03-4/7

Vozite s pravilnim tlakom v pnevmatikah

Tlak v pnevmatikah prilagodite delu (posvetujte se z John Deere zastopnikom ali proizvajalcem gum).



L103 645

L103645 —UN—15AUG94

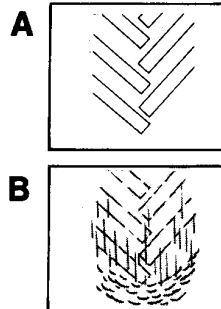
OULXA64,0000C93 -82-30JUL03-5/7

Izbira pravilne obtežitve

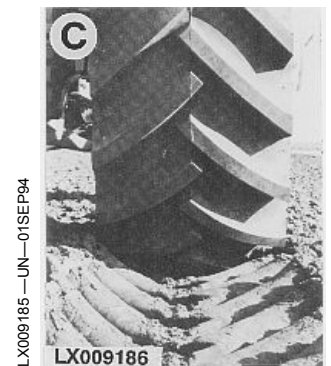
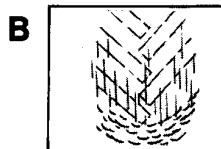
Traktor obtežite toliko, da je zdrsavanje koles med 10 do 15%. Ne uporabljajte več obtežitve, kot je potrebno, zmanjšajte obtežitev pri lažjih delih.

A—Prevelika obtežitev
B—Premajhna obtežitev

C—Pravilna obtežitev



LX009185



LX009185 —UN—01SEP94

LX009186

LX009186 —UN—01SEP94

Nadaljevanje na naslednji strani

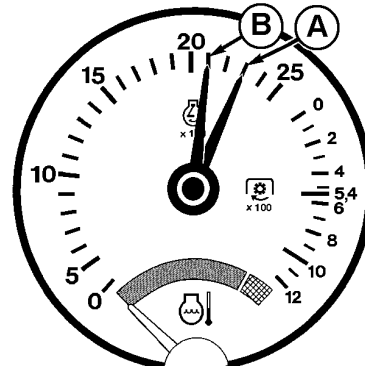
OULXA64,0000C93 -82-30JUL03-6/7

Izbira pravilne prestave

Vedno vozite z najvišjo možno prestavo z reduciranim številom vrtljajev motorja.

Prestavo izberite tako, se število vrtljajev (A) neobremenjenega motorja "spusti" pri delu za 150 - 250 1/min (B).

OPOMBA: Pri lažjih delih spustite vrtljaje pod 2000 1/min. Prestavo izberite tako, da se vrtljaji spustijo za 200 do 300 1/min.



LX1017710

LX1017710 — UN — 01OCT97

OULXA64,0000C93 -82-30JUL03-7/7

Zahtevano šolanje voznika

- Preučite poglavja upravljanja v tem navodilu za uporabo, pred uporabo traktorja.
- Upravljajte traktor na odprtemu neoviranemu prostoru, pod nadzorom izkušenega voznika.
- Naučite se uporabljati vse upravljalne naprave.
- Voznik se mora naučiti upravljati, gibanje, zaustavljanje, obračanje in druge upravljalne karakteristike traktorja.

MX,DTIP,AA -82-18MAR92-1/1

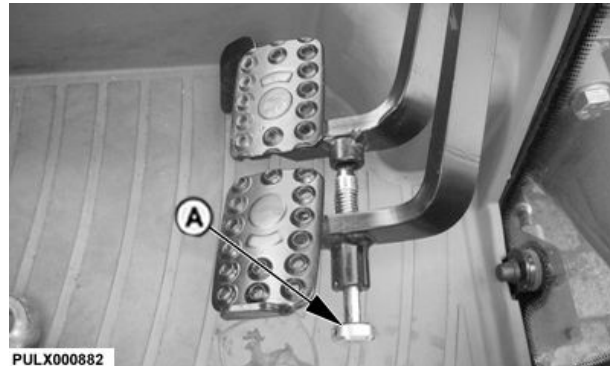
Vožnja traktorja na javnih cestah

! OPOZORILO: Ko vozite na javnih cestah, uporabljate dodatne luči in naprave, ki so namenjene opozarjanju in obveščanju ostalih udeležencev v prometu. Upoštevajte lokalne zakonske predpise. Različne varnostne naprave dobite pri zastopniku John Deere. Vzdržujte varnostne naprave v dobrem stanju. Zamenjajte manjkajoče ali poškodovane dele.

NIKOLI ne uporabljajte zadnjega delovnega žarometa pri vožnji ali transportu traktorja. Močna svetloba na zadnji strani traktorja bi motila ostale udeležence in ostala vozila, ki se približujejo z zadnje strani.

Pred uporabo traktorja na javnih cestah vedno povežite oba zavorna pedala. Pri transportu zavoro uporabljajte previdno in z občutkom.

POMEMBNO: Glejte poglavje Osvetlitev za podrobnejše informacije o delovanju in funkcijah osvetlitve.



PULX000882

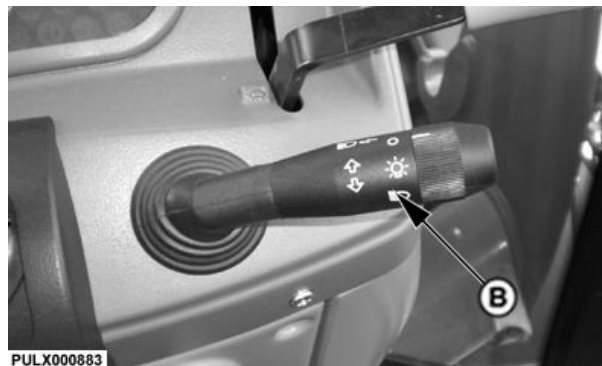
PULX000882 — UN — 30JUL08

1. Povežite oba zavorna pedala z varovalno zaponko (A). Izogibajte se grobi uporabi zavor. Zmanjšajte hitrost, če je vlečeni tovor težji od traktorja in ni opremljen z zavorami (upoštevajte dovoljeno transportno hitrost navedeno v priročniku).

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,000175D -82-26MAR09-1/3

2. Obrnite stikalo luči (B) na pozicijo za dolgo luč ali kratko luč. Nikoli ne uporabljajte zadnjih delovnih žarometov (A). Vedno zasenčite luči, pred srečanjem z nasprotnim vozilom. Glavni žarometi naj bodo vedno pravilno nastavljeni.
3. Pri spreminjanju smeri vožnje uporabljajte smernike. Prepričajte se, da je stikalo smernikov po zaključenem zavijanju v sredinski poziciji.

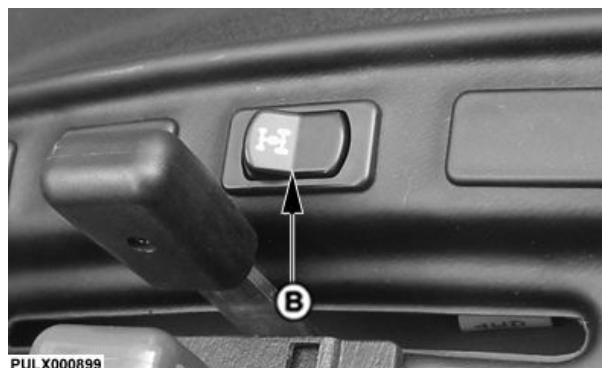


PULX000883 —UN—30JUL08

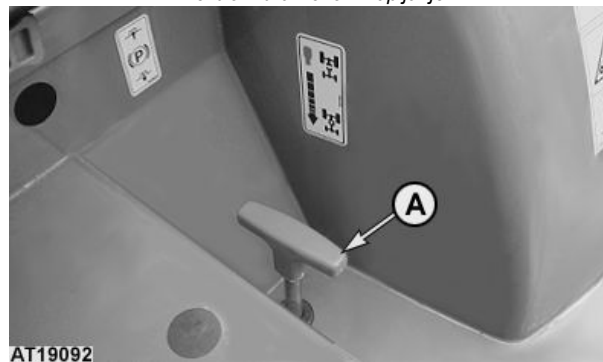
PULX000898 —UN—05AUG08

NR25796,000175D -82-26MAR09-2/3

4. Izklopite sprednji pogon s stikalom (B) ali povlecite vzvod (A). Vožnja na trdi podlagi z vklopljenim sprednjim pogonom povzroči povečano obrabo sprednjih pnevmatik.
5. Ne vklopljajte zapore diferenciala. Glejte Uporaba zapore diferenciala v tem poglavju.
6. Vozite dovolj počasi, da obdržite stalen nadzor vozila. Počasi po vzpetini navzdol, izogibajte se neravnim tlem in ostrim zavojem, še posebno če prevažate težko, pritrjeno dodatno opremo.
7. Pred spustom po vzpetini, prestavite v nižjo prestavo; izberite prestavo, pri kateri ne bo potrebno uporabljati zavor. Nikoli ne vozite traktorja po klancu navzdol s pritisnjenim pedalom sklopke.
8. Če se spuščate po vzpetini na zasneženem ali gladkem terenu, bodite pozorni, ker zaradi drsenja lahko izgubite nadzor nad krmiljenjem traktorja. Za zmanjšanje tveganja drsenja, zmanjšajte hitrost in se prepričajte, če je traktor pravilno obtežen.
9. Posebna previdnost je potrebna pri transportiranju težkega tovora po težavnem terenu, izpeljevanju ovinkov in na vzpetinah. Prepričajte se, da je kolotek koles nastavljen široko, da zagotovite maksimalno stabilnost.



Elektro-hidravlično vkapljanje



Mehansko vkapljanje

PULX000899 —UN—05AUG08

AT19092 —UN—25SEP06

NR25796,000175D -82-26MAR09-3/3

Podložne zagozde

Kadar parkirate traktor na vzpetini, namestite podložne zagozde pred ali za zadnjimi kolesi.



L102664

L102664 —UN—03JAN95

OULXA64,0000B81 -82-12MAY03-1/1

Prestavljanje menjalnika

Skupina, prestava, mehanski ločevalec in elektro-hidravlično prestavljanje Hi-Lo:

POMEMBNO: Da preprečite nepotrebno obrabo, nikoli "ne počivajte" z nogo na pedalu za sklopko.

Da preprečite poškodbe menjalnika, nikoli ne menjajte skupine med vožnjo.

Pritisnite na pedal sklopke (A) in zaustavite traktor preden prestavite skupni preklonni vzvod (B), vzvod smeri vožnje (E).

Pritisnite pedal sklopke (A) preden prestavljate s prestavnim vzvodom (D). Prestave (1), (2), (3) in (4) se lahko prestavljajo pri premikanju.

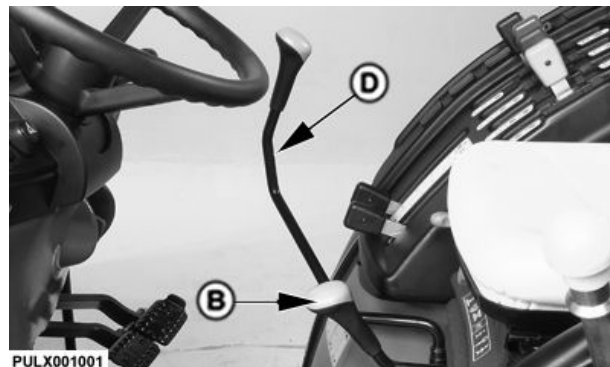
Pritisnite pedal sklopke (A) preden prestavljate z mehanskim preklonnim vzvodom Hi-Lo (C). Mehanski preklonni vzvod Hi-Lo lahko prestavljate med vožnjo.

Počasi spustite pedal sklopke in postopoma in gladko dodajte moč.



PULX000900

PULX000900 —UN—05AUG08



PULX001001

PULX001001 —UN—05AUG08



PULX001002

PULX001002 —UN—05AUG08

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,000175E -82-21JAN09-1/3

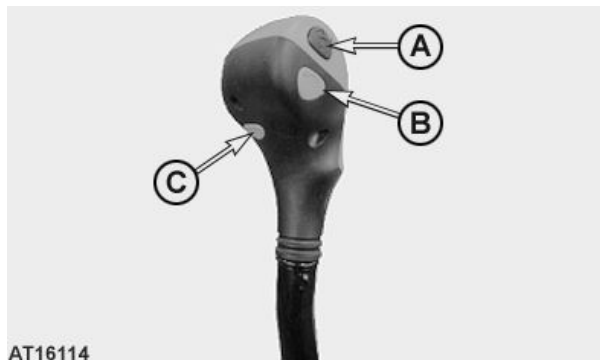
Elektro-hidravlični menjalnik Hi-Lo¹

Hitrost "Hi" (visoka) ali "Lo" (nizka) se vklopi z upravljanjem stikala (A) ali (B), nameščenim na vzvodu menjalnika.

Ko pritisnete na stikalo (C) se izklopi sklopka, prestave se lahko menjajo navzgor ali navzdol. Po spustitvi stikala (C) se vklopi sklopka.

A—Visoka hitrost
B—Nizka hitrost

C—Izklopno stikalo (samo traktorji z menjalnikom s prestavami 24/12)



AT16114

¹če je vgrajeno.

NR25796,000175E -82-21JAN09-2/3

AT16114 —UN—03AUG07

Vzvod smeri vožnje

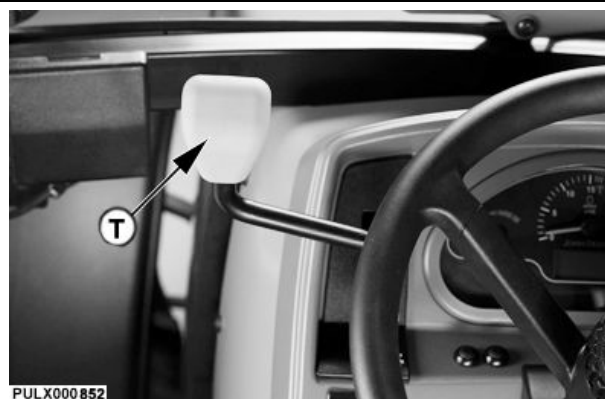
Vzvod smeri vožnje (T) ima tri položaje:

- Naprej
- Nevtralni položaj
- Vzvratno

S pritisnjenim pedalom sklopke potisnite vzvod (T) iz nevtralnega položaja naprej za vožnjo naprej ali nazaj za vzvratno vožnjo.

OPOMBA: Menjalnik s prestavami 24/12 se lahko upravlja brez pritiskanja sklopke.

Za nadaljnje informacije glejte *Prestavljanje menjalnika — menjalnik s prestavami 24/12* v tem poglavju.



PULX000852

Vzvod smeri vožnje (mehanski vklop)



PULX000853

Vzvod smeri vožnje (električni vklop)

NR25796,000175E -82-21JAN09-3/3

PULX000852 —UN—19SEP08

PULX000853 —UN—24JUL08

Prestavljanje menjalnika - menjalnik s prestavami 24/12

Da preprečite poškodbe menjalnika, nikoli ne menjajte skupine med vožnjo.

Pritisnite na pedal sklopke in zaustavite traktor preden prestavite skupni preklopni vzvod. Če je temperatura olja zelo nizka, preklaplajte skupino samo, ko je prestavni vzvod v nevtralnem položaju.

Vzvod smeri vožnje (B) ima tri položaje:

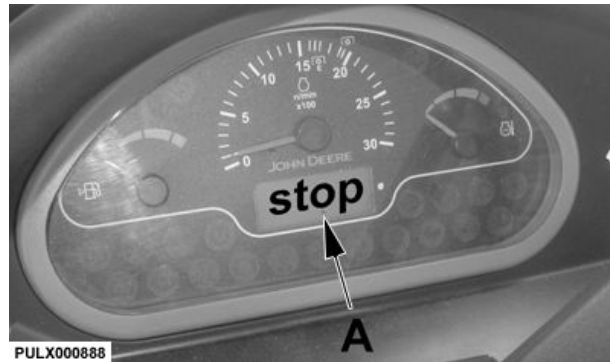
- Naprej
- Nevtralni položaj
- Vzvrtno

Vzvod smeri vožnje (B) in prestavni vzvod se lahko prestavljata med vožnjo, brez pritiska na pedal sklopke.

Potisnite vzvod smeri vožnje (B) iz nevtralnega položaja naprej za izbiro vožnje naprej ali ga potisnite iz nevtralnega položaja nazaj za izbiro vzvratne vožnje.

⚠ OPOZORILO: Če ste prestavili skupino in prestavo, ko motor deluje, in vzvod smeri vožnje ni v nevtralnem položaju, se bo traktor pričel premikati.

Pri traktorjih z menjalnikom s prestavami 24/12 pred ponovnim zagonom traktorja vedno vključite parkirno zavoro in premaknite prestavni vzvod v "NEVTRALNI" položaj.



PULX000888



PULX000889

PULX000888 —UN—30JUL08

PULX000889 —UN—30JUL08

OULXBER,00018B6 -82-04FEB10-1/1

Uporabite preklopne vzvode menjalnika

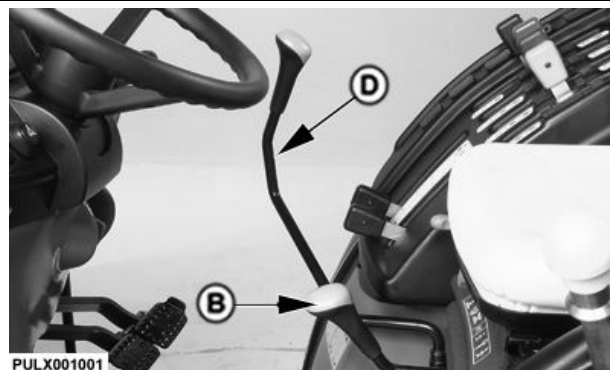
Prestavni vzvod menjalnika (D) deluje po H-vzorcu.

- Sredinska pozicija je nevtralno.
- Premaknite vzvod proti levi in naprej za izbiro prve prestave.
- Premaknite vzvod proti levi in nazaj za izbiro druge prestave.
- Premaknite vzvod proti desni in naprej za izbiro tretje prestave.
- Premaknite vzvod proti desni in nazaj za izbiro četrte prestave.

Preklapljanje skupin (vsi traktorji)

Vzvod skupin menjalnika (B) ima tri pozicije:

- Naprej je počasna skupina.
- Nazaj je hitra skupina.



PULX001001

- Desno in naprej so počasne prestave.

PULX001001 —UN—05AUG08

Nadaljevanje na naslednji strani

SS40167,0000082 -82-24MAR09-1/3

Mehanski menjalnik Hi-Lo¹

Mehanski menjalnik Hi-Lo je dobavljen po izbiri za menjalnik s 24/24 prestavami.

Mehanski menjalnik Hi-Lo se lahko prestavi v vsako prestavo med vožnjo, z uporabo sklopke, z manjše hitrosti na višjo hitrost in "vice versa", z uporabo vzvoda (C).

- Naprej je večja hitrost
- Nazaj je manjša hitrost



PULX001002

PULX001002 —UN—05AUG08

¹Če je vgrajeno.

SS40167,0000082 -82-24MAR09-2/3

Elektro-hidravlični Hi-Lo menjalnik

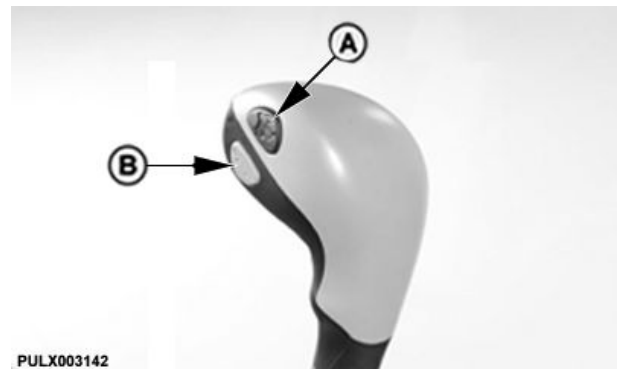
Elektro-hidravlični Hi-Lo menjalnik je dobavljen po izbiri za menjalnik s 24/24 prestavami.

Elektro hidravlični menjalnik Hi-Lo se lahko prestavi v vsako prestavo med vožnjo, med obremenitvijo, brez uporabe sklopke z manjše hitrosti na višjo hitrost, "vice versa", z uporabo stikal (A) in (B) nameščenih na prestavnem vzvodu.

Ko je izbrana "Hi" hitrost, na armaturni plošči sveti opozorilna lučka (F).

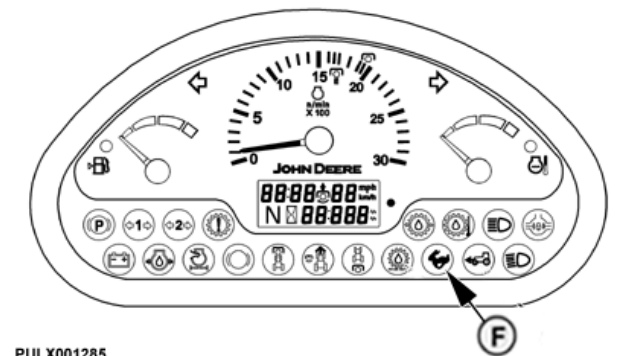
A—Visoka hitrost
B—Nizka hitrost

F—Opozorilna lučka



PULX003142

PULX003142 —UN—17MAR09



PULX001285

PULX001285 —UN—17MAR09

SS40167,0000082 -82-24MAR09-3/3

Previdno na vzpetinah

Vedno delujete z zaščitnim okvirjem (ROPS), nameščenim v "varovalno" pozicijo ali izvlečeno v vsakem primeru, ko je možno.

Bodite previdni pri vožnji po vdolbinah, jarkih in ovirah, lahko povzročijo prevrnitev traktorja, še posebno na vzpetinah. Izogibajte se ostrim zavojem na vzpetinah.

Nikoli voziti preblizu jarka ali jame; - Nevarnost vdora!

Izpeljevanje iz kotanje ali vzpenjanje na strmo vzpetino, lahko povzroči prevrnitev traktorja nazaj. Izogibajte se takšnih situacij.

Ker sprednji pogon občutno poveča moč vleka, vendar ne poveča stabilnosti traktorja. Z vklopljenim sprednjim pogonom, lahko traktor premaguje večje vzpetine, vendar pri tem ni bolj stabilen. Če se uporablja ta opcija, je potrebna še posebna pazljivost na vzpetinah. V primerjavi z 2-kolesnim pogonom, traktor s sprednjim pogonom zmore večje vzpetine, a pri tem se tudi poveča nevarnost prevrnitve traktorja.

Nevarnost prevrnitve se občutno poveča z ozko nastavljenim kolotekom in pri večji hitrosti.

Tovor vlecite vedno samo z vlečnim drogom. Če vlečete z verigo, počasi napnite.

AT,5NOM,37 -82-01AUG01-1/1

Izberite prestavo

POMEMBNO: Za čim daljšo življenjsko dobo pogonov in preprečevanje prekomernega zgoščevanja zemlje in odporov kotaljenja, se izogibajte obremenitvi delovanja s STALNO polno močjo v prestavah, ki so nižje od B-2. Če uporabljate sprednji pogon, je primerno za eno hitrost počasnejše obremenjevanje.

Traktor lahko deluje v vsaki prestavi s številom vrtljajev med 1500 vrt/min in 2300 vrt/min. S temi omejitvami se lahko motor obremeni s polno močjo. Za lažji tovor uporabite višjo prestavo in manjše število vrtljajev motorja. To zmanjšuje porabo goriva in zmanjšuje obrabo.

V tem poglavju lahko najdete potovalne hitrosti za različne velikosti koles.



PULX000864

PULX000864 — UN — 29JUL08

NR25796,0001761 -82-16DEC08-1/1

Hitrost vožnje, 30 km/h (18.5 mph) - menjalnik 12/12 prestav (F-tip traktorji)

Motor-nazivni vrtljaji:		Velikost pnevmatik 14.9 R28 in 420/70R28				Velikost pnevmatik 340/85 R28			
2300 vrt/min		Naprej		Vzvratno		Naprej		Vzvratno	
Skupina	Prestava	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	1.48	0.92	1.26	0.78	1.42	0.88	1.21	0.75
	2	2.16	1.34	1.84	1.14	2.08	1.29	1.77	1.10
	3	3.13	1.94	2.66	1.65	3.01	1.87	2.56	1.59
	4	4.53	2.81	3.85	2.39	4.36	2.71	3.70	2.30
B ^b	1	3.72	2.31	3.16	1.96	3.58	2.22	3.04	1.89
	2	5.43	3.37	4.62	2.87	5.22	3.25	4.44	2.76
	3	7.86	4.88	6.68	4.15	7.56	4.70	6.43	3.99
	4	11.38	7.07	9.67	6.01	10.95	6.80	9.31	5.78
C ^c	1	10	6.21	8.50	5.28	9.62	5.98	8.18	5.08
	2	14.59	9.07	12.40	7.71	14.04	8.72	11.93	7.41
	3	21.1	13.11	17.94	11.14	20.30	12.61	17.25	10.72
	4	30.55	18.98	25.97	16.14	29.39	18.26	24.98	15.52

^a Simbol polža (počasna skupina)^b Simbol želve (skupina za polje)^c Simbol zajca (cestna skupina)**Druge pnevmatike (ki so tovarniško dostavljene)****14.9 R28 = 100%**

12.4 R24	16,4% počasnejše	14.9 R24	8,2% počasnejše	420/28 R28	enako
12.4 R28	8,2% počasnejše	380/70 R28	4,9% počasnejše	420/70 R24	8,2% počasnejše
13.6 R24	13,1% počasnejše	340/85 R24	13,1% počasnejše		
13.6 R28	4,9% počasnejše	340/85 R28	4,9% počasnejše		

OPOMBA: V tabeli prikazane vozne hitrosti so teoretične.
Natančna hitrost je odvisna od odpeljanega obodnega kroga, obremenitve, tlaka v pnevmatikah,

oznake pnevmatike, zdrsa itd. Če se zahteva natančna hitrost za specifično opremo, jo je potrebno določiti z meritvami.

NR25796,0001762 -82-04NOV08-1/1

Hitrost vožnje, 30 km/h (18.5 mph) - menjalnik 12/12 prestav (V-tip traktorji)

Motor-nazivni vrtljaji:		Velikost pnevmatik 14.9 R28 in 420/70R28				Velikost pnevmatik 340/85 R28			
2300 vrt/min		Naprej		Vzvratno		Naprej		Vzvratno	
Skupina	Prestava	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	1.48	0.92	1.26	0.78	1.42	0.88	1.21	0.75
	2	2.16	1.34	1.84	1.14	2.08	1.29	1.77	1.10
	3	3.13	1.94	2.66	1.65	3.01	1.87	2.56	1.59
	4	4.53	2.81	3.85	2.39	4.36	2.71	3.70	2.30
B ^b	1	3.72	2.31	3.16	1.96	3.58	2.22	3.04	1.89
	2	5.43	3.37	4.62	2.87	5.22	3.25	4.44	2.76
	3	7.86	4.88	6.68	4.15	7.56	4.70	6.43	3.99
	4	11.38	7.07	9.67	6.01	10.95	6.80	9.31	5.78
C ^c	1	10	6.21	8.50	5.28	9.62	5.98	8.18	5.08
	2	14.59	9.07	12.40	7.71	14.04	8.72	11.93	7.41
	3	21.1	13.11	17.94	11.14	20.30	12.61	17.25	10.72
	4	30.55	18.98	25.97	16.14	29.39	18.26	24.98	15.52

^a Simbol polža (počasna skupina)^b Simbol želve (skupina za polje)^c Simbol zajca (cestna skupina)**Druge pnevmatike (ki so tovarniško dostavljene)****340/85 R28 = 100%**

12.4 R24 12,3% počasnejše

13.6 R28 enako

11.2 R28 7,9% počasnejše

12.4 R28 3,5% hitrejš

320/85 R28 3,5% hitrejš

360/70 R24 12,3% počasnejše

13.6 R24 8,8% počasnejše

340/85 R24 8,8% počasnejše

380/70 R20 17,6% počasnejše

OPOMBA: V tabeli prikazane vozne hitrosti so teoretične.
Natančna hitrost je odvisna od odpeljanega
obodnega kroga, obremenitve, tlaka v pnevmatikah,

oznake pnevmatike, zdrs itd. Če se zahteva
natančna hitrost za specifično opremo, jo je
potrebno določiti z meritvami.

NR25796,0001763 -82-04NOV08-1/1

Hitrost vožnje, 40 km/h (25 mph) - menjalnik s prestavami 24/12 (traktorji tipa F)

Velikost pnevmatik 14.9 R28 in 420/70 R28							
Motor-nazivni vrtljaji:		Naprej				Vzvrtno	
2300 vrt/min		Nizka		Visoka			
Skupina	Prestava	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	0.51	0.32	0.60	0.37	0.43	0.27
	2	0.74	0.46	0.87	0.54	0.63	0.39
	3	1.08	0.67	1.26	0.78	0.92	0.57
	4	1.56	0.97	1.83	1.14	1.33	0.82
B ^b	1	2.34	1.45	2.74	1.70	1.99	1.24
	2	3.41	2.12	4.00	2.49	2.90	1.80
	3	4.93	3.06	5.79	3.60	4.19	2.60
	4	7.14	4.44	8.38	5.21	6.07	3.77
C ^c	1	10.32	6.41	12.1	7.52	8.77	5.45
	2	15.05	9.35	17.66	10.97	12.79	7.95
	3	21.77	13.53	25.54	15.87	18.50	11.50
	4	31.52	19.59	36.97	22.97	26.97	16.65

Velikost pnevmatik 340/85 R28							
Motor-nazivni vrtljaji:		Naprej				Vzvrtno	
2300 vrt/min		Nizka		Visoka			
Skupina	Prestava	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	0.49	0.30	0.58	0.36	0.42	0.26
	2	0.71	0.44	0.84	0.52	0.61	0.38
	3	1.04	0.65	1.21	0.75	0.88	0.55
	4	1.50	0.93	1.76	1.09	1.28	0.79
B ^b	1	2.25	1.40	2.64	1.64	1.91	1.19
	2	3.28	2.04	3.85	2.39	2.79	1.73
	3	4.74	2.95	5.57	3.46	4.03	2.50
	4	6.87	4.27	8.06	5.01	5.84	3.63
C ^c	1	9.93	6.17	11.64	7.23	8.44	5.24
	2	14.98	9.00	16.99	10.56	12.31	7.65
	3	20.94	13.01	24.57	15.27	17.80	11.06
	4	30.32	18.84	35.57	22.10	25.77	16.02

^aSimbol polža (počasna skupina)^bSimbol želve (skupina za polje)^cSimbol zajca (cestna skupina)**Druge pnevmatike (tovarniško dobavljive)****14.9 R28 = 100%**

12.4 R24	16,4 % počasnejše	14.9 R24	8,2 % počasnejše	420/70 R24	8,2 % počasnejše
12.4 R28	8,2 % počasnejše	380/70 R28	4,9 % počasnejše		
13.6 R24	13,1% počasnejše	340/85 R24	13,1 % počasnejše		
13.6 R28	4,9 % počasnejše	340/85 R28	4,9 % počasnejše		

OPOMBA: V tabeli prikazane vozne hitrosti so teoretične.
 Natančna hitrost je odvisna od odpeljanega
 obodnega kroga, obremenitve, tlaka v pnevmatikah,

oznake pnevmatike, zdrsa itd. Če se zahteva
 natančna hitrost za specifično opremo, jo je
 potrebno določiti z meritvami.

NR25796,0001764 -82-04NOV08-1/1

Hitrost vožnje, 40 km/h (25 mph) - menjalnik s prestavami 24/12 (traktorji tipa V)

Velikost pnevmatik 14.9 R28 in 420/70 R28							
Motor-nazivni vrtljaji:		Naprej				Vzvratno	
2300 vrt/min		Nizka		Visoka			
Skupina	Prestava	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	0.51	0.32	0.60	0.37	0.43	0.27
	2	0.74	0.46	0.87	0.54	0.63	0.39
	3	1.08	0.67	1.26	0.78	0.92	0.57
	4	1.56	0.97	1.83	1.14	1.33	0.82
B ^b	1	2.34	1.45	2.74	1.70	1.99	1.24
	2	3.41	2.12	4.00	2.49	2.90	1.80
	3	4.93	3.06	5.79	3.60	4.19	2.60
	4	7.14	4.44	8.38	5.21	6.07	3.77
C ^c	1	10.32	6.41	12.1	7.52	8.77	5.45
	2	15.05	9.35	17.66	10.97	12.79	7.95
	3	21.77	13.53	25.54	15.87	18.50	11.50
	4	31.52	19.59	36.97	22.97	26.97	16.65

Velikost pnevmatik 340/85 R28							
Motor-nazivni vrtljaji:		Naprej				Vzvratno	
2300 vrt/min		Nizka		Visoka			
Skupina	Prestava	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	0.49	0.30	0.58	0.36	0.42	0.26
	2	0.71	0.44	0.84	0.52	0.61	0.38
	3	1.04	0.65	1.21	0.75	0.88	0.55
	4	1.50	0.93	1.76	1.09	1.28	0.79
B ^b	1	2.25	1.40	2.64	1.64	1.91	1.19
	2	3.28	2.04	3.85	2.39	2.79	1.73
	3	4.74	2.95	5.57	3.46	4.03	2.50
	4	6.87	4.27	8.06	5.01	5.84	3.63
C ^c	1	9.93	6.17	11.64	7.23	8.44	5.24
	2	14.98	9.00	16.99	10.56	12.31	7.65
	3	20.94	13.01	24.57	15.27	17.80	11.06
	4	30.32	18.84	35.57	22.10	25.77	16.02

^aSimbol polža (počasna skupina)^bSimbol želve (skupina za polje)^cSimbol zajca (cestna skupina)

Druge pnevmatike (tovarniško dobavljive)

340/85 R24 = 100%

12.4 R24 3,5 % počasnejše
 12.4 R28 5,3 % hitrejša
 13.6 R24 enako

13.6 R28 8,8 % hitrejša
 320/85 R28 5,3 % hitrejša
 11.2 R28 1,8 % hitrejša

340/85 R28 8,8 % hitrejša
 360/70 R24 3,5 % počasnejše
 380/70 R20 8,8% počasnejše

OPOMBA: V tabeli prikazane vozne hitrosti so teoretične.
 Natančna hitrost je odvisna od odpeljanega
 obodnega kroga, obremenitve, tlaka v pnevmatikah,

oznake pnevmatike, zdrsa itd. Če se zahteva
 natančna hitrost za specifično opremo, jo je
 potrebno določiti z meritvami.

NR25796,0001765 -82-04NOV08-1/1

Hitrost vožnje, 40 km/h (25 mph) - menjalnik s 24/24 prestavami (F-tip traktorji)

Motor-nazivni vrtljaji:			Velikost pnevmatik 14.9 R28 in 420/70R28				Velikost pnevmatik 340/85 R28			
2300 vrt/min			Naprej		Vzvratno		Naprej		Vzvratno	
Skupina	Hi-Lo	Pre-stava	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	Majhna	1	0.51	0.32	0.43	0.27	0.49	0.30	0.42	0.26
		2	0.74	0.46	0.63	0.39	0.71	0.44	0.61	0.38
		3	1.08	0.67	0.92	0.57	1.04	0.65	0.88	0.55
		4	1.56	0.97	1.33	0.82	1.50	0.93	1.28	0.79
	Velika	1	0.60	0.37	0.51	0.32	0.58	0.36	0.49	0.30
		2	0.87	0.54	0.74	0.46	0.84	0.52	0.71	0.44
		3	1.26	0.78	1.07	0.67	1.21	0.75	1.03	0.64
		4	1.83	1.14	1.56	0.97	1.76	1.09	1.50	0.93
B ^b	Majhna	1	2.34	1.45	1.99	1.24	2.25	1.40	1.91	1.19
		2	3.41	2.12	2.90	1.80	3.28	2.04	2.79	1.73
		3	4.93	3.06	4.19	2.60	4.74	2.95	4.03	2.50
		4	7.14	4.44	6.07	3.77	6.87	4.27	5.84	3.63
	Velika	1	2.74	1.70	2.33	1.45	2.64	1.64	2.24	1.39
		2	4.00	2.49	3.40	2.11	3.85	2.39	3.27	2.03
		3	5.79	3.60	4.92	3.06	5.57	3.46	4.73	2.94
		4	8.38	5.21	7.12	4.43	8.06	5.01	6.85	4.26
C ^c	Majhna	1	10.32	6.41	8.77	5.45	9.93	6.17	8.44	5.24
		2	15.05	9.35	12.79	7.95	14.48	9.00	12.31	7.65
		3	21.77	13.53	18.50	11.50	20.94	13.01	17.80	11.06
		4	31.52	19.59	26.79	16.65	30.32	18.84	25.77	16.02
	Velika	1	12.1	7.52	10.29	6.39	11.64	7.23	9.89	6.15
		2	17.66	10.97	15.01	9.33	16.99	10.56	14.44	8.97
		3	25.54	15.87	21.71	13.49	24.57	15.27	20.88	12.98
		4	36.97	22.97	31.42	19.53	35.57	22.10	30.23	18.78

^a Simbol polža (počasna skupina)^b Simbol želve (skupina za polje)^c Simbol zajca (cestna skupina)**Druge pnevmatike (ki so tovarniško dostavljene)****340/85 R28 = 100%**

12.4 R24	11,5% počasnejše	14.9 R24	3,3% počasnejše	420/28 R28	4,9% hitrejš
12.4 R28	3,3% počasnejše	14.9 R28	4,9% hitrejš	420/70 R24	3,3% počasnejše
13.6 R24	8,2% počasnejše	340/85 R24	8,2% počasnejše		
13.6 R28	enako	380/70 R28	enako		

OPOMBA: V tabeli prikazane vozne hitrosti so teoretične.
Natančna hitrost je odvisna od odpeljanega obodnega kroga, obremenitve, tlaka v pnevmatikah,

oznake pnevmatike, zdrsa itd. Če se zahteva natančna hitrost za specifično opremo, jo je potrebno določiti z meritvami.

NR25796,0001766 -82-04NOV08-1/1

Hitrost vožnje, 40 km/h (25 mph) - menjalnik s 24/24 prestavami (V-tip traktorji)

Motor-nazivni vrtljaji:			Velikost pnevmatik 14.9 R28 in 420/70R28				Velikost pnevmatik 340/85 R28			
2300 vrt/min			Naprej		Vzvrtno		Naprej		Vzvrtno	
Skupina	Hi-Lo	Pre-stava	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	Majhna	1	0.51	0.32	0.43	0.27	0.49	0.30	0.42	0.26
		2	0.74	0.46	0.63	0.39	0.71	0.44	0.61	0.38
		3	1.08	0.67	0.92	0.57	1.04	0.65	0.88	0.55
		4	1.56	0.97	1.33	0.82	1.50	0.93	1.28	0.79
	Velika	1	0.60	0.37	0.51	0.32	0.58	0.36	0.49	0.30
		2	0.87	0.54	0.74	0.46	0.84	0.52	0.71	0.44
		3	1.26	0.78	1.07	0.67	1.21	0.75	1.03	0.64
		4	1.83	1.14	1.56	0.97	1.76	1.09	1.50	0.93
B ^b	Majhna	1	2.34	1.45	1.99	1.24	2.25	1.40	1.91	1.19
		2	3.41	2.12	2.90	1.80	3.28	2.04	2.79	1.73
		3	4.93	3.06	4.19	2.60	4.74	2.95	4.03	2.50
		4	7.14	4.44	6.07	3.77	6.87	4.27	5.84	3.63
	Velika	1	2.74	1.70	2.33	1.45	2.64	1.64	2.24	1.39
		2	4.00	2.49	3.40	2.11	3.85	2.39	3.27	2.03
		3	5.79	3.60	4.92	3.06	5.57	3.46	4.73	2.94
		4	8.38	5.21	7.12	4.43	8.06	5.01	6.85	4.26
C	Majhna	1	10.32	6.41	8.77	5.45	9.93	6.17	8.44	5.24
		2	15.05	9.35	12.79	7.95	14.48	9.00	12.31	7.65
		3	21.77	13.53	18.50	11.50	20.94	13.01	17.80	11.06
		4	31.52	19.59	26.79	16.65	30.32	18.84	25.77	16.02
	Velika	1	12.1	7.52	10.29	6.39	11.64	7.23	9.89	6.15
		2	17.66	10.97	15.01	9.33	16.99	10.56	14.44	8.97
		3	25.54	15.87	21.71	13.49	24.57	15.27	20.88	12.98
		4	36.97	22.97	31.42	19.53	35.57	22.10	30.23	18.78

^a Simbol polža (počasna skupina)^b Simbol želve (skupina za polje)

Druge pnevmatike (ki so tovarniško dostavljene)

340/85 R28 = 100%

12.4 R24	12,3% počasnejše	13.6 R28	enako	11.2 R28	7,9% počasnejše
12.4 R28	3,5% hitrejšje	320/85 R28	3,5% hitrejšje	360/70 R24	12,3% počasnejše
13.6 R24	8,8% počasnejše	340/85 R24	8,8% počasnejše	380/70 R20	17,6% počasnejše

OPOMBA: V tabeli prikazane vozne hitrosti so teoretične.
Natančna hitrost je odvisna od odpeljanega
obodnega kroga, obremenitve, tlaka v pnevmatikah,

oznake pnevmatike, zdrs itd. Če se zahteva
natančna hitrost za specifično opremo, jo je
potrebno določiti z meritvami.

NR25796,0001767 -82-04NOV08-1/1

Uporabite zavore

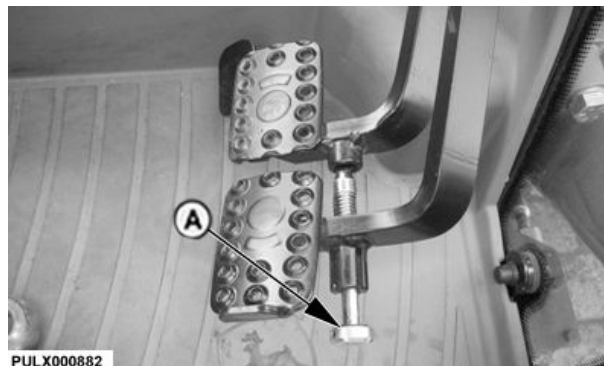
! OPOZORILO: Pred vožnjo s traktorjem na javni cesti, povežite oba zavorna pedala z varovalno zaponko (A). Pri transportu zavore uporabljajte previdno in z občutkom.

Ko ostro zavijate, si pomagajte z individualno zavoro. Izklopite varovalno zaponko zavornih pedalov (A) in pritisnite samo na en zavorni pedal.

Pri ustavljanju traktorja sočasno pritisnite na oba pedala.

POMEMBNO: Da preprečite nepotrebno obrabo, nikoli "ne počivajte" z nogo na zavornem pedal.

Zmanjšajte hitrost, če vlečete težak tovor, težji od traktorja, še posebno, če tovor ni opremljen z zavornimi. Izogibajte se grobi uporabi zavor. Preučite navodila za uporabo opreme za priporočljivo transportno hitrost.



PULX000882

PULX000882 —UN—30JUL08

Posebna previdnost je potrebna pri transportiranju težkega tovora, pri težavnem terenu, izpeljevanju ovinkov in na vzpetinah.

NR25796,0001768 -82-21JAN09-1/1

Uporabite zaporo diferenciala

! OPOZORILO: NE upravljajte traktorja z veliko hitrostjo in ne izvajajte zavojev z vklopljeno zaporo diferenciala.

POMEMBNO: Za preprečevanje poškodb na pogonski enoti, NE vklaplajte zapore diferenciala, če se eno kolo vrti, drugo pa popolnoma stoji.

Če eno kolo izgublja moč vleka, vklopite zaporo diferenciala s stikalom (B), ali s pritiskom na pedal (A).

POMEMBNO: Elektro-hidravlična zapora diferenciala se samodejno izklopi, če pritisnete na posamezno zavoro, in se ponovno vklopi, ko zavoro sprostite. Za izklop zapore diferenciala znova pritisnite stikalo (B).

Če traktor preseže hitrost 20 km/h (10 mph), se elektro-hidravlična zapora diferenciala samodejno sproži.

Neenakomerno zdrsavanje obdrži vklopljeno zaporo. Ko se zdrsavanje izravna, se zapora avtomatsko izklopi. Če se zapora ne izklopi, pritisnite najprej na en zavorni pedal in potem na drugega.

Če kolo ponavljajoče zdrsava, se oprijema in nato ponovno zdrsne, zadržite pedal v vklopljeni poziciji.



PULX001003

PULX001003 —UN—05AUG08



PULX001004

PULX001004 —UN—05AUG08

NR25796,0001769 -82-26MAR09-1/1

Uporaba sprednjega pogona

Za boljši oprijem po potrebi uporabljajte sprednji pogon.

! OPOZORILO: Sprednji pogon občutno poveča zdrsavanje. Če se uporablja ta opcija, je potrebna še posebna pazljivost na vzpetinah. V primerjavi z 2-kolesnim pogonom traktor s sprednjim pogonom zmora večje vzpetine, a se pri tem poveča nevarnost prevrnitve traktorja.

Če vozite po zasneženih, mokrih ali peščenih površinah, zmanjšajte hitrost in se prepričajte, da je traktor pravilno obtežen, saj s tem preprečite zdrsavanje in izgubo nadzora nad krmiljenjem traktorja. Za boljše upravljanje, vključite sprednji pogon (če je vgrajen).

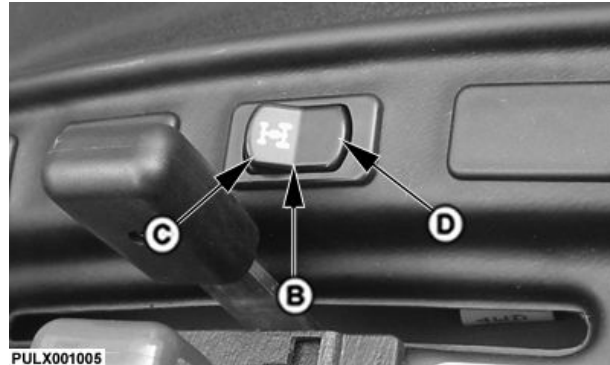
POMEMBNO: Za manjšo obrabo sprednjih pnevmatik vklopite sprednji pogon samo, ko je to potrebno. NE vklaplajte sprednjega pogona pri hitri cestni vožnji.

Samo elektro-hidravlično vklapljanje pogona sprednjih koles:

POMEMBNO: Sprednji pogon se lahko vklaplja in izklaplja pri vseh prestavah (naprej in nazaj), tudi med vožnjo in pod obremenitvijo, brez uporabe sklopke. Predvidevajte potrebo po vklopu sprednjega pogona, prepričajte se, da zadnja kolesa ne zdrsavajo, nato ga vklopite in izklopite ob uporabi minimalnega vrtilnega momenta in ko se traktor počasi premika.

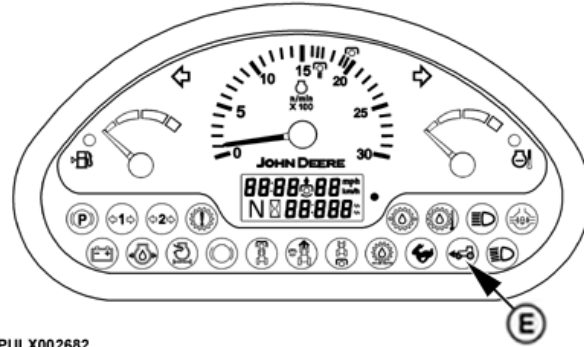
Pritisnite stikalo sprednjega pogona (B) v položaju (C) za vklop in v položaju (D) za izklop sprednjega pogona. Opozorilna lučka (E) posveti, ko je vklopljen sprednji pogon.

OPOMBA: S pritiskom na zavoro se samodejno vklopi sprednji pogon, neodvisno od pozicije



PULX001005

Elektro-hidravlično vklapljanje



PULX002682

B—Stikalo sprednjega pogona
C—Položaj za vklop sprednjega pogona

D—Položaj za izklop sprednjega pogona
E—Pokazatelj sprednjega pogona

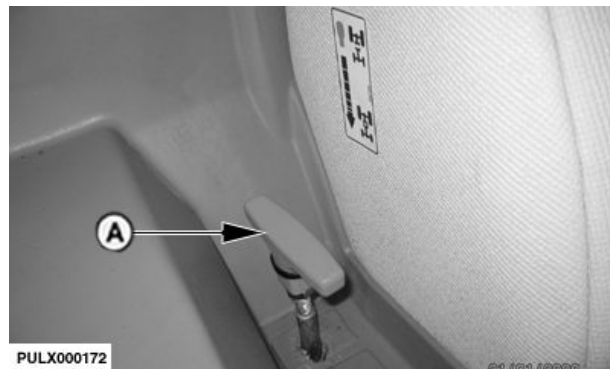
stikala sprednjega pogona. V tem primeru se opozorilna lučka (E) ne vklopi.

NR25796,000176A -82-26MAR09-1/2

Samo mehansko vklapljanje pogona sprednjih koles:

POMEMBNO: Za preprečevanje poškodb menjalnika NE vklaplajte ali izklaplajte pogona sprednjih koles med gibanjem.

Pritisnite pedal sklopke in ustavite traktor, preden vklapljate ali izklapljate pogon sprednjih koles. Potisnite vzvod sprednjega pogona (A) za vklop in povlecite vzvod (A) za izklop sprednjega pogona.



PULX000172

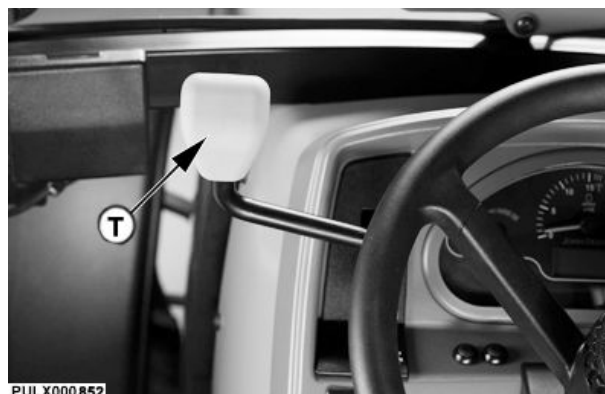
Mehansko vklapljanje

NR25796,000176A -82-26MAR09-2/2

Ustavite traktor

! OPOZORILO: Vedno vklopite parkirno zavoro preden zapustite traktor. Če je traktor v prestavi in motor ugasnjen, parkirna zavora pa ni vklopljena, se lahko traktor še vedno premika.

1. Z zavorami ustavite traktor.
2. Potisnite vzvod smeri vožnje (T) v nevtralni položaj.



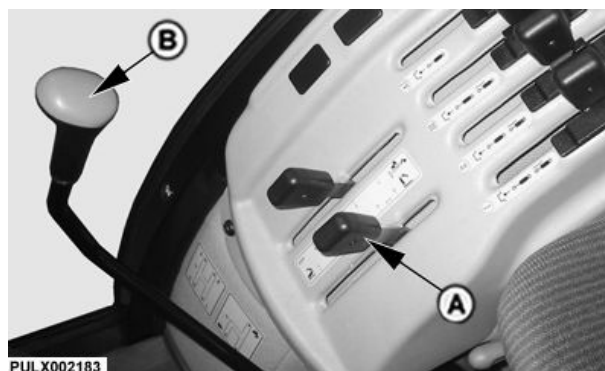
PULX000852

Vzvod smeri vožnje

PULX000852 —UN—19SEP08

SS40167,0000083 -82-24MAR09-1/3

3. Potisnite prestavni vzvod (B) v nevtralni položaj.
4. Z vzvodom priklopa (A) spustite opremo na tla.



PULX002183

Nadaljevanje na naslednji strani

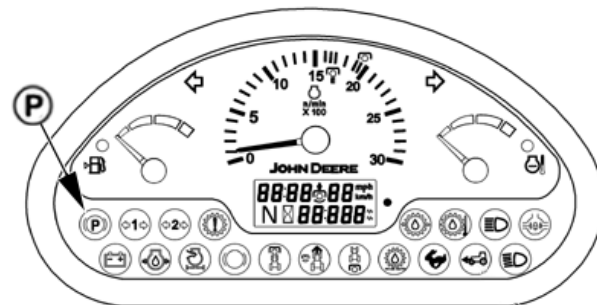
SS40167,0000083 -82-24MAR09-2/3

PULX002183 —UN—17OCT08

5. Potegnite vzvod (A) za vklop parkirne zavore. Vzvod se bo zapahnil v dvignjeni poziciji in posvetila bo opozorilna lučka parkirne zavore (P).



PULX001008



PULX000896

PULX001008 —UN—07AUG08

PULX000896 —UN—05AUG08

SS40167,0000083 -82-24MAR09-3/3

Hidravlične zavore prikolice

Odstranite pokrovček zavorne hidravlične sklopke prikolice (A) in priključite hidravlično cev; prepričajte se, da je priključek absolutno čist.

Pritisnite zavore, da začne delovati hidravlična zavora prikolice. Sila zaviranja je odvisna od sile pritiska na zavorni pedal.

⚠ OPOZORILO: Pri transportni vožnji s hidravlično zavirano prikolico, se ne sme preseči 25 km/h (15 mph).

POMEMBNO: Za preprečitev pretirane obrabe zavor, upoštevajte sledeče točke:

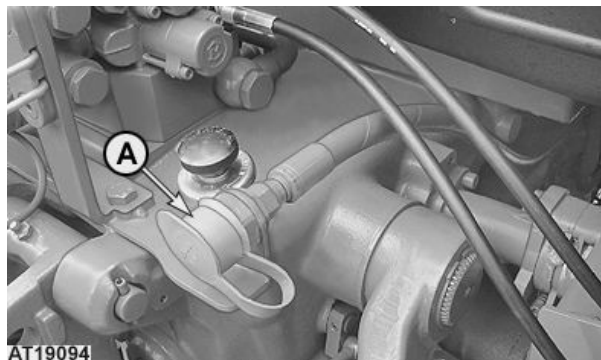
Prepričajte se da je tlačna cev priključena.

Pri spuščanju po klancu navzdol izberite isto prestavo, kot pri vzpenjanju v klanec.

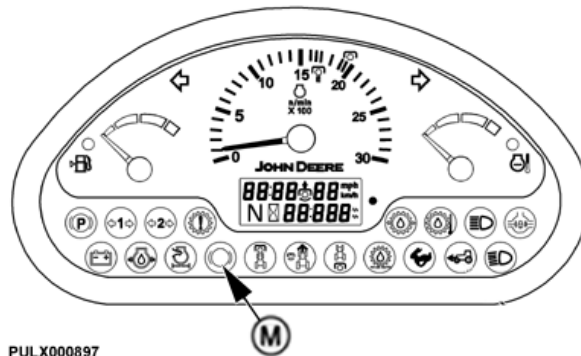
Redno preverjajte hidravlične zavore prikolice in se prepričajte, da delujejo pravilno.

OPOMBA: Parkirna zavora traktorja ne vpliva na hidravlične zavore prikolice. Prikolico uporabljajte v skladu z navodili proizvajalca. To je pomembno predvsem pri uporabi parkirne zavore prikolice.

Opozorilna lučka (M) na armaturni plošči bo posvetila, če je v rezervoarju zavornega sistema premalo zavorne tekočine.



AT19094



PULX000897

AT19094 —UN—27MAR07

PULX000897 —UN—05AUG08

OU12401,0001C98 -82-05AUG09-1/1

Priklop

Maksimalna sila dviga

Informacije o maksimalni sili dviga so navedene v poglavju Tehnični podatki.

OPOMBA: Zakonski predpisi glede osne obremenitve in obremenitve pnevmatik morajo biti izpolnjeni. Zaradi

teh zakonskih predpisov je maksimalna dovoljena sila dviga lahko manjša od navedene vrednosti.

OU12401,0001BBF -82-23MAY09-1/1

Prenos traktorjeve moči na opremo

POMEMBNO: Moč traktorja naj bi se prenesla glede na velikost določene opreme. Prevelika moč lahko poškoduje opremo, in

predimenzionirana oprema lahko poškoduje traktor. (Pred priklopom upoštevajte navodila za uporabo vaše opreme za minimalno in maksimalno zahtevano moč.)

AT,5NOM,45 -82-01SEP97-1/1

Komponente tritočkovnega priklopa



PULX003090

A—Dvižna ročica
B—Dvižni drog

C—Stabilizacijski sistem

D—Zgornji vzvod
E—Spodnji vzvod

PULX003090 —UN—09APR09

NR25796,000176D -82-09APR09-1/1

Upravljalni vzvod priklopa

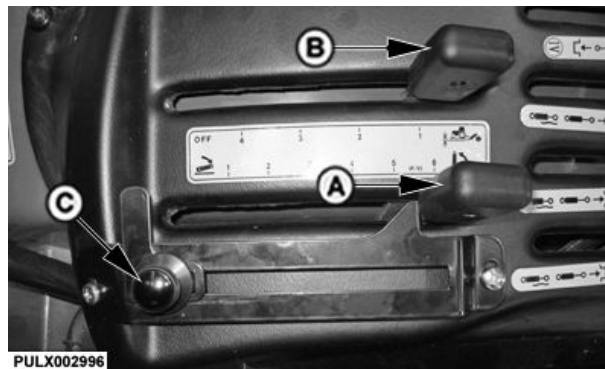
Položaj dvižne naprave se upravlja z dvema vzvodoma, položajni upravljalni vzvod (A) in načrtovalni upravljalni vzvod (B).

⚠ OPOZORILO: Da med transportom preprečite nezaželeno spuščanje opreme, uporabite zaporo (C) za zapahnitev pozicijskega upravljalnega vzvoda (A).

Med transportom in ko dvižna naprava ni v uporabi, potisnite upravljalni vzvod (B) do konca naprej.

Pozicijski upravljalni vzvod (A) s povlekom nazaj dvigne tritočkovni priklop in s potiskom naprej spusti tritočkovni priklop. Za nadalnje informacije glejte Uporaba pozicijskega upravljalnega vzvoda priklopa v tem poglavju.

Načrtovalni upravljalni vzvod (B) upravlja tritočkovni priklop relativno z načrtovano obremenitvijo. Za nadalnje



informacije glejte Uporaba načrtovalnega vzvoda v tem poglavju.

NR25796,000176E -82-21JAN09-1/1

PULX002996 — UN — 19JAN09

Uporaba pozicijskega upravljalnega vzvoda priklopa

! OPOZORILO: Za preprečevanje nezaželenega premika dvižne naprave, pred priklopom opreme premaknite načrtovalni upravljalni vzvod (B) popolnoma naprej v sprednji položaj.

Premaknite načrtovalni upravljalni vzvod (B) popolnoma naprej, če NE želite avtomatske nastavitve načrtovanega upravljanja, kot je pritrditev opreme na traktor.

Uporaba pozicijskega upravljalnega vzvoda (A) za upravljanje položaja tritočkovnega priklopa. Upravljanje pozicije se uporablja za transportiranje opreme in za operacije na koncu njive.

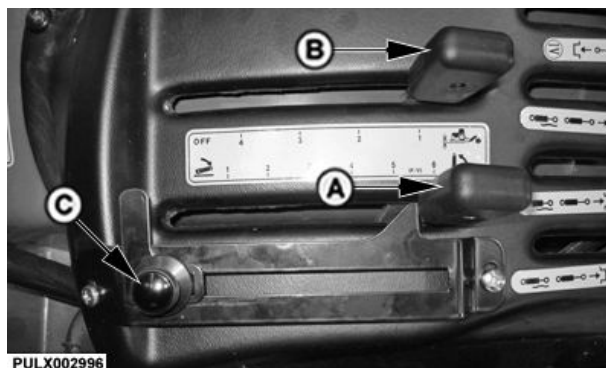
POMEMBNO: Bodite previdni, ne dvigujte opreme previsoko, da ne poškodujete zadnjega dela traktorja.

! OPOZORILO: Da med transportom preprečite nezaželeno spuščanje opreme, uporabite zaporo (C) za zapahnitev pozicijskega upravljalnega vzvoda (A).

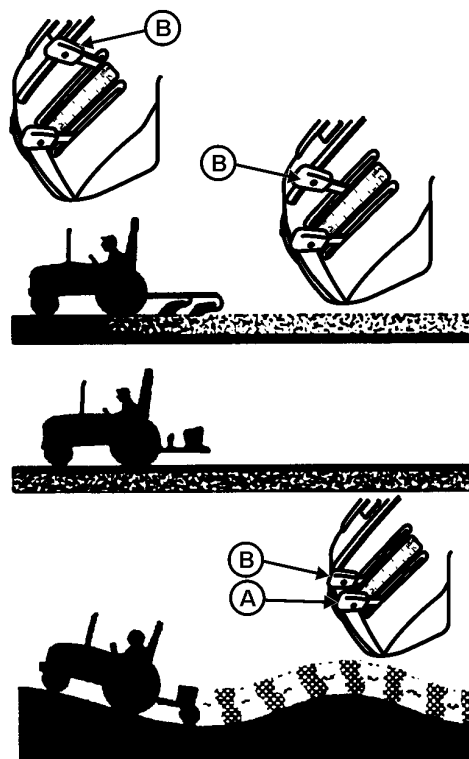
Med transportom in ko dvižna naprava ni v uporabi, potisnite upravljalni vzvod (B) do konca naprej.

KONSTANTNA GLOBINA opreme na nivoju površine zemlje in za opremo, ki ne prodira v zemljo, kot so razpršilci ali pršilci. Namestite pozicijski upravljalni vzvod (A) na zaželeno globino.

Delovanje NIHANJA opreme z opornikom ali globinsko podpornimi kolesi, projektiranimi za podpiranje celotne teže naprave. Potisnite oba vzvoda (A) in (B) do konca naprej, na ta način lahko oprema sledi obliki tal.



PULX002996



PULX001011

PULX002996 — UN — 19JAN09

PULX001011 — UN — 07AUG08

NR25796,000176F -82-26MAR09-1/1

Zaustavitev pozicijskega upravljalnega vzvoda

Za udobno upravljanje nastavite nastavljivo globino. Delujte z opremo nekaj minut na zaželeni višini, potem odvijte obročno matico (D). Premaknite zaustavitveni del proti vzvodu, in zapahnite zaustavitveni del s privijanjem obročne matice (D). Vlečna naprava se bo nato spustila na isti položaj, vsakič ko boste vzvod potisnili naprej do zaustavitve.



PULX002997

PULX002997 — UN — 19JAN09

NR25796,0001770 -82-19JAN09-1/1

Uporabite načrtovalni vzvod

Hidravlično dvigalo je opremljeno z variabilnim sistemom načrtovanja upravljanja.

Uporabite načrtovalni vzvod za:

- Delovanje z nameščeno opremo na vzpetinah in močvirnih terenih. Oprema se bo dvigala in spuščala in sledila obliki tal in pri tem vzdrževala kolikor je to mogoče enako globino.
- Delovanje v različnih pogojih tal. Oprema se počasi dvigne na nastavljeno višino, tako da ni potrebno premakniti vzvoda za spuščanje.

⚠ OPOZORILO: Ko dvižna naprava ni v uporabi, potisnite upravljalni vzvod (B) do konca naprej.

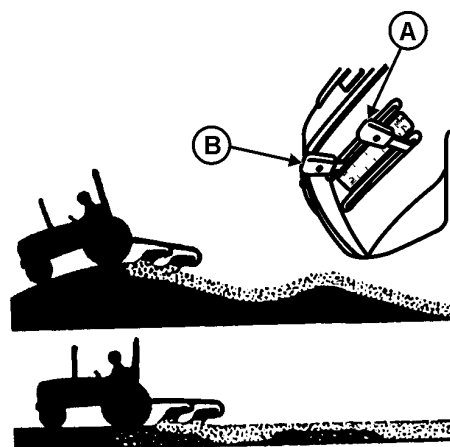
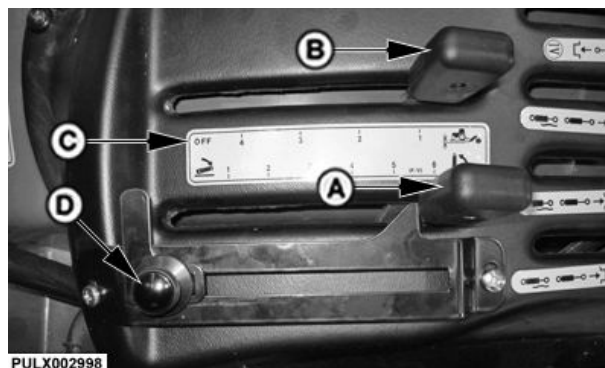
Načrtovalni upravljalni vzvod (B) upravlja zahtevano količino obremenitve, preden reagira tritočkovni priklop. Če je vzvod popolnoma premaknjen naprej v položaj izklop "OFF" (C), potem ni upravljanja načrtovanja. Namestitev vzvoda nazaj proti zadnjem položaju zmanjša količino zahtevanega načrtovanja obremenitve za prevzemanje nastavitev s pozicijskim upravljalnim vzvodom (A) in dvigne dvižno napravo.

Skupine občutljivosti načrtovanja se lahko spreminjajo s premikanjem zgornjega vzvoda. Za nadaljnje informacije glejte Pozicioniranje zgornjega vzvoda v tem poglavju.

Za upravljanje načrtovalnega vzvoda prvotno premaknite pozicijski upravljalni vzvod (A) v končni sprednji položaj in načrtovalni vzvod (B) v popolnoma zadnji položaj (zadnji načrtovalni položaj). Potem pri premikanju traktorja potisnite načrtovalni upravljalni vzvod (B) naprej, da dvignete tovor na želeno višino.

Povlecite pozicijski upravljalni vzvod (A) nazaj, da nastavite maksimalno globino opreme. Nastavite zaustavitev pozicijskega upravljalnega vzvoda (D) tako, da se upravljalni vzvod vedno vrne nazaj na isti položaj. Maksimalna globina bo preprečila spuščanje dvižne naprave do konca, v primeru če traktor prične zdrsavati. Pozicijski upravljalni vzvod (A) se lahko tudi delno dvigne, s preseganjem nastavitev načrtovalnega vzvoda, za pomoč pri prehodu na drseči podlagi, da preprečite zdrsavanje.

Pozicijski upravljalni vzvod (A), se lahko popolnoma premakne naprej, z namenom dviganja tritočkovnega priklopa na koncu polja.



PULX001013

Upravljalni ventil razdelilnika pretoka

Traktor ima lahko ventil razdelilnika pretoka (A), ki razdeli količino pretoka olja za ventile SCV med dvojno delujoče ventile SCV/priklop (B) in enojno delujoče ventile SCV (C).

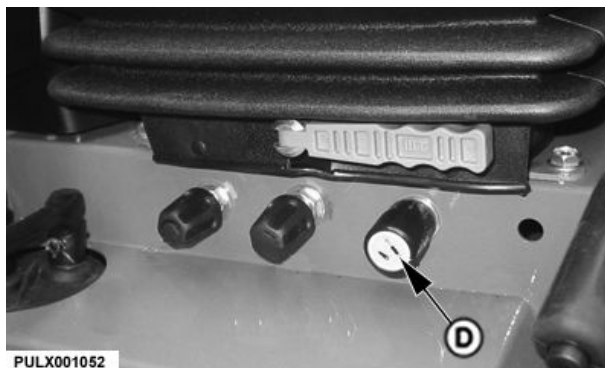
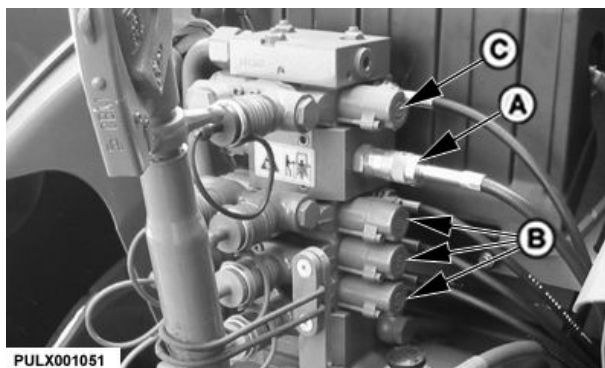
Z gumbom (D) se ta nastavitev lahko izvaja brezstopenjsko od 90% za dvojno delujoče ventile SCV in 10% za enojno delujoče ventile SCV do 10 % za dvojno delujoče ventile SCV in 90% za enojno delujoče ventile SCV.

Gumb (D) obrnite v smeri urnega kazalca = do 90% olja do ventilov SCV I, II, III in priklopa.

Gumb (D) obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca = do 90% olja do ventila SCV IV.

OPOMBA: Pri traktorjih, ki imajo še tretjo črpalko, se razdelilnik pretoka uporablja le za delitev pretoka med ventili SCV.

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| A—Ventil razdelilnika pretoka | C—Ventil SCV z enojnim delovanjem |
| B—Dvojno delujoči ventili SCV/priklop | D—Gumb |



PULX001051 — UN — 18AUG08

PULX001052 — UN — 07NOV08

NR25796,0001772 -82-26MAR09-1/1

Nastavite hitrost spuščanja

⚠ OPOZORILO: Prehitra hitrost spuščanja lahko povzroči škodo ali poškodbe. Popolna spustitev opreme naj bi znašala vsaj 2 sekundi.

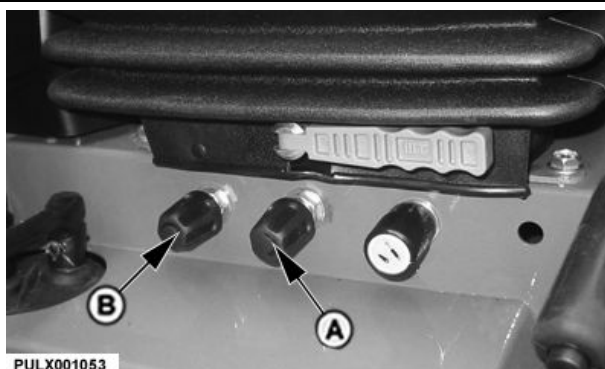
Dvižna naprava se spušča hitreje, če je nameščena težja oprema. Nastavite hitrost spuščanja tako, da je dovolj počasno, da je spuščanje varno in preprečuje poškodbe opreme.

Obrnite gumb za nastavljanje hitrosti spuščanja (A) v smeri urnega kazalca za upočasnitev spuščanja; če ga obrnete do konca, zapahnete priklop (na primer za transport). Za povečanje hitrosti spuščanja obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca.

Nastavite občutljivost

Za povečanje občutljivosti priklopa obrnite gumb za nastavitev občutljivosti (B) v smeri urnega kazalca. Za zmanjšanje občutljivosti obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca.

Ta nastavev je v relaciji z različnimi nastavitvami zgornjega vzvoda (glejte Položaji zgornjega vzvoda v tem poglavju).



- | | |
|--|-------------------------------------|
| A—Nastavitveni gumb hitrosti spuščanja | B—Nastavitveni gumb za občutljivost |
|--|-------------------------------------|

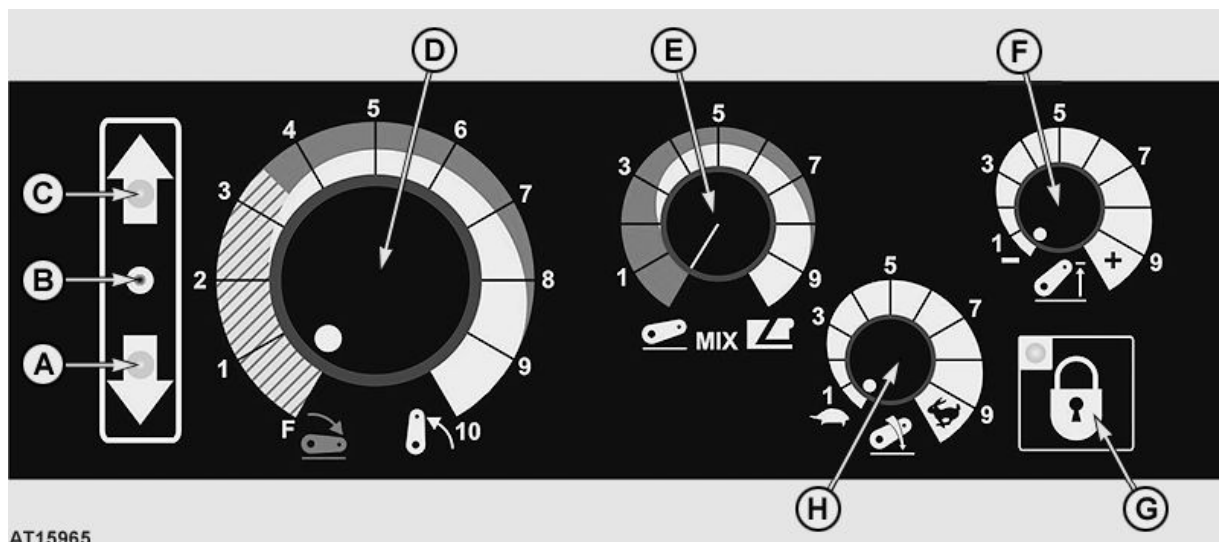
V nekaterih specifičnih primerih lahko velika občutljivost priklopa povzroči vibracije.

Za zmanjšanje vibracij gumb (B) postopoma obračajte v nasprotni smeri urnega kazalca.

PULX001053 — UN — 07NOV08

NR25796,0001773 -82-16DEC08-1/1

Elektronski nadzor dvigane naprave II (EHS II)



EHS II upravljalna plošča

- | | | | |
|--|---|--|--|
| A—Opozorilna lučka za premikanje dvigane naprave – LED “spuščanje dvigane naprave” | C—Opozorilna lučka za premikanje dvigane naprave – LED “dviganje dvigane naprave” | E—Stikalo modula upravljanja | H—Upravljalno stikalo hitrosti spuščanja |
| B—Opozorilna lučka za premikanje dvigane naprave – LED “zaustavitev dvigane naprave” | D—Stikalo upravljanja globine | F—Stikalo spomina omejitve višine | |
| | | G—Stikalo transportnega zapaha (z rdečo LED) | |

OULXA64,00019AA -82-09OCT06-1/1

Transportna vožnja z vgrajeno napravo (EHS II)

Uporabite stikalo transportne zapore za preprečevanje nezaželenega spuščanja opreme med transportom.

Za aktiviranje zapore transporta, pritisnite in pridržite stikalo za več kot 5 sekund. Dvigana naprava bo potem dvignila opremo na prejšnjo nastavljeno omejitev višine (glej nastavitve).

Rdeča LED svetli, ko je vklopljena transportna zapora.

⚠ OPOZORILO: Prepričajte se, da je višinska nastavitev pravilno nastavljena in da je aktivirano upravljanje omejitve višine (zelena LED na stikalu spomina omejitve višine).

V nasprotnem primeru bo dvigana naprava dvignila opremo do konca navzgor, kar lahko povzroči poškodbe.



Stikalo transportnega zapaha (z rdečo LED)

OULXA64,00019AB -82-09OCT06-1/1

Nastavitev delovne globine (EHS II)

Nastavite zaželeno maksimalno višino s stikalom nastavljanja globine. Za boljšo občutljivost dvižne naprave nastavite stikalo nastavljanja globine na vrednost med "F" in "3,5".

OPOMBA: Globina se ne more nastaviti preko višinsko prednastavljene vrednosti s stikalom spomina omejitve višine.



Stikalo upravljanja globine

OULXA64,00019AD -82-09OCT06-1/1

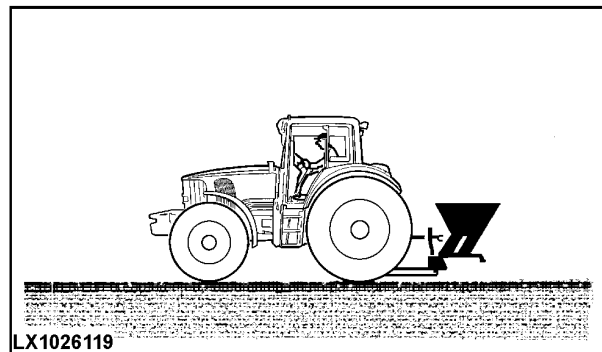
Nastavitev obremenitve/globine (EHS II)

! **OPOZORILO:** Pred priklopljanjem naprav na tritočkovni priklop, se mora nastavitev globine/obremenitve premakniti popolnoma v levi položaj (nastavljanje globine), da preprečite nenadzorovano dviganje ali spuščanje dvižne naprave.

Z upravljanjem obremenitve/globine položaja zasukano popolnoma v levo, se bo naprava obdržala v izbrani višini.



Upravljanje nastavljenega položaja



Upravljanje položaja

Nadaljevanje na naslednji strani

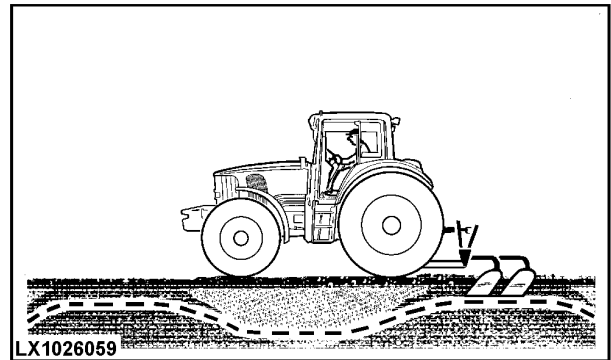
OULXA64,00019AE -82-10OCT06-1/3

LX1026119 —UN—10MAY01

Z upravljanjem obremenitve/globine stikala zasukanega popolnoma v desni položaj, se naprava pri naraščanju odpora dviguje (zgoščevanje tal) in pri zmanjšanemu odporu spušča, pri tem se bo obdržala prednastavljena vlečna sila.



Pozicija upravljanja obremenitve



Upravljanje obremenitve

Nadaljevanje na naslednji strani

OULXA64,00019AE -82-10OCT06-2/3

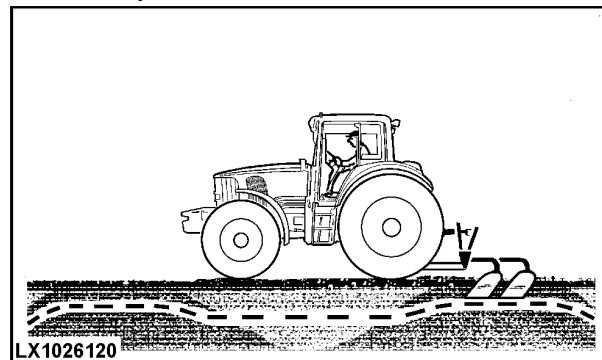
LX1026059 —UN—18MAY01

V "MIX" položaju upravljanje obremenitve/globine omogoča efekt globinskega upravljanja in/ali in vlečnega upravljanja z neomejenim spreminjanjem glede na pogoje tal.



AT15995

Položaj upravljanja –
mešanje



LX1026120

Mešano upravljanje

LX1026120 —UN—10MAY01

OULXA64.00019AE -82-10OCT06-3/3

Stikalo dviganja/spuščanja (EHS II)

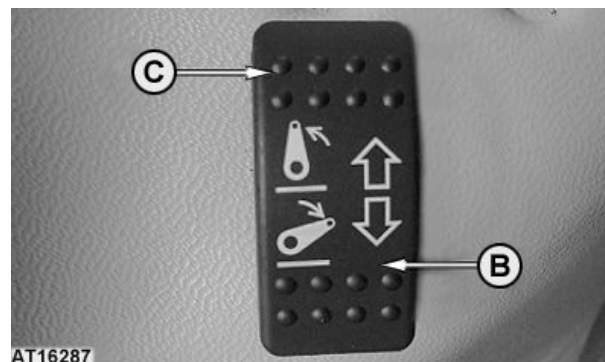
Za dviganje dvižne naprave pritisnite na simbol dviganja na tipki, za spuščanje pritisnite na simbol spuščanja na tipki stikala. Posveti relevantna LED na EHS upravljalni plošči.

Kadarkoli je potrebno, se lahko premikanje dvižne naprave takoj zaustavi s pritiskom na stikalo za dviganje ali spuščanje.

Stikalo ni aktivno, če je aktivirana transportna zapora.

B—Spuščanje

C—Dviganje



AT16287

Stikalo dviganja in spuščanja

AT16287 —UN—23JUN03

OULXA64.00019B3 -82-09OCT06-1/1

Nastavitev višine (EHS II)

Za nastavitev želene maksimalne višine opreme, zasukajte stikalo spomina omejitve višine popolnoma v levo.

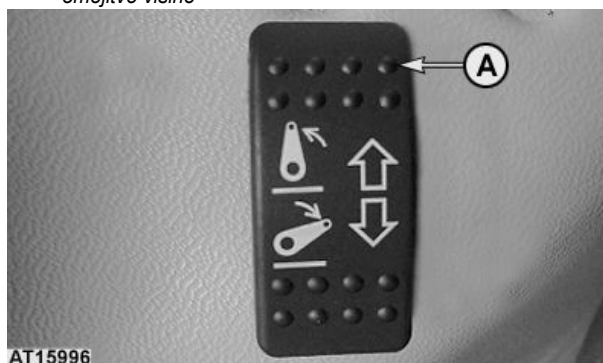
Pritisnite na simbol dviganja (A) na stikalu dviganja/spuščanja in dvignite dvižno napravo.

Zasukajte stikalo spomina omejitve višine v desno (povečanje višine) in/ali v levo (zmanjšanje višine) in s tem nastavite višino.

POMEMBNO: Upravljanje omejitve višine je vedno vklopljeno in prepiše vse ostale ukaze premikanja. Izbrana višina se nikoli ne preseže. Vsakokrat, ko menjate opremo je potrebno ponovno nastaviti višino dviganja. V nasprotnem primeru bo dvižna naprava dvignila opremo do konca navzgor, kar lahko povzroči poškodbe.



Stikalo spomina omejitve višine



AT15996 —UN—09OCT06

OULXA64,00019AC -82-09OCT06-1/1

Nastavitve hitrosti spuščanja (EHS II)

POMEMBNO: Da preprečite poškodbe nameščene opreme, zasukajte stikalo hitrosti spuščanja popolnoma v levo (želva), kadar dvižne naprave ne boste uporabljali.

Za nastavitev hitrosti spuščanja za opremo, pritisnite na simbol dviganja (C) na stikalu dviganja in spuščanja in s tem dvignite opremo.

Z zasukom stikala v levo (želva) se zmanjša hitrost spuščanja in z zasukom stikala v desno (zajec) se poveča hitrost spuščanja.

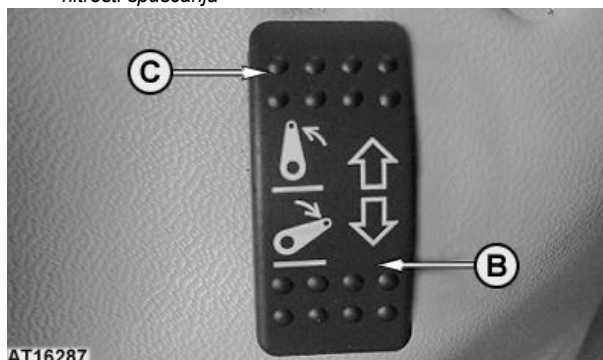
Pritisnite na simbol spuščanja (B) na stikalu dviganja/spuščanja in spustite dvižno napravo. Ponovite postopek, če je potrebno.

OPOMBA: Hitrost spuščanja se spreminja odvisno od mase opreme in temperature hidravličnega olja.

Hitrost spuščanja opreme nima vpliva na načrtovalni vzvod.



Upravljalno stikalo hitrosti spuščanja



Stikalo dviganja in spuščanja

AT16287 —UN—23JUN03

OULXA64,00019AF -82-09OCT06-1/1

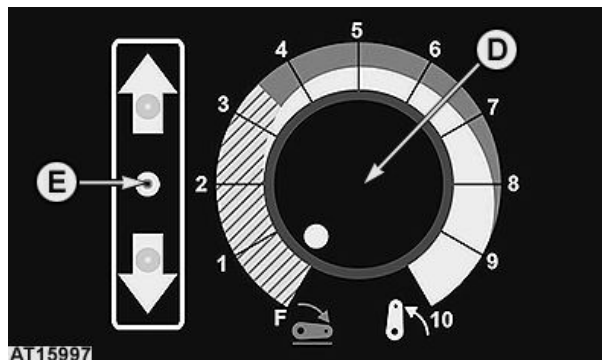
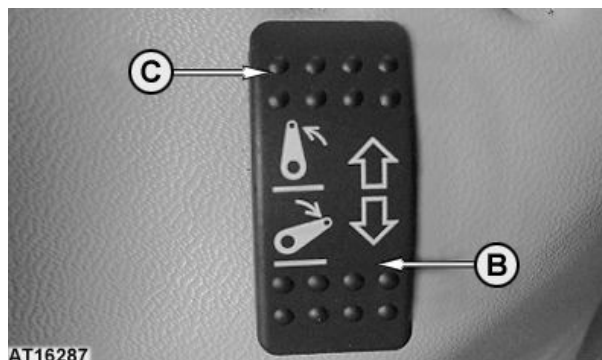
Resetiranje elektronskega nadzora dvizne naprave II (EHS II)

Če EHS-sistem odkrije, da se aktualni položaj dvizne naprave razlikuje od prejšnje izbrani položaji, bo utripala rdeča lučka – LED premikanja dvizne naprave (E). Pritisnite stikalo za dviganje/spuščanje (B) ali počasi zasukajte stikalo za upravljanje globine (D) v levo ali desno, da ugasne opozorilna lučka – LED.

B—Stikalo dviganje spuščanje
"spuščanje"

C—Stikalo dviganje spuščanje
"dviganje"

D—Stikalo upravljanja globine
E—Opozorilna lučka za
premikanje dvizne
naprave – LED "zaustavitev
dvizne naprave"



AT16287 —UN—23JUN03

AT15997 —UN—10OCT06

OULXA64,00019B5 -82-09OCT06-1/1

Daljinsko upravljanje dvižne naprave (EHS II)

Dva zunanja gumba (A) in (B) omogočata upravljanje dvižne naprave izven kabine. Prvi pritisk na enega od teh gumbov prvič izklopi EHS sistem (dvižna naprava se ne premakne).

OPOMBA: Potrebno je izklopiti stikalo transportne zapore.

Če zdaj ponovno pritisnete enega od gumbov daljinskega upravljanja dvižne naprave, se bo dvižna naprava premaknila v zaželen položaj in opozorilna lučka premika dvižne naprave - LED (E) bo posvetila ali utripala

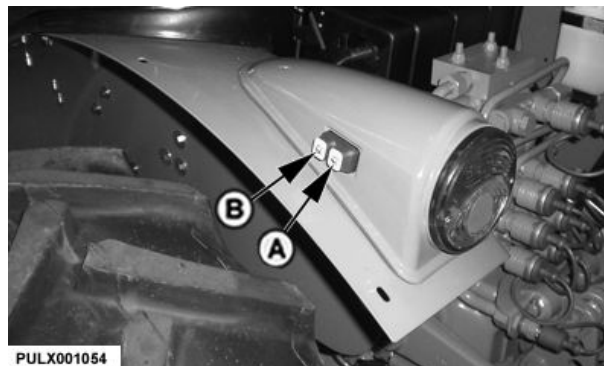
OPOMBA: Za ponovno aktiviranje dvižne naprave preko plošče EHS II, pritisnite stikalo dviganja/spuščanja (C) (položaj spuščanja) ali počasi obrnite stikalo upravljanja globine (D) v levo ali desno toliko, da opozorilna lučka - LED (E) ugasne ali preneha utripati.

! OPOZORILO: Med upravljanjem z daljinskim upravljalcem bodite zunaj področja tri točkovnega priklopa.

Pred dvigujete dodatno opremo, vklopite parkirno zavoro.

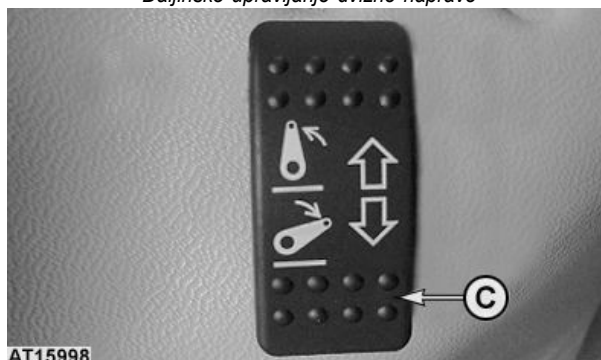
A—Gumb za daljinsko upravljanje, dvig priklopa
B—Gumb za daljinsko upravljanje, spust priklopa
C—Stikalo dviganja in spuščanja

D—Stikalo upravljanja globine priklopa (ustavitev priklopa)
E—Led pokazatelj premikanja priklopa (ustavitev priklopa)

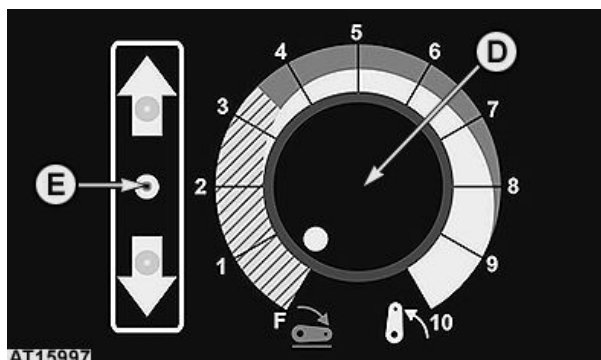


PULX001054

Daljinsko upravljanje dvižne naprave



AT15998



AT15997

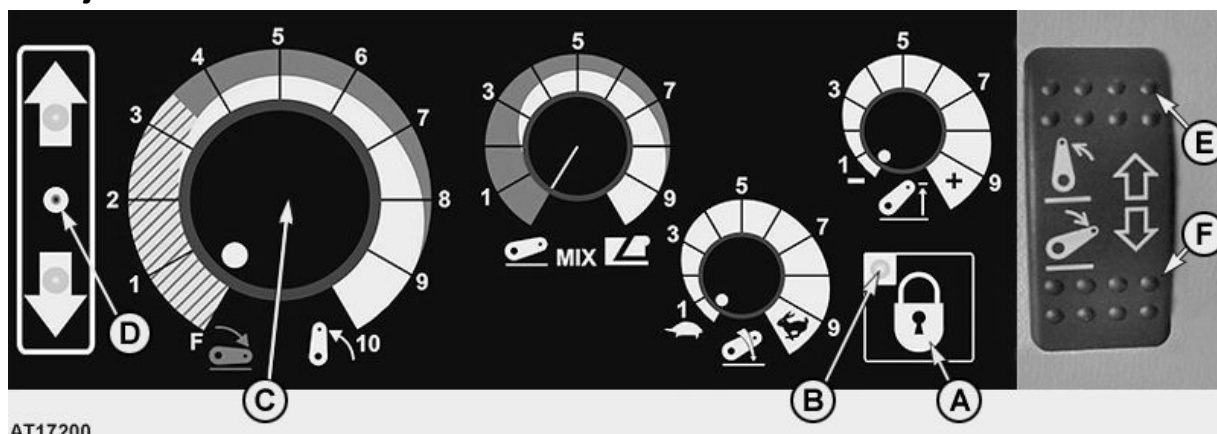
NR25796,0001774 -82-26MAR09-1/1

PULX001054 —UN—18AUG08

AT15998 —UN—11OCT06

AT15997 —UN—10OCT06

Kalibracija sistema EHS II



AT17200 — UN — 06MAY08

! OPOZORILO: Med kalibracijo, se dvizna naprava premika v celotnem območju od popolnoma spuščene do popolnoma dvignjene, brez reference za nastavitev vrednosti položaja. Med kalibracijo, tu ni možnosti vpliva na premike dvizne naprave. V primeru nevarnosti izklopite glavno stikalo s ključem.

Priprava:

1. Za kalibracijo priklopite utež približno 50 kg (100 lb) na spodnji vzvod.
2. Ogrejte olje v menjalniku na približno 40°C (104°F).
3. Dvignite dvizno napravo do maksimalne višine.
4. Ugasnite motor, zasukajte stikalo s ključem na izklop – OFF, in zasukajte potenciometer dvizne naprave v levo do maksimalne nastavitve (glej ilustracijo).

Zagon samodejnega postopka kalibracije:

1. Zaženite motor.
2. Pritisnite in pridržite tipko transportne zapore (A).
3. Istočasno pritisnite na stikalo za dviganje/spuščanje na simbolu za dviganje (E).
4. Istočasno spustite oba stikala.

5. LED (B) pričinja utripati.
6. Dvakrat hitro pritisnite stikalo za dviganje/spuščanje na simbolu spuščanja (F) – za spustitev dvizne naprave.
7. Počakajte, da se dvizna naprava popolnoma spusti, potem hitro pritisnite na stikalo za dviganje in spuščanje na simbol za dviganje (E). Dvizna naprava se pričinja dvigati.
8. Ko se dvizna naprava dvigne do končnega položaja, pritisnite tipko transportne zapore (A), za zaključitev kalibracije.
9. Krmilna enota se povrne v normalni delovni modul in preneha utripati LED (B).
10. Zdaj pričinja utripati LED (D), ker položaj nastavitve ne ustreza dejanskemu položaju dvizne naprave.
11. Za popravek, nastavite stikalo globinske nastavitve (C) na položaj "10" in počasi zasukajte v levo, da LED preneha utripati.
12. Izklopite kontaktno stikalo s ključem – OFF.
13. Ponovno vžgite motor in preverite pravilno delovanje dvizne naprave.

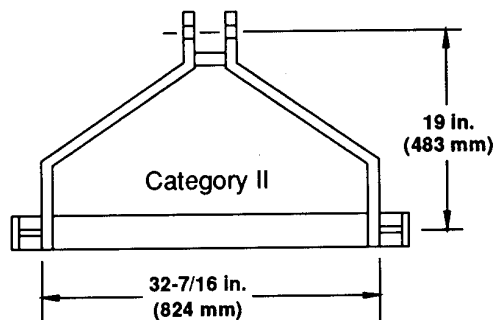
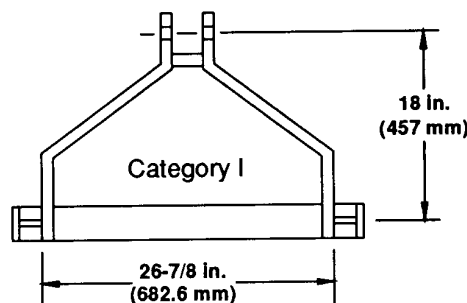
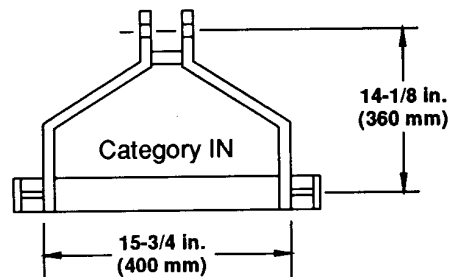
OULXA64,00019A9 -82-11OCT06-1/1

Pripravite opremo

Kategorija IN in I, 3-točkovna vlečna naprava so zmanjšane in se uporabljajo na manjši kategoriji kot so oprema kategorije II. Glede na načrt spodaj določite kategorijo opreme.

Oprema kategorije II naj bi imela zgornjo izvrtino stebra opreme nameščeno 483 mm (19 in.) nad spodnjim sornikom. Izvrtajte drugo izvrtino na zgornji steber ali izvlecite zgornji steber, če je potrebno.

Kategorija vlečne naprave	Višina stebra	Širina med spodnjimi sorniki	Velikost sornika	
			Spodnji	Zgornji
IN	360 mm (14-1/8 in.)	400 mm (15-3/4 in.)	22 mm (7/8 in.)	19 mm (3/4 in.)
I	457 mm (18 in.)	682,6 mm (26-7/8 in.)	22 mm (7/8 in.)	19 mm (3/4 in.)
II	483 mm (19 in.)	824 mm (32-7/16 in.)	28 mm (1-1/8 in.)	25,4 mm (1 in.)



LV,5400NRH,B9 -82-15DEC08-1/1

LV616—82—23JUL09

Spreminjanje priklopa kategorije II na kategorijo IN ali kategorijo I

Zgornji vzvod traktorja in spodnji vzvod sta dimenzionirana za pritrdilne sornike naprav kategorije II.

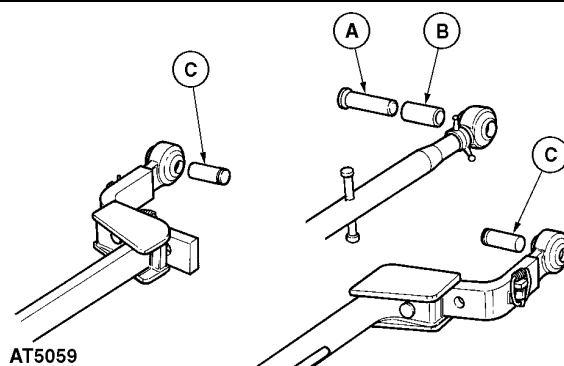
Če se bo uporabljala dodatna oprema kategorije IN ali I, se vlečna naprava kategorije II lahko spremeni, kot sledi:

Namestite pušo (B) za zmanjšanje premera konca zgornjega vzvoda. Mora se uporabiti manjši sornik (A) dodatne opreme, v primeru, da se namesti puša.

Namestite pušo (C) na konec spodnjega vzvoda.

Za dele se posvetujte z vašim zastopnikom John Deere.

OPOMBA: Upoštevajte "pozicijo konca spodnjega vzvoda" v tem poglavju za nadaljnje informacije pri zamenjavi vlečne naprave.



AT5059

AT5059—UN—28AUG97

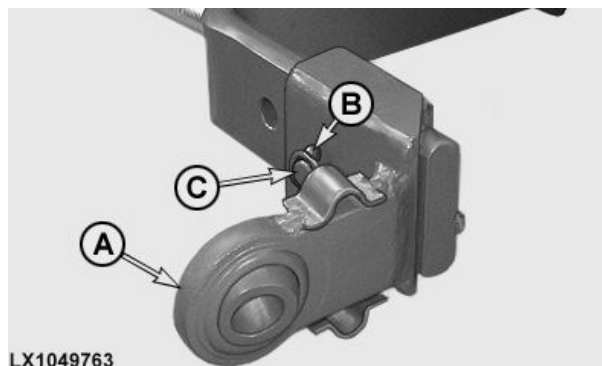
AT,5NOM,51 -82-01SEP97-1/1

Pozicioniranje konca spodnjega vzvoda

Konci spodnjih vzvodov so nastavljivi za dodatno opremo kategorije IN, I in II.

Različne pozicije so zagotovljene pri spremembi pozicije konzole (A) po odstranitvi sponke (B) in sornika (C).

Ko je dosežena želena nastavitev, ponovno namestite sornik (C) in sponko (B).



LX1049763 —UN—19JUL10

AT,5NOM,52 -82-19JUL10-1/1

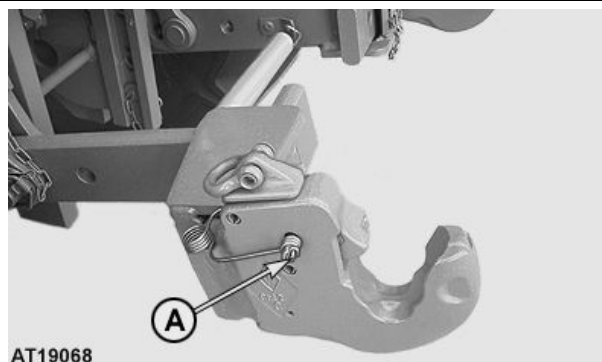
Spodnji vzvod hitre sklopke (lovilni kavelj)

Ta spodnji vzvod je predviden za vgrajene naprave kategorije I in kategorije II. Z lovilnimi kavli se lahko izvede priklop in odklop naprave iz voznikovega sedeža.

Zapah za kavle spodnjega vzvoda

⚠ OPOZORILO: Če je nameščena oprema z asimetričnim tovorom (npr. stransko nameščena premikajoča naprava) in če vozite med visokimi grmi in drevesi (npr. če delate v gozdu), mora biti spodnji vzvod varno pritrjen in zavarovan pred nenadnim odklopom.

Uporabite John Deere AL165485 komplet zaklopov (A) na obeh lovilnih kavljih.



AT19068 —UN—20SEP06

A—Komplet delov zaklopa

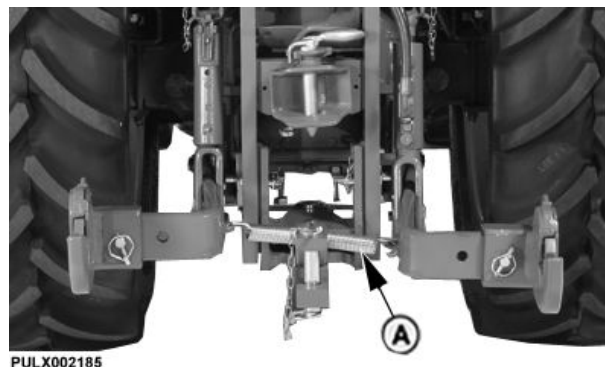
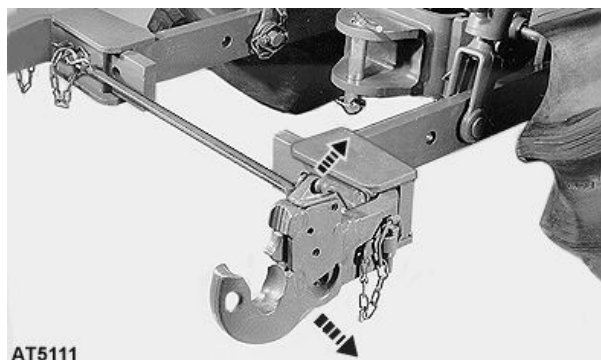
Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,0001775 -82-26MAR09-1/2

Priklop naprav

1. Odstranite nastavitveni vzmetni drog (A)¹.
2. Traktor s spuščenim spodnjim vzvodom zapeljite tako daleč nazaj, da se lovilni kavli nahajajo pod priklonimi sorniki naprave.
3. Spodnji vzvod dvignite tako visoko, da lovilni kavli zajamejo v priklone sornike in se zavarujejo z zapahnitvijo.
4. Zgornji vzvod nastavite na zahtevano dolžino in povežite z zgornjo vlečno točko naprave.

POMEMBNO: Prepričajte se, da je priključena naprava pravilno zapahnjena z lovilnimi kavli.



¹ Če je vgrajeno.

NR25796,0001775 -82-26MAR09-2/2

AT5111 —UN—17APR00

PULX002185 —UN—17OCT08

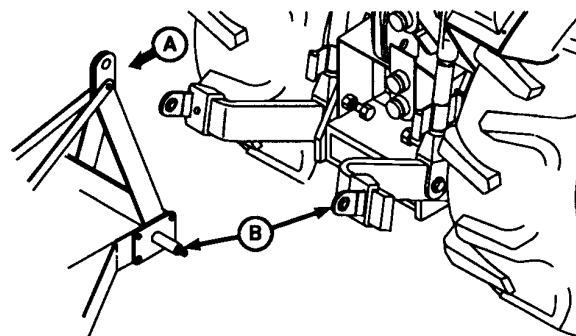
Priklopite opremo na tritočkovni priklop

1. Prepričajte se, da se vlečni drog ne dotika opreme. Če je potrebno, premaknite drog naprej ali ga odstranite. Preverite tudi glede ostalih možnosti dotikanja.

⚠ OPOZORILO: Nikoli ne stojte med traktorjem in napravo, razen v primeru, ko je trdno vklopljena parkirna zavora.

⚠ OPOZORILO: Pred namestitvijo opreme na priklop preprečite nenadzorovan premik hidravličnega dvigala z namestitvijo vzvoda nastavitve občutljivosti v sprednjo pozicijo ali na izklop OFF.

POMEMBNO: Da bi preprečili poškodovanje kabine z vgrajeno ali priklopljeno napravo v vseh pozicijah, najprej izvedite preizkusno nameščanje naprave. Pri priklopni opremi bodite pazljivi v najvišjem dvignem položaju, pri vlečnih napravah pa bodite previdni pri vožnji ostrih zavojev.



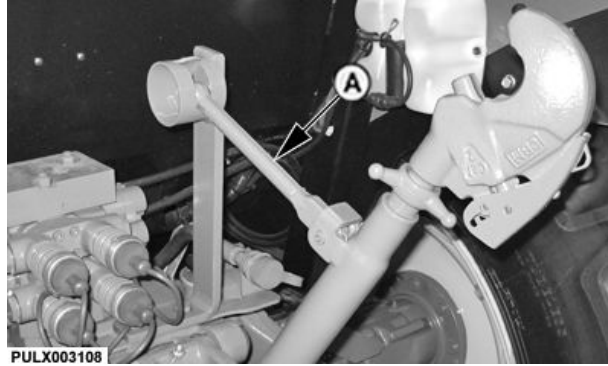
2. Zapeljite traktor nazaj do opreme (A), tako da izravnate pritrdilne točke (B). PREDEN zapustite sedež traktorja, namestite vzvod menjalnika v nevtrarno, vklopite parkirno zavoro, zaustavite motor traktorja.

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,0001777 -82-22JAN09-1/3

LV734 —UN—25JUN94

3. Za odstranitev zgornjega vzvoda s transportnega kavljja, dvignite drog zapaha zgornjega vzvoda (A).
4. Priklopite zgornji vzvod k zgornjemu stebru opreme.
5. Po potrebi nastavite zgornji vzvod in dvižne drogeve. Glejte Izravnava dvižne naprave v tem poglavju.



PULX003108

PULX003108 —UN—22JAN09

NR25796,0001777 -82-22JAN09-2/3

! OPOZORILO: Da preprečite poškodbe telesa ali poškodbe stroja, ko priključujete opremo, hitre sklopke opreme ali drugo opremo na tritočkovni priklop traktorja, preverite celoten razpon operacije, glede omejitev, vezav ali ločitve kardanske gredi.

6. Z uporabo pozicijskega upravljalnega vzvoda (A), počasi spuščajte in dvigajte opremo in preverite morebitno dotikanje.



PULX002999

PULX002999 —UN—19JAN09

NR25796,0001777 -82-22JAN09-3/3

Nastavite stabilizacijski omejilec

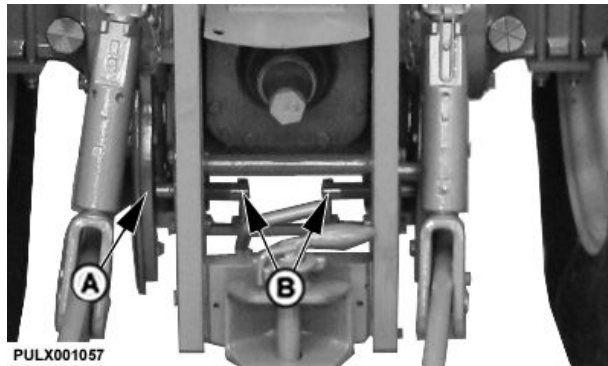
OPOMBA: Preverite navodilo za upravljanje opreme, če je dovoljen stranski zamik.

Stabilizacijski omejitvi (A) se uporabljajo za omejevanje stranskega zamika spodnjega vzvoda.

Nastavite stabilizacijski omejilec s spremembno dolžine vijaka (B), na eni strani za delo izven sredine položaja opreme.

Če oprema (plug, disk) potrebuje stranski zamik v delovni poziciji, nastavite stabilizacijske omejitve trdno do okvirja z zasukom vijakov (B).

Če je potrebno omejevanje stranskega zamika, nastavite omejitve stran od okvirja za dotik spodnjega vzvoda in omejite gibanje od strani do strani.



PULX001057

PULX001057 —UN—18AUG08

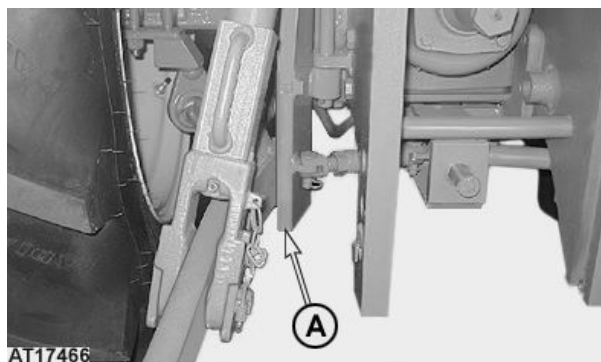
NR25796,0001778 -82-04NOV08-1/1

Hidravlična nastavitve stabilizacijskih omejilcev

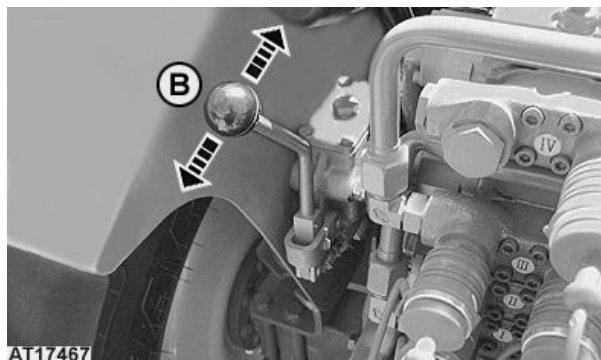
POMEMBNO: Preverite navodilo za upravljanje opreme, če je dovoljen stranski zamik.

Stabilizacijski omejitvi (A) se uporabljajo za omejevanje stranskega zamika spodnjega vzvoda.

1. Če oprema (plug, plošča) potrebuje stranski zamik v delovni poziciji, nastavite stabilizacijske omejitve trdno do okvirja.
2. Če je potrebno omejevanje stranskega zamika, nastavite omejitve zunaj okvirja za dotik spodnjega vzvoda in omejitve strani do strani. To zagotavlja postopoma, delovanje vzvoda ročne črpalke (B) nazaj.
3. Delujte z vzvodom ročne črpalke (B), v nasprotni smeri za povečanje stranskega zamika.



AT17466



AT17467

AT17466 —UN—26JUL07

AT17467 —UN—26JUL07

OULXA64,0000DB6 -82-24JUL07-1/1

Namestitev zgornji vzvod

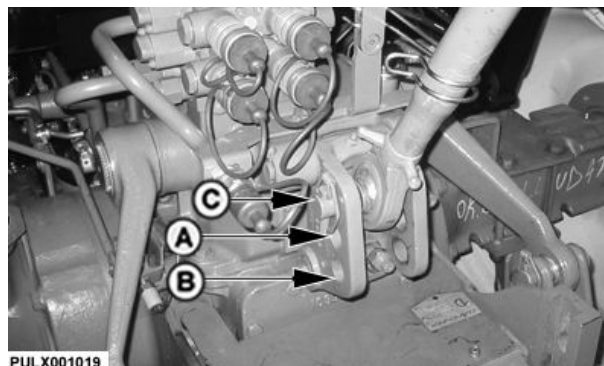
Konzola zgornjega vzvoda ima izvrtine, ki omogočajo tri različne pozicije pritrditve zgornjega vzvoda. Pozicija vpliva na občutljivost nastavitve.

Premaknite zgornji vzvod za priklop na izvrtine (A) ali (C) če:

- Se pojavijo prekomerne aktivnosti dviganja ali nihanja v upravljanju z načrtovalnim vzvodom.
- Se zadnji del pri dviganju dvigne previsoko. Spodnja pozicija se uporablja za delo s plugom, ki zahteva večjo višino dviganja, pri manjši dvižni moči.
- Stopnja načrtovalnega upravljalnega vzvoda je premajhna.

Premaknite zgornji vzvod za priklop na izvrtine (A) ali (B) če:

- Odziv priklopa v upravljanju načrtovalnega vzvoda je nezadovoljiv in število vrtljajev motorja se preveč zmanjša pred dvigom opreme.



PULX001019

- Zadnji del opreme se spusti in podrgne po tleh, ko se oprema dviga.

PULX001019 —UN—07AUG08

NR25796,0001779 -82-16DEC08-1/1

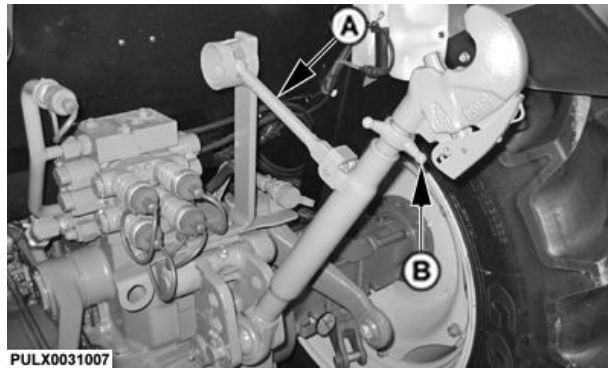
Izravnajte priklop

1. Spustite opremo, da sprostite težo priklopa.
2. Nastavite zgornji vzvod, da izravnate opremo od sprednje do zadnje strani: Odklenite drog zapaha (A). Odvijte obročno matico (B). Obrnite telo zgornjega vzvoda v smeri urnega kazalca za podaljšanje zgornjega vzvoda ali v nasprotni smeri urnega kazalca za skrajšanje.

Dolžina vretena mora biti znotraj določenih dimenzij (merjeno na koncih zgornjega vzvoda):

- Minimalna dolžina 530 mm (20.87 in.)
- Maksimalna dolžina 730 mm (28.74 in.)

POMEMBNO: NE presegajte določenih dimenzij.
Poškodujejo se lahko navoji vretena.



PULX0031007

PULX003107 —UN—21JAN09

Zapahnite drog zapaha (A), če vreteno ni v uporabi.

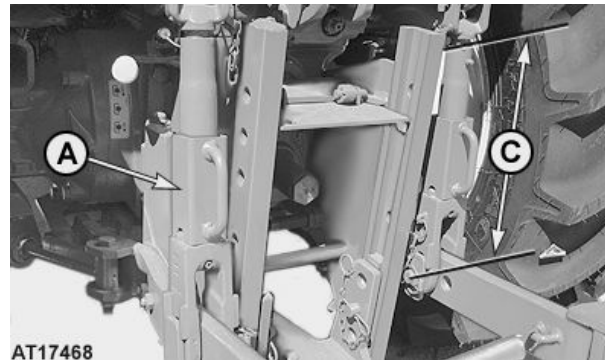
NR25796,000177A -82-23JAN09-1/3

3. Nastavite desno ali levo vreteno za izravnavo opreme s strani na stran: Zamaknite navzgor pesto (A), potem ga obrnite v smeri urnega kazalca za dvig in v nasprotni smeri urnega kazalca za spust spodnjega vzvoda.

Po nastavitvi spodnjega nivoja izravnajte zarezo v pestu (A) s sornikom v drogu, da preprečite premikanje delov med delovanjem.

Dolžina (C) vretena mora biti v sledečih mejah:

- Minimalna dolžina 430 mm (17 in.)
- Maksimalna dolžina 560 mm (22 in.)



AT17468

AT17468 —UN—26JUL07

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,000177A -82-23JAN09-2/3

4. Nastavitev vertikalnega nihanja:

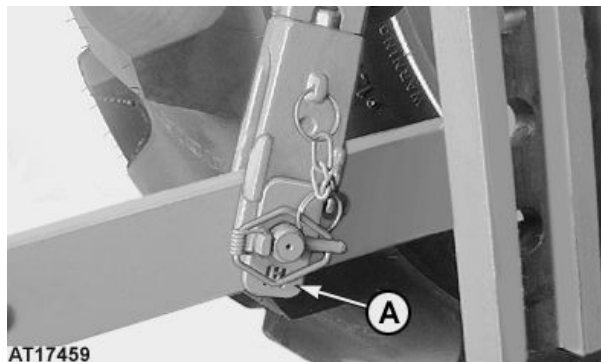
Glede na položaj vodilne plošče se lahko spodnji vzvod nastavi na vertikalno nihanje ali v položaj brez nihanja.

Vertikalno nihanje:

Ploščica na vertikalni poziciji (A).

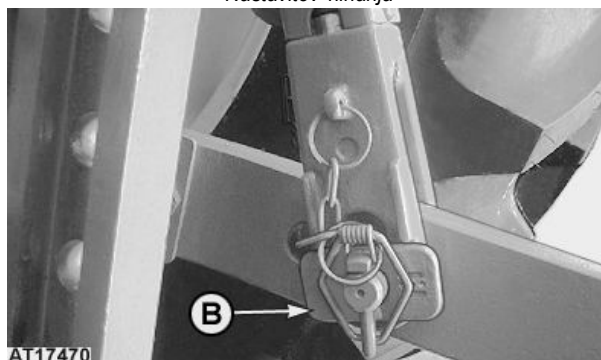
Brez nihanja:

Ploščica v horizontalni poziciji (B).



AT17459

Nastavitev nihanja



AT17470

Položaj brez nihanja

AT17469 —UN—26JUL07

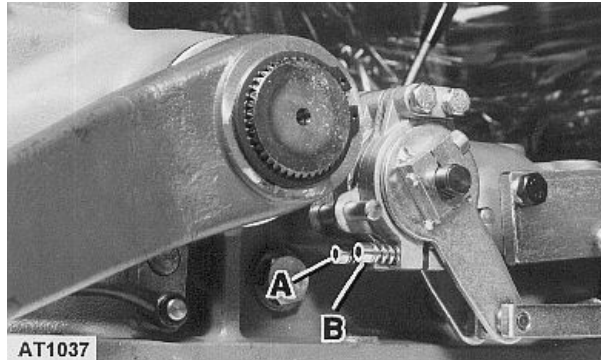
AT17470 —UN—26JUL07

NR25796,000177A -82-23JAN09-3/3

Nastavite trenje upravljalnega vzvoda priklopa

POMEMBNO: Prepričajte se, da motor ne deluje in da je priklop spuščen.

Če pozicijski upravljalni vzvod priklopa in načrtovalni upravljalni vzvod ne ostaneta v nastavljenem položaju, privijte vijak načrtovalnega upravljalnega vzvoda (B) in/ali vijak pozicijskega upravljalnega vzvoda (A), da se zagotovi željeno trenje.



AT1037

AT1037 —UN—27NOV96

SS40167,000004D -82-22JAN09-1/1

Obratovanje pri nizkih temperaturah

Če je olje hladno, so lahko počasnejše hidravlične funkcije vključno s krmiljenjem.

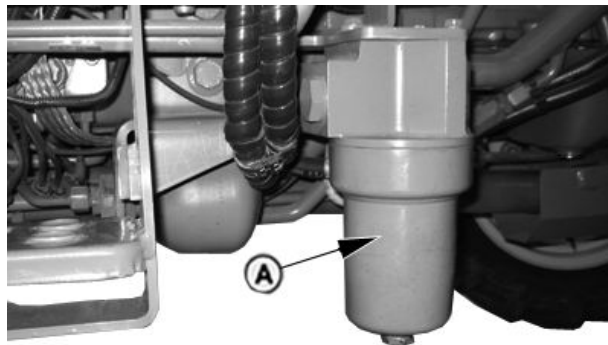
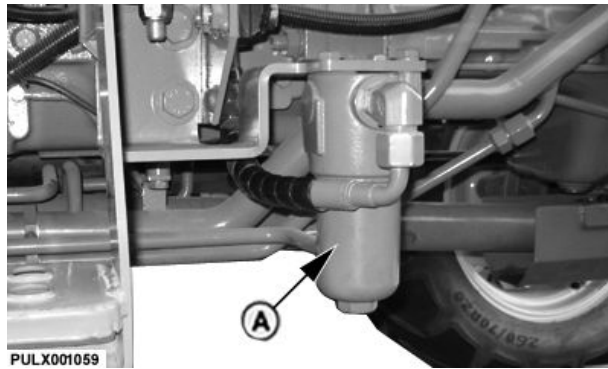
OPOMBA: Hladno olje se ne pretaka zadovoljivo skozi mrežico filtra ali filtra hidravličnega sistema (A).

Ko je olje segreto, hidravlični sistem (vključno s krmilnim sistemom) ponovno normalno deluje.

POMEMBNO: Za preprečitev poškodb hidravlične črpalke ali nadtlačnega ventila morate ogrevati olje, kar MORA TRAJATI vsaj 2 do 3 minute.

1. Vžgite motor in ga poženite s približno 1000 vrt/min.
2. Zasukajte in pridržite volan v popolnoma levem ali desnem položaju.

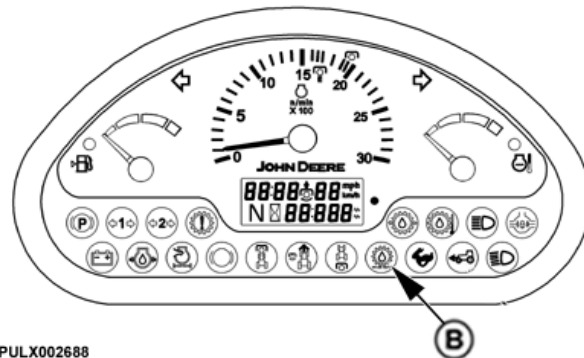
OPOMBA: Samo pri menjalniku PowrReverser. Če je filter olja zamašen, ko je olje pri normalni obratovalni temperaturi, zasveti opozorilna lučka filtra olja menjalnika (B).



PULX001059

PULX001267

Menjalnik 24/12



PULX002688

NR25796,000177B -82-22JAN09-1/1

PULX001059 — UN — 07NOV08

PULX001267 — UN — 07NOV08

PULX002688 — UN — 06NOV08

Kardanska gred

Zaščita kardanske gredi

! OPOZORILO: Zaščitni pokrov (A) snemite samo pri vgradnji naprave na kardansko gred.

Takoj ko se odstrani vgrajeno napravo, ki je gnana prek kardanske gredi, je treba nanjo ponovno namestiti zaščitni pokrov.

Glavna zaščitna plošča (B) se lahko upogne navzgor in omogoči priključitev dodatne opreme, vendar jo je za tem treba ponovno upogniti navzdol. *Obstajajo številne različne različice zaščite kardanske gredi, ki tukaj niso prikazane.*

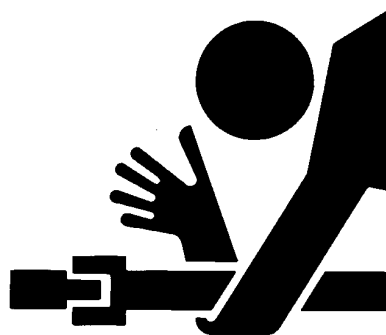
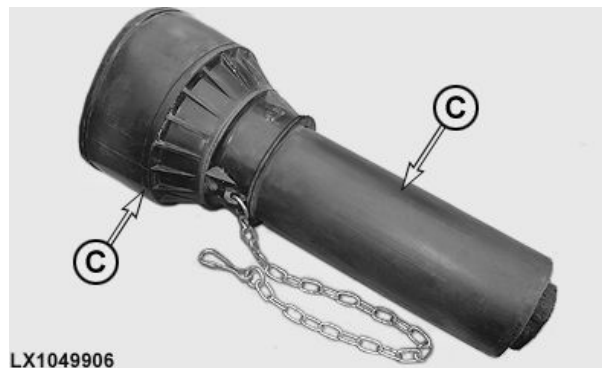
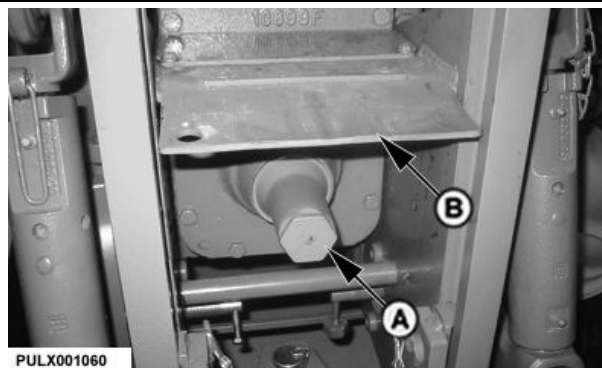
! OPOZORILO: Kardansko gred se lahko vklopi le, ko je zaščitni nastavek v prikazanem položaju. Pred dvigom dodatne opreme izklopite kardansko gred.

! OPOZORILO: Pred uporabo kardanske gredi je treba zagotoviti maksimalen dopustni kot pregiba teleskopske pogonske linije. Med delovanjem med zaščito kardanske gredi in teleskopske pogonske linije ne sme biti stika. To je zelo pomembno med obračanje kotov.

S tipom kardanske gredi 3 (premer 45 mm, 20 vreten) je razdalja v območju zaščite kardanske gredi omejena. To upoštevajte med upravljanjem; preprečite nepotrebno škodo.

Med priklopom kardanske gredi nosite rokavice.

! OPOZORILO: Na teleskopsko pogonsko linijo vedno namestite zaščito (C) in jo zaščitite pred obračanje z gredjo. Teleskopske pogonske linije ne upravljajte, dokler ni nameščena zaščita, ki bi kardansko gred popolnoma prekrila in preprečila obračanje z gredjo.



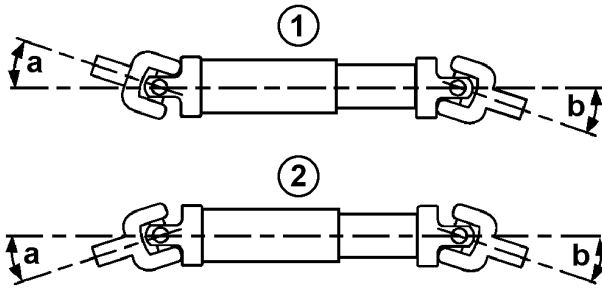
NR25796,00016E5 -82-20DEC11-1/1

PULX001060—UN—18AUG08

LX1049906—UN—18FEB11

TS276—UN—23AUG88

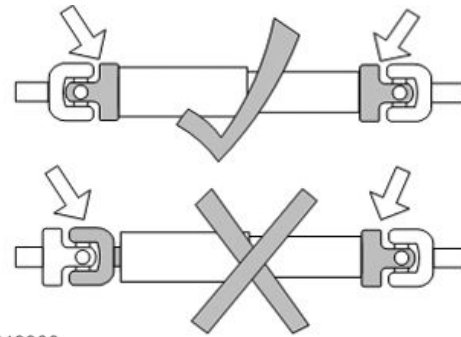
Navodilo za upravljanje



LX1049749

Kot pregiba na teleskopski pogonski liniji

LX1049749 —UN—21MAY10



LX1049900

Pravilno poravnajte vilice

LX1049900 —UN—22FEB11

1— Načrt Z-oblike

2— W-oblike

Kolikor je le mogoče, naj bosta kota (a) in (b) na univerzalnemu stiku enaka kot oba konca teleskopske pogonske osi.

V aplikacijah, kjer je to nemogoče doseči (npr. pri ostrih zavojih z vklopljeno kardansko gredjo), se priporoča uporaba pogonske osi z neprekinjeno stalno hitrostjo.

OPOMBA: Dve shematični risbi ne prikazujeta zaščite na teleskopski pogonski osi. Zaščite so obvezne pri uporabi teleskopskih pogonskih osi.

POMEMBNO: Za različno dodatno opremo so dopustni samo delovni pogoji, ki so opisani v navodilih za uporabo. To še posebej velja za maksimalen dovoljen kot pregiba, za uporabo prostokolesnih

sklopk in sklopk za preobremenitev ter za predpisano količino prekrivanja, ko so oblikovane cevi potisnjene skupaj.

POMEMBNO: Pred uporabo opreme, ki jo poganja kardanske gred, zagotovite, da se teleskopska pogonska linija redno maže. Upoštevajte navodila v navodilih za uporabo od proizvajalca.

POMEMBNO: Na večkomponentnih teleskopskih pogonskih linijah morajo biti zglobovi na vsakem koncu poravnani, kot je prikazano. Zgloba na vsakem koncu NE smeta biti obrnjena drug proti drugemu za 90° (glejte puščice na sliki).

OU12401.0000CD6 -82-20DEC11-1/1

Priklop s kardansko gredjo gnane opreme

⚠ OPOZORILO: Napravo vgrajajte pri ugasnjenemu motorju in izključeni kardanski gredi.

⚠ OPOZORILO: Po izklopu kardanske gredi, se dodatna oprema še nekaj časa vrti zaradi svoje vztrajnostne mase. V tem času se **NE** približujte napravi. Počakajte, da se popolnoma ustavi, potem nadaljujte z delom.

⚠ OPOZORILO: Pred pričetkom čiščenja, mazanja ali nastavljanja naprav, ki so gnane preko kardanske gredi, tritočkovnega vpetja, ojnice, se vedno prepričajte, če je kardanska gred ustavljena, motor ugasnjen in ključ odstranjen iz glavne ključavnice.

1. Ugasnite motor in izvalcite ključ iz ključavnice.

2. Najprej pritrdite opremo na traktor, nato priključite kardansko gred. Zapahnite tritočkovni priklop v zgornji poziciji, kadar ga ne uporabljate.
3. Zasukajte pokrov kardanske gredi navzgor. Z izklopljenim motorjem, ročno zasukajte gred, če je potrebno zaradi izravnave zob. Povežite pogonsko gred s kardansko gredjo. Povlecite gred in se prepričajte, da se je pogonska os zapahnila na kardansko gred. Namestite pokrov kardanske gredi v spodnjo pozicijo.
4. Prepričajte se, da so vsi pokrovi nameščeni in da so v dobrem stanju. Nikoli ne uporabljate kardanske gredi, brez nameščene glavne zaščite. Z UGASNJENIM MOTORJEM, preverite vgrajene zaščite na pogonski gredi in se prepričajte, da se neovirano vrtijo. Namažite in popravite, če je potrebno.
5. Pazljivo preverite glede oviranja, prepričajte se, da je tritočkovni priklop v zgornji poziciji in da se ne uporablja.

OULXA64.0000C75 -82-01JUL04-1/1

Delovanje zadnje kardanske gredi (mehanska različica)

OPOMBA: Motorja ni možno vžgati, če je vzvod sklopke kardanske gredi v vklopljenem položaju.

1. Vžgite motor, uporabite ročni vzvod za plin (F), izberite pravilno hitrost motorja za delovanje kardanske gredi.

Normirano število vrtljajev kardanske gredi se lahko doseže pri naslednjih hitrostih motorja:

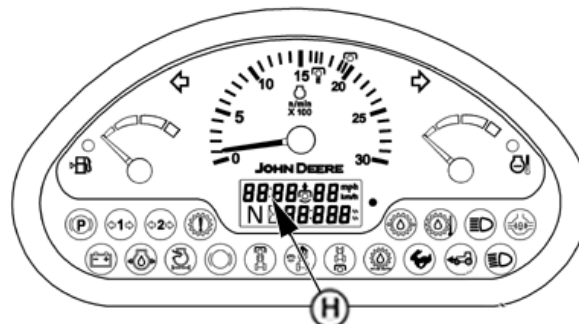
Zadnja kardanska gred 540 vrt/min	1938 vrt/min
Zadnja kardanska gred 540E vrt/min	1648 vrt/min
Zadnja kardanska gred 1000 vrt/min	1962 vrt/min

OPOMBA: Odčitavanje vrt/min kardanske gredi je mogoče na armaturni plošči (H), ko je kardanska gred vklopljena.



PULX000862

PULX000862—UN—29JUL08



PULX001062

PULX001062—UN—18AUG08

OULXBER,00018BC -82-18FEB10-1/3

2. Izberite kardansko gred, če je traktor opremljen z opcijami kardanske gredi 540 in 540E ali 540 in 1000. Potisnite vzvod naprej (B) za delovanje s 540 ali nazaj (C) za 540E ali 1000. Pozicija (A) je nevtralna. Ta vzvod je na levi strani konzole za upravljanje. Ta vzvod ni nameščen, če ni predvidenih več hitrosti kardanske gredi.

POMEMBNO: Izbirni vzvod hitrosti kardanske gredi se lahko uporabi samo takrat, ko ni priključene opreme na kardanski gredi.



PULX001063

PULX001063—UN—18AUG08

Nadaljevanje na naslednji strani

OULXBER,00018BC -82-18FEB10-2/3

3. Prepričajte se, da je vzvod za izbiro kardanske gredi (A)¹ na levi strani v zadnjem položaju (delovanje kardanske gredi je odvisno od hitrosti motorja).
4. Prestavite vzvod za vklop kardanske gredi (B) naprej, da vklopite kardansko gred.

Opozorilna lučka kardanske gredi (D) posveti, ko je vklopljena kardanska gred.

! OPOZORILO: Obrnite ključ za zaustavitev motorja in se prepričajte, da so se ustavili vsi mehanizmi, šele nato pričnite s čiščenjem stroja ali z izvajanjem nastavitev priklopa na kardansko gred.

5. Potegnite upravljalni vzvod (B), tako izklopite kardansko gred.

Za osnovno hitrost delovanja kardanske gredi premaknite vzvod za izbiro kardanske gredi (A)¹ naprej. Za to operacijo je potrebno traktor ustaviti. Če sklapljanje ni možno, počasi premaknite traktor naprej, da omogočite priklop zobnikov. V tem primeru je kardanska gred neodvisna od položaja vzvoda za vklop kardanske gredi (B). Če je vključena osnovna hitrost kardanske gredi, zasveti opozorilna lučka osnovne hitrosti kardanske gredi (C).

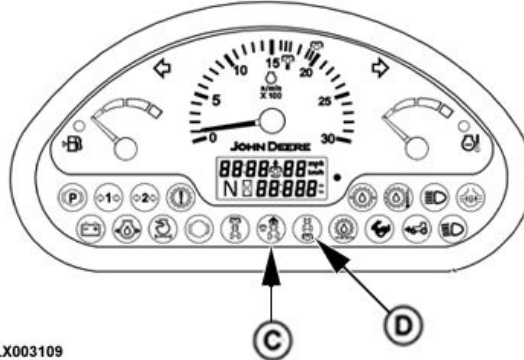
Če je vklopljen modul osnovne hitrosti kardanske gredi, vzvod za vključitev kardanske gredi (B) nima učinka.

! OPOZORILO: Tudi če je vzvod za vključitev kardanske gredi (B) v izključenem položaju, se bo kardanska gred zavrtela, ko se bo traktor premaknil.

¹ Če je vgrajeno.



Prikazan traktor s kabino



A—Izbirni vzvod modula kardanske gredi
B—Vzvod za vključitev kardanske gredi

C—Opozorilna lučka osnovne hitrosti kardanske gredi
D—Opozorilna lučka kardanske gredi

PULX001064 —UN—18AUG08

PULX003109 —UN—22JAN09

OULXBER,00018BC -82-18FEB10-3/3

Delovanje elektro-hidravlične zadnje kardanske gredi

OPOMBA: Elektro-hidravlična kardanska gred je na voljo le za menjalnike 24/12.

Kardanska gred z osnovnim pogonom je opcjska.

Za vključitev kardanske gredi povlecite stikalo (A) navzven in za izključitev potisnite stikalo (A) noter.

Opozorilna lučka (D) zasveti, ko je kardanska gred vključena, in ugasne, ko je kardanska gred izključena.

Za izbiro kardanske gredi z osnovnim pogonom premaknite izbirni vzvod kardanske gredi (X) naprej, za izbiro neodvisne kardanske gredi pa izbirni vzvod kardanske gredi (X) premaknite nazaj.

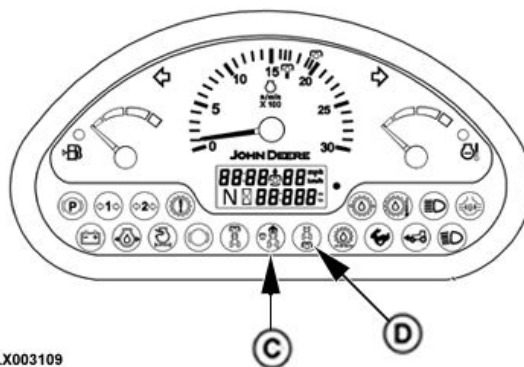
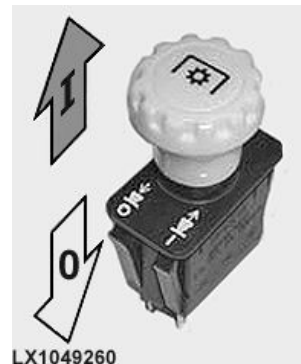
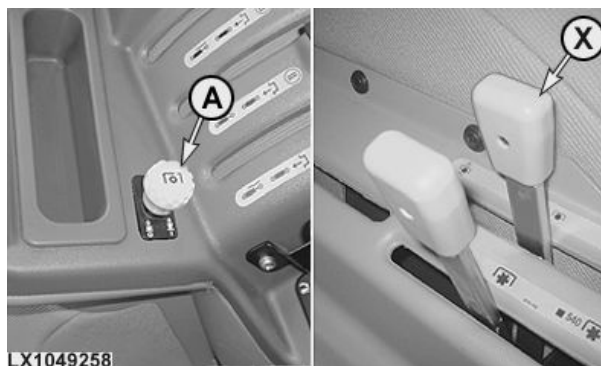
- Vzvod (X) naprej = kardanska gred z osnovnim pogonom
- Vzvod (X) nazaj = neodvisna kardanska gred

OPOMBA: Traktor mora biti nepremičen za vključitev kardanske gredi z osnovnim pogonom. Če vključitev ni mogoča, počasi vozite traktor naprej, da zobniki vpadajo drug v drugega.

Opozorilna lučka (C) zasveti, ko je kardanska gred z osnovnim pogonom vključena, in ugasnila, ko je kardanska gred z osnovnim pogonom izključena.

A—Stikalo kardanske gredi
C—Opozorilna lučka (osnovni pogon kardanske gredi)

D—Opozorilna lučka (vključena kardanska gred)
X—Izbirni vzvod modula kardanske gredi



PULX003109

Nadaljevanje na naslednji strani

OULXBER.00018B4 -82-18FEB10-1/4

LX1049258 —UN—02FEB10

LX1049260 —UN—02FEB10

PULX003109 —UN—22JAN09

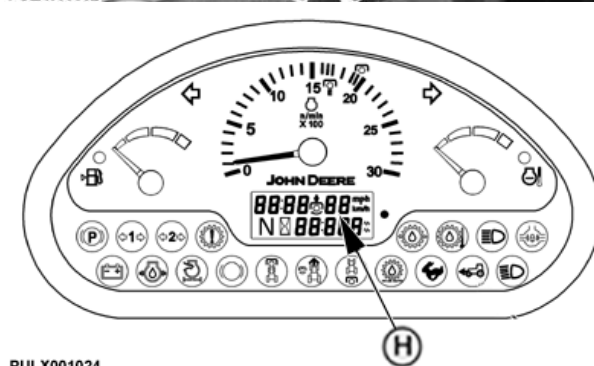
Izbira hitrosti kardanske gredi

1. Vžgite motor, uporabite ročni vzvod za plin (F), izberite pravilno hitrost motorja za delovanje kardanske gredi.

Normirano število vrtljajev kardanske gredi se lahko doseže pri naslednjih hitrostih motorja:

Zadnja kardanska gred 540 vrt/min	Število vrtljajev motorja 1938 vrt/min
Zadnja kardanska gred 540E vrt/min	Število vrtljajev motorja 1648 vrt/min
Zadnja kardanska gred 1000 vrt/min	Število vrtljajev motorja 1962 vrt/min

OPOMBA: Odčitavanje vrt/min kardanske gredi je mogoče na armaturni plošči (H), ko je kardanska gred vklopljena.



PULX001024

OULXBER,00018B4 -82-18FEB10-2/4

PULX000862 —UN—29JUL08

PULX001024 —UN—18AUG08

2. Vzvod (A) se uporablja za izbiro hitrosti kardanske gredi (kardanska gred z dvojno hitrostjo je opsijska).

- Vzvod premaknite v položaj (B) za 540 vrt/min
- Vzvod premaknite v položaj (C) za 540E ali 1000 vrt/min

POMEMBNO: Izbirni vzvod hitrosti kardanske gredi se lahko uporabi samo takrat, ko ni priključene opreme na kardanski gredi.



PULX001025

Nadaljevanje na naslednji strani

OULXBER,00018B4 -82-18FEB10-3/4

PULX001025 —UN—18AUG08

3. Prepričajte se, da je izbirni vzvod kardanske gredi (X)¹ v zadnjem položaju (delovanje neodvisne kardanske gredi).

4. Za vključitev kardanske gredi stikalo kardanske gredi (A) povlecite navzven.

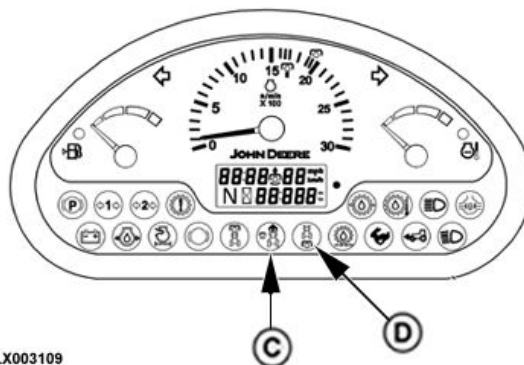
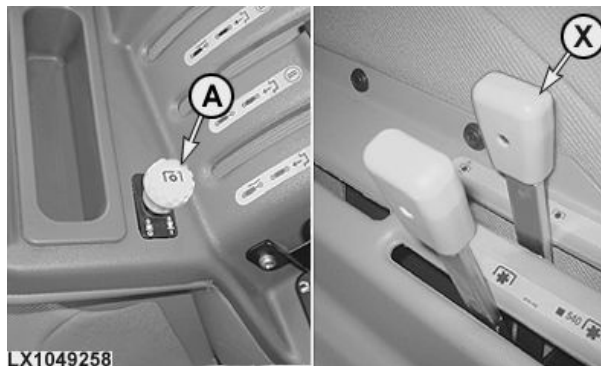
Opozorilna lučka vključitve kardanske gredi (D) zasveti, ko je kardanska gred vključena.

! OPOZORILO: Obrnite ključ za zaustavitev motorja in se prepričajte, da so se zaustavili vsi mehanizmi, šele nato pričnite s čiščenjem stroja ali z izvajanjem nastavitve opreme, gnane s kardansko gredjo.

5. Za izključitev kardanske gredi potisnite stikalo kardanske gredi (A) noter.

A—Stikalo kardanske gredi
C—Opozorilna lučka osnovne
hitrosti kardanske gredi

D—Opozorilna lučka vključitve
kardanske gredi
X—Izbirni vzvod modula
kardanske gredi



¹Če je vgrajeno.

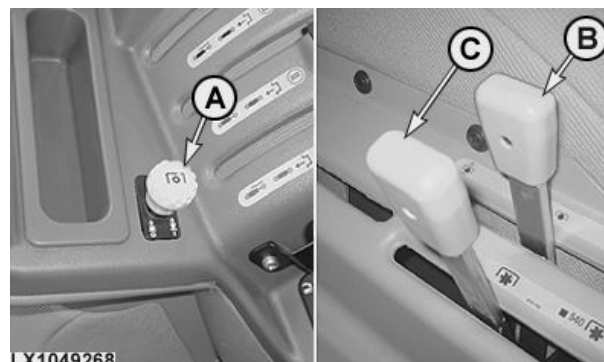
Izbira hitrosti kardanske gredi z osnovnim pogonom

! OPOZORILO: Bodite pozorni na smer vrtenja kratke gredi kardanske gredi. Kratka gred kardanske gredi spremeni smer, odvisno od tega, ali traktor vozi naprej ali vzvratno. Kardanska gred z osnovnim pogonom ostane vključena, dokler se vzvod (B) ne premakne nazaj. Kardanska gred z osnovnim pogonom ostane aktivna, če je že vključena ob ponovnem zagonu motorja; začne se vrteti takoj, ko se vozilo začne premikati.

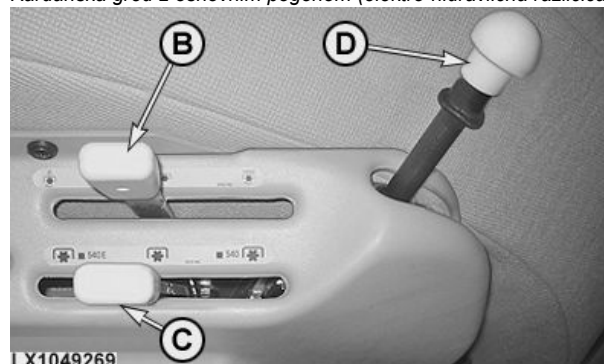
POMEMBNO: Traktor mora biti nepremičen za vključitev kardanske gredi z osnovnim pogonom. Če vključitev ni mogoča, počasi vozite traktor naprej, da zobniki vpadajo drug v drugega.

1. Elektro-hidravlična različica: Pritisnite stikalo kardanske gredi (A) noter za izključitev kardanske gredi.
Mehanska različica: Za izključitev kardanske gredi povlecite vzvod vključitve kardanske gredi (D) nazaj.
2. Za vključitev osnovne hitrosti kardanske gredi premaknite izbirni vzvod modula kardanske gredi naprej.
3. Za izbiro hitrosti kardanske gredi uporabite izbirni vzvod hitrosti kardanske gredi (glejte tabelo).

Hitrosti kardanske gredi z osnovnim pogonom	Število vrtljajev kardanske gredi na en vrtljaj zadnjih koles		
Traktor	Izbirni vzvod hitrosti na 540	Izbirni vzvod hitrosti na 540E	Izbirni vzvod hitrosti na 1000
5GV, 30 km/h	11.43	13.43	20.90
5GV, 40 km/h	9.08	10.67	16.61
5GF, 30 km/h	11.43	13.43	20.90
5GF, 40 km/h	9.78	11.49	17.88



Kardanska gred z osnovnim pogonom (elektro-hidravlična različica)



Kardanska gred z osnovnim pogonom (mehanska različica)

A—Stikalo kardanske gredi
B—Izbirni vzvod modula kardanske gredi

C—Izbirni vzvod hitrosti kardanske gredi
D—Vzvod za vključitev kardanske gredi

! OPOZORILO: Vedno izbirajte hitrosti kardanske gredi v skladu s tehničnimi podatki opreme.

Glejte dodatne informacije v navodilih za uporabo opreme.

OULXBER,00018C5 -82-26FEB10-1/1

Obtežitev

Izberite obtežitev

! OPOZORILO: Pri izbiri obtežitve sprednje in zadnje osi, je treba zagotoviti, da nista preseženi dovoljena skupna obremenitev osi in maksimalna dovoljena teža stroja (skupaj z vgrajeno napravo). Glejte poglavje 150, tehnični podatki.

Poleg tega je potrebno upoštevati državne predpise. Da bo omogočeno krmiljenje, mora biti najmanj 20 % skupne mase brez tovora na sprednji osi. Skupna masa brez tovora je masa traktorja brez posebne opreme, dodatne opreme, obtežitve prikolice, vendar s hidravličnim oljem

in mazivi, polnim rezervoarjem za gorivo in voznikom, ki je težak 75 kg (165 lb).

! OPOZORILO: Pri ravnanju z utežmi uporabljajte primerno dvigalno napravo.

Varnost in vlečna zmogljivost traktorja je odvisna od pravilne obtežitve sprednje osi (sprednje uteži) in zadnje osi (uteži na kolesih, polnjenja pnevmatik s tekočino, uteži pick-up).

NR25796,000130B -82-22JAN09-1/1

Omejitev obtežitve

Obtežitev je omejena s kapaciteto pnevmatik ali s kapaciteto traktorja. Vsaka pnevmatika ima priporočljivo nosilno kapaciteto, ki se ne sme preseči (glej v poglavju 65 "Kolesa, pnevmatike in koloteki").

Večja, ko je potrebna vleka, večja posamezna kolesa je potrebno upoštevati.

V tem primeru, morajo biti izbrane pnevmatike med priporočljivimi in kombinacija pnevmatik med sprednjimi in zadnjimi mora biti izbrana tako, da zagotavlja korektno vleko sprednjega pogona.

Za dodatne informacije in detajle se obrnite na zastopništvo John Deere.

V vsakem primeru je maksimalna dovoljena obtežitev:

— Maksimalna obtežitev spredaj^a: 400 kg (882 lb)

— Maksimalna obtežitev zadaj: 200 kg (441 lb)

^aBrez osnovne uteži

POMEMBNO: V nobenemu primeru se ne sme preseči maksimalno kapaciteto osi in pnevmatik, glej "Obtežitev" v poglavju 150 "Tehnični podatki".

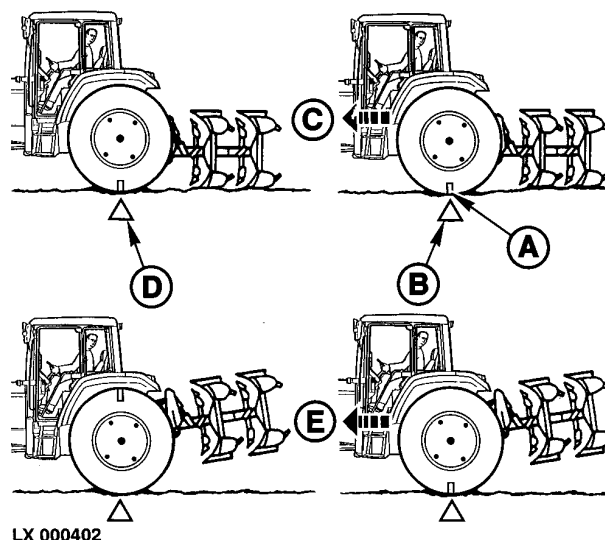
AJ20558,000014A -82-13FEB08-1/1

Merjenje zdrsavanja zadnjih koles

1. Označite pnevmatiko (A).
2. Označite začetno točko na tleh (B).
3. S spuščeno napravo peljite tako daleč, da naredi zadnje kolo celotnih deset obratov (C).
4. Označite to mesto na tleh (D).
5. Pot med obema označbama ponovno opravite z dvignjeno napravo. Zabeležite število obratov, narejenih med dvema označbama (E).

Število obratov poda sledeči procentni stavek zdrsavanja:

- 10,0 obratov = 0% zdrsavanja
- 9,5 obratov = 5% zdrsavanja
- 9,0 obratov = 10% zdrsavanja
- 8,5 obratov = 15% zdrsavanja
- 8,0 obratov = 20% zdrsavanja
- 7,5 obratov = 25% zdrsavanja
- 7,0 obratov = 30% zdrsavanja



LX 000402

LX000402 —UN—15AUG94

FD,WEIGHT001218 -82-01SEP98-1/1

Sprednje uteži

Na traktor se lahko namesti ena osnovna utež in dodatne sprednje uteži, če je potrebno. Glejte tabelo glede informacij različnih kombinacij obtežitve, ki se lahko namestijo na vsak tip traktorja.

Na **vseh traktorjih**: do 8 dodatnih uteži, vsaka po 50 kg (110 lb), se lahko namesti na osnovno utež.

! OPOZORILO: Dodatna sprednja utež bo mogoče potrebna za transportiranje zadaj pritrjene opreme. Ko je oprema dvignjena, počasi zapeljite preko grobe podlage, da ugotovite koliko obtežitev potrebujete.

! OPOZORILO: Upoštevajte maksimalno dovoljeno obremenitev osi (glejte Poglavje 150, Tehnični podatki).

Obtežitev	
Osnovna utež (a)	125 kg (276 lb)
Maks. število uteži	8
Teža (posamezne)	50 kg (110 lb)
Celotna dodana teža (b)	= 400 kg (882 lb)
Skupna teža (a) + (b)	525 kg (1158 lb)

NR25796,0000049 -82-11MAR09-1/1

Montiranje sprednje uteži

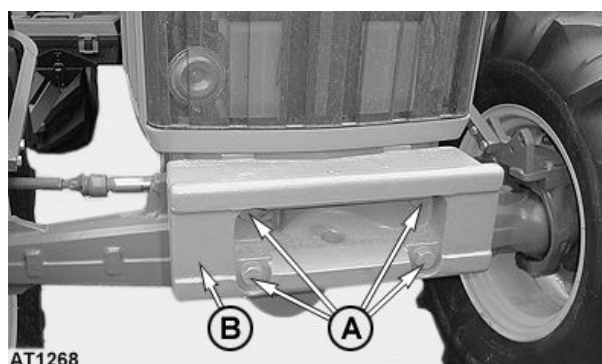
POMEMBNO: Privijte vijake osnovne obtežitve z (A) do 550 Nm (405 lb-ft) in vijake (C) na sprednjih utežih (D) z 230 Nm (170 lb-ft).

Namestite osnovne uteži (B) z vijaki (A) in namestite dodatne uteži (D), kolikor je potrebno. Zavarujte jih z vijaki (C).

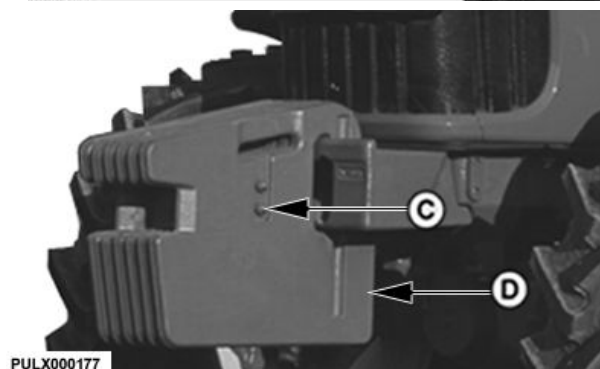
POMEMBNO: Kadar namestite šest ali več sprednjih uteži, morajo biti te tako nameščene, da tvorijo lovilno zev.

A—Vijak (4 uporabljeni)
B—Osnovna utež

C—Vijak (2 uporabljeni)
D—Sprednja utež



AT1268—UN—15MAY01



PULX000177—UN—04MAR08

SS40167,0000D04 -82-04MAR08-1/1

Obtežitev traktorja z dvokolesnim pogonom

Dodajte sprednjo obtežitev, če je potrebno zaradi stabilnosti. Težke vlečna in težka pritrjena oprema ima tendenco dviganja sprednjih koles. Dodajte dovolj

obtežitve, da zagotovite kvalitetno krmiljenje in preprečite prevračanje.

Upoštevajte navodila za uporabo opreme, da določite minimalno število sprednjih uteži, ki se zahtevajo za vaš model traktorja.

OULXA64,0000315 -82-26JUN01-1/1

Obtežitev traktorja s sprednjim pogonom

Idealno zdrsanje za traktor s sprednjim pogonom je 8-12 procentov. Za zmanjševanje zdrsanja na ta

nivo, je potrebno več sprednjih uteži, kot pri traktorjih brez sprednjega pogona. Idealna razdelitev teže je 40% spredaj, 60% zadaj, skupne teže traktorja.

OULXA64,0000316 -82-26JUN01-1/1

Utež v tritočkovnem vpetju

OPOMBA: Kadar vozite, naj bo tritočkovni priklop dvignjen. To zagotavlja največjo razdaljo od tal.

 **OPOZORILO:** Pri parkiranju traktorja, pick-up utež vedno spustite na tla.

POMEMBNO: Vedno poskrbite za pravilno balansiranje/obtežitev traktorja.

POMEMBNO: Naravna naprava na pick-up uteži se ne sme nikoli uporabiti za vleko.

MHM611,12 -82-01MAR00-1/1

Kolesa, pnevmatike in koloteki

Varna montaža pnevmatike

⚠ OPOZORILO: Zaradi eksplozivnega poka pnevmatike lahko nastanejo hude ali celo smrtne poškodbe.

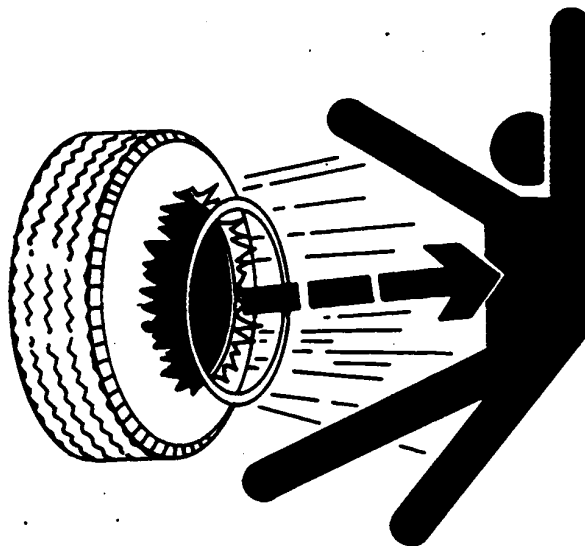
Pnevmatike lahko montirate le, če imate dovolj izkušenj in primerno orodje za delo.

Vedno vzdržujte predpisani tlak v pnevmatikah. Pnevmatike nikoli ne polnite preko priporočljivega tlaka.

Koles oz. pnevmatik ne segrevajte in ne izvajajte varilnih del. Segrevanje pnevmatik povzroči dvig tlaka v pnevmatiki, kar lahko privede do eksplozivnega poka. Varjenje na kolesih lahko povzroči strukturne deformacije ali poškodbe na kolesu.

Ko polnite pnevmatiko, uporabljajte priključek in dovolj dolgo cev, ki vam omogoča, da ste odmaknjeni od pnevmatike in NE stojite pred njo. Če je na razpolago, uporabljajte varnostno kletko.

Kolesa in pnevmatike dnevno preverjajte glede morebitnega podtlaka, vreznin, izboklin, poškodovanih platišč, manjkajočih kolesnih vijakov ali matic.



TS211 —UN—23AUG88

NR25796,000130A -82-25MAR09-1/1

Varna menjava kolesa

Zaradi velikosti in obremenitve na kolesih traktorja, bodite pozorni na naslednjih točkah med menjavo koles:

- Pred zamenjavo koles traktor namestite na trdno, ravno podlago.
- Vklopite parkirno zaporo* in preprečite odkotaljenje traktorja, tako da položite podložne zagozde.
- Odstranite zagonski ključ, da preprečite nepooblaščen obratovanje.
- Med odstranjevanjem zadnjih koles preprečite oscilacijo sprednje osi s klini.
- Med dviganjem traktorja uporabite samo priporočene dvizne točke, glejte "Dviganje traktorja - dvizne točke" v poglavju 85 teh navodil za uporabo.
- Uporabite stabilno dvigalo z zadostno dvizno močjo. Glejte Tehnični podatki in obremenitve in teže v poglavju 150.
- Zaustavite dviganje traktorja, ko je kolo popolnoma nad tlemi.
- Uporabite primeren kolesni podstavek, posebej med odstranjevanjem zadnjega kolesa. To je na voljo kot poseben komplet orodja KJD10581 pri vašem zastopniku za John Deere.
- Podprite traktor med odstranjevanjem kolesa. Podporna stojala so na voljo kot posebno orodje JT02043 in JT02044 pri vašem zastopniku za John Deere.
- Med nameščanjem koles se prepričajte, da uporabite primerne zatezne momente, glejte "Privijanje kolesnih vijakov in kolesnih uteži" v teh navodilih za uporabo.

*Če traktor nima parkirne zapore, uporabite parkirno zavoro.



KJD10581—Podstavek za kolo
JT02043—Podporno stojalo,
482 do 736 mm (19 do
29 in.)

JT02044—Podporno stojalo,
863 do 1117 mm (34 do
44 in.)

! OPOZORILO: Ne upravljajte traktorja, dokler popolnoma ne zaključite menjavo kolesa.

Med menjavo kolesa se prepričajte, da nihče ni v nevarnem območju.

Med odstranjevanjem kolesa se prepričajte, da je traktor varno podprt.

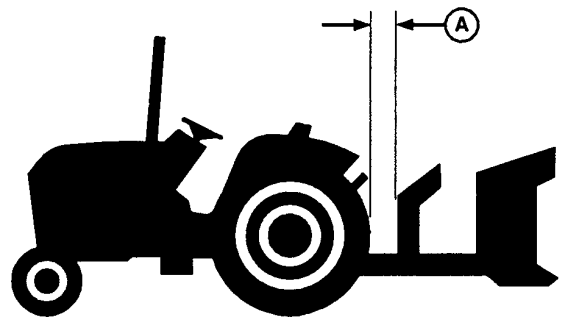
Med shranjevanjem odstranjenih koles se prepričajte, da jih ni mogoče prevrniti.

OULXBER,0001B76 -82-20DEC11-1/1

Preverite opremo, da se ne dotika koles

POMEMBNO: Preverite na zadostno razdaljo (A) med zunanjim premerom pnevmatike in opreme z vlečno napravo v dvignjeni poziciji.

Če se večji premer zadnjih koles vgradi na traktor s 3-točkovnim priklopom, je potrebna hitra sklopka ali podobna naprava za zagotovitev zadostne razdalje opreme do pnevmatike.



LV,5400NWT,B1 -82-30MAY96-1/1

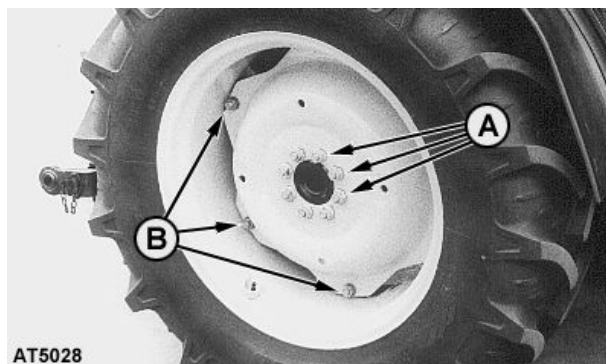
Privijanje vijakov koles

Privijte vijake/matice zadnjih koles s specifičnim vrtilnim momentom

POMEMBNO: Preverite trdnost obročev, plošč, kolesnih vijakov po 10 delovnih urah, kadarkoli menjate kolesa.

Tehnični podatki

(A)—Zatezni moment.....	500 Nm (370 lb-ft)
(B) M18 vijak—Zatezni moment.....	300 Nm (220 lb-ft)
(B) M16 vijak—Zatezni moment.....	230 Nm (170 lb-ft)



AT5028

(A) — Plošča k objemki osi (B) — Obroč k plošči

AT5028 —UN—15AUG97

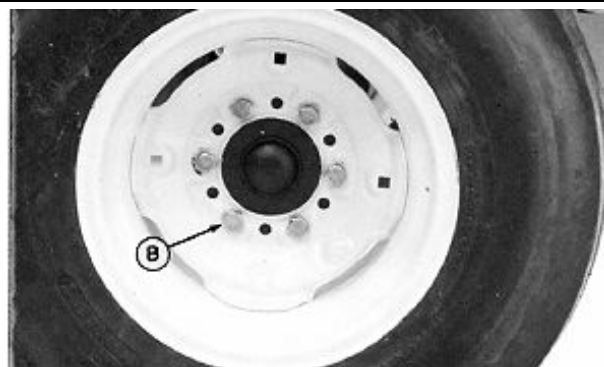
OULXA64,0000D65 -82-24JUL07-1/4

Privijte vijake/matice sprednjih koles s specifičnim zateznim momentom

POMEMBNO: Preverite trdnost obročev, plošč, kolesnih vijakov po 10 delovnih urah, kadarkoli menjate kolesa.

Tehnični podatki

(B) F-tip traktorji—Zatezni moment.....	175 Nm (130 lb-ft)
(B) V-tip traktorji—Zatezni moment.....	160 Nm (120 lb-ft)



F-tip traktorji



AT5117

(B) — Plošča k objemki osi

M46420 —UN—31JAN92

AT5117 —UN—25OCT00

Nadaljevanje na naslednji strani

OULXA64,0000D65 -82-24JUL07-2/4

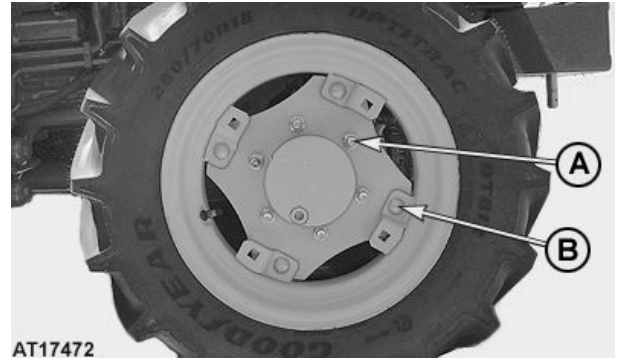
Privijanje kolesnih matic osi sprednjega pogona

POMEMBNO: Preverite trdnost obročev, plošč, kolesnih vijakov po 10 delovnih urah, kadarkoli menjate kolesa.

Tehnični podatki

- (A)—Zatezni moment..... 300 Nm (220 lb-ft)
(B)—Zatezni moment..... 230 Nm (170 lb-ft)

(A) — Plošča k objemki osi (B) — Obroč k plošči



AT17472 —UN—26JUL07

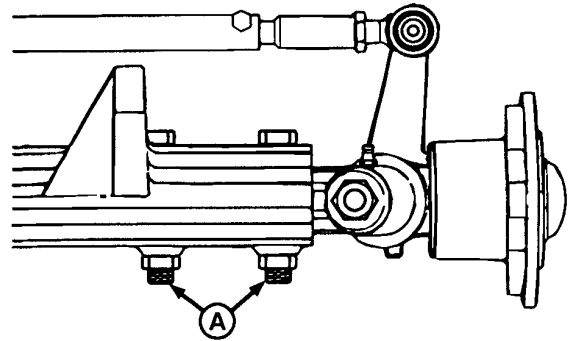
OULXA64,0000D65 -82-24JUL07-3/4

Prestavljiva sprednja os (traktorji brez sprednjega pogona)

Tehnični podatki

- (A)—Zatezni moment.....150 Nm (110 lb-ft)

(A) — Osni vijaki



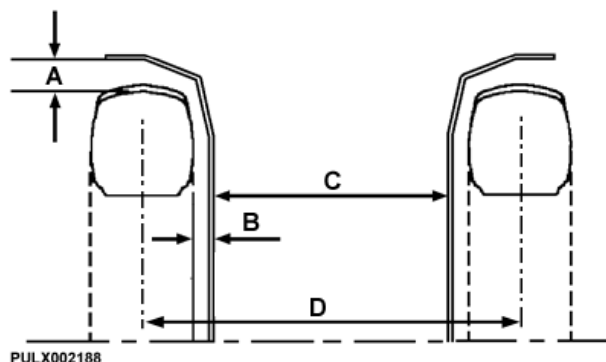
LV812 —UN—20JUL94

OULXA64,0000D65 -82-24JUL07-4/4

Upoštevanje omejitve širine koloteka zadnjih koles

POMEMBNO: Kadar menjate zadnja kolesa, preverite razdaljo (A) in (B) med pnevmatikami in blatniki.

Razdalja pnevmatik do koles mora znašati vsaj:



PULX002188 — LUN — 09NOV08

Velikost pnevmatik	F-tip traktorji			
	Najmanjše vrednosti			
	A	B	C	D
320/85 R24	163 mm (6 in.)	67,5 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
340/85 R24	146 mm (6 in.)	62,5 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
360/70 R24	166,5 mm (7 in.)	51,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
380/70 R24	143,5 mm (6 in.)	35 mm (1.38 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
420/70 R24	113,5 mm (4 in.)	23 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
12.4 R28 (320/85 R28)	112,5 mm (4 in.)	52 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	964 mm (38 in.)
13.6 R28 (340/85 R28)	95,5 mm (4 in.)	46,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
14.9 R28 (380/85 R28)	61,5 mm (2 in.)	31,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
380/70 R28	94 mm (4 in.)	32 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
420/70 R28	63 mm (2 in.)	80 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm (39 in.)

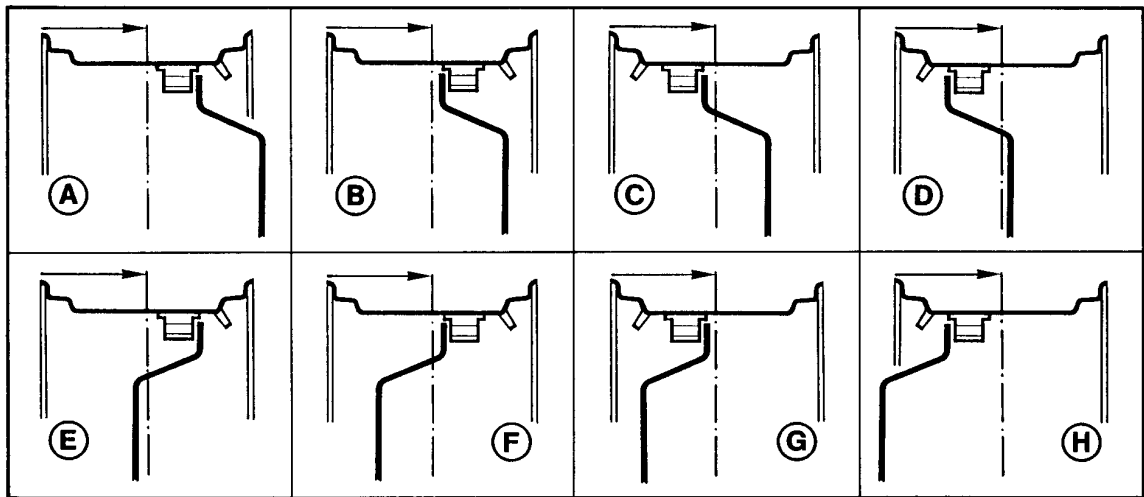
^aSamo če je opremljen s kompletom spodnjega vzvoda ER067947 ali ER067948.

Velikost pnevmatik	V-tip traktorji			
	Najmanjše vrednosti			
	A	B	C	D
380/70 R20	196 mm (8 in.)	22,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	965 mm ^a (38 in.)
320/85 R24	163 mm (6 in.)	29,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	928 mm ^a (37 in.)
340/85 R24	146 mm (6 in.)	24 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	928 mm ^a (37 in.)
360/70 R24	166,5 mm (7 in.)	62,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	1026 mm (40 in.)
9.5 R28 (250/85 R28)	169 mm (7 in.)	21 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	829 mm ^a (33 in.)
11.2 R28 (280/85 R28)	146,5 mm (6 in.)	21 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	872 mm ^a (34 in.)
12.4 R28 (320/85 R28)	112,5 mm (4 in.)	58 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	976 mm (38 in.)
13.6 R28 (340/85 R28)	95,5 mm (4 in.)	30,5 mm (1.20 in.)	540 mm (21 in.)	954 mm (38 in.)

^aSamo če je opremljen s kompletom spodnjega vzvoda ER067947 ali ER067948.

NR25796.00017C5 -82-09AUG10-1/1

Nastavitev koloteka zadnjih koles



AT1152

AT1152 — UN—03DEC96

Kolotek zadnjih koles se lahko nastavi s ponovno namestitvijo ali zamenjavo kolesnih platišč ali z obračanjem platišč.

POMEMBNO: Vedno namestite matice na strani obroča.

Dodatno se lahko obrnejo vsa kolesa in montirajo na nasprotni strani traktorja. Puščica na strani pnevmatike mora biti obrnjena v smeri vožnje naprej.

POMEMBNO: Radialna razdalja med pnevmatiko in ščitnikom blata ne sme biti manjša od 15 mm (0.6 in.). Razdalja med robom pnevmatike in blatnikom ne sme biti manjša od 30 mm (1.18 in.).

Po nastavitvi privijte kolesne vijake s predpisanim zateznim momentom. Glejte poglavje 30, čas utekanja.

OPOMBA: Ilustracija prikazuje zadnje desno kolo. Širina koloteka se meri na najnižji točki koles.

Če so bila kolesa odstranjena zaradi nastavitve koloteka, privijte pritrdilne vijake ali matice koles s predpisanim zateznim momentom. Glejte Privijanje kolesnih vijakov v tem poglavju.

F-tip traktorji

Pnevmatike	Pozicija platišča in obroča (F-tip traktorji)							
	A	B	C	D	E	F	G	H
320/85 R24 340/85 R24 360/70 R24 380/70 R24	1004 mm ^a (39.5 in.)	1102 mm ^a (43.4 in.)	1198 mm (47.2 in.)	1296 mm (51 in.)	1212 mm (47.7 in.)	1310 mm (51.6 in.)	1406 mm (55.4 in.)	1504 mm (59.2 in.)
420/70 R24	—	1102 mm ^a (43.4 in.)	1198 mm ^a (47.2 in.)	1296 mm (51 in.)	1212 mm (47.7 in.)	1310 mm (51.6 in.)	1406 mm (55.4 in.)	1504 mm (59.2 in.)
12.4 R28 320/85 R28	—	964 mm ^a (38.0 in.)	1142 mm (45.0 in.)	1246 mm (49.1 in.)	1260 mm (49.6 in.)	1364 mm (53.7 in.)	1542 mm (60.7 in.)	1646 mm (64.8 in.)
13.6 R28 340/85 R28 14.9 R28 380/70 R28 380/85 R28 14.9 R28	—	986 mm ^b (38.8 in.)	1120 mm ^a (44.1 in.)	1224 mm (48.2 in.)	1282 mm (50.5 in.)	1386 mm (54.6 in.)	1520 mm (59.8 in.)	1624 mm (63.9 in.)
420/70 R28	—	—	1120 mm ^a (44.1 in.)	1224 mm (48.2 in.)	1282 mm (50.5 in.)	1386 mm (54.6 in.)	1520 mm (59.8 in.)	1624 mm (63.9 in.)
380/70 R28	—	786 mm ^a 30.94 in.	1120 mm ^a (44.1 in.)	1224 mm (48.2 in.)	1282 mm (50.5 in.)	1386 mm (54.6 in.)	1520 mm (59.8 in.)	1624 mm (63.9 in.)

^aNe, če je traktor opremljen z vlečno napravo pick-up.

^bSamo če je opremljen s kompletom spodnjega vzvoda ER067947 ali ER067948.

Nadaljevanje na naslednji strani

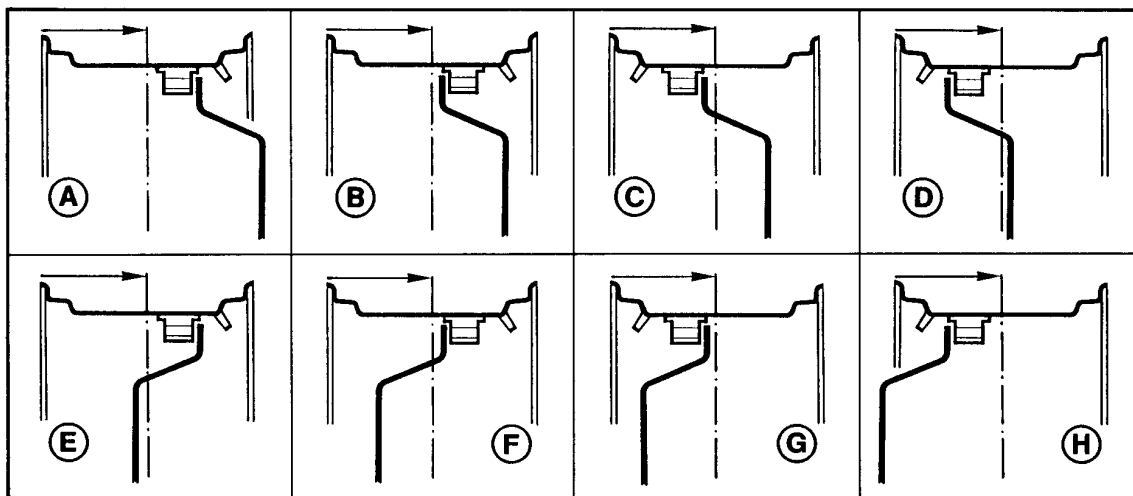
NR25796,0001780 -82-09AUG10-1/2

V-tip traktorji

Pnevmatike	Pozicija platišča in obroča (V-tip traktorji)							
	A	B	C	D	E	F	G	H
250/85 R28 9.5-R28	—	829 mm ^a (32.6 in.)	835 mm ^a (32.9 in.)	937 mm (36.9 in.)	1027 mm (40.4 in.)	1129 mm (44.4 in.)	1135 mm (44.7 in.)	1237 mm (48.7 in.)
12.4-R28 320/85 R28	—	—	—	976 mm ^a (38.4 in.)	990 mm (39 in.)	1094 mm (43.1 in.)	1272 mm (50.1 in.)	1376 mm (54.2 in.)
320/85 R24	—	—	928 mm ^a (36.5 in.)	1026 mm (40.4 in.)	942 mm ^a (37.1 in.)	1040 mm (40.9 in.)	1136 mm (44.7 in.)	1234 mm (48.6 in.)
340/85 R24	—	—	928 mm ^a (36.5 in.)	1026 mm (40.4 in.)	942 mm ^a (37.1 in.)	1040 mm (40.9 in.)	1136 mm (44.7 in.)	1234 mm (48.6 in.)
360/70 R24	—	—	—	1026 mm (40.4 in.)	—	1040 mm (40.9 in.)	1136 mm (44.7 in.)	1234 mm (48.6 in.)
13.6-R28 340/85 R28	—	—	—	954 mm ^a 37.6 in.	1012 mm (39.8 in.)	1116 mm (43.9 in.)	1250 mm (49.2 in.)	1354 mm (53.3 in.)
380/70-R20	—	—	965 mm ^a (38 in.)	1055 mm (41.53 in.)	—	995 mm ^a (39.17 in.)	1119 mm (44.05 in.)	1209 mm (47.6 in.)
11.2 R28	—	—	872 mm ^a (34.3 in.)	976 mm (38.4 in.)	990 mm (39 in.)	1094 mm (43.2 in.)	1272 mm (50.1 in.)	1376 mm (54.1 in.)

^aSamo če je opremljen s kompletom spodnjega vzvoda ER067947 ali ER067948.

NR25796,0001780 -82-09AUG10-2/2

Nastavitev koloteka sprednjih koles (traktorji s sprednjim pogonom)**F-tip traktorji**

AT1152

AT1152—UN—03DEC96

Kolotek zadnjih koles se lahko nastavi s prenameščanjem ali zamenjavo kolesnih obročev ali z obračanjem platišč.

POMEMBNO: Vedno namestite matice na strani obroča.

Dodatno se lahko obrnejo vsa kolesa in montirajo na nasprotni strani traktorja. Puščica na strani pnevmatike mora biti obrnjena v smeri vožnje naprej.

OPOMBA: Ilustracija prikazuje zadnje sprednje kolo. Širina koloteka se meri na najnižji točki koles.

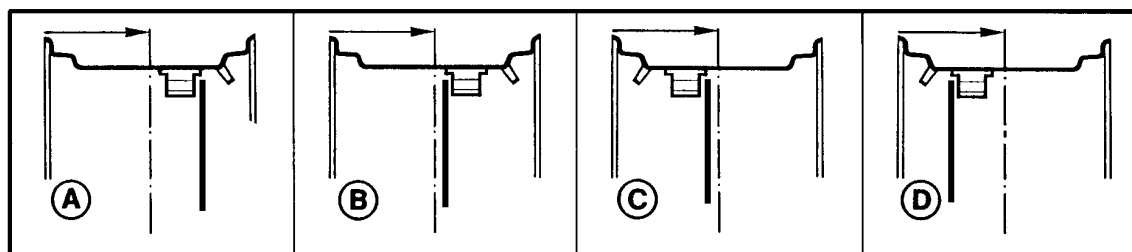
Če so bila sprednja kolesa odstranjena zaradi nastavitve koloteka, privijte pritrdilne matice sprednjih koles s predpisanim zateznim momentom. Glejte Privijanje vijakov in matic kolesa v tem poglavju.

Pnevmatike	Pozicija platišča in obroča (F-tip traktorji)							
	A	B	C	D	E	F	G	H
7.50-16	1066 mm (42 in.)	1066 mm (42 in.)	1262 mm (49.7 in.)	1262 mm (49.7 in.)	1066 mm (42 in.)	1066 mm (42 in.)	1262 mm (49.7 in.)	1262 mm (49.7 in.)
7.50-18	1049 mm (41.3 in.)	1139 mm (44.8 in.)	1187 mm (46.7 in.)	1277 mm (50.2 in.)	1049 mm (41.3 in.)	1139 mm (44.8 in.)	1187 mm (46.7 in.)	1277 mm (50.2 in.)
10.0/75-15.3	1082 mm (42.6 in.)	1082 mm (42.6 in.)	1246 mm (49.1 in.)	1246 mm (49.1 in.)	1082 mm (42.6 in.)	1082 mm (42.6 in.)	1246 mm (49.1 in.)	1246 mm (49.1 in.)
250/80 R16	1046 mm (41.2 in.)	1046 mm (41.2 in.)	1286 mm (50.6 in.)	1286 mm (50.6 in.)	1046 mm (41.2 in.)	1046 mm (41.2 in.)	1286 mm (50.6 in.)	1286 mm (50.6 in.)
250/80 R18	1030 mm (40.6 in.)	1120 mm (44.1 in.)	1204 mm (47.4 in.)	1294 mm (50.9 in.)	1030 mm (40.6 in.)	1120 mm (44.1 in.)	1204 mm (47.4 in.)	1294 mm (50.9 in.)
280/70 R18	1031 mm (40.6 in.)	1121 mm (44.1 in.)	1205 mm (47.4 in.)	1295 mm (51 in.)	1031 mm (40.6 in.)	1121 mm (44.1 in.)	1205 mm (47.4 in.)	1295 mm (51 in.)
260/70 R20	916 mm (36 in.)	1006 mm (39.6 in.)	1054 mm (41.5 in.)	1144 mm (45 in.)	916 mm (36 in.)	1006 mm (39.6 in.)	1054 mm (41.5 in.)	1144 mm (45 in.)

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,0001781-82-26MAR09-1/2

V-tip traktorji



AT5086

AT5086 — UN — 15AUG97

Kolotek zadnjih koles se lahko nastavi s prenameščanjem ali zamenjavo kolesnih obročev ali z obračanjem platišč.

OPOMBA: Ilustracija prikazuje zadnje sprednje kolo. Širina koloteka se meri na najnižji točki koles.

POMEMBNO: Vedno namestite matice na strani obroča.

Dodatno se lahko obrnejo vsa kolesa in montirajo na nasprotni strani traktorja. Puščica na strani pnevmatike mora biti obrnjena v smeri vožnje naprej.

Če so bila sprednja kolesa odstranjena zaradi nastavitve koloteka, privijte pritrdilne matice sprednjih koles s predpisanim zateznim momentom. Glejte Privijanje vijakov in matic kolesa v tem poglavju.

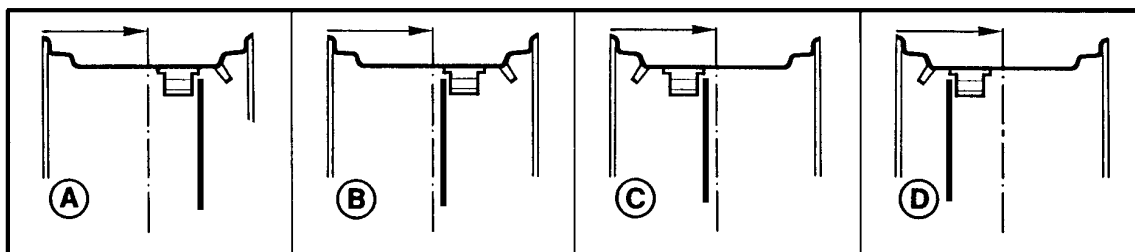
Pnevmatike	Pozicija platišča in obroča (V-tip traktorji)			
	A	B	C	D
6.00-16	888,3 mm (35 in.)	954,3 mm (37.6 in.)	1006,3 mm (39.6 in.)	1072,3 mm (42.2 in.)
6.50-16	892,5 mm (35.1 in.)	892,5 mm (35.1 in.)	1005,5 mm (39.6 in.)	1066,5 mm (42 in.)
7.50-16*	892 mm (35.1 in.)	953 mm (37.5 in.)	1005 mm (39.6 in.)	1066 mm (42 in.)
7.50 R16**	891,6 mm (35.1 in.)	952,6 mm (37.5 in.)	1004,6 mm (39.6 in.)	1065,6 mm (42 in.)
8.25-16	891,4 mm (35.1 in.)	952,4 mm (37.5 in.)	1004,4 mm (39.5 in.)	1065,4 mm (41.9 in.)
10.0/75-15.3	877,3 mm (34.5 in.)	943,3 mm (37.1 in.)	1015,3 mm (40 in.)	1081,3 mm (42.6 in.)
200/70 R16	905,7 mm (35.7 in.)	971,7 mm (38.3 in.)	991,7 mm (39 in.)	1057,6 mm (41.6 in.)
240/70 R16	846,6 mm (33.3 in.)	912,6 mm (35.9 in.)	1048,6 mm (41.3 in.)	1114,6 mm (43.9 in.)
260/70 R16	845,9 mm (33.3 in.)	911,9 mm (35.9 in.)	1047,9 mm (41.3 in.)	1113,9 mm (43.9 in.)

OPOMBA: S to velikostjo pnevmatike se platišča razlikujejo glede na velikost zadnjih pnevmatik.

**** 7.50 R16 Conti Farmer AC pnevmatike.**

*** 7.50-16 Goodyearove pnevmatike.**

NR25796,0001781 -82-26MAR09-2/2

Nastavitev koloteka sprednjih koles (traktorji brez sprednjega pogona)

AT5086

AT5086 —UN—15AUG97

Sprednja platišča so prilagojena, da zagotovijo dvojno razdaljo koloteka na vsaki nastavitvi osi.

zateznim momentom. Glejte Privijanje kolesnih vijakov v tem poglavju.

Če so bila kolesa odstranjena zaradi nastavitve koloteka, privijte pritrdilne vijake ali matice koles s predpisanim

Nastavitev koloteka je odvisna od nastavitve osi (F-tip traktorji)				
Pnevmatike	A	B	C	D
6.50-16 ^a	997 mm (39.25 in.)	997 mm (39.25 in.)	1095 mm (43.11 in.)	1095 mm (43.11 in.)
6.50-16	1063 mm (48.9 in.)	1063 mm (48.9 in.)	1261 mm (49.65 in.)	1261 mm (49.65 in.)
7.50-16	1095 mm (43.11 in.)	1095 mm (43.11 in.)	1231 mm (48.46 in.)	1231 mm (48.46 in.)

^aGalaxy

Nastavitev koloteka je odvisna od nastavitve osi (V-tip traktorji)				
Pnevmatike	A	B	C	D
6.50-R16*	775,2 mm (30.5 in.)	775,2 mm (30.5 in.)	973,2 mm (38.3 in.)	973,2 mm (38.3 in.)
7.50-R16	806,8 mm (31.7 in.)	806,8 mm (31.7 in.)	942,8 mm (37.1 in.)	942,8 mm (37.1 in.)
7.50-R16 ^a	807,9 mm (31.8 in.)	807,9 mm (31.8 in.)	943,9 mm (37.2 in.)	943,9 mm (37.2 in.)

^aGalaxy

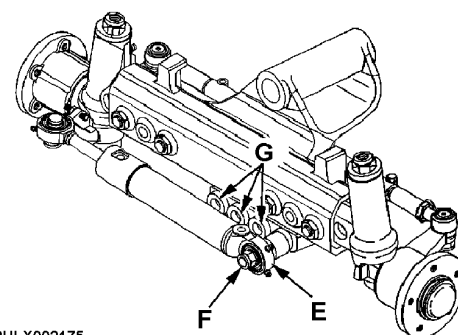
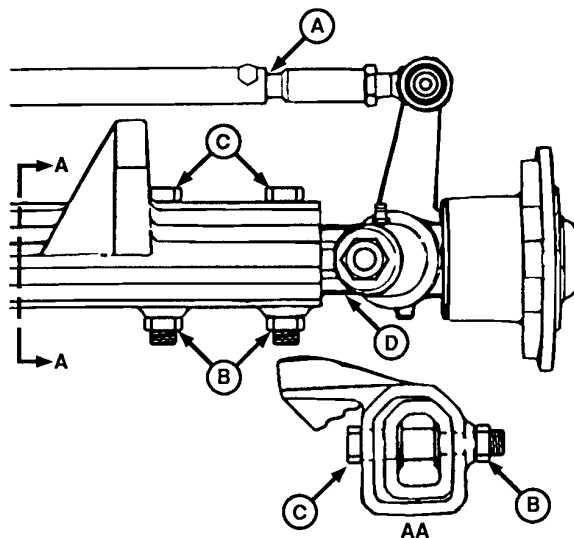
OPOMBA: * 6.50-R16 za kombinacijo z zadnjimi pnevmatikami 11.2-R28

NR25796,0001782 -82-09AUG10-1/1

Nastavitev širine koloteka sprednje osi

POMEMBNO: Dvigalko NE postavljajte pod oljno korito.

1. Podprite sprednji del traktorja.
2. Če izvajate večjo nastavitev koloteka, bo mogoče potrebno spremeniti dolžino kolotečnega droga (A), pred ali med nastavitvijo osi. Glejte Preverjanje stekanja in nastavitev stekanja v tem poglavju.
3. Zamenjajte pritrdilno pozicijo krmilnega cilindra (E) k ogrodju osi, v relaciji z menjavo širine koloteka; pri tem uporabite razpoložljive izvrtine (G). Privijte varovalno matico (F) z 250 Nm (184 lb-ft.)
4. Odstranite matice (B) in šesterorobe vijake (C) in puše s sprednje osi (dva na vsaki strani).
5. Potisnite kolena osi (D) v zaželeno pozicijo. Obe strani morata biti nastavljeni na isto razdaljo.
6. Ponovno vstavite šestrobe vijake (C), puše in matice (B) na obeh straneh. Privijte strojne dele s 150 Nm (110 lb-ft).
7. Nastavite stekanje. Upoštevajte Preverjanje stekanja in nastavitev stekanja za vrsto vaše osi v tem poglavju.



PULX002175

NR25796,0001783 -82-22JAN09-1/1

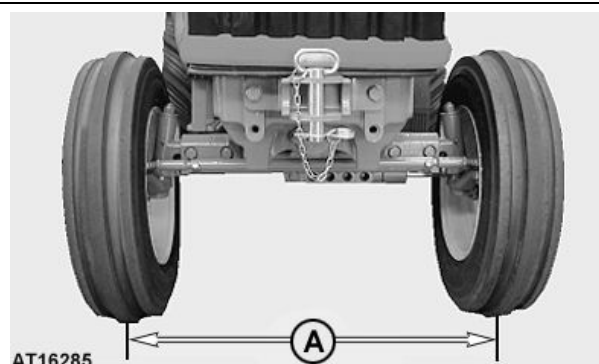
LV810 —UN—08JUL94

PULX002175 —UN—16OCT08

Preverjanje stekanja

Brez sprednjega pogona

1. Parkirajte stroj na ravni površini.
2. Obrnite volan tako, da so sprednja kolesa zravnana. Zaustavite motor.
3. Izmerite razdaljo (A) med pnevmatikama na višini pešta na sprednji strani osi. Zapišite meritev in označite pnevmatike.
4. Premaknite traktor nazaj za približno 1 m (3 ft), tako da so oznake v višini pešta za osjo. Ponovno izmerite razdaljo med pnevmatikama na označenih mestih. Zapišite meritev.
5. Določite razliko med sprednjim in zadnjim merjenjem. Če je sprednja meritev manjša, je stekanje navznoter. Če je zadnja meritev manjša, je stekanje "navzven".



AT16285

6. Razdalja (A) na sprednji strani pnevmatik mora biti 3 - 6mm (1/8 - 1/4 in.) manjša, kot je razdalja na zadnji strani pnevmatik. Nastavite stekanje, če je potrebno. Glejte postopek v tem poglavju.

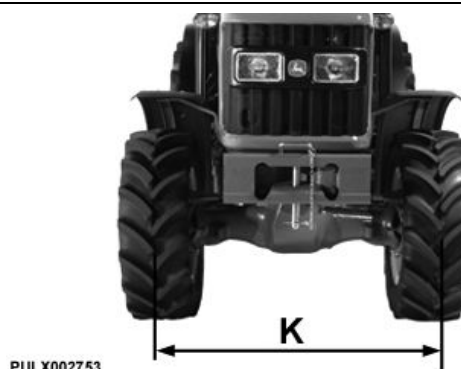
Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,0001784 -82-04FEB09-1/2

AT16285 —UN—23JUN03

S sprednjim pogonom

1. Izklopite sprednji pogon in parkirajte traktor na trdni, ravni podlagi. Izravnajte sprednja krmilna kolesa. Zaustavite motor.
2. Izmerite razdaljo (K) med sredino pnevmatik na višini pesta pred osjo na zunanjem ali notranjem drogu vsake pnevmatike. Zapišite meritev in označite pnevmatike.
3. Premaknite traktor nazaj za približno 1 m (3 ft), tako da so oznake v višini pesta za osjo. Ponovno izmerite razdaljo med pnevmatikami na označenih mestih. Zapišite meritev.
4. Določite razliko med sprednjim in zadnjim merjenjem. Če je sprednja meritev manjša, je stekanje navznoter. Če je zadnja meritev manjša, je stekanje "navzven". Odklon je lahko v obeh smereh (stekanje navznoter



PULX002753

ali navzven), a mora biti manjša od 2 mm (0.08 in.). Nastavite stekanje, če je potrebno. Glejte postopek v tem poglavju.

NR25796,0001784 -82-04FEB09-2/2

PULX002753—UN—20NOV08

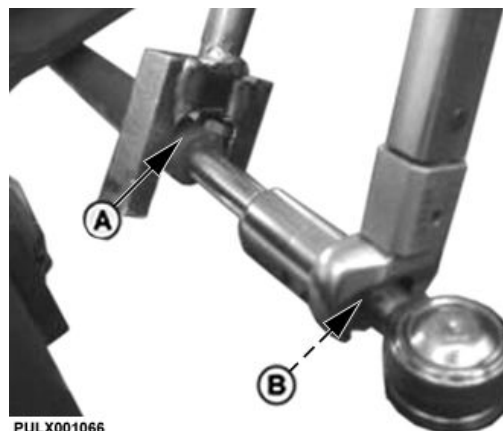
Nastavitev stekanja

Brez sprednjega pogona

1. Odvijte varovalno matico (B) na obeh straneh droga.
2. Obrnite notranjo cev (A) za podaljšanje ali skrajšanje kolotečnega droga dokler ni stekanje 3 - 6 mm (0.12 - 0.24 in.).

Vrtenje kolotečnega droga	Približna sprememba stekanja
1/2 obrata	8 mm (0.31 in.)
1 zasuk	16 mm (0.63 in.)

3. Privijte varovalne matice (B) s 140 Nm (103 lb-ft).



PULX001066

NR25796,0001785 -82-04FEB09-1/2

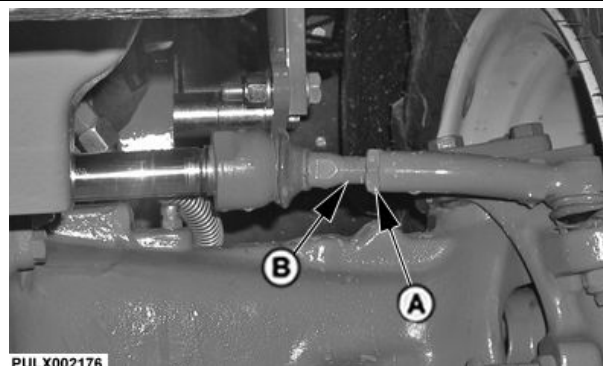
PULX001066—UN—18AUG08

S sprednjim pogonom

1. Odvijte varovalno matico (A) na obeh straneh droga.
2. Nastavite obe strani enakomerno s sukanjem notranjega droga (B), za podaljšanje ali skrajšanje kolotečnega droga, kolikor je potrebno, da zagotovite razdaljo kolotečnega droga manjšo od 2 mm (0.08 in.).

Vrtenje kolotečnega droga	Približna sprememba stekanja
1/8 zasuka	4 mm (0.16 in.)
1/4 zasuka	8 mm (0.31 in.)
1/2 obrata	16 mm (0.63 in.)

3. Privijte varovalne matice (A) s 120 Nm (88 lb-ft).



PULX002176

NR25796,0001785 -82-04FEB09-2/2

PULX002176—UN—16OCT08

Nastavitev kota krmiljenja

OPOMBA: Traktor je pripravljen za delovanje, ko je nastavljen kot krmiljenja. Pnevmatike, blatniki, oprema in različne vrste obtežitev so faktorji, ki različno vplivajo na različne traktorje.

Kot krmiljenja mora biti enak na obeh kolesih.

! OPOZORILO: Ko izvajate nastavitve, mora biti motor ugasnjen. **TVEGANJE LOMA!**

1. Dvignite sprednji del traktorja, da se sprednja lahko zasuka do svoje omejitve.
2. Varno podprite traktor.
3. Premaknite desno stran osi navzgor, dokler ne doseže svoje končne pozicije.
4. Popolnoma zapahnite krmiljenje na obeh straneh.
5. Po potrebi odvijte varovalno matico (B) in nastavite kot zasuka koles, kot je predpisano, s pomočjo vijaka (A).

Traktorji z mehanskim sprednjim pogonom—Tehnični podatki

Minimalna zračnost, omejitev krmiljenja—Razdalja.....	25 mm 1 in.
---	----------------

Traktorji z dvo-kolesnim pogonom—Tehnični podatki

Minimalna zračnost, omejitev krmiljenja ¹ —Razdalja.....	25 mm 1 in.
---	----------------

Minimalna zračnost, omejitev krmiljenja pri kolotečnem drogu ² —Razdalja.....	23 mm 0.92 in.
--	-------------------

Minimalna zračnost, omejitev krmiljenja pri krmilnem cilindru ² —Razdalja.....	17 mm 0.68 in.
---	-------------------

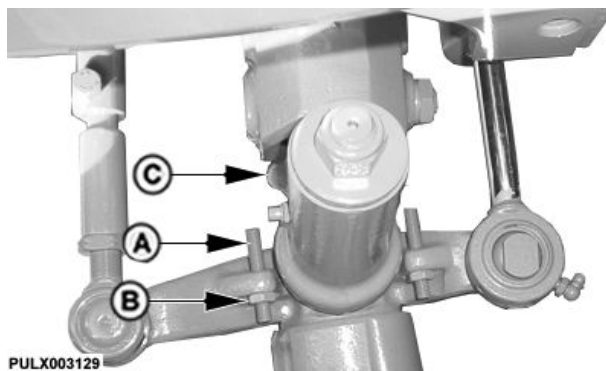
6. Privijte varovalno matico s predpisanim zateznim momentom.

Tehnični podatki

Sprednja os brez sprednjega pogona—Zatezni moment.....	56 Nm 41 lb-ft
--	-------------------

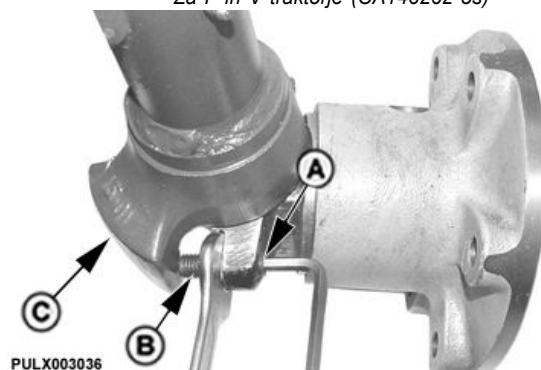
¹F in V, CA128971 os

²F in V, CA146262 os



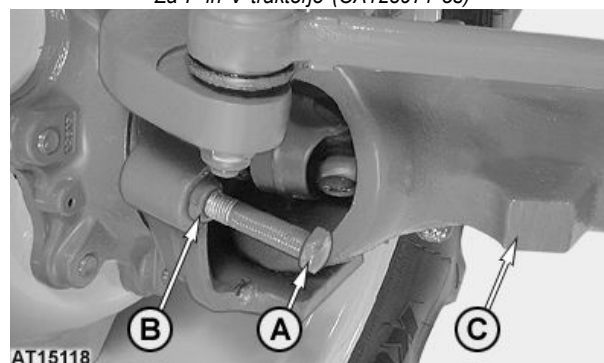
PULX003129

Za F in V traktorje (CA146262 os)



PULX003036

Za F in V traktorje (CA128971 os)



AT15118

Sprednja os s sprednjim pogonom

A—Nastavitveni vijak
B—Varovalna matica

C—Stop

Sprednja os s sprednjim pogonom—Zatezni moment.....	125 Nm 92 lb-ft
---	--------------------

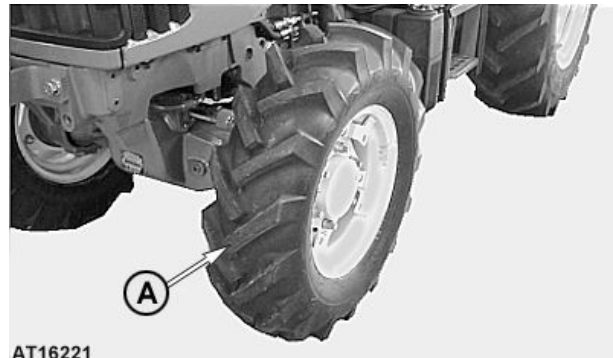
7. Ponovite isti delovni postopek na levi strani.

Smer vrtenja pnevmatike

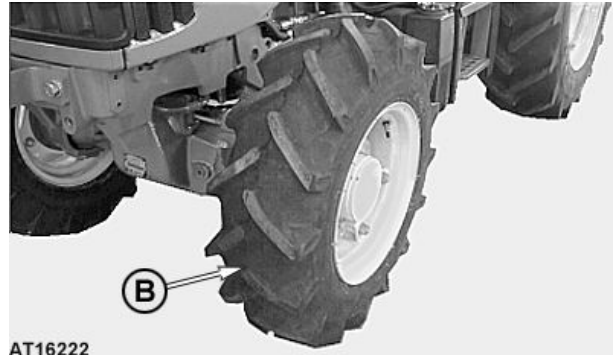
Če pritrjujete ali menjate pnevmatike, se prepričajte, da je puščica na boku pnevmatike obrnjena v smer vožnje naprej (A).

Če se traktor s sprednjim pogonom večinoma uporablja za transportne namene, ali delovanje s sprednjim nakladalcem, zasukajte kolesa v obratni smeri običajnega vrtenja nastavkov pnevmatik (B). Življenjska doba pnevmatik se poveča za 25 to 30% in doseže se boljša vleka.

Zaradi zmanjšane vleke in samo-čistilnega efekta pnevmatike ta nastavitvev ni priporočljiva za delo na polju ali v blatnih pogojih.



AT16221



AT16222

AT16221 —UN—10FEB03

AT16222 —UN—10FEB03

OULXA64,0000D6C -82-09SEP03-1/1

Zračni tlak v pnevmatikah

Dolga življenjska doba in dobro delovanje pnevmatike je odvisno od pravilnega tlaka v pnevmatikah. Prenizek tlak pnevmatik povzroča prehitro obrabo. Previsok tlak pa povzroča manjšo vlečno silo in večje zdrsavanje.

Podatke o pravilnem tlaku v pnevmatikah glede na delo in obremenitev kakor tudi načina namestitve, velikosti in tip pnevmatike naj bi dobili pri zastopniku John Deere ali proizvajalcu pnevmatik.

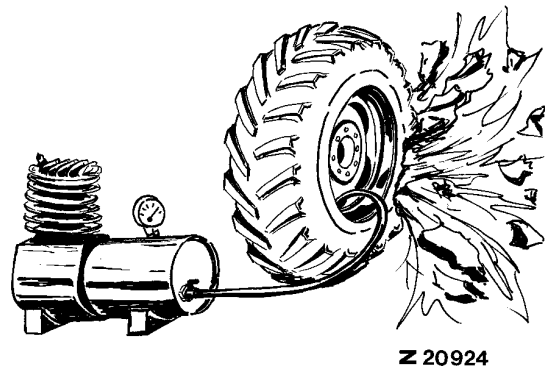
AG,OU12401,170 -82-28MAR00-1/1

Montaža pnevmatike

Za montažo pnevmatik potrebujete ustrezne izkušnje in predpisano namensko orodje. NE izvajajte montaže pnevmatike, če nimate pravega orodja in zadostnih izkušenj, da bi lahko varno izvedli to delo. Zaradi tega je montažo pnevmatik pri pomanjkljivemu znanju, bolje prepustiti zastopniku John Deere, ali kvalificirani službi ki se ukvarja s to vrsto storitve.

Pri montaži pnevmatik na platišča se ne sme nikoli prekoračiti od proizvajalca pnevmatike navedene najvišje vrednosti zračnega tlaka. V nasprotnem primeru lahko pnevmatika ali celo platišče eksplozivno poči. V primeru da greben pri polnjenju z zračnim tlakom pnevmatike ne leži pravilno, izpusite zrak, izravnajte pnevmatiko, greben pnevmatike namažite in pnevmatiko ponovno napolnite.

Izčrpen informacijski material za montažo pnevmatik kmetijskih vozil, se lahko dobi pri proizvajalcih pnevmatik.



Z 20924

Z20924 —UN—15AUG94

OULXA64,0000C96 -82-31JUL03-1/1

Kombinacije pnevmatik

Z namenom doseganja maksimalne vleke vlečnega droga, doseganje pravilnega krmiljenja, zmanjšanje obrabe pnevmatik in porabe goriva, upoštevajte pravilno kombinacijo pnevmatik, prikazanih spodaj.

Če sprednji pogon povzroča povečano obrabo sprednjih pnevmatik v primerjavi z zadnjimi pnevmatikami, je potrebno menjati sprednje pnevmatike, da zagotovite vnaprej določeno razmerje pnevmatik.

POMEMBNO: Če menjate pnevmatike, se posvetujte z vašim zastopnikom pnevmatik. Mešanje

obrabljenih in novih pnevmatik, diagonalnih in radialnih, različnih premerov, ali polnilnih radijev zmanjšuje življenjsko dobo pnevmatik in celoten učinek traktorja.

Uporaba drugih kombinacij pnevmatik kot naštetih v spodnjem seznamu lahko povzroči prezgodnje staranje pnevmatike in obrabo zaradi prekomerne prenizke hitrosti ali previsoke hitrosti.

ZADNJE PNEVMATIKE	SPREDNJE PNEVMATIKE (TRAKTORJI TIPA F)								
	280/70 R18 ^a	280/70 R18 ^b	10.0/75-15.3	280/70 R18	7.50-16 4WD	7.50-18	250/80 R16	260/70 R20	250/80-18
380/70 R28 ^a	X	-	-	-	-	-	-	-	-
380/85 R28 (14.9 R28) ^b 420/70 R28 380/70 R28 420/70 R24	-	X	-	-	-	-	-	-	-
320/85 -24	-	-	X	-	-	-	-	-	-
12.4 R28 (320/85 R28)	-	-	-	X	-	-	-	-	-
340/85-24	-	-	-	-	X	-	-	-	-
13.6 R28 (340/85 R28)	-	-	-	-	-	X	-	-	-
360/70R24	-	-	X	-	-	-	-	-	-
380/70R24	-	-	-	-	-	-	X	-	-
14.9 R28 (380/85 R28)	-	-	-	-	-	-	-	X	-
380/70 R28 ^c	-	-	-	-	-	-	-	-	X

^aCONTI AC 70T

^bFirest. R 6000

^cPIRELLI

ZADNJE PNEVMATIKE	SPREDNJE PNEVMATIKE (TRAKTORJI TIPA V)							
	7.50-16 ^a	260/70 R16	6.00-16	7.50-16	240/70R16	8.25-16	10.0/75-15.3	200/70R16
320/85 R28 (12.4 R28) ^a	X	-	-	-	-	-	-	-
340/85 R24 (13.6 R24) ^a	-	X	-	-	-	-	-	-
280/85-28 320/85 -24	-	-	X	-	-	-	-	-
12.4 R28 (320/85 R28)	-	-	-	X	-	-	-	-
13.6 R28 (340/85 R28) 360/70R24	-	-	-	-	X	-	-	-
340/85 R28 ^b	-	-	-	-	-	X	-	-
340/85-24 ^b	-	-	-	-	-	-	X	-
380/70R20	-	-	-	-	-	-	-	X

^aCONTI AC 85

^bPIRELLI

OPOMBA: *Za informacije o razpoložljivosti teh pnevmatik se posvetujte z zastopnikom za John Deere.

NR25796,0001786 -82-19JUL10-1/1

Dodatna oprema

Uporaba pravih vrst cevi

Če je vaš traktor opremljen z dodano krmilno napravo (SCV), so sklopke prirejene za standardne cevi po ISO¹ in

¹ Internacionalna standardna organizacija

² Združenje avtomobilskega inženiringa

SAE². Dobavljivi so adapterji za priključitev starejše tipe cevi John Deere na ISO sklopke na vaš traktor.

OULXA64,000024F -82-20JUN01-1/1

Upravljalni vzvodi izbirnih upravljalnih ventilov

Upravljalni vzvodi (A) lahko imajo štiri nastavitve odvisno od konfiguracije, ki jo prikazuje nalepka.

Daljinsko krmiljeni cilindri se pomakne navznoter, ko je vzvod premaknjen nazaj v "vpeljevalni" položaj.

Daljinsko krmiljeni cilindri se pomakne navzven, ko je vzvod premaknjen naprej v "izpeljevalni" položaj.

Daljinsko krmiljeni cilindri ostane na istem mestu, ko je vzvod v "nevtralnem" položaju.

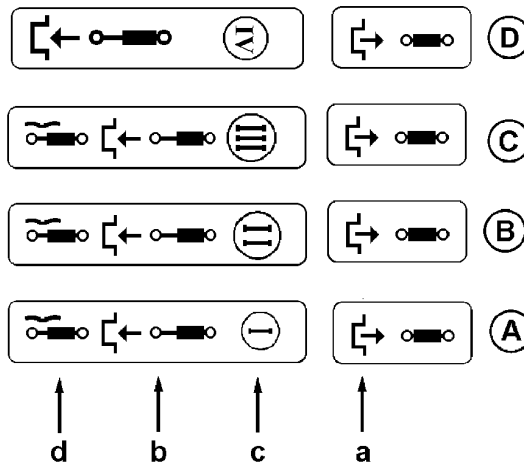
Ko je vzvod v položaju "nihanja" (batnica daljinsko krmiljenega cilindra se lahko prosto premika), lahko vgrajena naprava sledi obliki podlage.

a— Vpeljava
b— Izpeljava

c— Nevtralni položaj
d— Položaj nihanja



PULX001067



PULX001268

PULX001067 —UN—18AUG08

PULX001268 —UN—08SEP08

NR25796,0001787 -82-26MAR09-1/2

Z zaporo (A) se lahko upravljalni vzvod fiksira v nevtralnem položaju.

OPOMBA: Pri cestni vožnji, ali če se upravljalni vzvod ne uporablja, naj bo v nevtralnem položaju, vložite zaporo (A).



PULX001069

PULX001069 —UN—18AUG08

NR25796,0001787 -82-26MAR09-2/2

Upravljalni vzvod in identifikacija sklopk

Standardna različica:

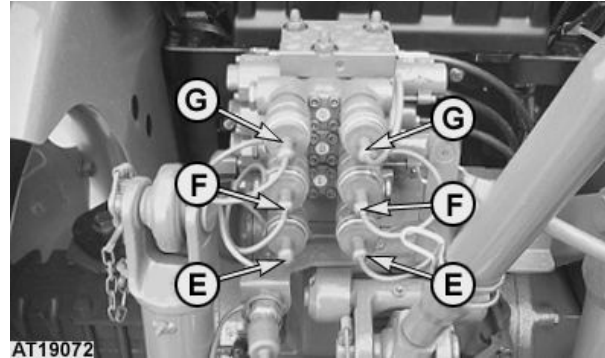
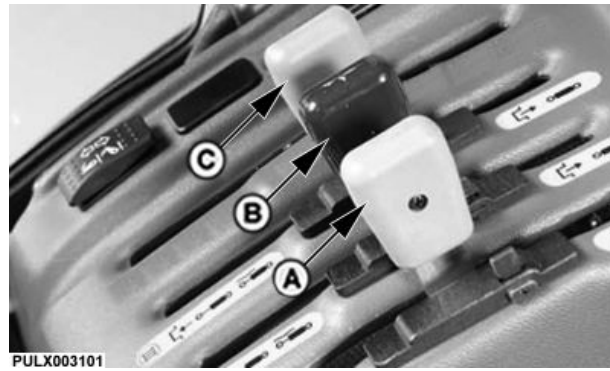
Traktor je lahko opremljen z:

- Enim dvojno delujočim ventilom SCV.
- Do dvema dodatnima dvojno delujočima ventiloma SCV.

Vzdolžno premikanje vzvoda (A) deluje na zadnje sprejemne sklopke (E).

Vzdolžno premikanje vzvoda (B) upravlja spojnice (F)¹.

Vzdolžno premikanje vzvoda (C) upravlja spojnice (G)¹.



¹ če je vgrajeno.

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,0001788 -82-26MAR09-1/2

PULX003101 —UN—03MAR09

AT19072 —UN—20SEP06

Različica po izbiri:

Traktor je lahko opremljen z:

- Enim delujočim SCV v četrtem položaju.
- Tremi dodatnimi dvojno delujočimi SCV.
- Ventil razdelilnika pretoka.

Vzdolžno premikanje vzvoda (A) upravlja zadnje spojnice (E) in spojnice vtičnih nastavkov (E1).

Vzdolžno premikanje vzvoda (B) upravlja zadnje spojnice (F) in spojnice vtičnih nastavkov (F1).

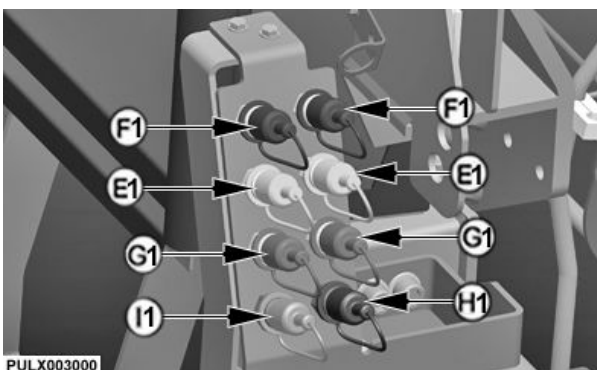
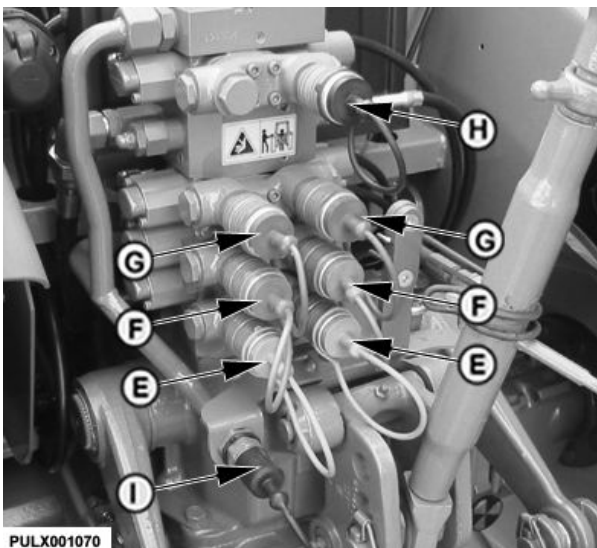
Vzdolžno premikanje vzvoda (C) upravlja zadnje spojnice (G) in spojnice vtičnih nastavkov (G1).

Vzdolžno premikanje vzvoda (D) upravlja zadnje sprejemne sklopke (H) in vtične nastavke sklopke (H1).

Ventil razdelilnika pretoka (P) razdeli količino pretoka olja za ventile SCV med dvojno delujoče ventile SCV/priklop in enojno delujoče ventile SCV.

OPOMBA: Pri traktorjih, ki imajo še tretjo črpalko, se razdelilnik pretoka uporablja le za delitev pretoka med ventili SCV.

Breztljučna povratna spojnika (I) in (I1) se uporabljata za to, da vračata olje od priključene opreme do spojniov (H) in (H1).



PULX001067 —UN—18AUG08

PULX001070 —UN—18AUG08

PULX003000 —UN—20JAN09

NR25796,0001788 -82-26MAR09-2/2

Ventil razdelilnika pretoka

Traktor ima lahko ventil razdelilnika pretoka (A), ki razdeli količino pretoka olja za ventile SCV med dvojno delujoče ventile SCV/priklop (B) in enojno delujoče ventile SCV (C).

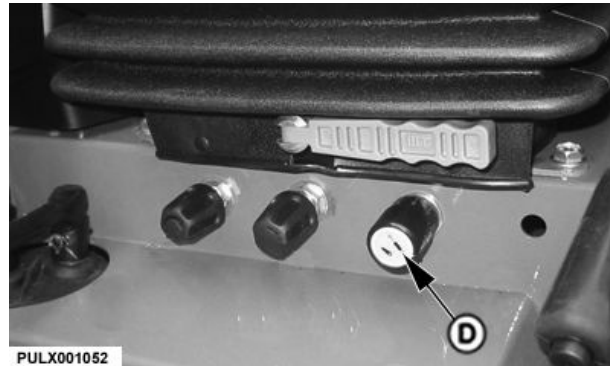
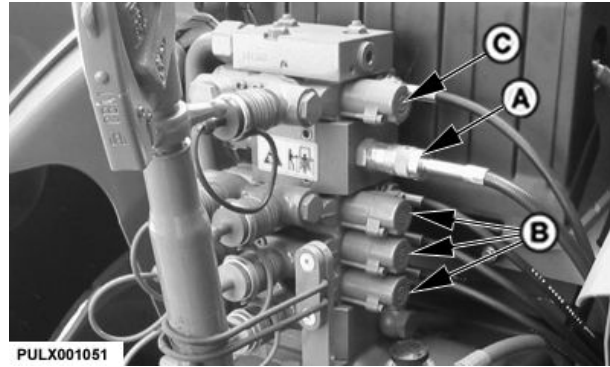
Z gumbom (D) se ta nastavitev lahko izvaja brezstopenjsko od 90% za dvojno delujoče ventile SCV in 10% za enojno delujoče ventile SCV do 10 % za dvojno delujoče ventile SCV in 90% za enojno delujoče ventile SCV.

Gumb (D) obrnite v smeri urnega kazalca = do 90% olja do ventilov SCV I, II, III in priklopa.

Gumb (D) obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca = do 90% olja do ventila SCV IV.

OPOMBA: Pri traktorjih, ki imajo še tretjo črpalko, se razdelilnik pretoka uporablja le za delitev pretoka med ventili SCV.

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| A—Ventil razdelilnika pretoka | C—Ventil SCV z enojnim delovanjem |
| B—Dvojno delujoči ventili SCV/priklop | D—Gumb |



PULX001051 —UN—18AUG08

PULX001052 —UN—07NOV08

NR25796,0001789 -82-26MAR09-1/1

Največji dovoljeni oljnim odvzem

Za delovanje večjih hidravličnih cilindrov, kot npr. pri prekucni prikolici, se lahko preko priključne napeljave 10 l (2.6 U.S. gal.) odvzame olje iz menjalnika.

To velja v primeru, če je olje v menjalniku v višini merilne palice na "min". Če je nivo olja na maksimalni oznaki, se lahko odvzame še dodatnih 5 l (1.3 U.S. gal.).

Nikoli ne izvajate težkih del, kot je naprimer vlečna vožnja, delovanje s kardansko gredjo ali hitra vožnja, če ugotovite da je nivo olja pod minimalno označbo.

Po potrebi se lahko dolije v ohišje menjalnika 10 l (2.6 U.S. gal.) olja; na ta način se poveča navedena najvišja vrednost.

HY-GARD je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company.

Pri odzemanju, se ne sme preseči nagib traktorja v nobeni smeri za več kot 18° (32%). Pri večjem stranskem zamiku traktorja kot 18° (32%), se lahko odvzame le ustrezno manjše količine olja.

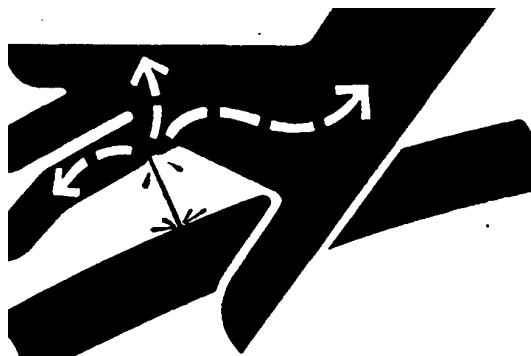
Za dolivanje uporabljajte samo John Deere HY-GARD® olje za menjalnik in hidravliko ali drugo olje primerne kvalitete.

OULXA64,0000251 -82-20JUN01-1/1

Priključitev cevi cilindra

! OPOZORILO: Pod visokim tlakom iztekajoča tekočina lahko prodre kožo in povzroči hude poškodbe. Preprečite tveganje in pred ločitvijo cevi, iz napeljave izpusite tlak. Privijte vse povezave pred ponovnim vzpostavljanjem tlaka v ceveh. Iz majhne odprtine iztekajoče olje je komaj vidno, zaradi tega pri iskanju mastnih madežev uporabite kos kartona. Zaščitite roke in telo pred visoko-tlačno tekočino.

V primeru poškodbe takoj poiščite zdravniško pomoč. Če je katerakoli tekočina prodrla v kožo, se mora le ta v nekaj urah kirurško odstraniti, sicer lahko nastanejo hude infekcije. Zdravniki ki nimajo izkušenj s takšnimi vrstami poškodb, lahko dobijo ustrezno informacijo od kompetentne medicinske službe. Te informacije so dosegljive pri Deere & Company Medical Department in Moline, Illinois, U.S.A.

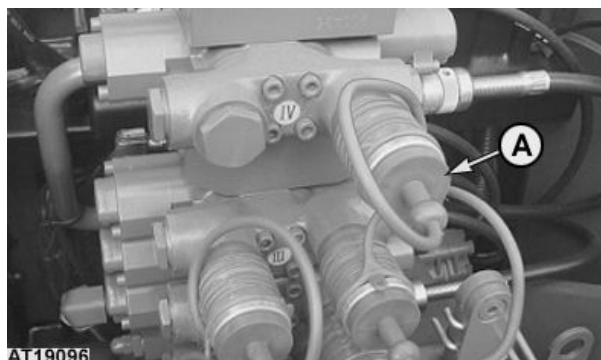


1. Odstranite protiprašne pokrove s koncev cevi (če je vgrajeno).

OULXA64,0000D61 -82-04OCT06-1/4

X9811 —UN—23AUG88

2. Povlecite protiprašne čepe (A) s sklopk.
3. Prepričajte se, da so sklopke in cevi brezpogojno čiste.

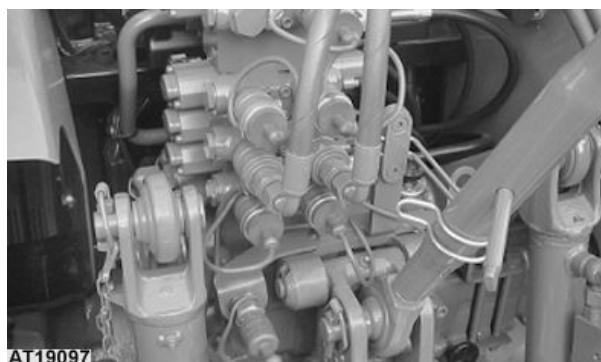


AT19096

OULXA64,0000D61 -82-04OCT06-2/4

AT19096 —UN—06MAY08

4. Preverite cevi, katera se uporablja za izpeljevanje cilindra. Ta cev mora biti priključena na priključek sklopke, da bi izpeljala cilinder, ko se vzvod SCV premakne nazaj ali navznoter.



AT19097

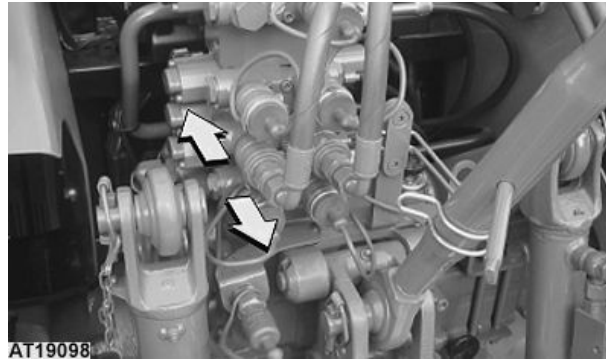
Nadaljevanje na naslednji strani

OULXA64,0000D61 -82-04OCT06-3/4

AT19097 —UN—06MAY08

⚠ OPOZORILO: Hidravlične cevi so podvržene fizičnim poškodbam, prepogibom, staranju in izpostavljanju. Redno preverjajte cevi. Zamenjajte poškodovane cevi.

5. Pri priključitvi vsake cevi odločno potisnite nastavke cevi v sprejemno sklopko.
6. Nato rahlo potegnite za cev, da se prepričate, da je pravilno zaskočila.



AT19098 — UN — 06MAY08

OULXA64,0000D61 -82-04OCT06-4/4

Priključite cevi pod pritiskom

POMEMBNO: Oprema se mora počasi dvigati tako, da potegnete vzvode (A), (B), (C) ali (D) nazaj za resetiranje nadzornih ventilov spojnika, šele nato jo lahko premaknete.

Če se cev po nesreči izklopi s traktorja med uporabo, temeljito očistite nastavke cevi in sprejemno sklopko. Cev se lahko ponovno namesti, kot je prej opisano, z minimalno izgubo olja.



PULX001067 — UN — 18AUG08

NR25796,000178A -82-16DEC08-1/1

Daljinsko krmiljeni cilinder

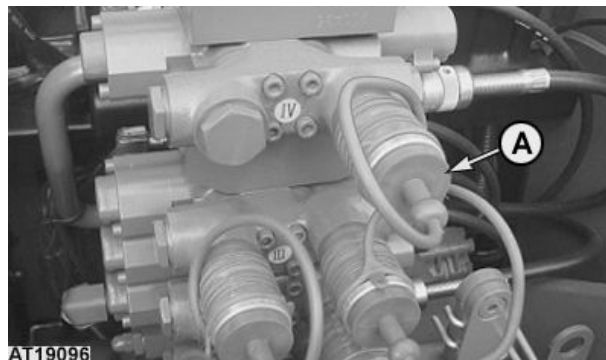
Priključitev enojno delujočega valja

POMEMBNO: Količina olja, zahtevanega za izpeljavo cilindra ne sme zmanjšati količino olja menjalnika/hidravličnega olja pod spodnji nivo na merilni palici. Preverite nivo olja s popolnoma izpeljanimi cilindri.

Za pravilno delovanje vzvoda, se enojno delujoči cilinder priklopi samo na sprejemno mesto (A).

Popravljanje odziva povratnega cilindra

⚠ OPOZORILO: Če je odziv cilindra reverziran, izpeljan, ko bi moral biti vpeljan, zamenjajte cevi cilindra na priključnih sklopkah.



AT19096 — UN — 06MAY08

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,000178B -82-26MAR09-1/6

Nevtralni položaj

Sila vzmeti povrne vzvode (A), (B), (C) in (D) v sredinsko pozicijo (glejte puščice). Če je upravljalni vzvod v tej poziciji, je daljinsko krmiljeni cilindar zaklenjen v poziciji.



PULX001067 —UN—18AUG08

NR25796,000178B -82-26MAR09-2/6

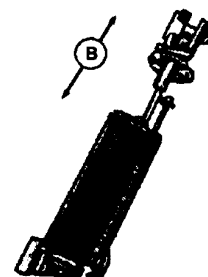
Vpeljevanje cilindra

Potegnite vzvod (A), (C), (D) ali (E) z nevtralne pozicije nazaj in ga pridržite proti povratni vzmeti.

To izvleče cilindar (B) (puščica navzdol) priključen na ventile SCV I, II ali III sprejemne sklopke.



PULX001073 —UN—18AUG08



M47174 —UN—31JAN92

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,000178B -82-26MAR09-3/6

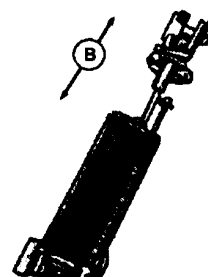
Izpeljevanje cilindra

Potisnite vzvod (A), (C), (D) ali (E) z nevtralne pozicije naprej in ga pridržite proti povratni vzmeti.

To podaljša cilindar (B) (puščica navzgor) priključen na ventile SCV I, II ali III sprejemne sklopke.



PULX001074 —UN—18AUG08

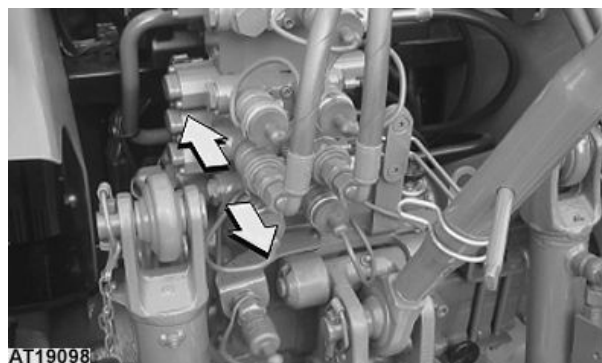


M47174 —UN—31JAN92

NR25796,000178B -82-26MAR09-4/6

Odklop cevi cilindra

1. Če je mogoče, povlecite drog cilindra kolikor je mogoče, da ga zaščitite pred poškodbami.
2. S kolikor mogoče majhnim pritiskom v cevi, povlecite cevi iz priključnih sklopk.
3. Prepričajte se, da so pokrovčki cevi in sprejemnega mesta čisti, nato jih namestite.

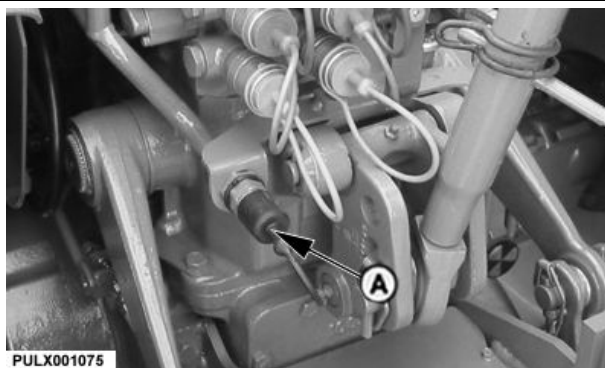


AT19098 —UN—06MAY08

NR25796,000178B -82-26MAR09-5/6

Povratna napeljava do zbiralnega korita

Za nekatere aplikacije (npr. sprednji nakladalec) bo verjetno potrebno priključiti cev za povratek olja preko hitre sklopke (A).



PULX001075 —UN—18AUG08

NR25796,000178B -82-26MAR09-6/6

Vlečni drog

Traktor je opremljen z vlečnim drogom, dovoljenim za vertikalni tovor (A).

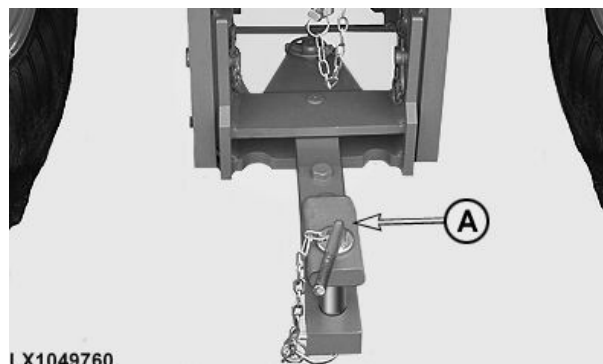
Za maksimalno vleko in učinkovitost se lahko vlečni drog namesti na sredino, kratki položaj (za več informacij glejte navodila za uporabo opreme).

Maksimalna dovoljena statična vertikalna sila tovora in vlečna sila na vlečni drog sta podani v poglavju Tehnični podatki.

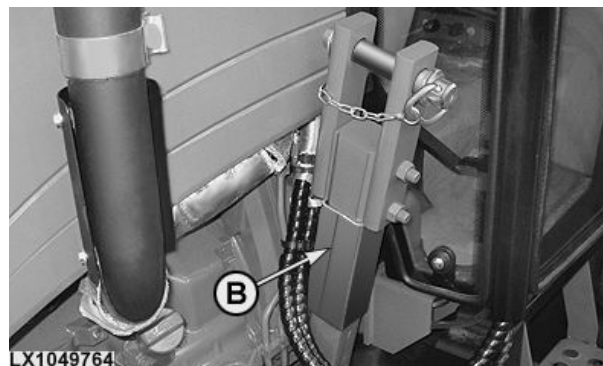
Vlečni drog shranite v nosilec (B), če ga ne uporabljate.

OPOMBA: Komponente, ki so podvržene obrabi, naj preveri in po potrebi zamenja zastopnik za John Deere (glejte Vzdrževanje - vsakih 500 ur).

OPOMBA: Vlečna vožnja s stransko prestavljenim vlečnim drogom je na javnih cestah prepovedana!



LX1049760 —UN—15JUL10



LX1049764 —UN—21JUL10

OULXA64,0000C76 -82-19JUL10-1/1

Višinsko nastavljivi priklopi za prikolico

Ta priključek se lahko prestavlja navzgor, navzdol prilagojeno višini opreme in zagotavljanju dovolj prostora za zgornji vzvod ali kardansko gred.

Odvisno od deželnih predpisov v različnih državah so dobavljivi različni priključki vrste EEC ali CUNA.

Nastavitev premične višine priklopa

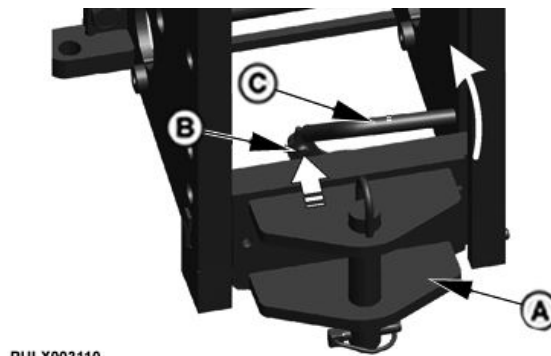
! OPOZORILO: Uporabljajte CUNA vlečni sistem za prikolice samo s sornikom vlečnega ušesa.

! OPOZORILO: Uporabljajte EEC vlečni sistem za prikolice samo brez sornika vlečnega ušesa.

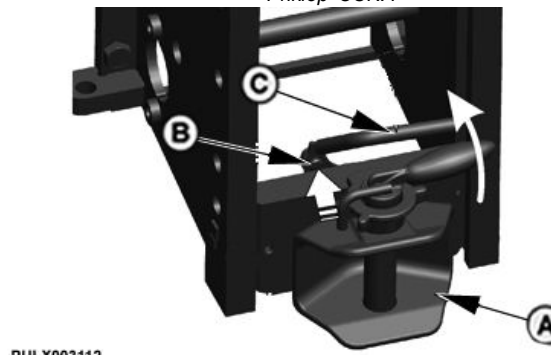
1. Z eno roko podprite priklop (A), z drugo roko pa istočasno povlecite sornik (B) in sprostite vzvod (C) proti levi.
2. Premaknite priklop (A) v želeno pozicijo in potisnite hitri sprostilni vzvod (C) proti desni in navzdol, da se zaskoči.
3. Prepričajte se, da so stranski zapiralni sorniki popolnoma vklopljeni v stranske podporne utore.

OPOMBA: Če je potrebno, je možno vlečno napravo (A) odstraniti tako, da se izvleče iz glave.

Maksimalna dovoljena statična vertikalna sila tovora in vlečna sila na vlečni drog sta podani v poglavju Tehnični podatki.



Priklop CUNA



Priklop EEC

OPOMBA: Komponente, ki kažejo znake obrabe, naj (po potrebi) preveri in zamenja vaš zastopnik John Deere. Glejte Vzdrževanje - vsakih 500 ur.

NR25796,000178C -82-19JUL10-1/1

PULX003110—UN—22/JAN09

PULX003112—UN—22/JAN09

Vlečna naprava pick-up

Vlečna naprava pick-up se upravlja z uporabo upravljalnih komponent priklopa in sprostivne ročice (A).

1. Spodnji vzvod dvignite do maksimalne višine.
2. Za deblokiranje kavlja povlecite in držite sprostivno ročico (A) (nameščena za sedežem).
3. Z zategnjeno ročico (A) spustite spodnji vzvod, tako da bo kavelj na zeleni višini. Spustite ročico (A).
4. Traktor peljite vzvratno do položaja kavlja pod vlečnim ušesom priklole.
5. Dvignite spodnji vzvod, tako da se vlečni kavelj vklopi v vlečno uho, nato nadaljujte z dviganjem priklopa, dokler se kavelj (B) ne zapahne. Ročica (A) se bo vrnila v svoj začetni položaj.
6. Rahlo spustite spodnji vzvod, tako da težo priklole podpira kavelj.
7. Preverite, ali je vlečna naprava pick-up pravilno zapahnjena. V tem primeru se **ne bo spustila**, ko je spodnji vzvod spuščen.

POMEMBNO: Če se sprostivna ročica težko upravlja ali kavelj ne zapahne pravilno (korak 5 ali korak 7 zgoraj), naj zastopnik za John Deere preveri nastavitve dvignega droga (C) ali kavlja vlečne naprave pick-up.

Komponente vlečne naprave pick-up so podvržene obrabi; preverjajte jih vsakih 250 ur. Po potrebi jih zamenjajte.

⚠ OPOZORILO: Preden speljete, se prepričajte, da je vlečna naprava popolnoma dvignjena in zapahnjena.

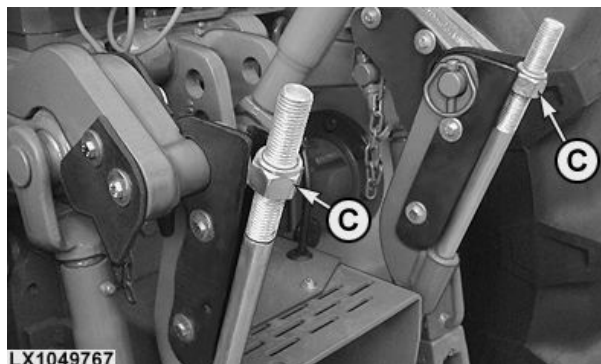
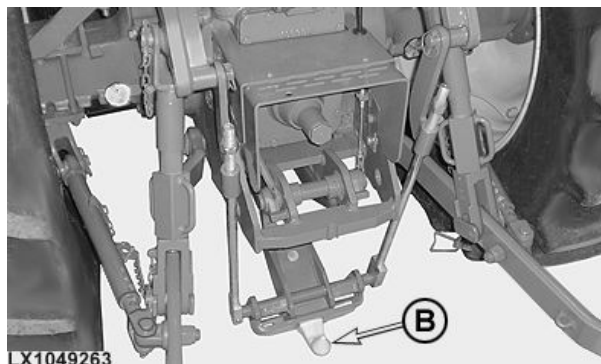
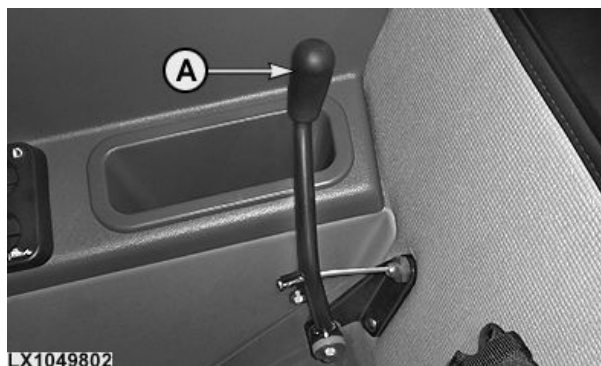
Ko je vlečna naprava pick-up spuščena, **NIKOLI** z roko ne segajte med mehanizem kavlja in ohišje menjalnika. Nevarnost poškodbe!

OPOMBA: Vlečno napravo pick-up namažite vsakih 250 ur, glejte Vzdrževanje - vsakih 250 ur.

Za maksimalno dovoljeno statično vertikalno silo tovora in vlečni tovor glejte poglavje Tehnični podatki.

Vlečni drog: kavelj vlečne naprave pick-up lahko zamenjate z vlečnim drogom. Za zamenjavo nadaljujte z zgoraj opisanim postopkom v korakih 1, 2 in 3. Nato ugasnite motor in zamenjajte kavelj ali vlečni drog.

Odstranite pritrdilne sornike z okvirja kavlja in previdno povlecite kavelj ven, da ga boste zamenjali z vlečnim



A—Sprostivna ročica
B—Kavelj

C—Nastavitvene matice
dvižnega vretena

drogom. Za ponovno namestitev kavlja postopajte v obratnem vrstnem redu.

⚠ OPOZORILO: Bodite pozorni, da ponovno namestite vse pritrdilne sornike in preverite tečaje vlečne naprave glede poškodb.

OULXBER,00018B8 -82-25AUG10-1/1

LX1049802 —UN—25AUG10

LX1049263 —UN—08FEB10

LX1049767 —UN—21JUL10

Transport

Transport traktorja

Nevozen traktor je najbolje prevažati z vozilom z nizko ploščadjo.

Pred transportom s tovornjakom z ravno ploščadjo ali ravnim železniškim vagonom preverite, če je zaprt pokrov

motorja traktorja in če so vrata, premična streha (če je vgrajeno) in okna pravilno zaprti.

OU12401,00009BF -82-01JUL02-1/1

Vleka traktorja

⚠ OPOZORILO: Nikoli ne vlecite traktor hitreje od 16 km/h (10 mph). Voznik mora krmiliti in zavirati traktor.

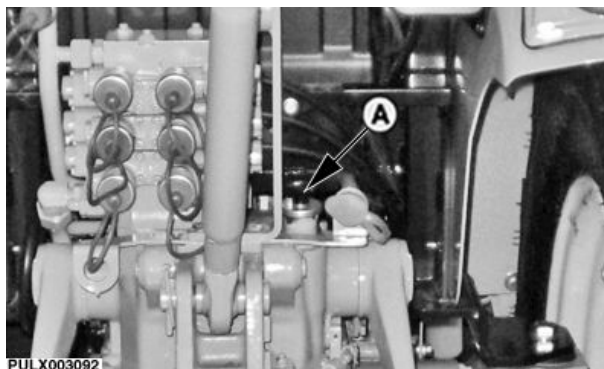
Če motor ne deluje, je potrebna večja moč pri sukanju volana in pot pedala je daljša (ni hidravlične podpore).

POMEMBNO: Za preprečitev poškodb na menjalniku/hidravličnem sistemu upoštevajte sledeče varnostne ukrepe:

1. Prepričajte se, da je olje v menjalniku/hidravličnem sistemu na zgornji maksimalni oznaki merilne palice (A). Če vlečete traktor z dvignjenimi sprednjimi kolesi, dodajte 1 liter olja za vsakih 9 cm (3-1/2 in.) dvignjenih sprednjih koles. NE dvigujte sprednjih koles za več kot 30 cm (12 in.) nad tlemi.

OPOMBA: Po transportiranju traktorja, izpustite olje, ki je bilo dolito za vleko.

2. Prepričajte se, da je zapora diferenciala izključena.
3. Prepričajte se, da sta skupni preklopni vzvod in prestavni vzvod v nevtralni poziciji.



PULX003092 —UN—08APR09

POMEMBNO: V primeru da motor deluje, je potrebno izklopiti sprednji pogon. Če motor ne obratuje, potem izklopite kardansko gred, da zmanjšate obrabo pnevmatik.

POMEMBNO: Kljuka na sprednjih utežeh se lahko uporablja le za vleko na trdnih cestah.

NR25796,000178D -82-09APR09-1/1

Intervali menjave motornega olja in filtra — motorji Tier 3 in stopnje III A

Priporočeni intervali menjave olja in filtra so osnovani na kombinaciji količine olja v motorju, vrste motornega olja in filtra, ki se uporablja, poleg tega pa še vsebnosti žvepla v gorivu. Dejanski intervali vzdrževanja so odvisni od pogojev delovanja in izkušenj pri vzdrževanju.

Uporabite tehniko analize olja in tako ovrednotite stanje olja, in s tem podatkom določite pravilni interval menjave olja in filtra. Za več informacij o analizi motornega olja se obrnite na vašega zastopnika John Deere.

Olje in oljni filter menjajte vsaj enkrat na leto, tudi če še ni dosežena meja obratovalnih ur, ki jo predvideva interval za vzdrževanje.

Vsebnost žvepla v dizelskem gorivu vpliva na intervale menjave motornega olja in filtra.

- **PRIPOROČENA** je uporaba dizelskega goriva, katerega vsebnost žvepla ne presega 1000 mg/kg (1000 ppm).
- Uporaba dizelskega goriva z vsebnostjo žvepla 1000—5000 mg/kg (1000—5000 ppm) **SKRAJŠA** vzdrževalne intervale olja in filtra.
- **PREDEN** boste uporabili dizelsko gorivo z večjo vsebnostjo žvepla kot je 5000 mg/kg (5000 ppm), se posvetujte z zastopnikom John Deere.
- **NIKOLI** ne uporabljajte dizelskega goriva, ki vsebuje več kot 10 000 mg/kg (10 000 ppm) žvepla.

POMEMBNO: Da preprečite poškodbe na motorju:

- **Zmanjšajte vzdrževalne intervale za olje in filter za 50 % z uporabo biodizelskih goriv od B20 naprej. Analiza olja lahko pogoji podaljšanje vzdrževalnih intervalov.**
- **Uporabljajte samo odobrene tipe olja.**

Odobreni tipi olja:

- “Olja Plus-50” so olja John Deere Plus-50™ II in John Deere Plus-50.
- “Druga olja” vključujejo olja John Deere Torq-Gard™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5 in ACEA E4.

OPOMBA: 500 urni podaljšani interval menjave olja in filtra je dovoljen samo v primeru izpolnjenih naslednjih pogojev:

- Motor je opremljen s povečano posodo za olje za podaljšan interval menjave.
- Uporaba dizelskega goriva, katerega vsebnost žvepla ne presega 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Uporabljajte olja John Deere Plus-50 II™ ali John Deere Plus-50.
- Uporaba priporočljivega John Deere oljnega filtra.

Tier 3 in stopnja III A - PowerTech™ Plus					Tier 3 in stopnja III A - PowerTech™		
Velikost korita za olje (L/kW)					Velikost korita za olje (L/kW)		
Prostornina korita za olje	Večje kot ali enako 0,10	Večje kot ali enako 0,12	Večje kot ali enako 0,14	Večje kot ali enako 0,22	Večje kot ali enako 0,10	Večje kot ali enako 0,12	Večje kot ali enako 0,14
Žvepleno gorivo	Manj kot 1000 mg/kg (1000 ppm)				Manj kot 1000 mg/kg (1000 ppm)		
Olja Plus-50	375 ur	500 ur	500 ur	500 ur	375 ur	500 ur	500 ur
Druga olja	250 ur	250 ur	250 ur	250 ur	250 ur	250 ur	250 ur
Žvepleno gorivo	1000—2000 mg/kg (1000—2000 ppm)				1000—2000 mg/kg (1000—2000 ppm)		
Olja Plus-50	300 ur	300 ur	500 ur	500 ur	300 ur	400 ur	500 ur
Druga olja	200 ur	200 ur	250 ur	250 ur	200 ur	200 ur	250 ur
Žvepleno gorivo	2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm)				2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm)		
Olja Plus-50	250 ur	250 ur	300 ur	500 ur	275 ur	350 ur	500 ur
Druga olja	150 ur	150 ur	200 ur	250 ur	150 ur	175 ur	250 ur
Žvepleno gorivo	5000—10 000 mg/kg (5000—10 000 ppm)				5000—10 000 mg/kg (5000—10 000 ppm)		
Olja Plus-50	Posvetujte se z zastopnikom John Deere				187 ur	250 ur	250 ur
Druga olja	Posvetujte se z zastopnikom John Deere				125 ur	125 ur	125 ur

Analiza olja lahko pogoji podaljšanje servisnih intervalov za “druga olja” na maksimum, ne sme pa preseči intervalov menjave za olje Plus-50.

Plus-50 je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company
Torq-Gard je blagovna znamka družbe Deere & Company
PowerTech je zaščitena trgovska oznaka v lasti družbe Deere & Company

DX,ENOIL13,T3,OEM -82-21JUN10-1/1

Intervali menjave motornega olja in filtra — motorji Tier 2 in stopnje II

Priporočeni intervali menjave olja in filtra so osnovani na kombinaciji količine olja v motorju, vrste motornega olja in filtra, ki se uporablja, poleg tega pa še vsebnosti žvepla v gorivu. Dejanski intervali vzdrževanja so odvisni od pogojev delovanja in izkušenj pri vzdrževanju.

Uporabite tehniko analize olja in tako ovrednotite stanje olja, in s tem podatkom določite pravilni interval menjave olja in filtra. Za več informacij o analizi motornega olja se obrnite na vašega zastopnika John Deere.

Olje in oljni filter menjajte vsaj enkrat na leto, tudi če še ni dosežena meja obratovalnih ur, ki jo predvideva interval za vzdrževanje.

Vsebnost žvepla v dizelskem gorivu vpliva na intervale menjave motornega olja in filtra.

- **PRIPOROČENA** je uporaba dizelskega goriva, katerega vsebnost žvepla ne presega 500 mg/kg (500 ppm).
- Uporaba dizelskega goriva z vsebnostjo žvepla 500—5000 mg/kg (500—5000 ppm) **SKRAJŠA** intervale menjave olja in filtra.
- **PREDEN** boste uporabili dizelsko gorivo z večjo vsebnostjo žvepla kot je 5000 mg/kg (5000 ppm), se posvetujte z zastopnikom John Deere.

- **Zmanjšajte vzdrževalne intervale za olje in filter za 50 % z uporabo biodizelskih goriv od B20 naprej. Analiza olja lahko pogoji podaljšanje vzdrževalnih intervalov.**
- **Uporabljajte samo odobrene tipe olja.**

Odobreni tipi olja:

- “Olja Plus-50” so olja John Deere Plus-50™ II in John Deere Plus-50.
- “Druga olja” vključujejo olja John Deere Torq-Gard™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, ACEA E4 in ACEA E3.

Intervali menjave motornega olja in filtra	
Žvepleno gorivo	Manj kot 500 mg/kg (500 ppm)
Olja Plus-50	375 ur
Druga olja	250 ur
Žvepleno gorivo	500—5000 mg/kg (500—5000 ppm)
Olja Plus-50	275 ur
Druga olja	150 ur
Žvepleno gorivo	5000—10 000 mg/kg (5000—10 000 ppm)
Olja Plus-50	187 ur
Druga olja	125 ur

Analiza olja lahko pogoji podaljšanje servisnih intervalov za “druga olja” na maksimum, ne sme pa preseči intervalov menjave za olje Plus-50.

POMEMBNO: Da preprečite poškodbe na motorju:

Plus-50 je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company
Torq-Gard je blagovna znamka družbe Deere & Company

DX, ENOIL12, T2, STD -82-21JUN10-1/1

Motorno olje John Deere Break-In™ Plus

Novi motorji so tovarniško napolnjeni z motornim oljem za utekanje John Deere Break-In Plus™. V času utekanja po potrebi dolijte olje za utekanje John Deere Break-In™ Plus, da vzdržujete predpisan nivo olja.

Med prvim delovanjem novega ali predelanega motorja olje in filter zamenjajte minimalno po prvih 100 urah ali maksimalno po predpisanem intervalu za olje John Deere Plus-50™ II.

Delajte s strojem pod različnimi pogoji, predvsem pri težki obremenitvi z minimalnim časom mirovanja, da se deli motorja pravilno utečejo.

Po generalnem popravilu motorja v motor nalijte motorno olje za utekanje John Deere Break-In™ Plus.

Če motornega olja za utekanje Break-In™ Plus ni na voljo, uporabite olje za dizelske motorje s stopnjo viskoznosti SAE 10W-30, ki ustreza eni med naslednjimi točkami:

*Break-In Plus je blagovna znamka družbe Deere & Company
Plus-50 je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company.*

- API Service Category CJ-4
- ACEA Oil Sequence E9
- ACEA Oil Sequence E6

Če ob prvem delovanju novega ali predelanega motorja uporabljate eno izmed teh olj, zamenjajte olje in filter minimalno po prvih 100 urah ali maksimalno po 250 urah obratovanja.

POMEMBNO: V času utekanja novega ali zamenjanega motorja ne uporabljajte drugega olja.

Motorno olje John Deere Break-In™ Plus lahko uporabljate za vse dizelske motorje znamke John Deere ne glede na vrsto emisijskega certifikata.

Po času utekanja uporabite olje John Deere Plus-50™ II ali drugo olje za dizelski motor, ki ustreza priporočilom v teh navodilih.

DX,ENOIL16 -82-20APR11-1/1

Povečanje vzdrževalnih intervalov dizelskega motornega olja

Če se John Deere PLUS-50™, ACEA E5, ali ACEA E4 olje uporablja skupaj z specifičnim oljnim filtrom John Deere filter, se vzdrževalni interval menjave motornega olja in oljnega filtra poveča za 50% vendar se ne sme presegati maksimalno 500 ur.

Če uporabljate olja John Deere PLUS-50, ACEA E5, ali ACEA E4 z drugimi filtri, ki niso v specifikaciji filtrov olja

John Deere, menjajte motorno olje in filter motornega olja ob običajnih intervalih.

Če se uporablja John Deere TORQ-GARD SUPREME™, API CI-4, API CH-4, ali ACEA E3 menjajte motorno olje in filter motornega olja ob običajnih intervalih.

DX,ENOIL8 -82-07NOV03-1/1

Olje za menjalnik in hidravliko

Do naslednje menjave vedno izberete viskoznost olja, glede na pričakovane zunanje temperature.

Priporočena so sledeča olja:

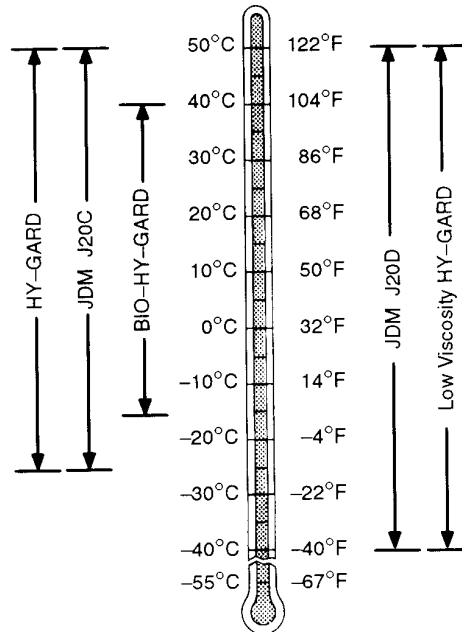
- John Deere HY-GARD™
- John Deere Low Viscosity HY-GARD™

Priporoča se olje John Deere BIO-HY-GARD™.

Ostala olja se lahko uporabljajo, če ustrezajo najmanj naslednjim zahtevam:

- John Deere Standard JDM J20C
- John Deere Standard JDM J20D

Arktična olja (kot vojaška specifikacija MIL-L-46167B) se lahko uporablja pri temperaturah pod -30°C (-22°F).



HY-GARD je trgovska oznaka v lasti družbe Deere & Company.
BIO-HY-GARD je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company.

DX, HY-OIL2 -82-01DEC94-1/1

TS1625—UN—12DEC94

Olje v sprednji pogonski osi

Do naslednje menjave vedno izberete viskoznost olja, glede na pričakovane zunanje temperature.

Priporočena so naslednja olja.

John Deere HY-GARD™

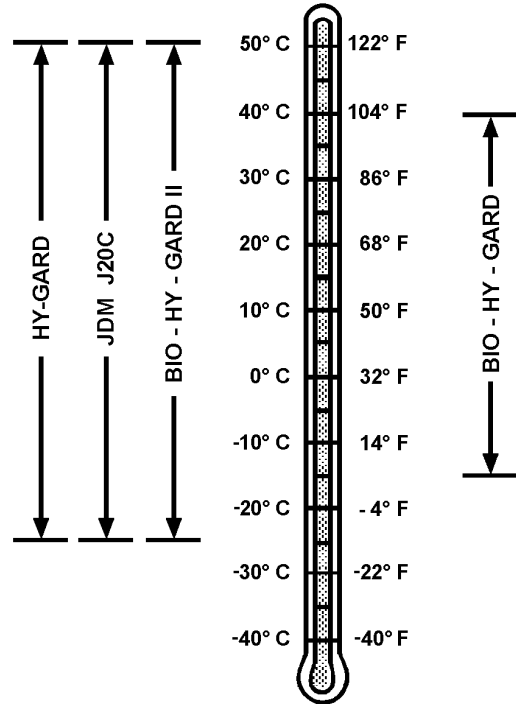
Ostala olja se lahko uporabljajo, če ustrezajo naslednjim zahtevam:

John Deere Standard JDM J20C

Kot biološko razgradljivo olje lahko uporabite naslednjo vrsto olja:

John Deere BIO-HY-GARD II™¹ ali BIO-HY-GARD™²

OPOMBA: NE uporabljajte BIO-HY-GARD pri oseh z zavorami.



LX1033632

HY-GARD je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company.
BIO-HY-GARD je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company.
BIO-HY-GARD je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company.

¹ BIO-HY-GARD II zagotavlja biološko razgradljivost snovi 80% v 21 dneh v skladu z CEC L-33-A-93 testno metodo. BIO-HY-GARD zagotavlja biološko razgradljivost snovi 80% v 21 dneh v skladu z CEC L-33-T-82 testno metodo. Ta motorna olja se ne smejo mešati z mineralnimi olji, ker se s tem zmanjšuje biološka razgradljivost in se onemogoči izvajanje predpisane reciklaže olja.

² BIO-HY-GARD II zagotavlja biološko razgradljivost snovi 80% v 21 dneh v skladu z CEC L-33-A-93 testno metodo. BIO-HY-GARD zagotavlja biološko razgradljivost snovi 80% v 21 dneh v skladu z CEC L-33-T-82 testno metodo. Ta motorna olja se ne smejo mešati z mineralnimi olji, ker se s tem zmanjšuje biološka razgradljivost in se onemogoči izvajanje predpisane reciklaže olja.

LX_OILFA1 -82-30APR04-1/1

Mazivo za večmazalni sistem

Priporočljivo je mazivo John Deere za večmazalni sistem.

Lahko uporabljate tudi večnamensko mazivo SAE, ki ustreza klasifikacijskemu številu 000 po standardu NLGI.

DX,GREA2 -82-11APR11-1/1

Mešanje mazalnih sredstev

Različne vrste olj in oznak, se na splošno ne sme medsebojno mešati. Od proizvajalca dodani dodatki olja so izbrani tako, da olje ustreza določenim specifikacijam in zahtevam kvalitete.

Zato mešanje različnih vrst olja lahko moti zaželeno delovanje dodatkov in s tem se zmanjšuje učinkovitost mazanja.

Če se glede na to pojavijo katerakoli vrašanja, se obrnite na zastopnika John Deere.

DX,LUBMIX -82-18MAR96-1/1

Skladiščenje mazalnih sredstev

Vaš stroj bo lahko deloval optimalno samo ob uporabi čistih mazalnih sredstev.

Za mazalna sredstva uporabljajte samo čiste posode.

Mazalna sredstva in posode neoporečno shranjujte in jih zavarujte pred prahom in vlago. Posodo shranjujte v ležečem položaju, da se prepreči zbiranje vode in umazanije.

Prepričajte se, da je posoda primerno označena, vsebina mora biti na posodi neoporečno navedena.

Stare posode in ostanke masti odstranite v skladu z ekološkimi predpisi.

DX,LUBST -82-11APR11-1/1

Alternativna in sintetična mazalna sredstva

Različni pogoji uporabe v različnih okoljih lahko zahtevajo uporabo drugih mazalnih sredstev, ki niso navedena v tem navodilu.

Nekatera mazalna sredstva John Deere v vaši državi najverjetneje niso na voljo.

Za nadaljnje informacije in priporočila se obrnite na zastopnika za John Deere.

Sintetična mazalna sredstva se lahko uporabljajo, če ustrezajo v tem navodilu navedenim specifikacijam.

V tem navodilu navedene temperaturne mejne vrednosti in vzdrževalni intervali veljajo tako za običajna kot tudi sintetična mazalna sredstva.

Predelana mazalna sredstva (ponovno pridobljeni produkti) se lahko uporabljajo, če ustrezajo specifikacijam.

DX,ALTER -82-11APR11-1/1

Ekstender hladilne tekočine John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Nekatere dodatne snovi hladilne tekočine se med delovanjem motorja postopoma izčrpajo. Če uporabljate koncentrat John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix in COOL-GARD II Concentrate, hladilni tekočini med intervali črpanja ponovno dodajte aditive z dolivanjem ekstenderja hladilne tekočine John Deere COOL-GARD II Coolant Extender.

Ekstenderja hladilne tekočine John Deere COOL-GARD II Coolant Extender ni dovoljeno dodajati, če ni naveden pri preizkušanju hladilne tekočine.

Ekstender hladilne tekočine John Deere COOL-GARD II Coolant Extender je kemijsko prilagojen sistem dodatnih snovi, ki je odobren za uporabo pri hladilnih tekočinah John Deere COOL-GARD II. Ekstender hladilne tekočine John Deere COOL-GARD II Coolant Extender ni namenjen za uporabo s hladilnimi tekočinami, ki vsebujejo nitrit.

COOL-GARD je blagovna znamka družbe Deere & Company

POMEMBNO: Med praznjenjem in polnjenjem hladilnega sistema ne dodajajte katerekoli od naslednjih nadomestnih dodatnih snovi za hladilne tekočine:

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

Uporaba nepriporočljivih nadomestnih dodatnih snovi za hladilne tekočine lahko povzroči pospešeno izločanje in zmrzovanje hladilne tekočine ali korozijo komponent hladilnega sistema.

Dodajte priporočeno koncentracijo ekstenderja hladilne tekočine John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. NE dodajajte večje količine od priporočene.

DX,COOL16 -82-20APR11-1/1

Hladilna tekočina za dizelske motorje za težje pogoje delovanja

Hladilni sistem motorja je napolnjen, da nudi celoletno zaščito pred korozijo in točkasto korozijo vložkov valja ter zaščito pred zmrzovanjem do -37°C (-34°F). Če je potrebna zaščita pred zmrzovanjem za še nižje temperature, potem se posvetujte s svojim zastopnikom za John Deere.

Priporočljive so naslednje hladilne tekočine za motorje:

- John Deere COOL-GARD™ II Premix
- John Deere COOL-GARD II PG Premix

Uporabite John Deere COOL-GARD II PG Premix, če se zahteva netoksična sestava hladilne tekočine.

Dodatne priporočljive hladilne tekočine

Naslednja hladilna tekočina za motorje se prav tako priporoča:

- Koncentrat John Deere COOL-GARD II Concentrate v 40–60 % mešanici koncentrata s kakovostno vodo.

Hladilne tekočine John Deere COOL-GARD II Premix, COOL-GARD II PG Premix in COOL-GARD II Concentrate ne zahtevajo uporabe nadomestnih dodatnih snovi.

Ostale hladilne tekočine

V določenih državah ni možno dobiti hladilnih tekočin John Deere COOL-GARD II in COOL-GARD II PG.

Če te hladilne tekočine niso na voljo, uporabite koncentrat hladilne tekočine ali razredčeno hladilno tekočino za motorje za težje pogoje delovanja, ki ima minimalno količino naslednjih kemičnih in fizikalnih lastnosti:

COOL-GARD je blagovna znamka družbe Deere & Company

- Vsebuje kvaliteten sestav dodatnih snovi brez nitritov.
- Zagotavlja zaščito pred kavitacijo vložkov valja ali po metodi za preizkus kavitacije John Deere ali pa po preizkusu vozila pri 60-odstotni ali večji kapaciteti obremenitve
- Ščiti kovinske dele hladilnega sistema (železne odlitke, aluminijaste in bakrene zlitine kot npr. bron) pred korozijo

Sestav dodatnih snovi mora biti del enega od naslednjih mešanic hladilnih tekočin:

- razredčena (40–60 %) hladilna tekočina za težje pogoje delovanja na osnovi etilen glikola ali propilen glikola
- koncentrat hladilne tekočine za težje pogoje delovanja na osnovi etilen glikola ali propilen glikola v 40–60 % mešanici koncentrata s kakovostno vodo

Kakovost vode

Kakovost vode je pomembna za brezhibno delovanje hladilnega sistema. Priporoča se destilirana, deionizirana ali demineralizirana voda za mešanje s koncentratom hladilne tekočine na osnovi etilen glikola in propilen glikola.

POMEMBNO: Ne uporabljajte dodatkov za tesnjenje hladilnega sistema ali sredstva proti zmrzovanju, ki že vsebuje dodatke za tesnjenje.

Medsebojno mešanje hladilne tekočine na osnovi etilen glikola in hladilne tekočine na osnovi propilen glikola ni dovoljeno.

Ne uporabljajte hladilnih tekočin, ki vsebujejo nitrite.

DX,COOL3 -82-14APR11-1/1

Nadomestne dodatne snovi za hladilne tekočine

Nekatere dodatne snovi hladilne tekočine se med delovanjem motorja postopoma izčrpajo. Pri hladilnih tekočinah, ki vsebujejo nitrit, med intervali menjave dopolnite količino aditivov hladilne tekočine z dodajanjem nadomestnih aditivov, kot je določeno s testiranjem hladilne tekočine.

Tekoči regeneratorski hladilne tekočine John Deere se priporoča kot nadomestni aditiv za hladilne tekočine z vsebnostjo nitrita.

Regenerator hladilne tekočine John Deere ni primeren za uporabo s COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix ali COOL-GARD II Concentrate.

POMEMBNO: Med praznjenjem in polnjenjem hladilnega sistema ne dodajajte katerekoli

COOL-GARD je blagovna znamka družbe Deere & Company

od naslednjih nadomestnih dodatnih snovi za hladilne tekočine:

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

Če uporabljate druge hladilne tekočine, se posvetujte z dobaviteljem hladilnih tekočin in upoštevajte navodila proizvajalca nadomestnih dodatnih snovi.

Uporaba nepriporočljivih nadomestnih dodatnih snovi za hladilne tekočine lahko povzroči izločanje dodatnih snovi in strjevanje hladilne tekočine.

Po navodilih proizvajalca dodajte koncentracijo nadomestnih dodatnih snovi. NE dodajajte večje količine od priporočene.

DX,COOL4 -82-14APR11-1/1

Delovanje v toplejših klimatskih razmerah

Motorji John Deere so oblikovani za delovanje ob uporabi hladilne tekočine na osnovi glikola.

Zato vedno uporabljajte hladilno tekočino na osnovi glikola; tudi v deželah, kjer ni nevarnosti zmrzovanja.

John Deere COOL-GARD™ II Premix je na voljo v koncentraciji s 50 % etilen glikola. Kljub temu je v določenih situacijah v toplejših klimatskih razmerah odobrena uporaba hladilne tekočine z nižjo koncentracijo glikola (približno 20 % etilen glikola). V takšnih primerih je bila nižja sestava glikola spremenjena tako, da zagotavlja enako raven zaščite pred korozijo kot John Deere COOL-GARD II Premix (50/50).

COOL-GARD je zaščitena blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company

POMEMBNO: Vodo lahko kot hladilno sredstvo uporabljate le v *izrednih razmerah*.

Če za hladilno sredstvo uporabite vodo, bo to povzročilo penjenje, korozijo vročih aluminijastih in železnih površin, nastanek oblog in kavitacije, tudi če so dodani regeneratorji hladilne tekočine.

Čim prej izpraznite hladilni sistem in ga ponovno napolnite s priporočeno hladilno tekočino na osnovi glikola.

DX,COOL6 -82-03NOV08-1/1

Preverjanje hladilne tekočine za dizelske motorje

Vzdrževanje primernih koncentracij glikola in zaviralnih dodatnih snovi v hladilni tekočini je najpomembnejše pri zaščiti motorja in hladilnega sistema pred zmrzovanjem, korozijo ter erozijo vložkov valja in točkasto korozijo.

Raztopino hladilne tekočine preverjajte v intervalih 12 ali manj mesecev in vedno, ko pride do večjih izgub hladilne tekočine zaradi netesnih mest ali pregrevanja.

Testni trakovi za hladilno tekočino

Testne trakove za hladilno tekočino lahko dobite pri vašem zastopniku za John Deere. Testni trakovi predstavljajo enostavno in učinkovito metodo za preverjanje točke zamrznitve in ravni dodatnih snovi v hladilni tekočini.

Če uporabljate John Deere COOL-GARD II

John Deere COOL-GARD II Premix™, COOL-GARD II Premix in COOL-GARD II Concentrate sta hladilni tekočini za uporabo brez vzdrževanja do 6 let oziroma 6000 delovnih ur, če hladilni sistem polnite le s hladilno tekočino John Deere COOL-GARD II Premix ali COOL-GARD II PG premix. Letno preverjajte stanje hladilne tekočine s testnimi trakovi, ki so namenjeni za preverjanje hladilnih tekočin John Deere COOL-GARD II. Če rezultat na testnem traku kaže, da je treba uporabiti dodatno snov, po navodilih dodajte ekstender hladilne tekočine John Deere COOL-GARD II Coolant Extender.

COOL-GARD je blagovna znamka družbe Deere & Company

Dodajte samo priporočljivo koncentracijo ekstenderja hladilne tekočine COOL-GARD II Coolant Extender. NE dodajajte večje količine od priporočene.

Pri uporabi hladilnih tekočin z nitriti

Rezultate testnega traku primerjajte s tabelo nadomestnih dodatnih snovi (SCA), da boste ugotovili, kakšna je količina zaviralnih dodatnih snovi v vaši hladilni tekočini in ali je treba dodati še več regeneratorja John Deere Liquid Coolant Conditioner.

Dodajte samo priporočljivo koncentracijo regeneratorja John Deere Liquid Coolant Conditioner. NE dodajajte večje količine od priporočene.

Analiza hladilne tekočine

Za bolj natančno oceno vaše hladilne tekočine izvedite analizo hladilne tekočine. Z analizo hladilne tekočine lahko pridobite zelo pomembne podatke, kot so točka zamrznitve, nivo zaščite proti zmrzovanju, pH, alkalnost, vsebnost nitritov (aditiv za nadzor kavitacije), vsebnost molibdena (aditiv za preprečevanje rje), vsebnost silikona, korozijski metali in vizualna ocena.

Za več informacij o analizi hladilnega sredstva se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.

DX,COOL9 -82-11APR11-1/1

Skladiščenje goriva

Če je gladina goriva v rezervoarju zelo nizka, bo verjetno potrebno dodati dodatek gorivu, da se prepreči nastajanje

kondenza. Posvetujte se z zastopnikom John Deere za pogoje pravilnega vzdrževanja ali popravila.

DX,FUEL -82-03MAR93-1/1

Skladiščenje in rokovanje z dizelskim gorivom

⚠ OPOZORILO: Zmanjšajte nevarnost požara. Previdno pri rokovanju z dizelskim gorivom. **NE** dolivajte goriva, ko motor deluje. Med dolivanjem goriva ali vzdrževalnimi deli na sistemu za dovod goriva **NE** kadite.

Dnevno po končanem delu dolijte gorivo, saj tako preprečite tvorbo kondenzne vode v rezervoarju goriva in zmrzovanje goriva pri nizkih temperaturah.

Rezervoarji goriva naj bodo kolikor je mogoče vedno polni, da s tem zmanjšujete nastajanje kondenzne vode.

Prepričajte se, da so pokrovček goriva in ostali pokrovi pravilno nameščeni, da se prepreči vstopanje vlage. Redno preverjajte vsebino vode v gorivu.

Če uporabljate bio-dizelsko gorivo, bo treba pogosteje menjavati filter goriva, da se preprečijo zamašitve.

Dnevno pred zagonom motorja preverite nivo motornega olja. Povečan nivo olja lahko nakazuje na redčenje olja z dizelskim gorivom.

POMEMBNO: Odzračevanje rezervoarja za gorivo poteka skozi pokrov rezervoarja. Zaradi tega pri zamenjavi uporabite samo ustrezne originalne rezervne dele.

Kadar je bilo gorivo dlje časa v posodi (pogojeno zaradi kratkih delovnih časov) ali je bilo dlje časa skladiščeno, je potrebno uporabiti dodatke goriva, ki preprečujejo nastajanje kondenzata. Ustrezna priporočila dobite pri vašem dobavitelju goriva.

DX,FUEL4 -82-14APR11-1/1

Dizelsko gorivo

Z vašim lokalnim distributerjem goriva se posvetujte o lastnostih dizelskega goriva, ki je na voljo na vašem območju.

V splošnem je dizelsko gorivo zmešano tako, da ustreza temperaturnim zahtevam okolja, v katerem se prodaja.

Priporoča se dizelsko gorivo po specifikacijah EN 590 oz. ASTM D975. Bio gorivo, izdelano iz živalskih odpadkov in naravnih olj, je v osnovi identično dizelskemu gorivu, ki je proizvedeno iz nafte. Bio gorivo, ki ustreza EN 590 ali ASTM D975, je sprejemljivo za uporabo pri vseh odstotkovnih razmerjih mešanice.

Zahtevane lastnosti goriva

V vsakem primeru mora gorivo ustrezati naslednjim zahtevam:

Cetansko število je najmanj 43. Priporoča se cetansko število nad 47, še posebej pri temperaturah pod -20°C (-4°F) ali v višje ležečih predelih nad 1500 m (5000 ft).

Hladna točka zamašitve filtra (CFPP) naj bo najmanj 5°C (9°F) pod pričakovano najnižjo temperaturo oziroma **točka zgoščevanja** pod pričakovano najnižjo temperaturo okolice.

Mazalnost goriva mora ustrezati maks. premeru 0,45 mm po ASTM D6079 ali ISO 12156-1.

Kakovost dizelskega goriva in vsebnost žvepla v gorivu morata ustrezati obstoječim predpisom za emisije v kraju, kjer deluje motor. NIKOLI ne uporabljajte dizelskega goriva, ki vsebuje več kot 10 000 mg/kg (10 000 ppm) žvepla.

Vsebnost žvepla za motorje Interim Tier 4 in stopnje III B

- Uporabljajte SAMO dizelsko gorivo z nizko vsebnostjo žvepla (ULSD), največja vsebnost žvepla naj ne presega 15 mg/kg (15 ppm).

Vsebnost žvepla za motorje Tier 3 in stopnje III A

- PRIPOROČENA je uporaba dizelskega goriva, katerega vsebnost žvepla ne presega 1000 mg/kg (1000 ppm)
- Uporaba dizelskega goriva z vsebnostjo žvepla 1000–5000 mg/kg (1000–5000 ppm) SKRAJŠA intervale menjave olja in filtra.
- PREDEN boste uporabili dizelsko gorivo z večjo vsebnostjo žvepla kot je 5000 mg/kg (5000 ppm), se posvetujte z zastopnikom John Deere

Vsebnost žvepla za motorje Tier 2 in stopnje II

- PRIPOROČENA je uporaba dizelskega goriva, katerega vsebnost žvepla ne presega 500 mg/kg (500 ppm).
- Uporaba dizelskega goriva z vsebnostjo žvepla 500–5000 mg/kg (500–5000 ppm) SKRAJŠA intervale menjave olja in filtra
- PREDEN boste uporabili dizelsko gorivo z večjo vsebnostjo žvepla kot je 5000 mg/kg (5000 ppm), se posvetujte z zastopnikom John Deere

Vsebnost žvepla za druge motorje

- PRIPOROČENA je uporaba dizelskega goriva, katerega vsebnost žvepla ne presega 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Uporaba dizelskega goriva z vsebnostjo žvepla nad 5000 mg/kg (5000 ppm) SKRAJŠA intervale menjave olja in filtra.

POMEMBNO: Ne mešajte rabljenega olja dizelskega motorja in drugih mazalnih sredstev z dizelskim gorivom.

POMEMBNO: Nepravilni dodatki gorivu lahko povzročijo poškodbe na opremi za vbrizgavanje goriva dizelskega motorja.

DX,FUEL1 -82-11APR11-1/1

Zmanjšanje učinka hladnega vremena na dizelske motorje

Dizelski motorji John Deere so oblikovani za učinkovito delovanje v hladnem vremenu.

Vendar je za učinkovito delovanje in zagon v hladnem vremenu potrebno nekaj dodatne pozornosti. Spodnje informacije navajajo korake, ki lahko zmanjšajo možen učinek hladnega vremena na zagon in delovanje vašega motorja. Pri svojem zastopniku za John Deere se posvetujte o dodatnih informacijah in lokalni razpoložljivosti sredstev za pomoč pri hladnem vremenu.

Uporaba goriva za zimske razmere

Pri temperaturah pod 0 °C (32 °F) je za delovanje v hladnem vremenu najbolj primerno zimsko dizelsko gorivo (št. 1-D v Severni Ameriki). Zimska zmes dizelskega goriva ima nižjo točko zgoščevanja in nižjo točko tečenja.

Točka zgoščevanja je tista temperatura, kjer se v gorivu prične vosek trditi, in ta vosek lahko zamaši filtre. **Točka tečenja** je najnižja temperatura, kjer je mogoče opaziti premikanje tekočine.

OPOMBA: Zimsko dizelsko gorivo ima v povprečju nižjo stopnjo BTU (vsebnost toplote). Uporaba zimske zmesi goriva lahko zmanjša moč in učinkovitost motorja, vendar drugače ne vpliva na zmogljivost motorja. Preverite stopnjo uporabljenega goriva, preden se lotite odpravljanja napak zaradi pritožb glede delovanja v hladnem vremenu.

Grelnik vsesanega zraka

Grelnik vsesanega zraka je pri nekaterih motorjih dodatna možnost za pomoč pri zagonu v hladnem vremenu.

Eter

Etrski nastavek na vstopu je na voljo za pomoč pri zagonu v hladnem vremenu.

⚠ OPOZORILO: Eter je lahko vnetljiv. Etra ne uporabljajte med zagonom motorja, ki je opremljen z žarilnimi svečkami, in pri zagonu z grelnikom vsesanega zraka.

Grelnik hladilne tekočine

Grelnik bloka motorja (grelnik hladilne tekočine) je na voljo kot dodatna možnost za pomoč pri zagonu v hladnem vremenu.

Sezonska viskoznost olja in primerna koncentracija hladilne tekočine

Uporabite motorno olje s sezonsko viskoznostjo, ki temelji na pričakovanem območju temperature zraka med menjavami olja. Priporočamo pravilno koncentracijo sredstva za zaščito pred zmrzovanjem z nizko silikatno vsebnostjo. (Glejte zahteve za DIZELSKO MOTORNO OLJE in HLADILNO TEKOČINO MOTORJA v tem poglavju.)

Dodatek za pretok dizelskega goriva

V hladnem vremenu uporabljajte regeneratorski dizelski gorivni John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (zimski zmes), ki vsebuje kemijske sestavine anti-gel ali podoben regeneratorski gorivni za izboljšanje goriva, ki ni zimsko (št. 2-D v Severni Ameriki). To na splošno podaljša uporabnost za približno 10 °C (18 °F) pod točko zgoščevanja goriva. Za delovanje v še nižjih temperaturah okolice, uporabite zimsko gorivo.

POMEMBNO: Gorivo obdelajte, če pade zunanja temperatura pod 0 °C (32 °F). Za boljše rezultate uporabite skupaj z neobdelanim gorivom. Upoštevajte vsa priporočila na nalepkah.

Biodizel

Če dodajate biodizelsko gorivo, lahko pride do nastajanja voska že pri višjih temperaturah. Začnite uporabljati John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (zimski formula) pri 5 °C (41 °F) in z njim obdelajte biodizelsko gorivo za uporabo v zimskem času. Uporabljajte B5 ali nižje mešanice pri temperaturah pod 0 °C (32 °F). Uporabljajte samo zimsko dizelsko gorivo izdelano iz nafte pri temperaturah pod -10 °C (14 °F).

Zimska sprednja zaščita

Uporaba tkanine, kartona ali trdnih zimskih plošč za John Deere motor ni priporočljiva. Njihova uporaba lahko povzroči povišane temperature hladilne vode, olja in vsesanega polnilnega zraka. To lahko povzroči zmanjšanje življenjske dobe motorja, izgubo moči in previsoko porabo goriva. Zimske sprednje zaščitne plošče lahko prekomerno obremenijo ventilator in komponente njegovega pogona, kar lahko povzroči prezgodnje okvare.

Če že uporabljate zimske zaščitne plošče, ne smejo nikoli popolnoma prekrivati sprednjega področja z mrežo. Približno 25 % površine v sredini mreže hladilnika mora vedno ostati odprte. V nobenem primeru ne smete uporabiti naprave za blokado zraka neposredno na hladilniku.

Zapore hladilnika

Če je hladilnik opremljen s termostatsko nadzorovanim zapornim sistemom, se mora ta sistem krmiliti tako, da so lopute popolnoma odprte tedaj, ko hladilna voda doseže 93 °C (200 °F). Tako boste preprečili prekomerne temperature sesalnega kolektorja. Sistemov z ročnim nadzorom ne priporočamo.

Če se uporablja vmesno hlajenje zrak-zrak, morajo biti zapirala popolnoma odprta tedaj, ko temperatura zraka v vstopni zbirni cevi doseže najvišjo dovoljeno temperaturo izven hladilnika polnilnega zraka.

Za več informacij se posvetujte se z vašim zastopnikom John Deere.

DX,FUEL10 -82-20APR11-1/1

Mazalnost dizelskega goriva

Večino dizelskega goriva v Združenih državah, Kanadi in Evropski uniji ima zadostno mazalnost, da se zagotovi pravilno delovanje in trpežnost komponent vbrizgalnega sistema goriva. Vsekakor pa je možno, da določeno gorivo v nekaterih državah ne vsebuje dovolj maziva.

POMEMBNO: Prepričajte se, da dizelsko gorivo, ki ga uporabljate v vašem motorju, zagotavlja zadostne mazalne karakteristike.

Mazalnost goriva mora ustrezati maks. premer 0,45 mm po ASTM D6079 ali ISO 12156-1.

Če uporabljate gorivo s premajhno ali nepoznano mazalnostjo, dodajte regeneratorski dodatek za zaščito dizelskega goriva John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (ali ustrezen nadomestek) v predpisani količini.

Mazalnost biodizelskega goriva

Mazalnost goriva se lahko občutno poveča z mešanjem bio-dizla do B20 (20 % biodizel). Nadaljnje povečanje mazalnosti je omejeno za mešanje bio-dizla, ki je večje od B20.

DX,FUEL5 -82-14APR11-1/1

Biodizelsko gorivo

Biodizelsko gorivo vsebuje monoakrilne estre maščobnih kislin z dolgimi verižnimi mol., izpeljane iz rastlinskih olj ali živalskih maščob. Biodizelske zmesi so zmesi biodizla s petrolejskim dizelskim gorivom na osnovi volumna.

Uporabnikom biodizla v ZDA se toplo priporoča nabava biodizelskih zmesi pri trgovcih z BQ 9000 certifikatom in z izvorom pri proizvajalcu z akreditacijo BQ 9000 (kot je certificirano s strani nacionalnega odbora za biodizel). Certificirani prodajalci in akreditirani proizvajalci so navedeni na naslednji spletni strani: <http://www.bq-9000.org>.

Prednost imajo 5% zmesi (B5), vendar se biodizelske koncentracije do 20% (B20) v petrolejskem dizelskem gorivu lahko uporabljajo v vseh John Deere motorjih. Biodizelske zmesi do B20 se lahko uporabljajo SAMO tedaj, če biodizel (100% biodizel ali B100) ustreza zahtevam ASTM D6751 (US), EN 14214 (EU) ali podobnim določilom. Pri uporabi B20 lahko pričakujete 2% zmanjšanja moči in 3% povečano porabo goriva.

John Deere obobreni aditivi za izboljšanje goriva vsebujejo detergente/disperzante in se priporočajo za nižje biodizelske zmesi, vendar jih je treba uporabljati pri zmesih B20 ali več.

John Deere motorji lahko prav tako delujejo na biodizelske zmesi nad B20 (do 100% biodizla) SAMO tedaj, če biodizel ustreza zahtevam EN 14214 določilom (prvotno na voljo v Evropi). Motorji, ki delujejo na biodizelske zmesi nad B20 morda ne izpolnjujejo popolnoma vsa določila glede emisij. Pri uporabi 100% biodizla lahko pričakujete 12% zmanjšanja moči in 18% povečano porabo goriva. Potrebovali boste odobrene John Deere aditive za gorivo z vsebovanimi detergentski/disperzanti.

Delež petrolejskega dizla v biodizelskih zmesih mora ustrezati zahtevam po ASTM D975 (US) ali EN 590 (EU) trgovskim standardom.

Biodizelske zmesi do B20 se morajo porabiti v 90 dneh od dneva izdelave biodizla. Biodizelske zmesi od B21 do B100 se morajo porabiti v 45 dneh od dneva izdelave biodizla.

Od svojega trgovca za gorivom zahtevajte certifikat analize in se tako prepričajte, da gorivo ustreza navedenih določilom.

Pri uporabi biodizelskega goriva morate dnevno preverjati nivo motornega olja. Če se olje prične mešati z

gorivom, zmanjšajte intervale menjave motornega olja. Za podrobnosti glede biodizla in intervalov menjave motornega olja si oglejte opis servisnih intervalov za motorno olje in filtre.

Pri uporabi biodizelskih zmesi do B20 morate upoštevati naslednje:

- Hladno vreme poslabša lastnosti pretoka
- Zadeve glede stabilnosti in shranjevanja (absorpcija vlage, oksidacija, rast mikrobov)
- Možnost poslabšanja delovanja filtrov in zamašitev (težava običajno pri prvi menjavi na biodizel pri rabljenih motorjih)
- Možnost iztekanja goriva skozi tesnila in cevi
- Možnost zmanjšanja življenjske dobe komponent motorja

Pri uporabi biodizelskih zmesi do B20 morate upoštevati tudi naslednje:

- Možnost nabiranja oglja in/ali blokada injektorskih šob, kar povzroči izgubo moči in izostanek vžiga. To se zgodi, če ne uporabljate odobrenih aditivov za izboljšanje lastnosti goriva, ki vsebujejo detergente in disperzante.
- Možnost razkroja olja v ročičnem ohišju, kar zahteva pogostejše menjave olja
- Možna korozija opreme za vbrizgavanje goriva
- Možnost lakiranja in/ali nastanka oblog na notranjih komponentah
- Možen pojav gošče ali usedlin
- Možna termična oksidacija goriva pri povečanih temperaturah
- Možnost razkroja elastomernega materiala ali materiala tesnil (predvsem pri starejših motorjih)
- Možnost težav glede združljivosti z ostalimi materiali (vklj. baker, svinec, cink, cink, medenina in brona) v sistemih za gorivo in opremi za ravnanje z gorivom
- Možnost zmanjšanja učinkovitosti ločilnika vode
- Možnost visokih nivojev kislin v sistemu za gorivo
- Možnost poškodb barve, ki je izpostavljena biodizlu

POMEMBNO: Grobo stiskano rastlinsko olje NI priporočljivo, kot gorivo, v nobenemu razmerju v motorjih John Deere. Njegova uporaba lahko poškoduje motor.

DX,FUEL7 -82-20APR11-1/1

Testiranje dizelskega goriva

Program za analizo goriva vam pomaga pri nadziranju kakovosti dizelskega goriva. Z analizo goriva lahko ugotovite pomembne podatke, kot so cetansko število, vsebnost žvepla, vsebnost vode, videz, ustreznost za

delo pri hladnih temperaturah, vsebnost bakterij, točka zgoščevanja, število kislosti, vsebnost trdih delcev in ali gorivo ustreza predpisom.

Za več informacij o analizi dizelskega goriva se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.

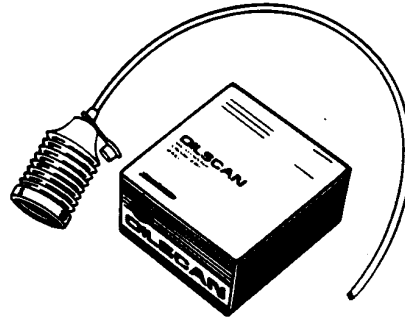
DX,FUEL6 -82-14APR11-1/1

Oilscan™ in CoolScan™

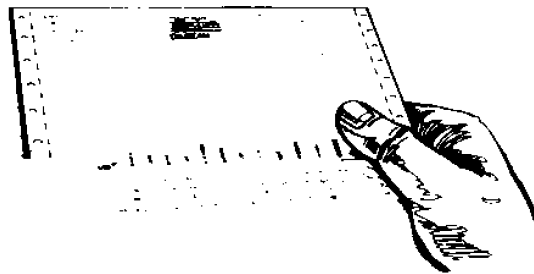
Oilscan™ in CoolScan™ sta programa za vzročenje znamke John Deere, ki vam pomagata nadzirati obratovanje stroja in prepoznata morebitne težave, preden povzročijo resno škodo.

Vzorke olja in hladilne tekočine je treba iz vsakega sistema vzeti pred priporočenimi menjalnimi intervali.

Glede dobavljivosti kompleta za analizo goriva Oilscan™ in CoolScan™ se posvetujte z zastopnikom John Deere.



T6828AB—UN—15JUN89



T6829AB—UN—26AUG11

*Oilscan je blagovna znamka podjetja Deere & Company
CoolScan je blagovna znamka podjetja Deere & Company*

DX,OILSCAN -82-13SEP11-1/1

Mazanje in periodično vzdrževanje

Varno vzdrževanje in čiščenje

! OPOZORILO: Za izvajanje servisnih del na lokacijah, ki so težko dostopne, je pomembno uporabiti primerne platforme ali varnostne lestve.

Posebej previdni morate biti med izvajanjem servisnih in čistilnih del na mestih, ki so težko dostopna, npr. nameščanje luči na strahi, servisiranje hladilnega sistema, nastavitve desnega zunanega ogledala na traktorjih brez vrat na desni strani in številna podobna dela.

! OPOZORILO: Za izvajanje del na traktorjevih komponentah NI dovoljeno stati, razen če so komponente temu namenjene. Obstaja nevarnost padca, posebej če so komponente traktorja mokre, umazane ali prekrite z ledom.

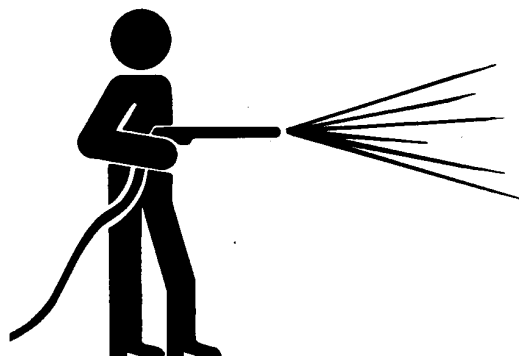


OULXBER,0001A59 -82-21FEB11-1/1

T5249 —UN—23AUG88

Uporaba tlačnega čistilca

POMEMBNO: Motnje v delovanju lahko nastopijo, če voda pod pritiskom pride do elektronskih/električnih komponent ali vtičnic, ležajev, v tesnila hidravlike, visokotlačno črpalke ali druge občutljive komponente. Zmanjšajte tlak in kot brizganja izberite med 45 do 90°.



FX,CLEAN -82-07FEB95-1/1

T6642EJ —UN—18OCT88

Mazanje in periodično vzdrževanje

! OPOZORILO: Ne opravljajte mazanja, vzdrževanja pri delujočem motorju, razen v primeru ko je tako predpisano.

POMEMBNO: Priporočljivi vzdrževalni časi se nanašajo na normalne delovne pogoje. Pri oteženi delovni uporabi, skrajšajte časovne intervale.

Časovni intervali, v katerih je potrebno mazati in vzdrževati, se ravna po resničnih pretečenih delovnih urah, kot jih prikaže števec delovnih ur (A). Ta registrira čas, v katerem je motor resnično v delovanju.

Upoštevajte števec delovnih ur (A) traktorja in izvajate vzdrževanje po urnih intervalih, kot je navedeno na sledečih straneh.

Vedno pazite, da števec delovnih ur obratuje.



PULX001040

POMEMBNO: Po vzdrževanju, čiščenju ali popravilih je potrebno vedno namestiti varnostne zaščitne po predpisih na svoje mesto.

NR25796,00016F5 -82-25MAR09-1/1

PULX001040 —UN—02SEP08

Uporabljajte pravilno mazivo

POMEMBNO: Ko izvajate vzdrževanje traktorja uporabljajte samo maziva navedena v tehničnih podatkih v poglavju Goriva in maziva.

MX,LMIP,B -82-18MAR92-1/1

Varnost pri vzdrževalnem delu

Izklopite pogon opreme in ugasnite motor traktorja, preden izvajate popravila ali nastavitve.

Ne spreminjajte nastavitve regulatorjev motorja ali vrtljajev motorja.

Vozilo in opremo vzdržujte v dobri delovni kondiciji.

Varnostne naprave naj bodo vedno nameščene in v delovnem stanju.

Vzdržujte in privijte vse matice, vijake navoje, da zagotovite da je oprema v varnem delovnem stanju.

Preden delate na delih motorja, ustavite motor in počakajte, da se ohladi. Vroči deli motorja lahko povzročijo opekline na koži.

Nikoli ne vžigajte motorja, če vzvod naprej/nevtrarno/nazaj ni v nevtralni poziciji.

Bodite pozorni, da propeler ventilatorja, pogonski jermeni in drugi premikajoči deli ne zagrabi vaše obleke, nakita ali dolgih las.

Nedovoljene spremembe na stroju vplivajo na funkcije in/ali varnost upravljanja ter življenjsko dobo stroja.

AT,5SOM,116 -82-01OCT96-1/1

Pri izvajanju vzdrževanja

Pokrov (A) je zaščitni element.

⚠ OPOZORILO: Nikoli ne izvajajte vzdrževalnih del v bližini vrtečih gibajočih delov. Nikoli ne odpirajte vzdrževalnih vrat ali drugih zaščitnih mrež, če deluje motor, ali če je še vroč. Nobeno vzdrževalno delo se ne sme izvajati na ali v bližini motorja, kadar deluje motor.

Preprečite nenamerno delovanje ali vžiganje motorja, ko je pokrov odprt ali ko so odstranjene zaščitne mreže.



PULX001041

PULX001041—UN—29AUG08

NR25796,000178E -82-26MAR09-1/1

Dvig traktorja z dvigalom - dvižne točke

Slika prikazuje priporočene dvižne točke za dviganje traktorja z dvigalom. Uporabite stabilno dvigalo z zadostno dvižno močjo. Glejte Tehnični podatki in obremenitve in teže v poglavju 150.

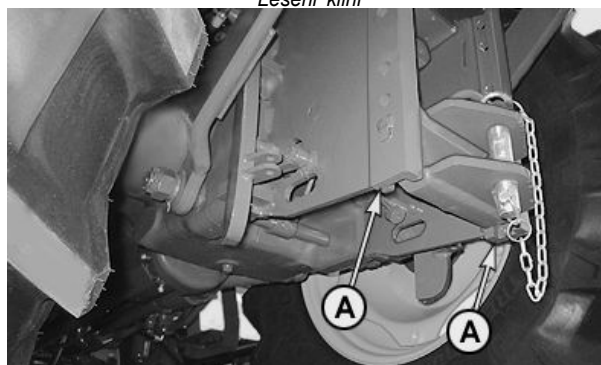
Dvignite zadnjo stran traktorja:

1— Leseni klini

A—Dvignite zadnjo stran traktorja



Leseni klini



Dvignite zadnjo stran traktorja

OULXBER,0001B79 -82-22DEC11-1/3

LX1054627 —UN—21DEC11

LX1054634 —UN—21DEC11

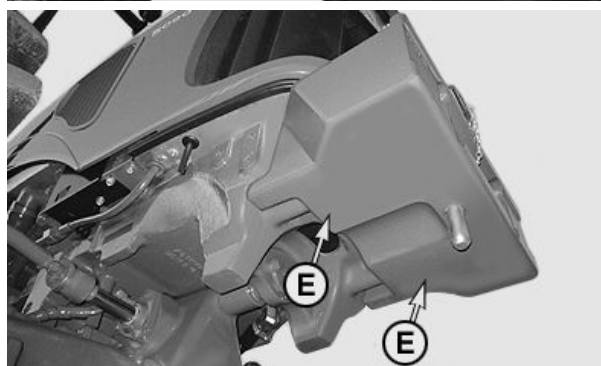
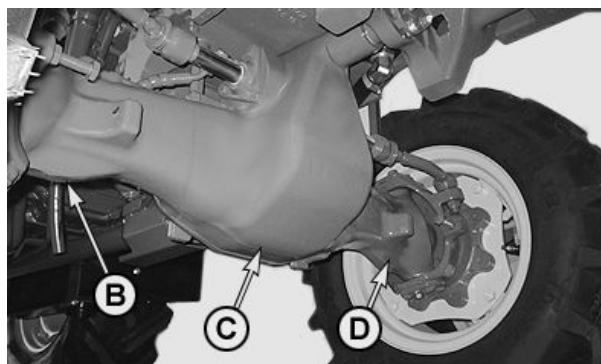
Dvignite sprednjo stran traktorja:

B—Dvig desnega konca osi, npr. za odstranitev desnega sprednjega kolesa

C—Dvig centra osi (uporabite lesene kline in preprečite nagib osi)

D—Dvig levega konca osi, npr. za odstranitev levega sprednjega kolesa

E—Dvig sprednjega konca traktorja z osnovno obremenitvijo

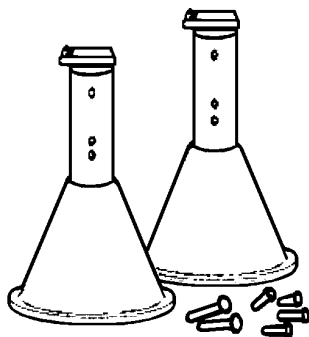


Nadaljevanje na naslednji strani

OULXBER,0001B79 -82-22DEC11-2/3

LX1054632 —UN—21DEC11

LX1054630 —UN—21DEC11



JT07211

Podporni stojali JT02043 in JT02044

JT07211 —UN—14DEC06

JT02043—Podporno stojalo, 482 do 736 mm (19 do 29 in.) JT02044—Podporno stojalo, 863 do 1117 mm (34 do 44 in.)

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte samo preizkušeno dvigalno orodje.

Traktor dvignite na trdni, ravni podlagi.

Pred izvajanjem nadaljnjih del na traktorju ga najprej zavarujte s primernimi podpornimi stojali.

V ta namen lahko uporabite prikazano posebno orodje John Deere. Ta podporna stojala so na voljo pri vašem zastopniku za John Deere.

OULXBER,0001B79 -82-22DEC11-3/3

Odprite pokrov

Potegnite zapah (A) in dvignite pokrov.



PULX001290

Zapah pokrova

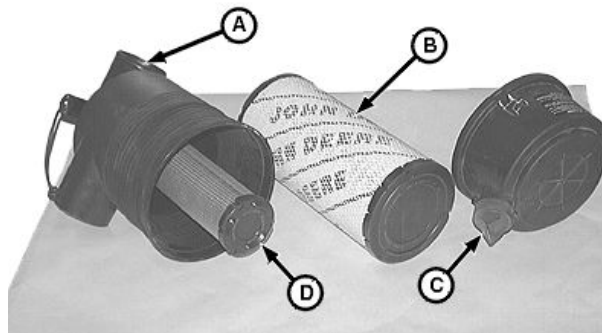
PULX001290 —UN—05SEP08

NR25796,000178F -82-04NOV08-1/1

Komponente dovodnega sistema zraka

Zrak vstopa v sistem sesalnega zraka skozi odprtino na posodi zračnega filtra (A). Glavni del prahu se odstranjuje z zračno turbulenco povzročeno s primarnim elementom zračnega filtra (B) in potuje z zračnim tokom skozi hladilnik preko izpustnega ventila (C). Če se primarni element zamaši, se prah filtrira s sekundarnim elementom (D).

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| A — Posoda zračnega filtra | C — Ventil za odstranjevanje prahu |
| B — Primarni element zračnega filtra | D — Sekundarni element |

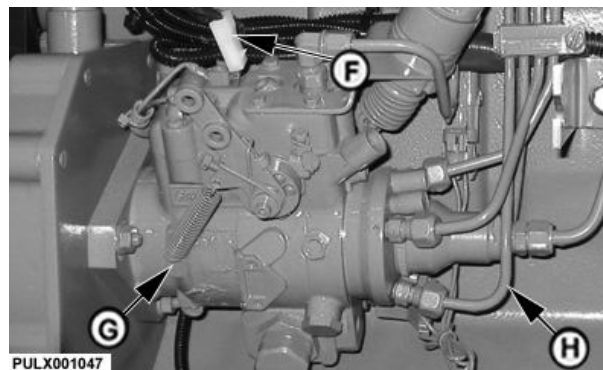
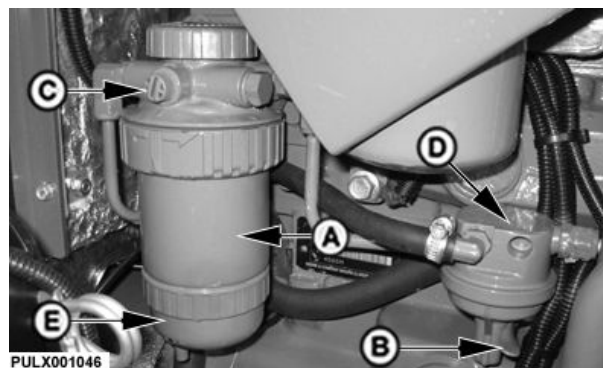


LV3026 —UN—17AUG99

OULXA64,000026D -82-20JUN01-1/1

Komponente sistema goriva

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| A — Filter goriva | E — Separator za vodo |
| B — Vbrizgalna črpalka | F — Konektor električnega |
| C — Odzračevalni vijak | zapornega ventila goriva |
| D — Pretočna črpalka za gorivo | G — Vbrizgalna črpalka goriva |
| | H — Napeljava goriva |



PULX001046 — UN — 03 OCT 08

PULX001047 — UN — 03 OCT 08

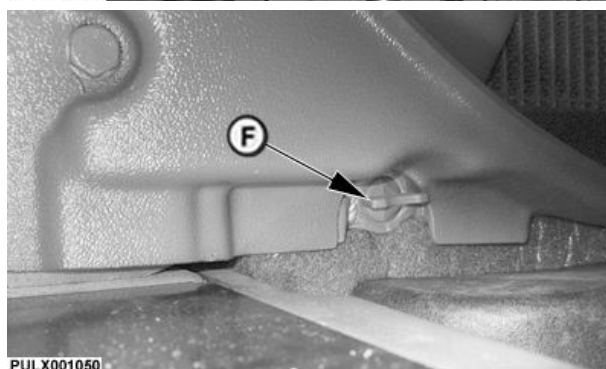
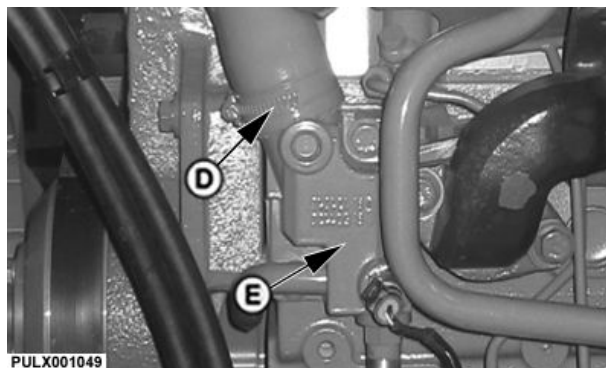
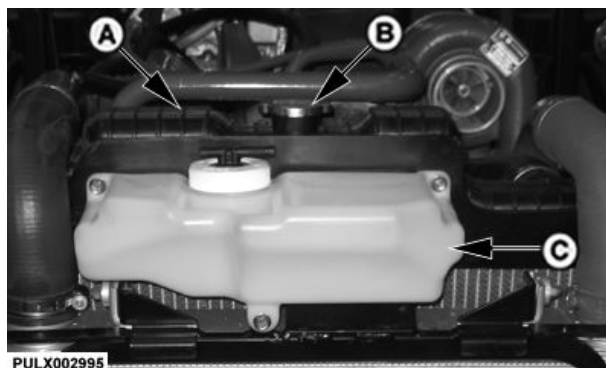
NR25796,0001790 -82-04NOV08-1/1

Komponente hladilnega sistema motorja

POMEMBNO: Nikoli ne dolivajte hladne tekočine, kadar je motor ogret, lahko pride do poka cilindra, bloka. **NIKOLI** ne vžigajte motorja brez hladilne tekočini, niti za nekaj minut.

Traktorji so opremljeni z izravnalno posodo hladilne tekočine. Dolivajte hladilno tekočino v izravnalno posodo in ne direktno v hladilnik.

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------|
| A—Pokrov hladilnika | D—Zgornja cev hladilnika |
| B—Hladilnik | E—Ohišje termostata |
| C—Izravnalna posoda hladilne tekočine | F—Izpustni ventil hladilnika |



Izpustni ventil - prikazana spodnja desna stran hladilnika

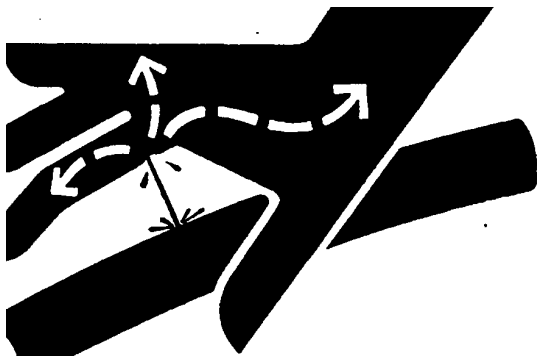
NR25796,0001791 -82-26MAR09-1/1

PULX002995 —UN—19JAN09

PULX001049 —UN—27AUG08

PULX001050 —UN—27AUG08

Klimatska naprava



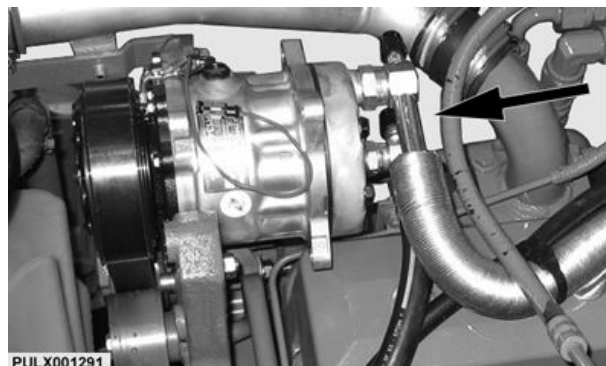
Če je hladilni sistem neučinkovit, očistite sprednjo mrežo, stranske plošče, hladilnik in kondenzator. Če je potrebno preverite in očistite zračni filter kabine. Če vsi ti postopki ne rešijo težave in sistem ne deluje pravilno, je verjetno nivo hladilnega sredstva prenizek. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.

! OPOZORILO: Hladilno sredstvo v sistemu je pod pritiskom. Če se razlije, lahko razje kožo ali oči in povzroča opekline.

POMEMBNO: Sistem je napolnjen s hladilnim sredstvom R134a. Vzdrževanje sistema zahteva specialne postopke in opremo. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.

Če se zunanja temperatura spusti pod 0 °C (32 °F), vsaj enkrat mesečno vklopite klimatsko napravo za 10 do 15 minut. Motor naj deluje s 1500 vrt/min. To bo omogočilo, da se tesnila kompresorja namažejo in s tem preprečite osušenje ter razpoke na tesnilih.

POMEMBNO: Občasno preverjate komponente klimatske naprave glede puščanja ali poškodb.



Uporabljajte zaščitna sredstva. Če je klimatska naprava mastna, lahko to nakazuje na iztekanje hladilnega sredstva. V primeru dvoma se za informacije obrnite na zastopnika za John Deere.

POMEMBNO: Nikoli ne presekajte tokokroga, ker bi to omogočilo izgubo hladilnega sredstva.

! OPOZORILO: Hladilno sredstvo je škodljivo za oči in kožo. Če opazite puščanje, uporabljajte zaščitna očala in zaščitna sredstva, obleko. Pokličite zastopnika za John Deere, ki ima posebno opremo, potrebno za vzdrževanje in popravila klimatske naprave.

OPOMBA: Samo dela opisana v teh navodilih za uporabo se lahko izvajajo brez posebne opreme.

Vsa vzdrževanja v zvezi s klimatsko napravo naj izvede zastopnik za John Deere. Glejte poglavje 130, Vzdrževanje po potrebi.

NR25796,0001792 -82-26MAR09-1/1

Upoštevajte varnostne ukrepe pri vzdrževanju elektrike

⚠ OPOZORILO: Ne približujte se akumulatorju z odprtim ognjem, iskrami, kajti plin, ki izhaja iz elektrolita je eksploziven. Da preprečite iskrenje nazadnje priklopite negativni kabel (ozemljitev) (B) in ga prvega odstranite. Če uporabljate pomožni akumulator, sledite navodilom v poglavju 40 "Delovanje motorja".

Da preprečite električne udare in opekline, izklopite negativni kabel akumulatorja (ozemljitev) (B), pred vzdrževanjem kateregakoli električnega dela in potem odstranite pozitivni kabel (A), če boste odstranili tudi akumulator.

Vse električne zaščite naj bodo vedno nameščene.

⚠ OPOZORILO: Priključki na akumulatorju so lahko različni, odvisno od proizvajalca.

Bodite pozorni na simbole označene na akumulatorju.

Da preprečite iskrenje nazadnje priklopite negativni kabel (ozemljitev) in ga prvega odstranite.



Traktor brez kabine



Traktor s kabino

TS204 —UN—23AUG88

AT16259 —UN—28MAY03

AT17780 —UN—25JUL07

SS40167,0000C3B -82-01FEB08-1/1

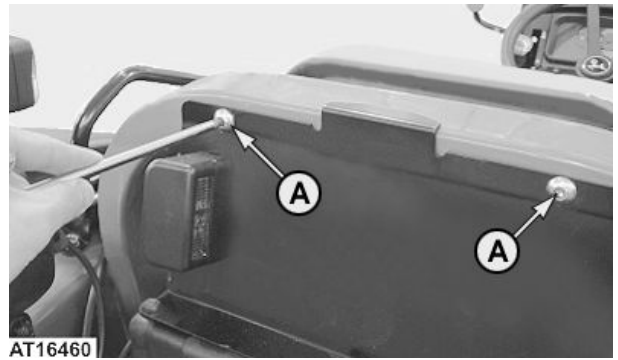
Akumulator

Dostop do akumulatorja na traktorju brez kabine

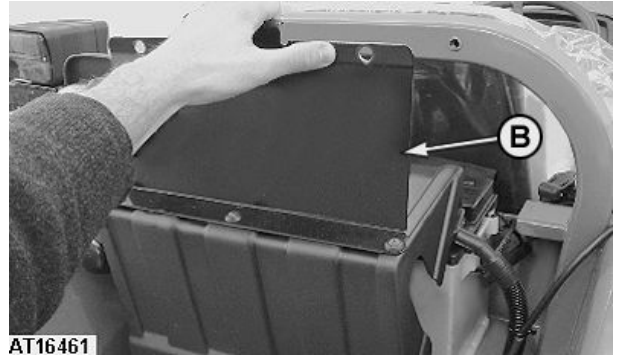
Akumulator je nameščen na zadnji strani traktorja, za sedežem.

Za dostop:

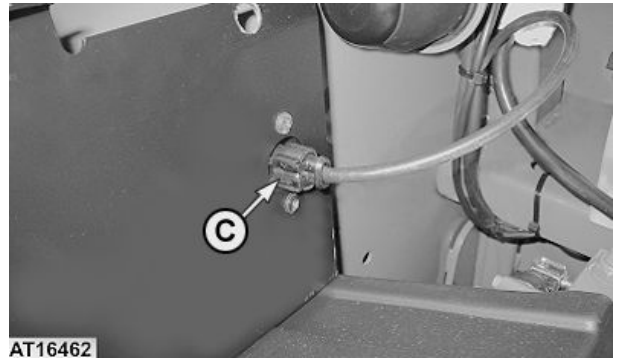
1. Odstranite vijake (A).
2. Odstranite podporo plošče (B) in izklopite priključek žične napeljave (C).



AT16460 —UN—04MAR04



AT16461 —UN—04MAR04



AT16462 —UN—04MAR04



AT16260 —UN—28MAY03

Pristop do akumulatorja

Nadaljevanje na naslednji strani

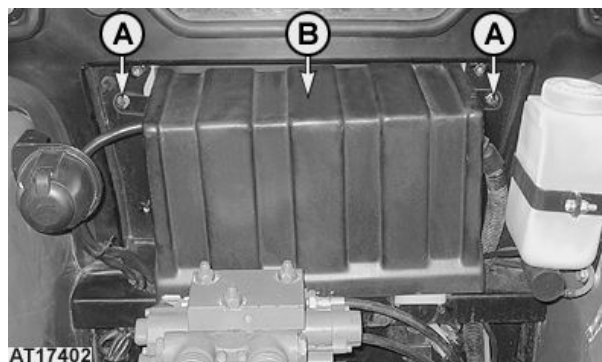
NR25796,0001824 -82-23JAN09-1/6

Dostop do akumulatorja na traktorju s kabino

Akumulator je nameščen na zadnji strani traktorja.

Za dostop:

1. Odstranite matice (A).
2. Odstranite pokrov (B).



AT17402

AT17402—UN—31MAY07



AT17476

AT17476—UN—25JUL07

NR25796,0001824 -82-23JAN09-2/6

Čiščenje in preverjanje akumulatorja

Obrišite akumulator z rahlo navlaženo krpo. Očistite in pritrdite priključke, če je potrebno. Ni potrebno preverjanje nivoja elektrolita (akumulator, ki ne potrebuje vzdrževanja).



AT16260

Traktor brez kabine

AT16260—UN—28MAY03



AT17476

Traktor s kabino

AT17476—UN—25JUL07

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,0001824 -82-23JAN09-3/6

Odstranjevanje

1. Odvijte pritrdilno matico negativnega kabla akumulatorja (ozemljitev) (B) in odstranite priključek kabla. Odvijte pritrdilno matico pozitivnega kabla akumulatorja (A) in odstranite priključek kabla.

! OPOZORILO: Priključki na akumulatorju so lahko različni, odvisno od proizvajalca.

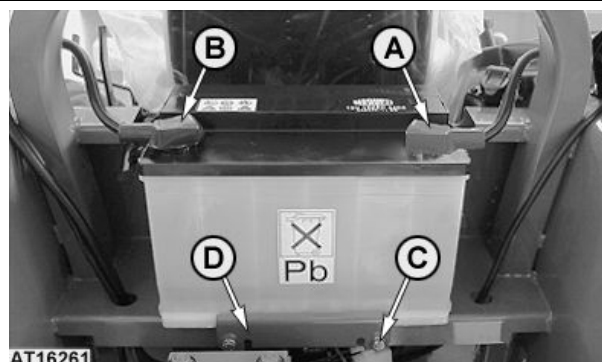
Bodite pozorni na simbole označene na akumulatorju.

Da preprečite iskrenje, nazadnje priključite negativni kabel (ozemljitev) in ga prvega odklopite.

2. Samo pri traktorjih s kabino:

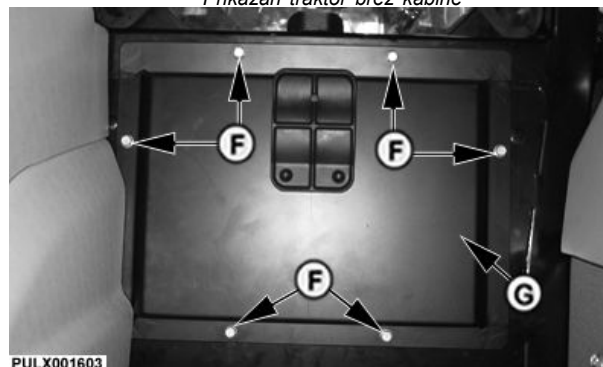
OPOMBA: Odvisno od opreme traktorja je možno, da bo potrebno odstraniti akumulator iz notranje strani kabine.

- a. Sedež potegnite naprej.
 - b. Odstranite matice (F) in pokrov (G).
3. Odvijte vijake (C) za odstranjevanje akumulatorja (D).
 4. Dvignite akumulator iz podstavka akumulatorja.



AT16261

Prikazan traktor brez kabine



PULX001603

AT16261 —UN—28MAY03

PULX001603 —UN—19SEP08

NR25796,0001824 -82-23JAN09-4/6

Vzdrževanje

1. Obrišite akumulator z rahlo navlaženo krpo. Skrbite za to, da so priključki (A) in (B) čisti in dobro pritrjeni.

! OPOZORILO: Da preprečite iskrenje, nazadnje priključite negativni kabel (ozemljitev) in ga prvega odklopite.

2. Akumulator naj bo vedno polno napolnjen, še posebno v obdobju hladnega vremena. Če je priključen polnilec akumulatorja, priključite pozitivni vodnik na pozitivni kontakt akumulatorja (A), potem priključite negativni vodnik priključka akumulatorja na priključek (B).

Zamenjava

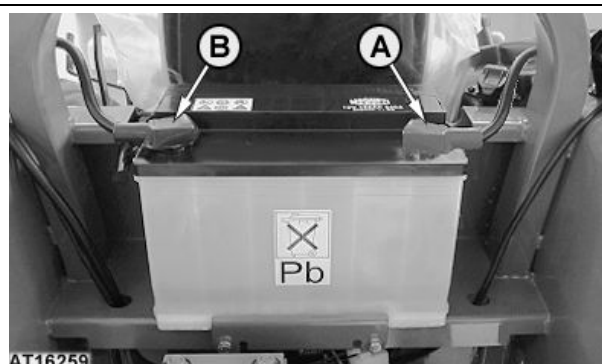
! OPOZORILO: Da preprečite iskrenje, nazadnje priključite negativni kabel (ozemljitev) in ga prvega odklopite.

Bodite pozorni na simbole označene na akumulatorju.

Ko menjate akumulator, uporabite akumulator John Deere ali podobno.

Tehnični podatki akumulatorja

12 V, 100 Ah



AT16259

Traktor brez kabine



AT17780

Traktor s kabino

AT16259 —UN—28MAY03

AT17780 —UN—25JUL07

Nadaljevanje na naslednji strani

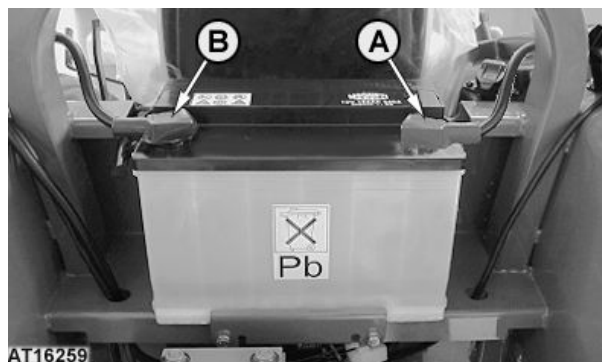
NR25796,0001824 -82-23JAN09-5/6

Polnjenje

V normalnih pogojih ni potrebno dolivati elektrolita v akumulatorje, ki ne potrebujejo vzdrževanja. Akumulator naj bo vedno polno napolnjen, še posebno v obdobju hladnega vremena.

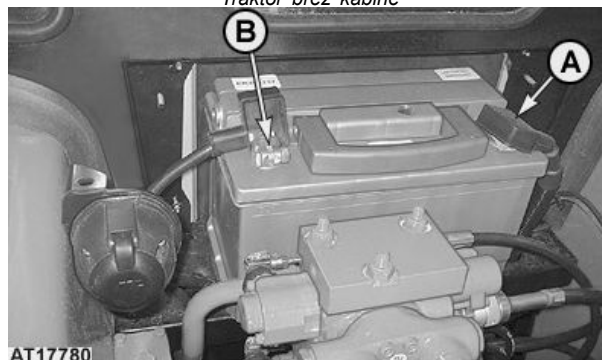
⚠ OPOZORILO: Plin, ki uhaja iz akumulatorja je zelo eksploziven. Preprečite, da ni v bližini akumulatorja odprt ogenj ali leteče iskre. Izklopite polnilec pred priklapljanjem in izklapljanjem akumulatorja.

1. Z izklopljenim polnilcem, priključite pozitivni vod polnilca akumulatorja na pozitivni priključek akumulatorja (A), potem priključite negativni pol polnilca na negativni pol akumulatorja (B).
2. Vklopite polnilec in polnite akumulator po navodilih za uporabo od proizvajalca polnilca akumulatorja.
3. Za izklop polnjenja izklopite polnilec akumulatorja. Odstranite najprej negativni vodnik polnilca, nato pa pozitivni.



AT16259

Traktor brez kabine



AT17780

Traktor s kabino



AT16259—UN—28MAY03

AT17780—UN—25JUL07

TS204—UN—23AUG88

NR25796,0001824 -82-23JAN09-6/6

Zamenjava žarnic — varnostno opozorilo

Pri zamenjavi žarnice vedno delujte v skladu s sledečimi varnostnimi opozorili:

! OPOZORILO: Vedno ugasnite luči pred zamenjavo žarnice.

! OPOZORILO: Najprej počakajte, da se žarnica ohladi (lahko povzroči opekline).

! OPOZORILO: Pri menjavi žarnice uporabljajte zaščitna očala in zaščitne rokavice.

! OPOZORILO: Žarnice so iz stekla in vsebujejo plin; žarnica je pod pritiskom, zato obstaja nevarnost poka stekla.

! OPOZORILO: NE uporabljajte žarnice, ki je padla na tla ali ima razreze na površini, ker obstaja tveganje poka stekla.

! OPOZORILO: Prepričajte se, da je žarnica pravilno nameščena v grlo luči.

! OPOZORILO: Preverite luč glede poškodbe in se prepričajte, da je tesnilo pravilno nameščeno.

POMEMBNO: Uporabite samo žarnice, ki so 12 voltne in imajo isto moč v Watih, kot žarnica, ki se bo zamenjala.

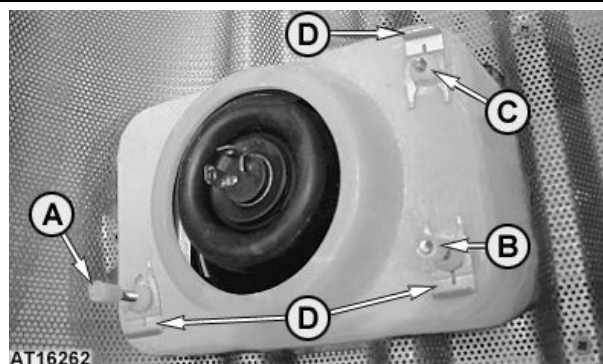
POMEMBNO: Nikoli se s prsti ne dotikajte stekla žarnice, vedno primite za podnožje.

POMEMBNO: Uporabite suho krpo in alkohol za odstranitev prstnih odtisov na steklu žarnice.

OULXA64,0000CCB -82-18AUG03-1/1

Nastavitev glavnih žarometov

1. Odprite pokrov.
2. Zasukajte vijaka (A in B) v nasprotni smeri urnega kazalca za spuščanje snopa in v smeri urnega kazalca za dviganje snopa.
3. Za nastavitev snopa na sredino traktorja, zasukajte vijak (A) v nasprotni smeri urnega kazalca in vijake (B in C) v smeri urnega kazalca; izvedite isto število zasukov na vsakem vijaku.
4. Za nastavitev snopa izven sredine traktorja, zasukajte vijaka (B and C) v nasprotni smeri urnega kazalca in vijak (A) v smeri urnega kazalca; izvedite isto število zasukov na vsakem vijaku.



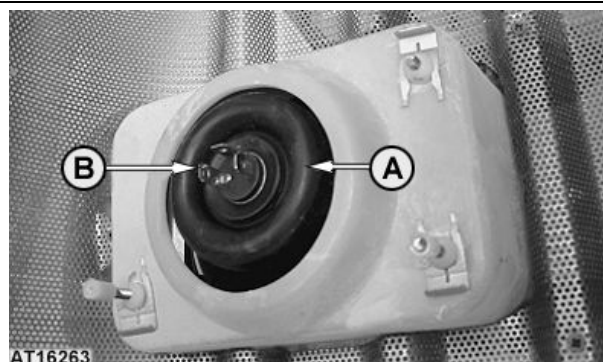
AT16262 —UN—28MAY03

OPOMBA: Pri nastavitvah ni potrebno odstraniti sponk (D).

OULXA64,0000BE4 -82-19MAY03-1/1

Zamenjava žarnice glavnega žarometa

1. Izklopite kontakt.
2. Odstranite konektor z žarnice (B).
3. Odstranite protiprašno tesnilo (A).
4. Odstranite žarnico.
5. Namestite novo žarnico, protiprašno tesnilo (A) in konektor na žarnico (B).



AT16263 —UN—28MAY03

OULXA64,0000C09 -82-27MAY03-1/1

Zamenjajte žarnice za pozicijske luči, zavoro in smernik

1. Kontakt IZKLJUČEN.
2. Odstranite dva vijaka pritrditve stekla. Odstranite steklo (A).
3. Potisnite žarnico v grlo proti vzmeti. Da žarnico odstranite, jo obrnite in potegnite.
4. Potisnite novo žarnico v grlo, nato jo obrnite, da se zaskoči v grlo.
5. Očistite steklo (A) in ga ponovno namestite.

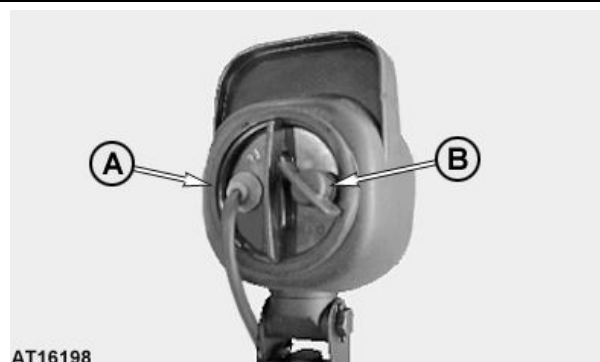


PULX001269 — UN — 03SEP08

NR25796,0001793 -82-22JAN09-1/1

Zamenjava žarnice zadnjega delovnega žarometa

1. IZKLOPITE vžig.
2. Odstranite pokrov (B) z zadnje strani ohišja (A), da pridete do žarnice.
3. Potisnite žarnico v grlo proti vzmeti. Zasukajte žarnico in jo izvlecite.
4. Potisnite novo žarnico v grlo, potem zasukajte žarnico, da se zaskoči v grlo.
5. Očistite steklo in ga namestite pokrov.



AT16198 — UN — 07FEB03

OULXA64,0000D6D -82-10SEP03-1/1

Zračni tlak v pnevmatikah

Dolga življenjska doba in dobro delovanje pnevmatike je odvisno od pravilnega tlaka v pnevmatikah. Prenizek tlak pnevmatik povzroča prehitro obrabo. Previsok tlak pa povzroča manjšo vlečno silo in večje zdrsavanje.

Podatke o pravilnem tlaku v pnevmatikah glede na delo in obremenitev kakor tudi načina namestitve, velikosti in tip pnevmatike naj bi dobili pri zastopniku John Deere ali proizvajalcu pnevmatik. Tukaj v tabeli navedeni zračni tlaki so zato le kot smernice za primerjavo. Navedeni zračni tlaki pnevmatik so prirejeni za delo na polju. Če delujete 20% ali več na cesti, povečajte zračni tlak v pnevmatikah po navodilih proizvajalca.

OPOMBA: Upoštevajte "Kapaciteta nosilnosti pnevmatik" v poglavju 150 "Tehnični podatki"

Zadnja kolesa

- Vse pnevmatike: 160 kPa (1.6 bar; 23 psi)

Sprednji pogon (dvo-kolesni pogon)

- Pnevmatike 6.50-16: 310 kPa (3.1 bar; 45 psi)
- Pnevmatike 7.50-20: 280 kPa (2.8 bar; 41 psi)

Sprednja kolesa (sprednji pogon)

- Pnevmatike 250/80-16: 370 kPa (3,7 bar; 54 psi)
- Pnevmatike 250/80-18: 370 kPa (3,7 bar; 54 psi)

AJ20558,000014B -82-13FEB08-1/1

Dnevno ali vsakih 10 ur

Komponente	Opis	Mazalno sredstvo
Motor	Preverite nivo olja v karterju; očistite oddušnik	Motorno olje
Filter goriva	Izpustiti vodo in umazanijo	
Hladilni sistem	Preverite nivo hladilne tekočine	
Menjalnik/hidravlična naprava	Preverite nivo olja	
Pokrov ventila, zračni filter	Očistite prah, če je potrebno	
Osvetlitev	Preverite funkcije osvetlitve	
Sprednja os in sprednja kolesa	Namažite ležaje (potrebno samo, če traktor deluje v posebno vlažnem in blatnem terenu)	Večnamenska mast
Sprednja pogonska os	Namažite sprednjo os in pogonsko gred (potrebno samo, če traktor deluje v posebno vlažnem in blatnem terenu)	Večnamenska mast
Ležaj zadnje osi	Namažite (potrebno samo, če traktor deluje v posebno vlažnem in blatnem terenu)	Večnamenska mast
Tritočkovni priklop	Namažite (potrebno samo, če traktor deluje v posebno vlažnem in blatnem terenu)	Večnamenska mast
Wagon vlečna naprava	Namažite (potrebno samo, če traktor deluje v posebno vlažnem in blatnem terenu)	Večnamenska mast

NR25796,0001794 -82-26MAR09-1/1

Po prvih 100 delovnih urah

Komponente	Opis	Mazalno sredstvo
Motor	Izpustite staro olje in nalijte sveže (glejte Vzdrževanje- vsakih 250 ur)	Motorno olje
Filter motornega olja	Zamenjajte filtrirni element. Zamenjajte z elementom John Deere (glejte Vzdrževanje- vsakih 250 ur)	
Oljni filter menjalnika/hidravlike	Zamenjajte filtrni element (glejte Vzdrževanje- vsakih 250 ur)	
Sprednja os (traktorji s sprednjim pogonom)	Izpustite staro olje in nalijte sveže (glejte Vzdrževanje- vsakih 1500 ur)	Olje v sprednji pogonski osi
Kolesa	Preverite pritrditev platišč in diskov (glejte Vzdrževanje- vsakih 250 ur)	
Zračna sesalna cev	Preverite tesnenje priključkov (glejte Vzdrževanje- vsakih 500 ur)	
Voznikova kabina, traktor brez kabine in zaščitni okvir	Preverite privitost vijakov	

NR25796,0001795 -82-26MAR09-1/1

Vsaki 250 ur**(dodatno opravite 10-urno-vzdrževanje)**

Komponente	Opis	Mazalno sredstvo
Motor ^{a, b, c}	Menjava olja.	Motorno olje
Filter motornega olja	Zamenjajte filtrirni element. Uporabljajte samo elemente John Deere.	
Oljni filter menjalnika/hidravlike	Zamenjajte filtrni element; preverite nivo olja.	
Sklopka in sklopka kardanske gredi	Preverite zračnost, namažite sprostivni ležaj sklopke.	Visokotemperaturno mazivo Moly High Temperature EP
Zavorni sistem	Preverite nivo olja.	John Deere HY-GARD™
Parkirna zavora in nožna zavora	Preverite zračnost.	
Kolesa	Preverite pritrditev platišč in diskov.	
Krmilni sistem	Namažite konce kolotečnega droga.	Večnamenska mast
Sprednja os in sprednja kolesa	Namažite ležaje.	Večnamenska mast
Sprednja pogonska os	Preverite nivo olja v osnem mostu in končnih pogonih; namažite sprednjo os in pogonsko gred.	Večnamenska mast
Ležaj zadnje osi	Mazanje.	Večnamenska mast
Pick-up vlečna naprava	Mazanje.	Večnamenska mast
Priklop vagona	Redno mažite; pravilno preverjajte funkcije priklopa.	Večnamenska mast
Električni sistem	Preverite alternator/jermen ventilatorja. Očistite in preverite akumulator. Nastavite jermen A/C kompresorja	
Tokokrog nevtralnega zagona	Preverite, ali tokokrog pravilno deluje.	
Kabina	Očistite zračni filter kabine.	
Pogonski jermen motorja	Preverite in nastavite napetost pogonskega jermena.	

^a Menjajte motorno olje vsaki 125 ur, v primeru če ima dizelsko gorivo več kot 0,5 procenta žvepla.

^b Če se uporablja John Deere PLUS-50™ ali drugo olje, ki ustreza ACEA E5 ali E4, se interval menjave olja podaljša za 50 %. Motorno olje mora biti zamenjano vsaj enkrat letno.

^c Motorno olje zamenjajte vsaki 500 ur, če se uporablja olje John Deere Premium in je v dizelskem gorivu vsebina žvepla manjša od 0,10 % (1000 ppm).

HY-GARD je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company.

PLUS-50 je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company.

NR25796,0001796 -82-08FEB10-1/1

Vsaki 500 ur

(Dodatno opravite vzdrževanje vsaki 10 in 250 delovnih ur)

Komponente	Opis	Mazalno sredstvo
Motor	Menjava olja	Motorno olje
Filter goriva	Zamenjajte filtrni element	
Rezervoar za gorivo	Izpustiti umazanijo	
Oljni filter menjalnika/hidravlike	Zamenjajte filtrni element; preverite nivo olja	
Tritočkovni priklop	Mazanje	Večnamenska mast
Zračna sesalna cev	Preverite tesnost priključkov	
Komponente vlečnega droga, vlečne naprave (piton fix/ball-tip), vleka prikolice, pick-up vlečna naprava	Zastopnik za John Deere naj preveri komponente glede obrabe in naj jih zamenja, če je potrebno.	

NR25796,0001797 -82-26MAR09-1/1

Vsaki 750 ur

(Dodatno opravite vzdrževanje vsaki 10 in 250 delovnih ur)

Komponente	Opis	Mazalno sredstvo
Število vrtljajev motorja	Preverite vrtljaje motorja (nastavitev naj izvede zastopnik za John Deere)	
Sprednja os	V primeru prevelike zračnosti sornika tečaja sprednje osi, se posvetujte z zastopnikom za John Deere	
Voznikova kabina, traktor brez kabine in zaščitni okvir	Preverite privitost vijakov	

NR25796,0001798 -82-26MAR09-1/1

Enkrat letno

Komponente	Opis	Mazalno sredstvo
Varnostni pas	Varnostne pasove in pritrdilne dele preverite glede morebitnih poškodb.	
Motor	Vsaj enkrat letno izpusite olje in ga zamenjajte s svežim (glejte Vzdrževanje - vsaki 250 ur)	Motorno olje
Hladilni sistem	Če uporabljate COOL-GARD II, preverite stanje s testnimi trakovi.	

OULXA64,0000CAB -82-30AUG10-1/1

Vsaki 1250 ur

(Dodatno opravite vzdrževanje vsaki 10 in 250 delovnih ur)

Komponente	Opis	Mazalno sredstvo
Menjalnik/hidravlična naprava	Zamenjajte sesalni filter, zamenjajte olje	John Deere HY-GARD™

HY-GARD je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company.

OULXA64,0000D71 -82-01JUL04-1/1

Vsaki 1500 ur

(Dodatno opravite vzdrževanje vsaki 10, 250, 500 in 750 delovnih ur)

Komponente	Opis	Mazalno sredstvo
Sprednja os (traktorji s sprednjim pogonom)	Menjava olja	Olje v sprednji pogonski osi
Zavorni sistem	Tekočino naj zamenja vaš zastopnik John Deere	John Deere HY-GARD™
Zračni filter motorja in filter kabine	Zamenjajte zračni filter in zračni filter kabine	

HY-GARD je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company

OULXA64,000027B -82-04SEP03-1/1

Vsaki 2000 ur ali vsaki dve leti

(Dodatno opravite vzdrževanje vsaki 10, 250 in 500 delovnih ur)

Komponente	Opis	Mazalno sredstvo
Ventili	Prepustite preverjanje zračnosti ventilov zastopniku John Deere.	
Hladilni sistem	Sistem naj izpusti, očisti in ponovno napolni vaš zastopnik John Deere*	
Termostat	Termostat naj preveri vaš zastopnik John Deere*	

*Če je hladilni sistem napolnjen z John Deere COOL-GARD, ni potrebno izvesti tega vzdrževanja pred 3000 delovnimi urami.

OULXA64,0000C0D -82-01JUL04-1/1

Vsaki 6000 ur

(Dodatno opravite vzdrževanje vsaki 10, 250, 500, 750, 1500 in 2000 delovnih ur)

Komponente	Opis	Mazalno sredstvo
Hladilni sistem	Sistem naj izpusti, očisti in ponovno napolni vaš zastopnik John Deere*	
Termostat	Termostat naj preveri vaš zastopnik John Deere*	

*Če hladilni sistem ni napolnjen z John Deere COOL-GARD™ II, je treba izvesti to vzdrževanje vsaki 2000 delovnih ur.

OULXA64,0000C0C -82-20DEC11-1/1

Po potrebi

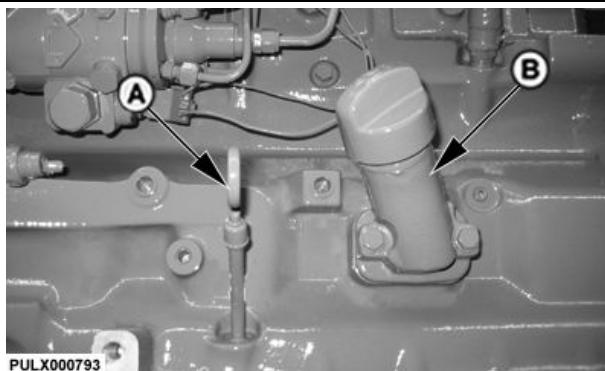
Komponente	Opis	Mazalno sredstvo
Vbrizgalne šobe in vbrizgalna črpalka	Naj preveri vaš zastopnik John Deere	Večnamenska mast
Hladilnik	Očistite	
Hladilni sistem	Preverite nivo hladilne tekočine	
Sistem goriva	Preverite filter, napravo odzračite	
Zračni filter motorja in filter kabine	Očistite čistilec zraka in zračni filter kabine	
Klimatska naprava	Prepušiti v preverjanje in vzdrževanje zastopniku John Deere	
Ležaji sprednjih koles (traktorji brez sprednjega pogona)	Ležaje naj očisti, namaže in nastavi vaš zastopnik John Deere	
Zavore	Naj preveri vaš zastopnik John Deere	
Pnevmatike	Preverite zračni tlak	
Mazalna mesta	Namazati, v primeru da je bil traktor opran s tlačno pralno napravo	
Električni sistem	Zamenjava jermena alternatorja/ventilatorja	
Varovalke	Zamenjati	
Ročni plin	Nastavitev trenja	
Digitalni pokazatelj	Nastavitev programa (če je vgrajen)	

OULXA64,000027D -82-20MAY03-1/1

Vzdrževanje — dnevno ali vsakih 10 ur

Preverite nivo motornega olja

1. Parkirajte traktor na ravni podlagi in izvlecite merilno palico. Nivo olja se mora nahajati med oznakama na merilni palici (A). NE vžigajte motorja, če je nivo olja pod spodnjo oznako na merilni palici.
2. Če je nivo olja prenizek, dolijte olje skozi dolivni nastavek (B) do zgornje oznake. NE polnite preko oznake. Uporabljajte sezonsko židko olje. Glejte Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilno sredstvo v poglavju 80.



PULX000793 —UN—20NOV08

NR25796,0001799 -82-04NOV08-1/1

Čiščenje odzračevalne cevi karterja motorja

⚠ OPOZORILO: Zmanjšajte zračni tlak na manj kot 210 kPa (2 bar) (30 psi), kadar ga uporabljate za čiščenje. V bližini ne sme biti drugih ljudi, zaščitite se pred letečimi delci, uporabljajte osebna zaščitna sredstva vključno z zaščito oči.

Preverite, če je ventil na prezračevalni cevi (A) brez umazanije.

Če je izhod zelo onesnažen, odstranite odzračevalno cev karterja (A) z motorja.

Operite v raztopini ali očistite z zračnim tlakom.

Ponovno namestite odzračevalno cev na motor.

Prepričajte se, da cev ni zvozlana ali preščišnena.



PULX001253 —UN—28AUG08

A—Odzračevalna cev karterja motorja

NR25796,0001799A -82-04NOV08-1/1

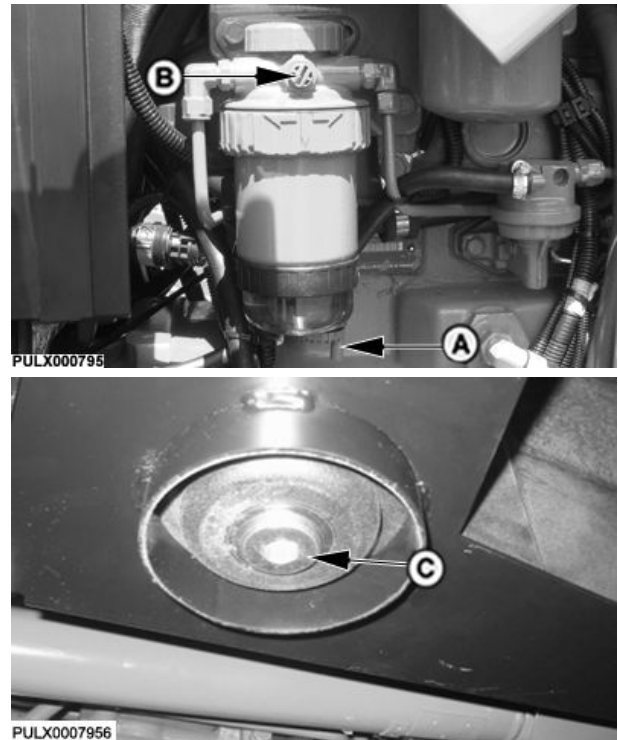
Preverite filter za gorivo

! OPOZORILO: Nikoli ne odpirajte sistema za gorivo, kadar je motor vroč. Pazljivo ravnajte z gorivom; je lahko vnetljivo. Ne zamenjajte filtra goriva, ko kadite, v bližini odprtega plamena ali izvora iskre.

1. Odvijte izpustni vijak (A) in odzračevalni vijak (B).
2. Takoj ko iztečeta voda in umazanija, izpustni vijak (A) ponovno privijte.
3. Ključ v glavnem stikalu obrnite na desno (prva pozicija) in tako se vklopi črpalka za gorivo. Črpalka naj obratuje približno 20 sekund.
4. Ko iz sistema popolnoma odstranite ves zrak, zaprite odzračevalni vijak (B).

Če je v filtru goriva prisotna voda, odprite izpustni vijak rezervoarja goriva (C), ki se nahaja pod spodnjim rezervoarjem goriva, in izpustite zbrano vlago in usedline iz rezervoarja goriva. Po izteku vode in umazanije, trdno privijte izpustni vijak (C).

OPOMBA: Pod izpustni vijak namestite manjšo posodo in ujemite izpuščeno tekočino.



PULX000795 —UN—04SEP08

PULX000796 —UN—24JUL08

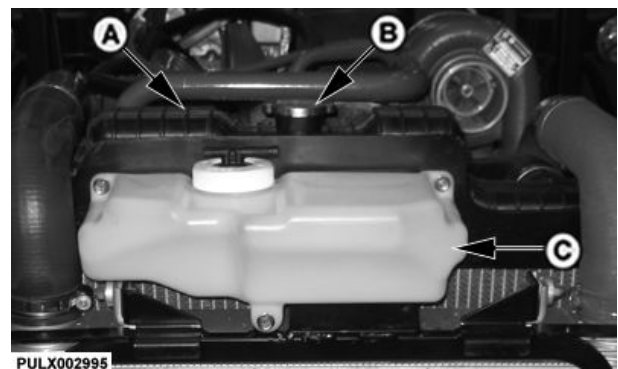
NR25796,000179B -82-26MAR09-1/1

Preverjanje nivoja hladilne tekočine

! OPOZORILO: Pokrovček hladilnika (B) odstranite samo, ko je motor hladen. Počasi odvijte pokrov, da se sprosti pritisk, šele potem ga odvijte do konca.

POMEMBNO: Redno preverjajte nivo hladilne tekočine v hladilniku (A). Če je pokrovček okvarjen, hladilna tekočina ne bo tekla iz izravnalne posode in lahko povzroči pregrevanje motorja. Zamenjajte pokrov, če je potrebno.

1. Preverite nivo hladilne tekočine v izravnalni posodi (C).
2. Če je nivo hladilne tekočine pod oznako LOW, dolijte hladilno tekočino v izravnalno posodo (C), da se nivo dvigne do oznake LOW.



TS281 —UN—23AUG88

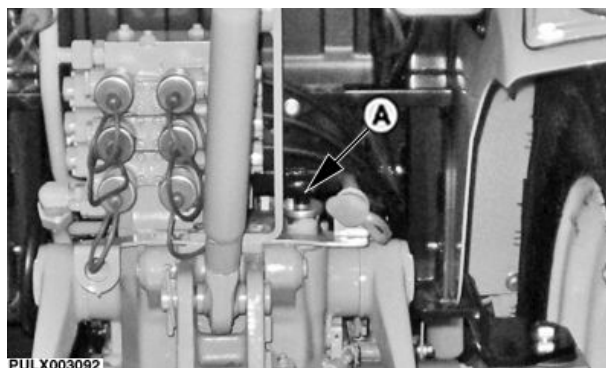
PULX002995 —UN—19JAN09

NR25796,000179C -82-19JAN09-1/1

Preverjanje nivoja olja sistema menjalnika/hidravlike

POMEMBNO: Preverite nivo olja, ko je motor hladen. Nivo olja preverjajte, ko je motor hladen; če je le možno zjutraj, potem ko je traktor miroval preko noči.

1. Parkirajte traktor na ravni podlagi.
2. Vključite ročno zavoro (menjalnik v nevtralno).
3. Spustite spodnji vzvod in sprednje naprave.
4. Odstranite merilno palico (A), jo obrišite in potem ponovno vstavite do konca. Nivo olja mora biti med oznako maksimalno in koncem merilne palice.



PULX003092

5. Če je nivo olja nizek, dolijte predpisano olje v (A), glejte poglavje Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilno sredstvo.

NR25796,000179D -82-09APR09-1/1

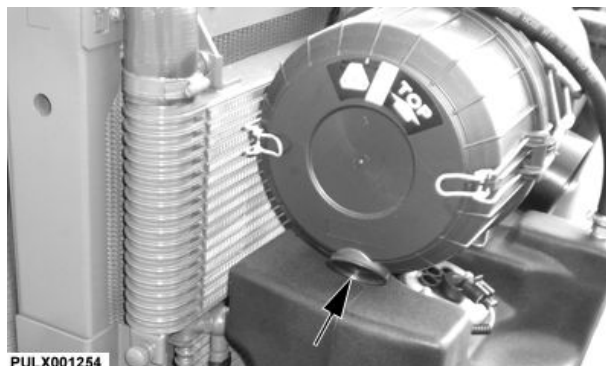
PULX003092 —UN—09APR09

Čiščenje ventila za odstranjevanje prahu

POMEMBNO: Motor ne sme delovati brez ventila za odstranjevanje prahu!

Pri žetvenem delu lahko trava ali plevel povzročijo motnje v delovanju ventila za odstranjevanje prahu. Če je potrebno, ventil odstranite in ga očistite. V primeru, da je ventil poškodovan, ga nemudoma zamenjajte.

OPOMBA: V zelo prašnem delovnem okolju ventil za odstranjevanje prahu čistite vsak dan.



PULX001254

NR25796,000130C -82-26MAR09-1/1

PULX001254 —UN—11OCT08

Preverjanje osvetlitve

Še posebno pred vožnjo po javnih cestah preverite funkcije osvetlitve.

Upoštevajte cestno-prometne predpise.

LX,LICHT 002082 -82-01FEB92-1/1

Ostalo vzdrževanje

Kadar traktor obratuje na posebno vlažnem in blatnem okolju, morate izvesti dodatno mazanje kot sledi:

- Sprednja os (traktorji brez sprednjega pogona)
- Sprednja os in pogonska gred (traktor s sprednjim pogonom)

- Zadnja os
- Tri točkovni priklop
- Wagon vlečna naprava

Ta vzdrževanja so opisana v poglavju "Vzdrževanje — vsakih 250 ur" in "Vzdrževanje — vsakih 500 ur".

OULXA64,0000D77 -82-17SEP03-1/1

Vzdrževanje — vsakih 250 ur

Zamenjava motornega olja in filtra

POMEMBNO: Bodite pozorni na to, da viskoznost olja ustreza konkretnemu letnemu času.

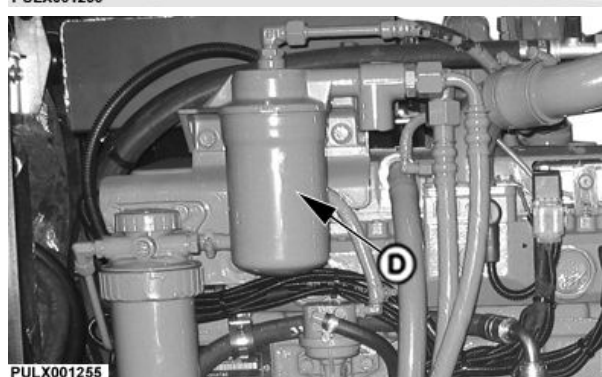
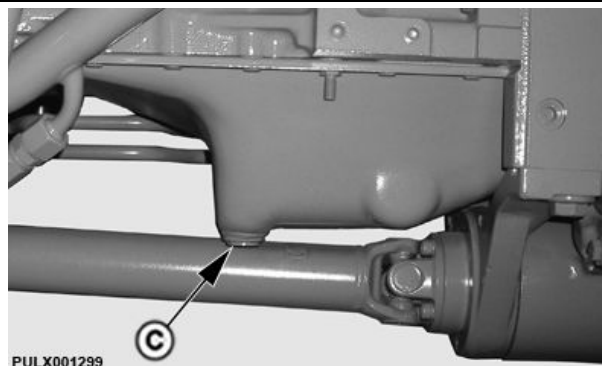
OPOMBA: Prva menjava motornega olja se opravi po prvih 100 delovnih urah. Motorno olje mora biti zamenjano vsaj enkrat letno.

Olje izpusite pri ugasnjenemu in še vedno toplem motorju.

1. Odstranite izpustni vijak olja (C) in izpusite olje.
2. Pri menjavi motornega olja zamenjajte tudi filter motornega olja (D). Tanko namažite tesnilo oljnega filtra in namestite nov oljni filter motorja (D). Privijte z roko plus $\frac{1}{2}$ zasuka.
3. Ponovno vstavite izpustni vijak (C) in ga privijte s 50 Nm (37 lb-ft) (uporabite nov tesnilni obroček).

C—Izpustni vijak

D—Filter motornega olja



PULX001299 —UN—08SEP08

PULX001255 —UN—28AUG08

NR25796,00017E1 -82-23JAN09-1/2

4. Skozi nastavek za dolivanje (B) nalijte novo olje primerne viskoznosti. Glejte poglavje Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilno sredstvo.

Tehnični podatki

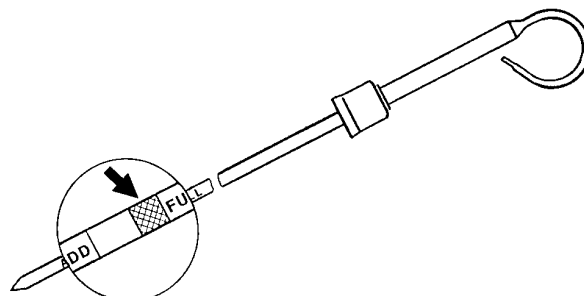
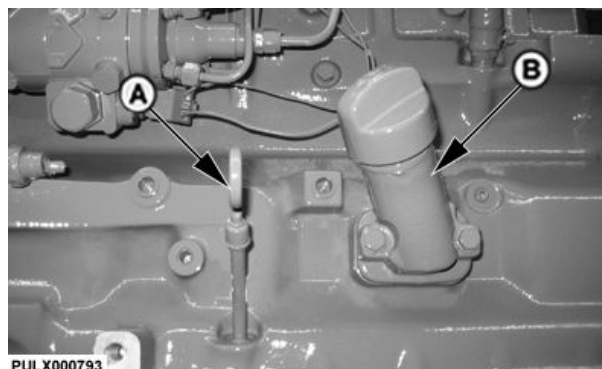
Karter motorja
—Prostornina..... 8,0 L
8,5 U.S. qt.

POMEMBNO: Menjajte motorno olje vsakih 125 ur, v primeru če ima dizelsko gorivo več kot 0,5 procenta žvepla.

5. Po 15 minutah preverite nivo olja. Olje se mora nahajati v območju oznake XXX na merilni palici (A). Po potrebi dolijte olje.
6. Za kratek čas vžgite motor in preverite tesnenje filtra in izpustnega vijaka.

A—Merilna palica olja

B—Nastavek za dolivanje



FD000047

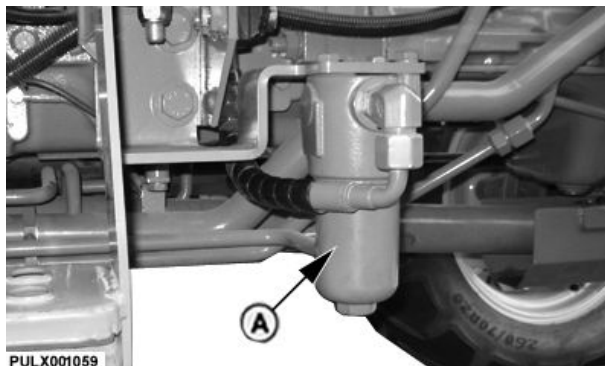
PULX000793 —UN—20NOV08

FD000047 —UN—13MAR96

NR25796,00017E1 -82-23JAN09-2/2

Zamenjajte oljni filter za menjalnik/hidravliko

1. Odstranite filter (A). Tanko namažite tesnilo oljnega filtra in namestite nov filter. Privijte z roko plus 1/2 zasuka.
2. Vžgite motor za nekaj sekund in preverite nivo olja v menjalniku/hidravliki.
3. Po potrebi dolijte olje za menjalnik (glejte poglavje 80 Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilno sredstvo).

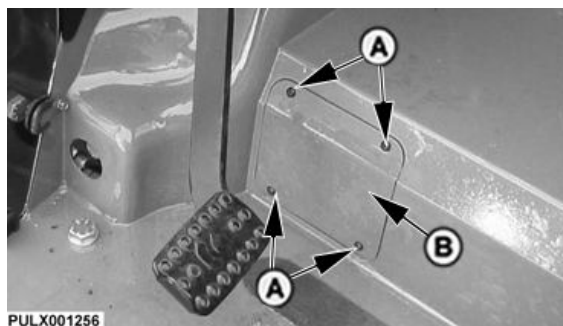


PULX001059 — UN — 07NOV08

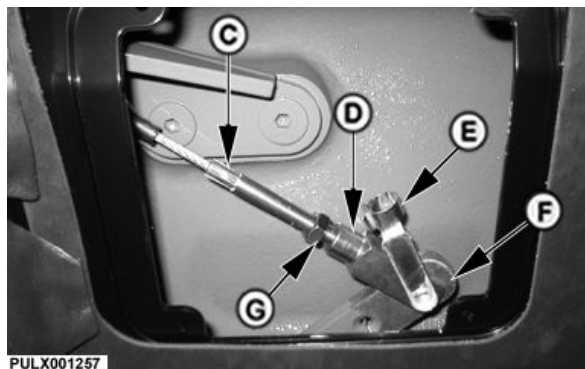
SS40167,0000091 -82-20MAR09-1/1

Preverjanje pedala sklopke, prosti hod

1. Za preverjanje in nastavitev odvijte vijake (A) in odstranite pokrov (B).
2. Odklopite priključek.
3. Prestavite vzvod sklopke (F) do konca navzgor.
4. Obračajte vodilo (D), dokler niso luknje v vodilu in vzvodu sklopke (F) poravnane.
5. Preverite ali lahko sornik (E) vstavite v luknje.
6. Vodilo (D) s polnimi obrati obračajte v nasprotni smeri urnega kazalca, da vzvod sklopke (F) premaknete na desno.
7. Vzvod sklopke (F) in vodilo (D) spojite s sornikom (E) in varovalno matico.
8. Desetkrat pritisnite pedal sklopke.
9. Sprostite varovalno matico na sorniku (E).
10. Ponovite korake od 3 do 5.
11. Vodilo (D) obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca z 2 in pol obrati, da vzvod sklopke (F) premaknete na desno.
12. Vzvod sklopke (F) in vodilo (D) spojite s sornikom (E) in varovalno matico.
13. Izberite prestavo in se prepričajte, da sklopka ni pretegnjena.
14. Nastavitev je zaključena, če je korak 13 V REDU. Če ne, ponovite korake od 9 do 13 in obračajte vodilo (D) v dveh obratih.



PULX001256 — UN — 22JAN09



PULX001257 — UN — 22JAN09

A—Vijak
B—Pokrov
C—Kabel
D—Vodilo

E—Sornik
F—Vzvod sklopke
G—Varovalna matica

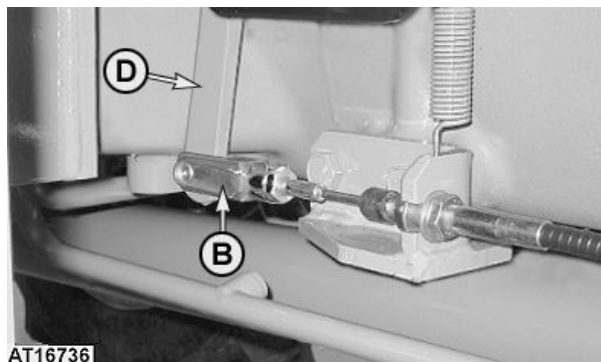
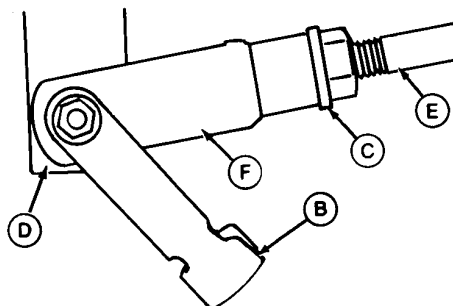
NR25796,00017E3 -82-22JAN09-1/1

Nastavite vezne člene sklopke kardanske gredi

1. Odstranite sponko (B) z drogovja kardanske gredi.
2. Odvijte varovalno matico (C).
3. Nastavite dolžino droga (E) tako, da vstavite sponko (B) med naprej povlečeni drog (E) in nazaj povlečeno ročico (D), in tako zmanjšate zračnost. Podaljšajte drog (E) s 1/2 obratom vodila (F), da zagotovite malce zračnosti.
4. Ponovno vstavite sponko (B) in privijte varovalno matico (C).

B—Sponka
C—Varovalna matica
D—Ročica

E—Drog
F—Glava vilic



AT16736

M46418A —UN—22APR94

AT16736 —UN—21FEB05

NR25796,00017E4 -82-22JAN09-1/1

Preverjanje nivoja zavorne tekočine

Zavore delujejo na hidravliko, kjer ima vsak tokokrog neodvisni oljni rezervoar.

Če je nivo olja nizek, odklopite priključek (B), odstranite kapico (A) in dolijte nizkoviskozno olje John Deere Hy-Gard JD20D ali anorgansko olje 10W20.

Če je glavno stikalo vklopljeno, bo posvetila opozorilna lučka (E), če je v rezervoarju zavornega sistema premalo olja.

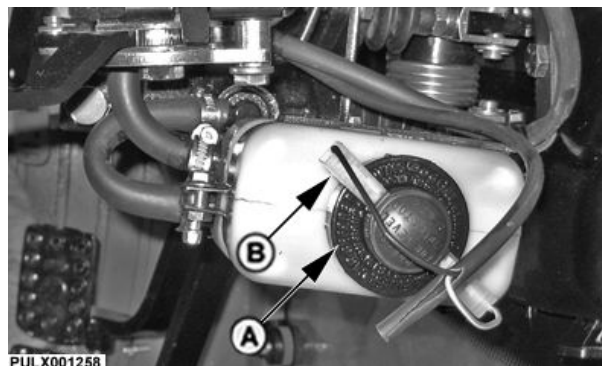
Za preverjanje električnega sistema pritisnite na vrh kapice; prižgati se mora opozorilna lučka (D).

Če je nivo olja nizek, preverite, ali morda pušča.

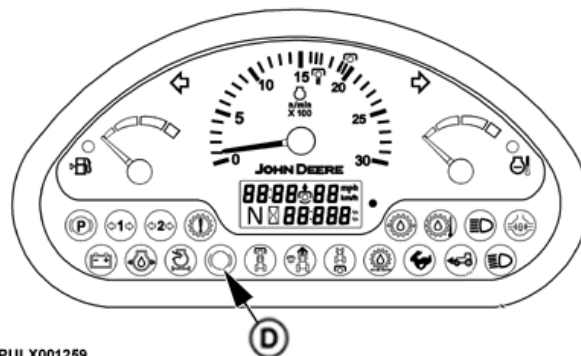
⚠ OPOZORILO: Vsa vzdrževalna dela na zavorah mora izvajati zastopnik za John Deere.

A—Kapica
B—Priključek

D—Opozorilna lučka



PULX001258



PULX001259

PULX001258 —UN—28AUG08

PULX001259 —UN—02SEP08

NR25796,00017E5 -82-26MAR09-1/1

Preverite delovanje zavor

Ugasnite motor in preverite, če zavore pravilno delujejo:

1. Posamezno pritisnite na levi in desni zavorni pedal (to večkrat naredite z vsakim pedalom). Če se občuti razlika v odporu med obema pedaloma. Če ni odpora na pedalu, se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
2. Preverite in se prepričajte, da se pedal po pritisku ne poda do konca v času 10 sekund. Če je spuščanje prekomerno, glede na to razmerje, ali če se en pedal poda hitreje kot drugi, se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
3. Pritisnite oba pedala istočasno. Razločen odpor se mora pojaviti na obeh pedalih, pri približno enakem pritisku. Če je ob točki odpora razdalja med pedaloma večja od 51 mm (2 in.), se posvetujte z zastopnikom za John Deere.

POMEMBNO: Vsako opazno podajanje pedala, od točke odpora, opozarja na puščanje zavorne napeljave. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.



PULX001260

PULX001260 — UN — 02SEP08

Razločen odpor pedala in izravnava med desnim in levim pedalom je pomembna za nujna zaviranja, z obema pedaloma povezanimi skupaj.

NR25796,00017E6 -82-26MAR09-1/1

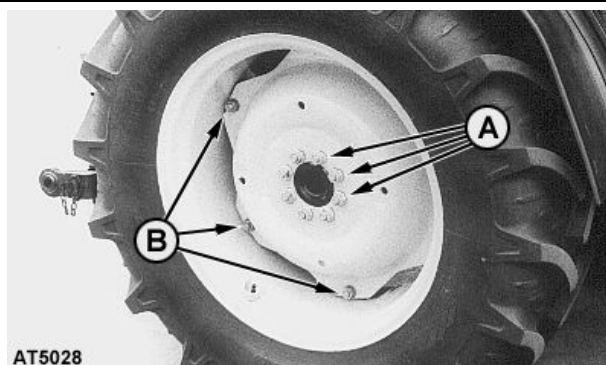
Privijanje vijakov koles

Privijte vijake/matice zadnjih koles s specifičnim vrtilnim momentom

POMEMBNO: Preverite trdnost obročev, plošč, kolesnih vijakov po 10 delovnih urah, kadarkoli menjate kolesa.

Tehnični podatki

Disk k objemki	
osi—Zatezni moment.....	500 Nm
	370 lb-ft
M18 vijak, platišče na	
disk—Zatezni moment.....	300 Nm
	220 lb-ft
M16 vijak, platišče na	
disk—Zatezni moment.....	230 Nm
	170 lb-ft



AT5028

AT5028 — UN — 15AUG97

A — Plošča k objemki osi

B — Obroč k plošči

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,00017E7 -82-22JAN09-1/3

Privijte vijake/matice sprednjih koles s specifičnim zateznim momentom

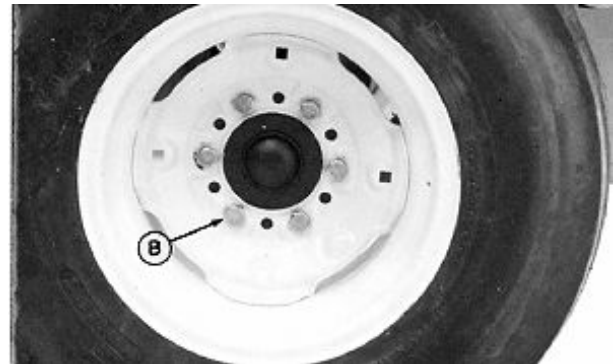
POMEMBNO: Preverite trdnost obročev, plošč, kolesnih vijakov po 10 delovnih urah, kadarkoli menjate kolesa.

Tehnični podatki

Disk k objemki osi,
F-tip traktorji—Zatezni
moment..... 175 Nm
130 lb-ft

Disk k objemki osi,
V-tip traktorji—Zatezni
moment..... 160 Nm
120 lb-ft

B — Plošča k objemki osi



F-tip traktorji



V-tip traktorji

M46420 —UN—31JAN92

AT5117 —UN—25OCT00

NR25796,00017E7 -82-22JAN09-2/3

Privijanje kolesnih matic osi sprednjega pogona

POMEMBNO: Preverite trdnost obročev, plošč, kolesnih vijakov po 10 delovnih urah, kadarkoli menjate kolesa.

Tehnični podatki

Disk k objemki
osi—Zatezni moment..... 300 Nm
220 lb-ft

Platišče na disk—Zatezni
moment..... 230 Nm
170 lb-ft



A — Plošča k objemki osi

B — Obroč k plošči

AT17472 —UN—26JUL07

NR25796,00017E7 -82-22JAN09-3/3

Preverjanje nivoja olja v sprednji pogonski osi

1. Obrnite kolo, da se (B) "NIVO OLJA" horizontalno izravna (na obeh končnih pogonih).
2. Odvijte kontrolni vijak (C). Nivo olja mora segati do spodnjega roba vijakačne izvrtine.
3. Če je nivo nizek, dolijte predpisano olje (glejte poglavje 80 Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilna tekočina).
4. Ponovno namestite kontrolne vijake (C) in privijte s 60 Nm (44 lb-ft).

OPOMBA: Po prvih 100 delovnih urah zamenjajte olje v osnem mostu in končnih pogonih. Nato olje zamenjajte vsakih 1500 ur ali na 2 leti, upoštevajte pogoji, ki se pojavi prvi.



LX1032970



PULX001617

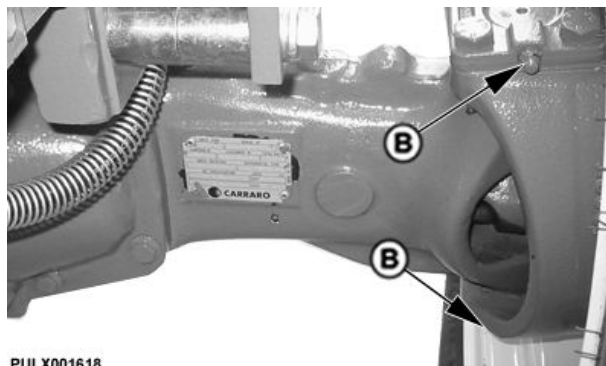
LX1032970 — UN — 03JUL03

PULX001617 — UN — 21SEP08

NR25796,00017E8 -82-04NOV08-1/1

Mazanje kronskih sornikov sprednje osi

Na traktorjih, ki imajo sprednji pogon, z večnamensko mastjo večkrat namažite zgornje in spodnje spojke vodilnega sornika (A).



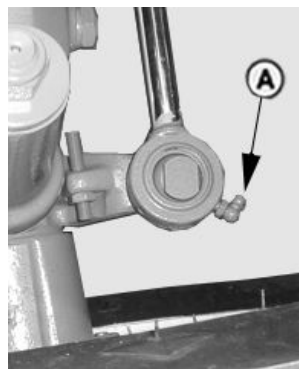
PULX001618

PULX001618 — UN — 22SEP08

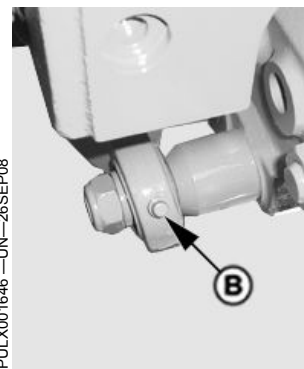
Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,00017E9 -82-26MAR09-1/2

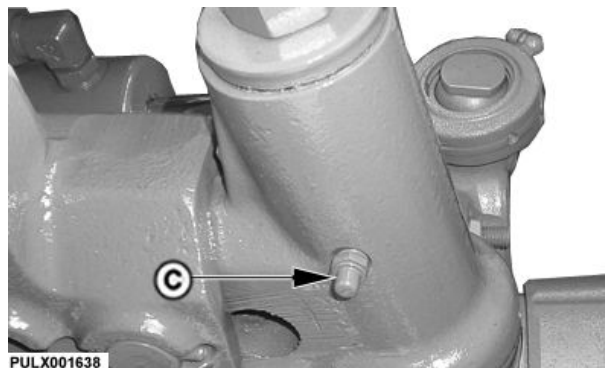
Na traktorjih, ki so opremljeni s sprednjo nastavljivo osjo, večkrat namažite spojke od (A) do (C) z večnamensko mastjo.



PULX001646 —UN—26SEP08



PULX001644 —UN—26SEP08



PULX001638

PULX001638 —UN—26SEP08

NR25796,00017E9 -82-26MAR09-2/2

Namažite ležaje pesta (traktorji brez sprednjega pogona)

Večkrat namažite ležaje pesta (A) z večnamensko mastjo na obeh straneh.



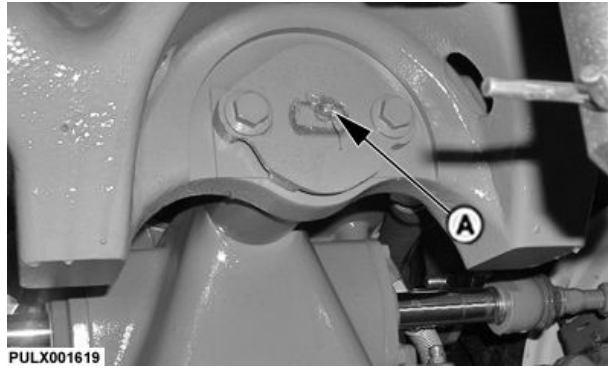
PULX001647

PULX001647 —UN—26SEP08

NR25796,00017EA -82-26MAR09-1/1

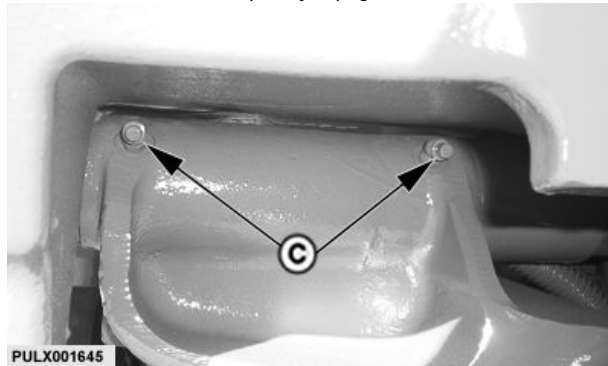
Namažite sornike tečajev sprednje osi

Večkrat namažite mazalne nastavke (A) in (C) za sornike tečajev sprednje osi z večnamensko mastjo (glejte poglavje 80 Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilna tekočina).



PULX001619

Sprednji mazalni nastavki za sornik tečaja — traktorji s sprednjim pogonom



PULX001645

Mazalni nastavki za sornik tečaja — traktorji brez sprednjega pogona

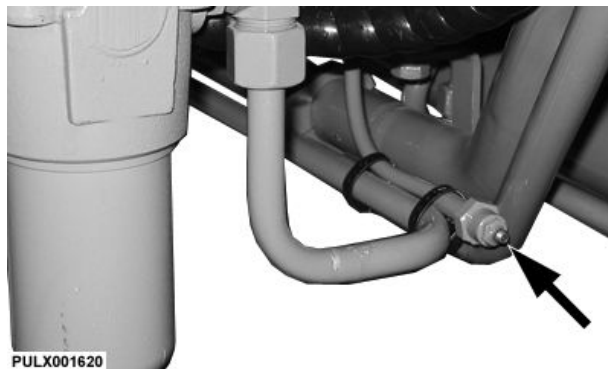
NR25796,00017EB -82-04NOV08-1/1

PULX001619 —UN—22SEP08

PULX001645 —UN—26SEP08

Mazanje sprostivnega ležaja sklopke

Večkrat namažite mazalne nastavke sprostivnega ležaja sklopke z Molly EP mastjo za visoke temperature (glejte poglavje 80 Mast).



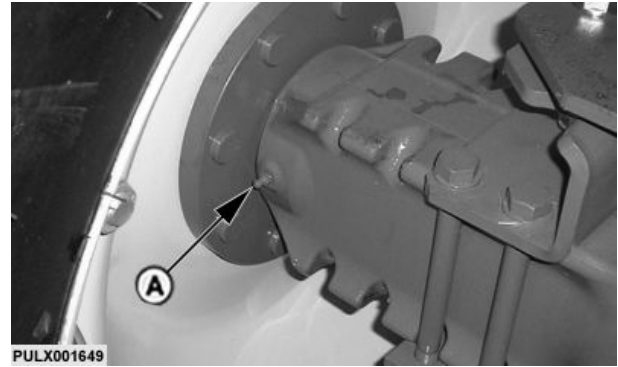
PULX001620

NR25796,00017EC -82-22JAN09-1/1

PULX001620 —UN—22JAN09

Namažite ležaje zadnje osi

Večkrat namažite mazalne nastavke zadnje osi (A) z večnamensko mastjo. Glejte poglavje 80 Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilno sredstvo.

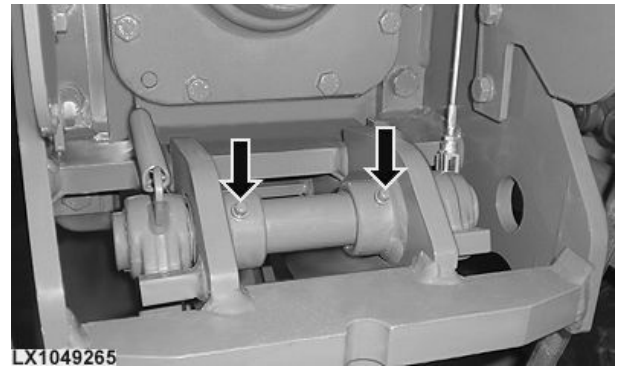


PULX001649 — UN — 26SEP08

NR25796,00017ED -82-23JAN09-1/1

Mazanje vlečne naprave pick-up (če je vgrajena)

Namažite mazalne nastavke (glejte puščice) z več brzgi večnamenske masti (glejte poglavje 80 Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilno sredstvo).



LX1049265 — UN — 08FEB10



LX1049266 — UN — 08FEB10

OULXBER,00018B9 -82-08FEB10-1/1

Pick-up vlečna naprava (če je vgrajena), preverite zatezni moment pritrdilnih vijakov

Preverite zatezni moment vijakov:

- Tri šestrobi vijaki in vtični vijak M16x40 - 160 Nm (118 lb-ft).
- Štiri šestrobi vijaki M16x45 - 160 Nm (118 lb-ft).

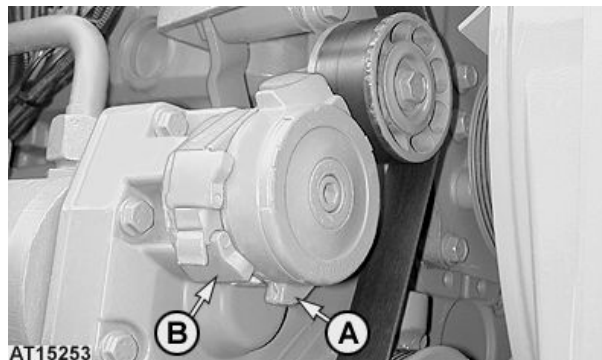
NR25796,0001818 -82-23JAN09-1/1

Preverite obrabo in napetost jermena

Traktor z avtomatskim napenjalcem

OPOMBA: Pogonski sistem jermena, opremljen z avtomatskim napenjalcem jermena (vzmet), ni možno nastavljati ali popravljati.

Avtomatski napenjalec jermena je projektiran za pravilno napetost jermena, za celo življenjsko dobo jermena. Če vzmet napenjalca ni v skladu s tehničnimi podatki, zamenjajte kompletni napenjalec. Prepustite v preverjanje zastopniku John Deere.



AT15253 —UN—13JUL04

Preverjanje obrabe jermena:

- Napenjalec jermena je narejen tako, da deluje znotraj omejitve ročice gibanja zagotovljene z omejevalcem napenjanja (A) in fiksnim omejevalcem (B), če se uporablja pravilna dolžina jermena in je le-ta pravilno nameščen.
- Preglejte omejevalec napenjanja (A) in fiksni omejevalec (B) na napenjalni enoti jermena.

A—Omejevalec napenjanja

B—Fiksirana zaustavitev

- Če omejevalec napenjanja (A) na zasučni ročici trka v fiksni omejevalec (B), preverite pritrdilne nosilce (alternator, napenjalec jermena, napenjalno jermenico, itd.) in dolžino jermena. Po potrebi zamenjajte jermen.

NR25796,00017EE -82-26MAR09-1/1

Preverite sistem nevtralnega zagona

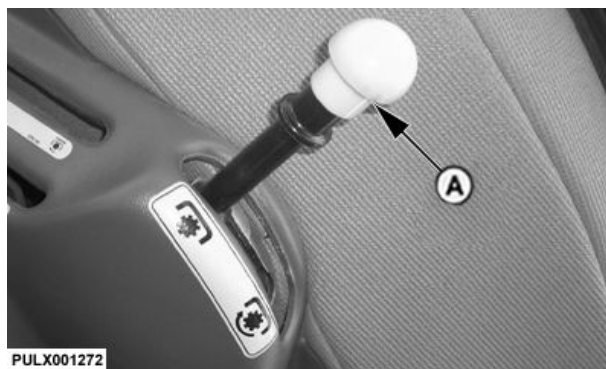
Obrat glavnega stikala bo vžgal motor le v primeru, če je vzvod menjalnika (T) v nevtralnem položaju in je izklopljen vzvod sklopke kardanske gredi (A).

! OPOZORILO: Če zaganjalnik zažene motor v enem ali obeh primerih opisanih spodaj, naj sistem nevtralnega zagona popravi zastopnik za John Deere.

1. Premaknite vzvod menjalnika (T) iz nevtralnega položaja in zasučite glavno stikalo za vžig motorja. Zaganjalnik se NE SME zavrteti.
2. Vključite vzvod kardanske gredi (A) in obrnite glavno stikalo za vžig motorja. Zaganjalnik se NE SME zavrteti.



PULX001953 —UN—03OCT08



PULX001272 —UN—03SEP08

NR25796,00017EF -82-04NOV08-1/1

Čiščenje zračnih filtrov kabine

! OPOZORILO: Tudi kabinski zračni filtri ne ščitijo voznika pred vdihovanjem nevarnih pesticidov. Če je v navodilih za uporabo konkretnega pesticidnega sredstva predpisana uporaba zaščitnih sredstev, jih je potrebno uporabljati tudi v kabini.

Vedno kadar vzdržujete glavni filter, odstranite tudi oba zračna filtra kabine (na obeh straneh) in filter obtočnega zraka in jih očistite s pritiskom in sicer izpihajte s čiste strani filtra navzven.

Odstranite vijake (A) in pokrov filtra (B).

Na obeh straneh filtra obrnite vzvod (C) navzgor.

Odstranite kabinski zračni filtrni element (D).

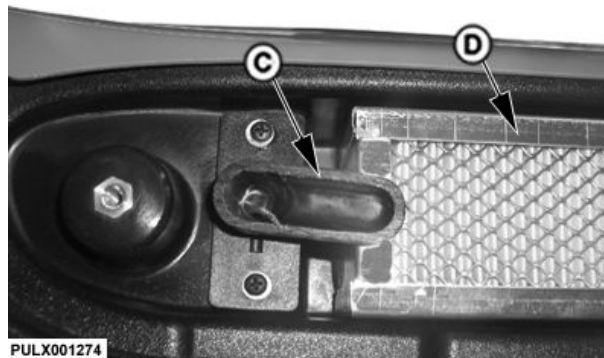
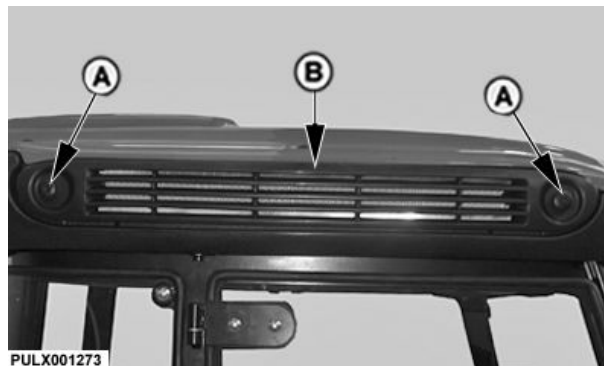
Zračne filtre kabine zamenjajte skupaj z glavnim elementom filtra motorja (najpozneje po 1500 delovnih urah ali po 2 letih).

A—Vijaki

B—Pokrov filtra

C—Vzvod

D—Element zračnega filtra



PULX001273—UN—03SEP08

PULX001274—UN—03SEP08

NR25796,00017F0 -82-26MAR09-1/1

Vzdrževanje — vsakih 500 ur

Zamenjava motornega olja in filtra

POMEMBNO: Motorno olje zamenjajte vsakih 500 ur, če uporabljate Premium olje John Deere in je v dizelskem rezervoarju vsebina žvepla manjša od 0.10% (1000 ppm).

POMEMBNO: Bodite pozorni na to, da viskoznost olja ustreza konkretnemu letnemu času.

OPOMBA: Prva menjava motornega olja se opravi po prvih 100 delovnih urah. Motorno olje mora biti zamenjano vsaj enkrat letno.

Olje izpustite pri ugasnjenem in še vedno toplem motorju.

1. Odstranite izpustni vijak olja (C) in izpustite olje.
2. Pri menjavi motornega olja zamenjajte tudi filter motornega olja (D). Tanko namažite tesnilo oljnega filtra in namestite nov oljni filter motorja (D). Privijte z roko plus $\frac{1}{2}$ zasuka.
3. Ponovno vstavite izpustni vijak (C) in ga privijte s 50 Nm (37 lb-ft) (uporabite nov tesnilni obroček).
4. Skozi nastavek za dolivanje (B) nalijte novo olje primerne viskoznosti. Glejte poglavje Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilno sredstvo.

Tehnični podatki

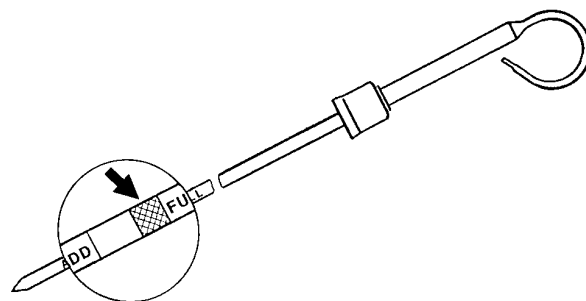
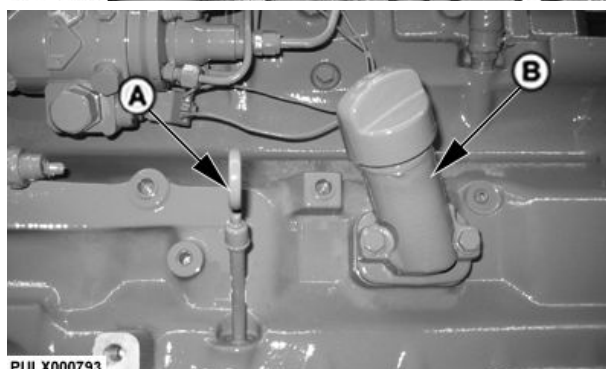
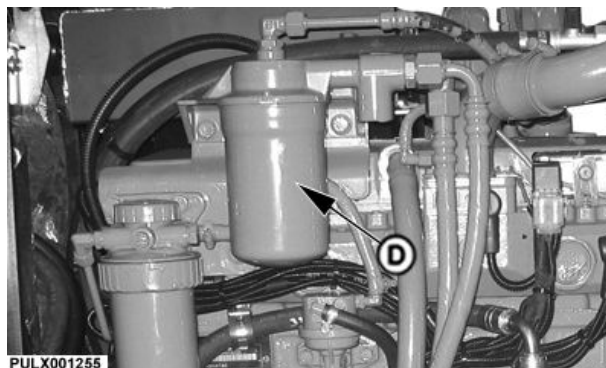
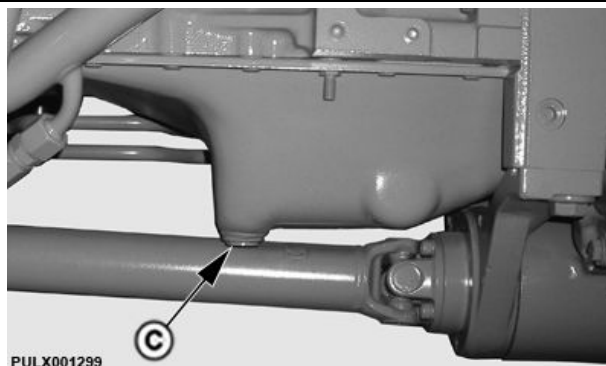
Karter motorja
—Prostornina..... 8,0 L
8,5 U.S. qt.

POMEMBNO: Menjajte motorno olje vsakih 125 ur, v primeru če ima dizelsko gorivo več kot 0,5 procenta žvepla.

5. Po 15 minutah preverite nivo olja. Olje se mora nahajati v območju oznake XXX na merilni palici (A). Po potrebi dolijte olje.
6. Za kratek čas vžgite motor in preverite tesnenje filtra in izpustnega vijaka.

A—Merilna palica
B—Nastavek za dolivanje

C—Izpustni vijak
D—Filter motornega olja



FD000047

NR25796,000179F -82-26MAR09-1/1

PULX001299 —UN—08SEP08

PULX001255 —UN—28AUG08

PULX000793 —UN—20NOV08

FD000047 —UN—13MAR96

Izpustite vodo in umazanijo iz rezervoarja goriva

! OPOZORILO: Nikoli ne odpirajte sistema za gorivo, kadar je motor vroč. Pazljivo ravnajte z gorivom; je lahko vnetljivo. Ne zamenjajte filtra goriva, ko kadite, v bližini odprtega plamena ali izvora iskre.

Odprite izpustni vijak rezervoarja goriva (C) in izpustite zbrano vlago in umazanijo iz rezervoarja goriva. Privijte izpustni vijak (C), ko prične iztekati čisto gorivo.

OPOMBA: Pod izpustni vijak (C) namestite manjšo posodo in ujemite izpuščeno tekočino.



PULX0007956

PULX000796 —UN—24JUL08

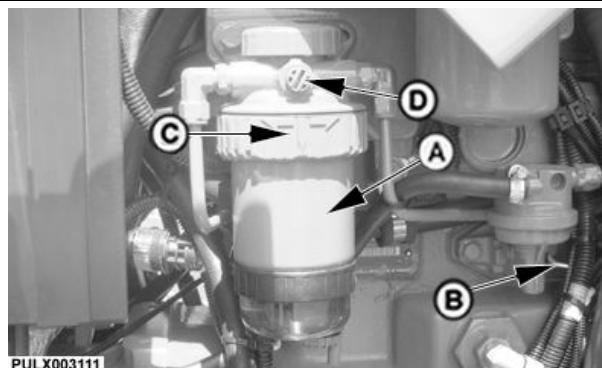
NR25796,00017A0 -82-22JAN09-1/1

Zamenjava filtra goriva

! OPOZORILO: Nikoli ne odpirajte sistema za gorivo, kadar je motor vroč. Pazljivo ravnajte z gorivom; je lahko vnetljivo. Ne zamenjajte filtra goriva, ko kadite, v bližini odprtega plamena ali izvora iskre.

Vsaj enkrat letno zamenjajte filtrirni element (A) goriva.

1. Odstranite desno stransko ploščo.
2. Odstranite nosilni obroč (C) in filter.
3. Namestite nov filtrni element za gorivo (A) z nosilnim obročem (C), privijte z roko.
4. Odprite odzračevalni vijak (D).
5. Delajte s primarno črpalko (B), dokler gorivo ne prične iztekati.
6. Zaprite odzračevalni vijak (D).



PULX003111

PULX003111 —UN—22JAN09

A—Filtrirni element goriva
B—Vbrizgalna črpalka

C—Varovalni obroč
D—Odzračevalni vijak

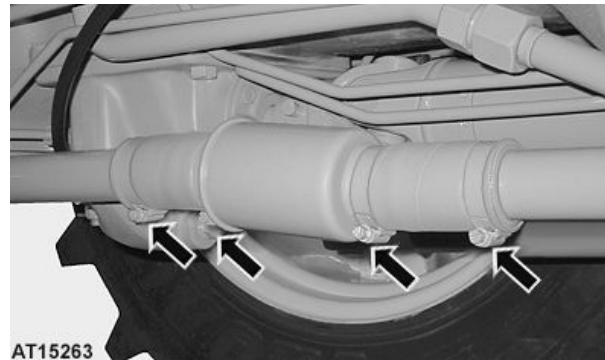
NR25796,00017A1 -82-22JAN09-1/1

Preverjanje cevi in objemk cevi

Preverite objemke cevi sledečih sistemov, glede trdnosti:

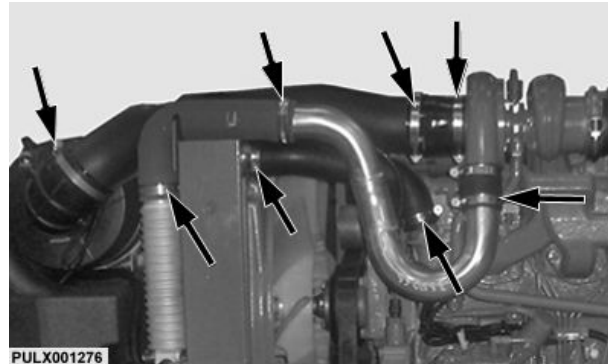
- Zračni filter do vsesavanja motorja ali turbo polnilnika
- Hladilni sistem
- Hidravlični sistem
- Sistem goriva

Preverite vse cevi glede razjed, ki bi lahko povzročale puščanje ali možnost okvare. Zamenjajte, če je potrebno.



AT15263

AT15263 —UN—13JUL04



PULX001276

PULX001276 —UN—03SEP08

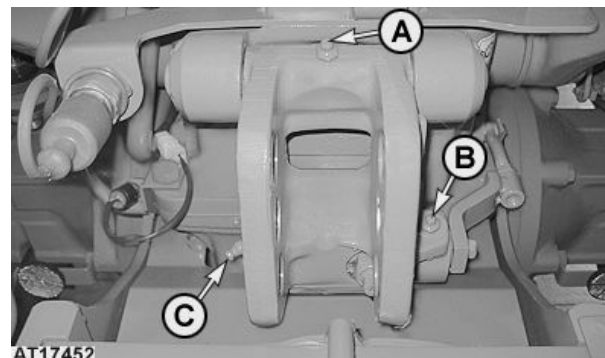
NR25796,00017A2 -82-04NOV08-1/1

Mazanje konzole zgornjega vzvoda

Večkrat namažite mazalne nastavke (A), (B) in (C) nosilca zgornjega vzvoda z večnamensko mastjo (glejte poglavje 80 Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilna tekočina).

A—Mazalni nastavek
B—Mazalni nastavek

C—Mazalni nastavek



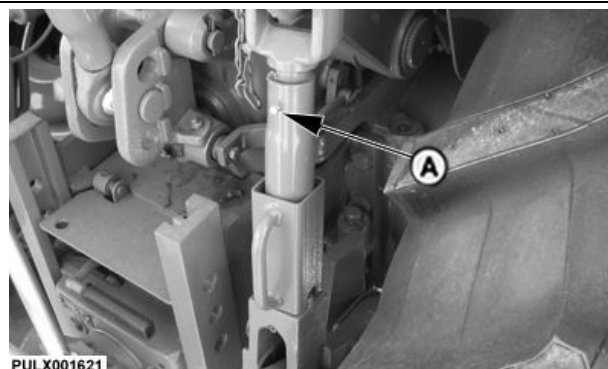
AT17452

AT17452 —UN—16JUL07

NR25796,00017A3 -82-04NOV08-1/1

Namažite 3-točkovni priklop

Večkrat namažite z večnamensko mastjo dvižni drog (A) na levi in desni strani. Glejte poglavje 80 Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilno sredstvo.



PULX001621

PULX001621 —UN—07NOV08

NR25796,00017A4 -82-22JAN09-1/1

Vzdrževanje — vsakih 750 ur

Preverjanje števila vrtljajev motorja

Prosti tek motorja naj bi bil med 825 do 875 1/min.

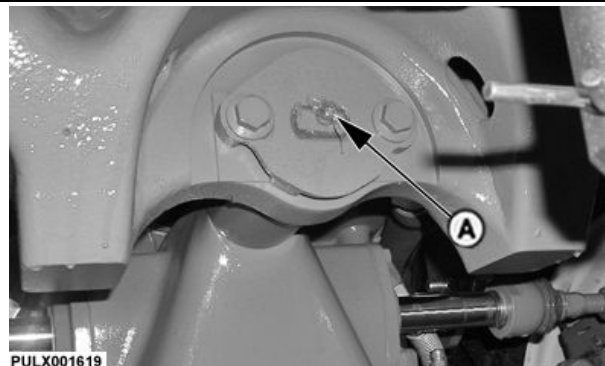
Brez obremenitve, naj bi bil zgornji prosti tek maksimalno 2460 - 2510 1/min na vseh traktorjih.

Če hitrost prostega teka ni pravilna, se posvetujte z zastopnikom John Deere.

OULXA64,0000BFB -82-22MAY03-1/1

Preverjanje sornika tečaja sprednje osi

Povprašajte vašega zastopnika za John Deere za preverjanje sornika tečaja (A) sprednje osi glede pravilne zračnosti.



PULX001619 —UN—22SEP08

NR25796,000179E -82-04NOV08-1/1

Pritrdilni vijaki voznikove kabine/traktorja brez kabine in zaščitnega okvirja

Preverite privitost vijakov.

OULXA64,0000CCC -82-18AUG03-1/1

Vzdrževanje — enkrat letno

Preverjanje varnostnega pasu (če je vgrajen)

Zamenjajte komplet varnostni pas, v primeru da so ugotovljene poškodbe na pritrdilnih delih, ključavnici, navijalnih valjih pasu ali na samem pasu.

Varnostni pas in pritrdilne elemente preverite vsaj enkrat letno. Pri tem bodite pozorni na odvite pritrdilne dele,

poškodbe pasu kot npr. zarezi, raztrganine, nenavadna močno obrabo, razbarvanje ali oddrgnitev. Lahko se uporabljajo samo za stroj prirejeni rezervni deli. V primeru zamenjave varnostnega pasu se posvetujte se z zastopnikom John Deere.

OULXA64,0000CD1 -82-20AUG03-1/1

Zamenjava motornega olja in filtra

POMEMBNO: Bodite pozorni na to, da viskoznost olja ustreza konkretnemu letnemu času.

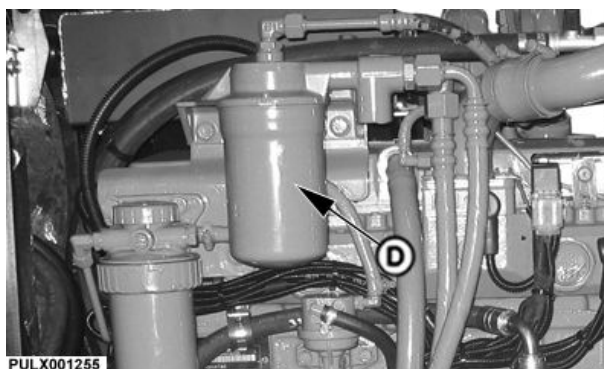
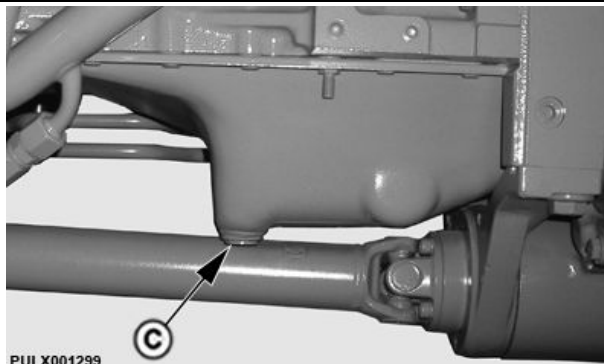
OPOMBA: Prva menjava motornega olja se opravi po prvih 100 delovnih urah. Motorno olje mora biti zamenjano vsaj enkrat letno.

Olje izpustite pri ugasnjenemu in še vedno toplem motorju.

1. Odstranite izpustni vijak olja (C) in izpustite olje.
2. Pri menjavi motornega olja zamenjajte tudi filter motornega olja (D). Tanko namažite tesnilo oljnega filtra in namestite nov oljni filter motorja (D). Privijte z roko plus $\frac{1}{2}$ zasuka.
3. Ponovno vstavite izpustni vijak (C) in ga privijte s 50 Nm (37 lb-ft) (uporabite nov tesnilni obroček).

C—Izpustni vijak

D—Filter motornega olja



PULX001299 —UN—08SEP08

PULX001255 —UN—28AUG08

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,00017A5 -82-26MAR09-1/2

4. Skozi nastavek za dolivanje (B) nalijte novo olje primerne viskoznosti. Glejte poglavje Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilno sredstvo.

Tehnični podatki

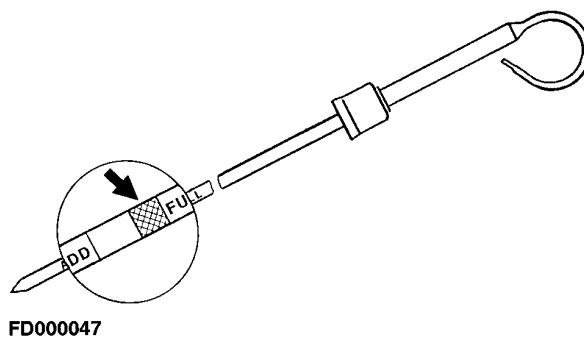
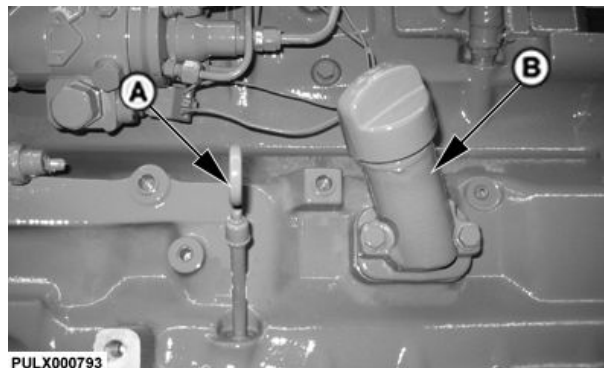
Karter motorja
— Prostornina 8,0 L
8,5 U.S. qt.

POMEMBNO: Menjajte motorno olje vsakih 125 ur, v primeru če ima dizelsko gorivo več kot 0,5 procenta žvepla.

5. Po 15 minutah preverite nivo olja. Olje se mora nahajati v območju oznake XXX na merilni palici (A). Po potrebi dolijte olje.
6. Za kratek čas vžgite motor in preverite tesnenje filtra in izpušnega vijaka.

A—Merilna palica olja

B—Nastavek za dolivanje



PULX000793 —UN—20NOV08

FD000047 —UN—13MAR96

NR25796,00017A5 -82-26MAR09-2/2

Preverite stanje hladilne tekočine dizelskega motorja

John Deere COOL-GARD™ II Premix in COOL-GARD II Concentrate sta hladilni tekočini za uporabo brez vzdrževanja do 6 let oziroma 6000 delovnih ur, če hladilni sistem polnite le s hladilno tekočino John Deere

COOL-GARD je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company.

COOL-GARD II Premix. Letno preverjajte stanje hladilne tekočine s testnimi trakovi, ki so namenjeni za preverjanje hladilnih tekočin John Deere COOL-GARD II. Če rezultat na testnem traku kaže, da je treba uporabiti dodatno snov, po navodilih dodajte ekstender hladilne tekočine John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER.

OULXBER,0001952 -82-09AUG10-1/1

Pregled hidravličnih cevi

POMEMBNO: Redno preverjajte hidravlične cevi - najmanj enkrat letno - glede netesnosti, pregibov, ureznin, vtrganin, izboklin, prask, korozije, izpostavljenosti in obrabe ter poškodb.

Obrabljene ali poškodovane cevi takoj zamenjajte.

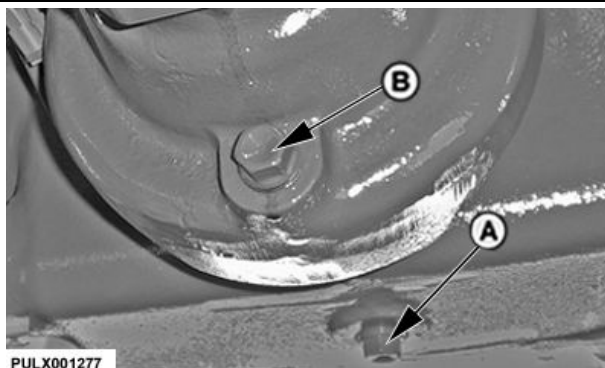
Nadomestne cevi so na voljo pri vašem zastopniku za John Deere.

OULXBER,0001B73 -82-16DEC11-1/1

Vzdrževanje — vsakih 1250 ur

Zamenjajte olje menjalnika/hidravlično olje in oljno sito

Odstranite izpustni vijak (A) z ohišja menjalnika in izpustite olje. Pri traktorjih opremljenih s sprednjim pogonom, odstranite tudi izpustni vijak (B). Spustite dvižno napravo za odstranitev izpuščenega olja.



PULX001277

PULX001277 — UN — 03SEP08

NR25796,00017A6 -82-23JAN09-1/2

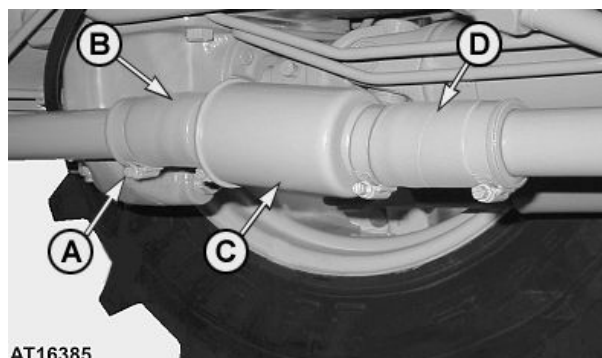
Odstranite štiri objemke (A) in cevi (B) in (D).

Zamenjajte sito (C) z novim.

Prepričajte se, da je puščica na novem situ obrnjena naprej.

Ponovno namestite objemke (A).

Napolnite menjalnik z določenim oljem za menjalnik/hidravličnim oljem (glejte poglavje Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilna tekočina) kot je opisano v Preverite nivo olja sistema menjalnika/hidravlično olje v poglavju Vzdrževanje- dnevno ali vsakih 10 ur.



AT16385

AT16385 — UN — 29JAN04

NR25796,00017A6 -82-23JAN09-2/2

Vzdrževanje — vsakih 1500 ur

Menjava olja prednjega pogona osi

Po prvih 100 delovnih urah morate zamenjati olje v osnem mostu in končnih pogonih. Kasneje se vrši zamenjava olja vsakih 1500 ur ali vsaj vsaki 2 leti, upoštevajte pogoj, ki se pojavi prvi. Uporabljajo se lahko samo olja za menjalnike,

ki so opisana v poglavju "Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilno sredstvo".

Menjavo olja izvedite takoj po daljši vožnji, ko je olje še toplo.

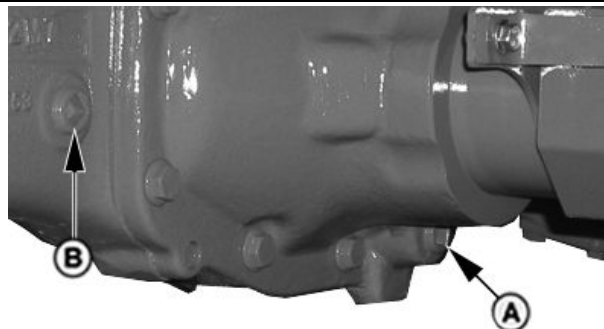
LX_OACH 000414 -82-01MAR94-1/1

Menjava olja v sprednji pogonski osi

1. Odvijte izpustni vijak (A) in izpustite olje v za to primerno posodo.
2. Ponovno vstavite izpustni vijak (A) in ga privijte s 70 Nm (52 lb-ft).
3. Odvijte dolivni vijak (B).
4. Napolnite z John Deere Hy-Gard™, glejte poglavje Gorivo, maziva in hladilno sredstvo. Nivo olja mora segati do spodnjega roba vijačne izvrtine.
5. Ponovno vstavite vijak (B) in ga privijte s 70 Nm (52 lb-ft).

Za količino polnjenja glejte Tehnične podatke.

Hy-Gard je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company



PULX001622

PULX001622 —UN—22SEP08

NR25796,00017A7 -82-26MAR09-1/1

Menjava olja sprednjega pogona- končni pogon

1. Traktor mora biti postavljen na ravni podlagi, da se zagotovi pravilno polnjenje olja pri dolivanju.
2. Kolo zavrtite tako, da je izpustni vijak (C) spodaj. Odvijte izpustni vijak in izpustite olje v zato primerno posodo.
3. Zasukajte kolo, da bo oznaka (B) "OIL LEVEL" v horizontalnem nivoju.
4. Dopolnite z John Deere HY-GARD™, glej poglavje "Gorivo, maziva in hladilno sredstvo". Nivo olja mora segati do spodnjega roba vijačne izvrtine.
5. Ponovno namestite izpustni vijak (C) in privijte z 60 Nm (44 lb-ft).

Ponovite postopek na drugi strani.

HY-GARD je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company.



LX1032970

LX1032970 —UN—03JUL03

POMEMBNO: Preverite nivo olja po 30 minutah. Dolijte olje, če je potrebno.

Količino polnjenja glej "Tehnični podatki".

OULXA64,0000DF4 -82-02OCT03-1/1

Preverjanje sistema zavor

⚠ OPOZORILO: Vsa vzdrževalna dela na zavorah mora izvajati zastopnik John Deere.

OULXA64,0000C00 -82-22MAY03-1/1

Zračni filter motorja

POMEMBNO: Motor ne sme obratovati brez primarnega filtrirnega elementa!

Če med obratovanjem zasveti opozorilna lučka zračnega filtra, odstranite primarni filtrirni element (C) in ga očistite.

Dovoljena je kratkotrajna prekoračitev časovne točke vzdrževanja npr. do naslednje priložnosti strokovnega vzdrževanja filtra. Če se filter pravilno vzdržuje, to ne bo občutno vplvalo na njegovo delovanje.

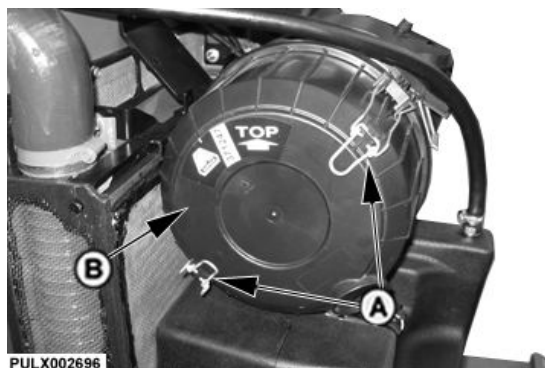
Glavni filtrirni element (C) se lahko očisti do petkrat. Potem ali najpozneje po 1500 urah delovanja (ali 2 letih), ga je treba zamenjati.

Odprite pokrov, potem sprostite zapahe (A). Odstranite pokrov (B). Primarni filtrirni element (C) izvlecite iz ohišja filtra.

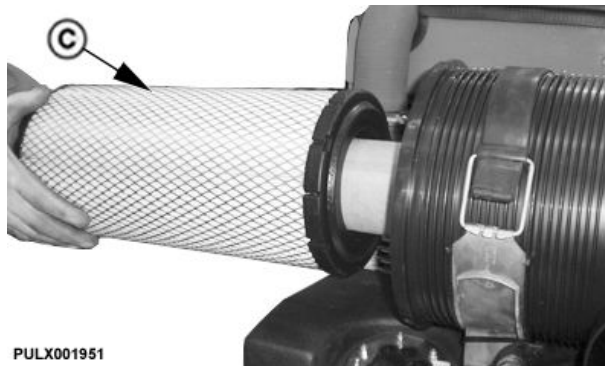
Namestitev poteka v obratnem vrstnem redu.

Namestite pokrov (B) in zaprite zapahe (A).

POMEMBNO: Če filter ni pritrjen, ne zapirajte pokrova motorja in ne zaganjajte motorja.



PULX002696



PULX001951

PULX002696 — UN — 07NOV08

PULX001951 — UN — 03OCT08

NR25796,00017A8 -82-26MAR09-1/1

Čiščenje zračnih filtrov kabine

⚠ OPOZORILO: Tudi kabinski zračni filtri ne ščitijo voznika pred vdihovanjem nevarnih pesticidov. Če je v navodilih za uporabo konkretnega pesticidnega sredstva predpisana uporaba zaščitnih sredstev, jih je potrebno uporabljati tudi v kabini.

Vedno kadar vzdržujete glavni filter, odstranite tudi oba zračna filtra kabine (na obeh straneh) in filter obtočnega zraka in jih očistite s pritiskom in sicer izpihajte s čiste strani filtra navzven.

Odstranite vijake (A) in pokrov filtra (B).

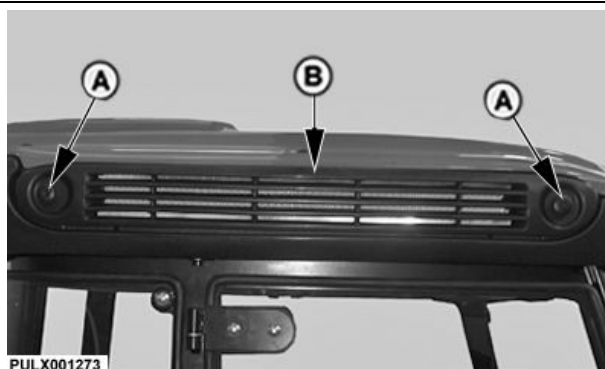
Na obeh straneh filtra obrnite vzvod (C) navzgor.

Odstranite kabinski zračni filtrni element (D).

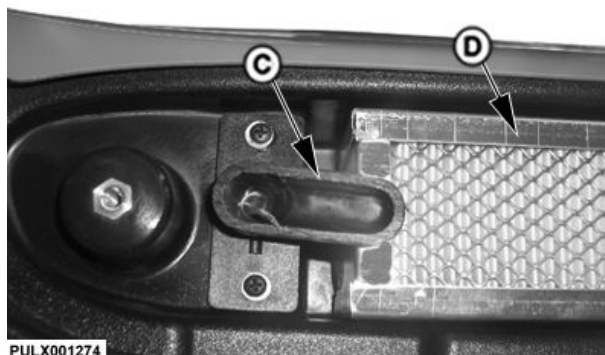
Zračne filtre kabine zamenjajte skupaj z glavnim elementom filtra motorja (najpozneje po 1500 delovnih urah ali po 2 letih).

A—Vijaki
B—Pokrov filtra

C—Vzvod
D—Element zračnega filtra



PULX001273



PULX001274

PULX001273 — UN — 03SEP08

PULX001274 — UN — 03SEP08

NR25796,00017A9 -82-26MAR09-1/1

Vzdrževanje — vsakih 2000 delovnih ur ali na 2 leti

Nastavitev zračnosti ventila

Vaš zastopnik John Deere naj nastavi zračnost ventilov motorja in pregleda vbrizgalne šobe.

OULXA64,0000C03 -82-22MAY03-1/1

Vzdrževanje — vsakih 3000 delovnih ur ali na 3 leti

Informacije glede intervalov vzdrževanja hladilne tekočine

Začetni interval vzdrževanja za hladilno tekočino je 4000 delovnih ur ali 4 leta, če se uporablja COOL-GARD™ II. Intervali se lahko skrajšajo, če se uporablja druga hladilna tekočina. Najpomembnejši intervali vzdrževanja so navedeni v tabeli.

OPOMBA: Glejte tudi "Intervali menjave za hladilno tekočino dizelskega motorja" v poglavju 80, Goriva, maziva, hidravlično olje in hladilna tekočina. Tam boste našli podrobnosti o intervalih vzdrževanja in ustreznih predpogojih.

Delovne ure (najpozneje po x letih)	Hladilna tekočina v skladu s tehničnimi podatki John Deere	COOL-GARD™ II
2000 (po 2 letih)	X	—
4000 (po 4 letih)	—	To velja, če se stanje hladilne tekočine COOL-GARD™ II ni preverilo vsako leto.
6000 (po 6 letih)	—	To velja, če se je stanje hladilne tekočine COOL-GARD™ II preverilo vsako leto.

OULXBER,0001951 -82-16DEC11-1/1

Menjava hladilne tekočine

Hladilni sistem naj izpusti, očisti in ponovno napolni vaš zastopnik John Deere.

OPOMBA: Če hladilni sistem ni napolnjen z John Deere COOL-GARD, je potrebno izvesti to vzdrževanje vsakih 2000 delovnih ur.

OULXA64,0000C04 -82-22MAY03-1/1

Preverjanje termostata

Termostat naj preveri vaš zastopnik John Deere.

OPOMBA: Če hladilni sistem ni napolnjen z John Deere COOL-GARD, je potrebno izvesti to vzdrževanje vsakih 2000 delovnih ur.

OULXA64,0000C05 -82-22MAY03-1/1

Vzdrževanje — po potrebi

Čiščenje oljnega hladilnika in hladilnika

OPOMBA: Za olajšanje čiščenja, odstranite kondenzator klimatske naprave. Glejte Čiščenje kondenzatorja klimatske naprave v tem poglavju.

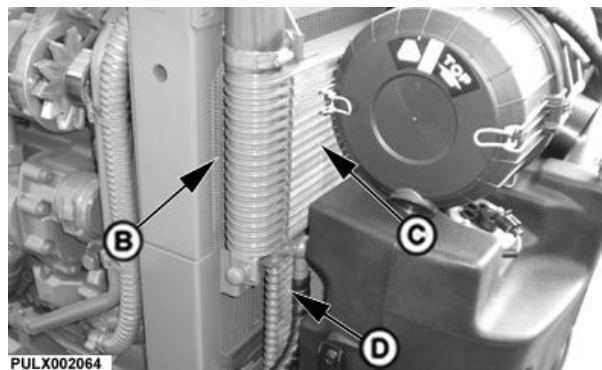
1. Kadar se umazanija nabere na sprednji rešetki (A), ugasnite motor in očistite.
2. Odprite pokrov in preverite, ali se je umazanija nabrala na polnilcu hladilnika (C), na hladilniku (B) in oljnemu hladilniku (D). Če je tako, ga odstranite z uporabo krtače ali stisnjenega zraka.

! OPOZORILO: Zmanjšajte zračni tlak na manj kot 210 kPa (2 bar) (30 psi), kadar ga uporabljate za čiščenje. V bližini ne sme biti drugih ljudi, zaščitite se pred letečimi delci, uporabljajte osebna zaščitna sredstva vključno z zaščito oči.

3. Če je potrebno bolj temeljito čiščenje, očistite hladilnik (B) z zadnje strani z zračnim tlakom ali vodo. Poravnajte vse zavite lamele.



PULX001278



PULX002064

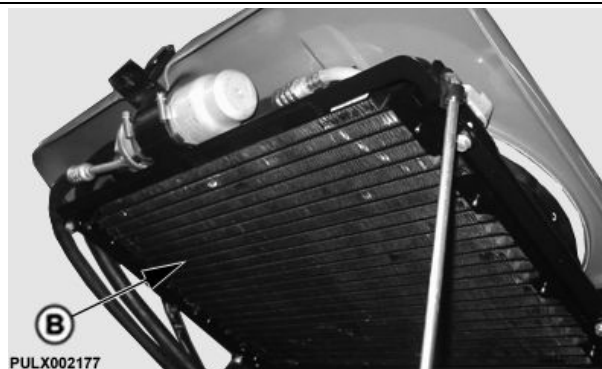
PULX001278 —UN—04SEP08

PULX002064 —UN—12OCT08

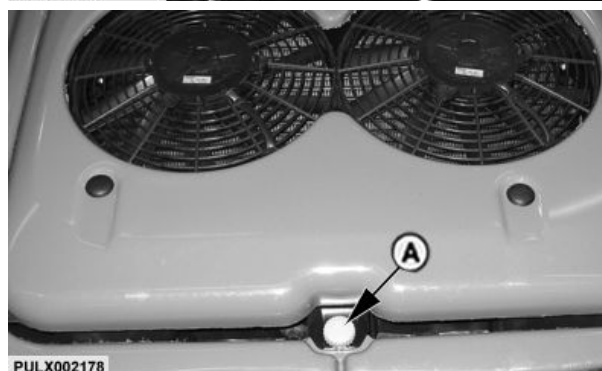
NR25796,00017AA -82-22JAN09-1/1

Očistite kondenzator sistema klimatske naprave

Odvijte cizeliran vijak (A). Izvlecite pokrov za čiščenje kondenzatorja (B).



PULX002177



PULX002178

PULX002177 —UN—16OCT08

PULX002178 —UN—16OCT08

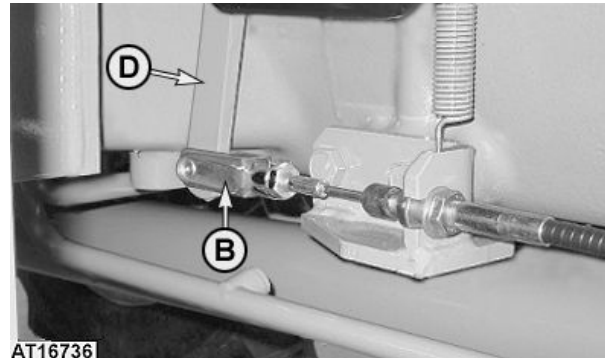
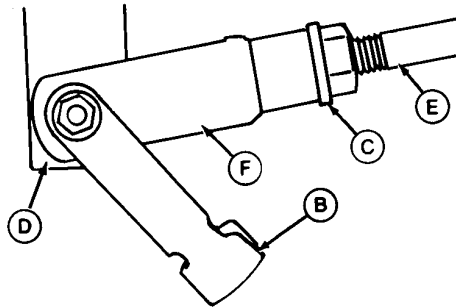
NR25796,00017AB -82-04NOV08-1/1

Nastavite vezne člene sklopke kardanske gredi

1. Odstranite sponko (B) z drogovja kardanske gredi.
2. Odvijte varovalno matico (C).
3. Nastavite dolžino droga (E) tako, da vstavite sponko (B) med naprej povlečeni drog (E) in nazaj povlečeno ročico (D), in tako zmanjšate zračnost. Podaljšajte drog (E) s 1/2 obratom vodila (F), da zagotovite malce zračnosti.
4. Ponovno vstavite sponko (B) in privijte varovalno matico (C).

B—Sponka
C—Varovalna matica
D—Ročica

E—Drog
F—Glava vilic



AT16736

M46418A—UN—22APR94

AT16736—UN—21FEB05

NR25796,00017AC -82-22JAN09-1/1

Pregled vseh pnevmatik

Preverite pnevmatike in preverite pritisk v pnevmatikah. Za pravilni pritisk v pnevmatikah upoštevajte "Pritisk

v pnevmatikah" v poglavju 80 "Gorivo, maziva, hidravlično olje in hladilna tekočina".

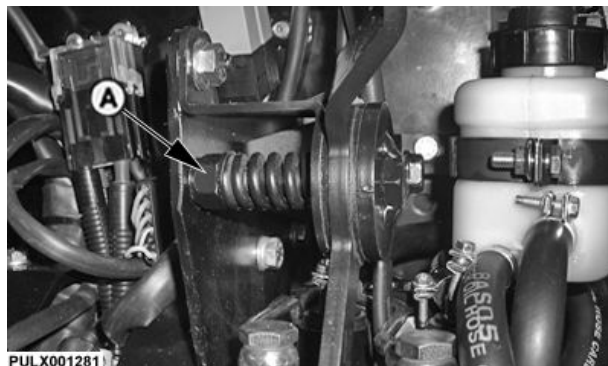
OULXA64,000029D -82-20JUN01-1/1

Nastavite ročni plin

Ko vzvodje plina postane ohlapno in ne ostane v nastavljenem položaju, nastavite kot sledi:

1. Odstranite zadnji pokrov.
2. Nastavite trenje z nastavitveno matico (A). Vzmet zagotavlja napetost na nastavitveni matici.

A—Nastavitvena matica



PULX001281

PULX001281—UN—04SEP08

NR25796,00017AD -82-04NOV08-1/1

Vzdrževanje zračnega filtra z rednimi intervali

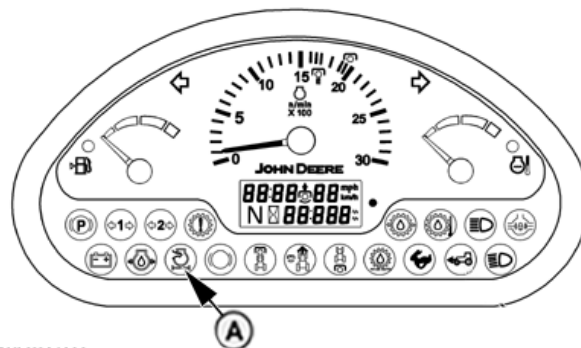
Dvojni element zračnega filtra je standarden.

POMEMBNO: Redno preverjajte izpraznitveni ventil. Izpraznjujte kolikor je možno pogosteje, da se ne napolni s prahom. Če pustite, da se ventil napolni s prahom, se bo hitreje zamašil zračni filter.

Umazani element se prikaže tako da posveti opozorilna lučka omejitve zračnega filtra (A). Umazan filtrirni element povzroči izgubo moči ali povečano dimljenje.

Zamenjajte element zračnega filtra vsaj enkrat na leto. Glavni element je potrebno zamenjati po petem čiščenju.

Manjši, sekundarni element se odstrani samo pri menjavi, običajno enkrat letno.



PULX001282

PULX001282 —UN—04SEP08

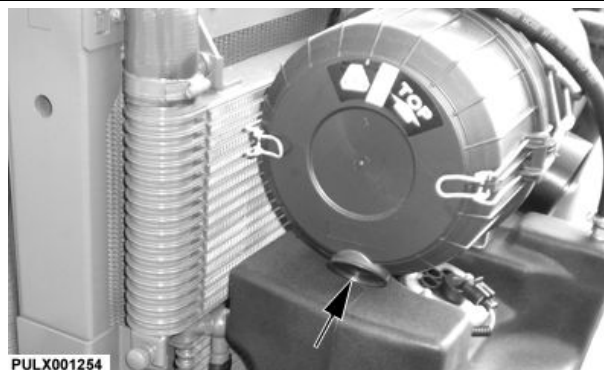
NR25796,00017AE -82-04NOV08-1/1

Čiščenje ventila za odstranjevanje prahu

POMEMBNO: Motor ne sme delovati brez ventila za odstranjevanje prahu!

Pri žetvenem delu lahko trava ali plevel povzročijo motnje v delovanju ventila za odstranjevanje prahu. Če je potrebno, ventil odstranite in ga očistite. V primeru, da je ventil poškodovan, ga nemudoma zamenjajte.

OPOMBA: V zelo prašnem delovnem okolju ventil za odstranjevanje prahu čistite vsak dan.



PULX001254

PULX001254 —UN—11OCT08

NR25796,00017AF -82-26MAR09-1/1

Zračni filter motorja

POMEMBNO: Motor ne sme obratovati brez primarnega filtrirnega elementa!

Če med obratovanjem zasveti opozorilna lučka zračnega filtra, odstranite primarni filtrirni element (C) in ga očistite.

Dovoljena je kratkotrajna prekoračitev časovne točke vzdrževanja npr. do naslednje priložnosti strokovnega vzdrževanja filtra. Če se filter pravilno vzdržuje, to ne bo občutno vplivalo na njegovo delovanje.

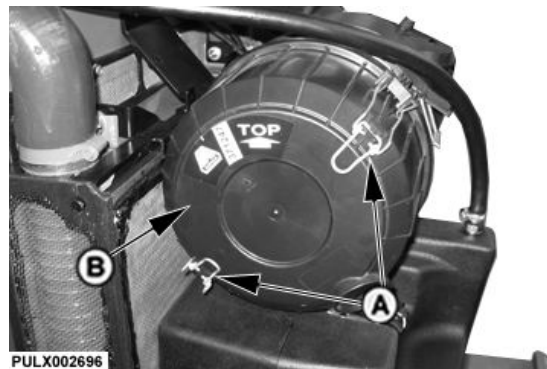
Glavni filtrirni element (C) se lahko očisti do petkrat. Potem ali najpozneje po 1500 urah delovanja (ali 2 letih), ga je treba zamenjati.

Odprite pokrov, potem sprostite zapahe (A). Odstranite pokrov (B). Primarni filtrirni element (C) izvlecite iz ohišja filtra.

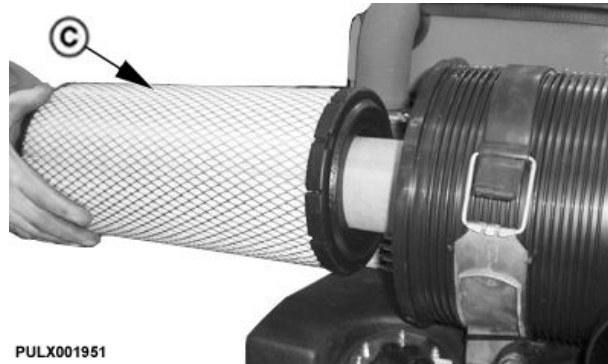
Namestitev poteka v obratnem vrstnem redu.

Namestite pokrov (B) in zaprite zapahe (A).

POMEMBNO: Če filter ni pritrjen, ne zapirajte pokrova motorja in ne zaganjajte motorja.



PULX002696



PULX001951

PULX002696 — UN — 07NOV08

PULX001951 — UN — 03OCT08

NR25796,00017A8 -82-26MAR09-1/1

Čiščenje primarnega filtrskega elementa

Kadar je med delom potrebno očistiti zračni filter, ga očistite tako, da ga rahlo udarjate z dlanjo roke.

POMEMBNO: Vodilni obroč ne sme biti poškodovan ali deformiran.

Po končanem delu filter temeljito očistite ali zamenjajte.



AT15076

AT15076 — UN — 06AUG03

OULXA64,0000CA1 -82-06AUG03-1/1

Čiščenje zaprašenega filtrirnega elementa

Če iztrkavanje ne očisti prahu, izpihajte prah s stisnjenim zrakom; izpihujte iz notranje strani navzven. Pritisk zraka ne sme biti večji od 600 kPa (6 bar; 90 psi).

Filtrirni vložek je potrebno zamenjati, ko opozorilna lučka zračnega filtra sveti še vedno, kljub takšnem vzdrževanju.



AT15077

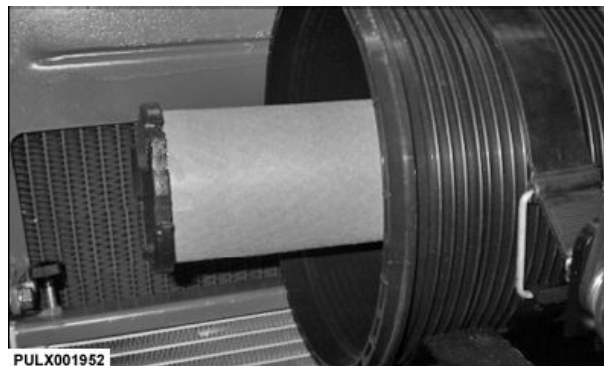
AT15077 — UN — 06AUG03

OULXA64,0000CAA -82-25SEP06-1/1

Sekundarni (varnostni) element

Ta filter se mora ob poškodbi zamenjati. Zamenjajte ga pri vsaki peti menjavi primarnega elementa zračnega filtra in najpozneje po 1500 urah delovanja.

POMEMBNO: Sekundarnega (varnostnega) elementa filtra ne čistite, temveč ga vedno zamenjajte z novim.



PULX001952

PULX001952 —UN—06NOV08

NR25796,00017B1 -82-26MAR09-1/1

Namestitev

Očiščen ali nov glavni vložek filtra potisnete do konca v ohišje (z gumijastim delom naprej). Namestite pokrov in ga zapahnite.

POMEMBNO: Če filter ni zapahnen, ne zapirajte pokrova motorja in ne zaganjate motorja.

OULXA64,0000C9E -82-06AUG03-1/1

Čiščenje zračnih filtrov kabine

! OPOZORILO: Tudi kabinski zračni filtri ne ščitijo voznika pred vdihovanjem nevarnih pesticidov. Če je v navodilih za uporabo konkretnega pesticidnega sredstva predpisana uporaba zaščitnih sredstev, jih je potrebno uporabljati tudi v kabini.

Vedno kadar vzdržujete glavni filter, odstranite tudi oba zračna filtra kabine (na obeh straneh) in filter obtočnega zraka in jih očistite s pritiskom in sicer izpihajte s čiste strani filtra navzven.

Odstranite vijake (A) in pokrov filtra (B).

Na obeh straneh filtra obrnite vzvod (C) navzgor.

Odstranite kabinski zračni filtrni element (D).

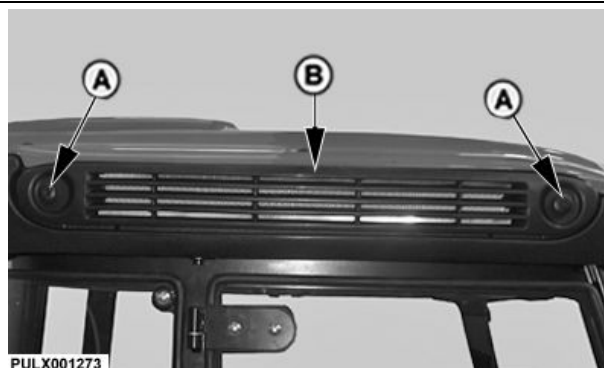
Zračne filtre kabine zamenjajte skupaj z glavnim elementom filtra motorja (najpozneje po 1500 delovnih urah ali po 2 letih).

A—Vijaki

B—Pokrov filtra

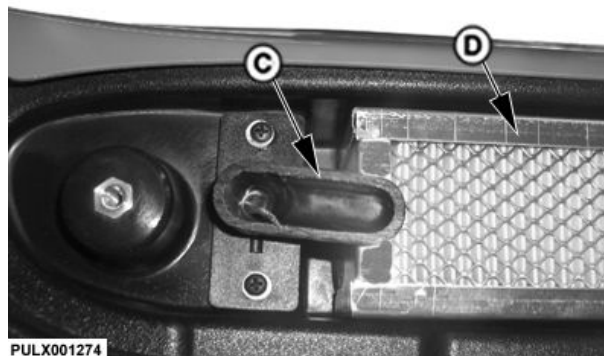
C—Vzvod

D—Element zračnega filtra



PULX001273

PULX001273 —UN—03SEP08



PULX001274

PULX001274 —UN—03SEP08

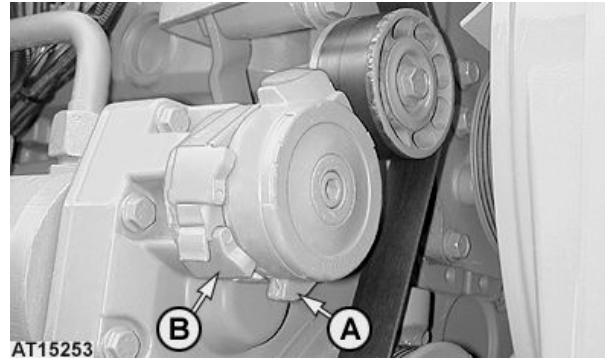
NR25796,00017A9 -82-26MAR09-1/1

Preverite obrabo in napetost jermena

Traktor z avtomatskim napenjalcem

OPOMBA: Pogonski sistem jermena, opremljen z avtomatskim napenjalcem jermena (vzmet), ni možno nastavljati ali popravljati.

Avtomatski napenjalec jermena je projektiran za pravilno napetost jermena, za celo življenjsko dobo jermena. Če vzmet napenjalca ni v skladu s tehničnimi podatki, zamenjajte kompletni napenjalec. Prepustite v preverjanje zastopniku John Deere.



AT15253

AT15253 —UN—13JUL04

Preverjanje obrabe jermena:

- Napenjalec jermena je narejen tako, da deluje znotraj omejitve ročice gibanja zagotovljene z omejevalcem napenjanja (A) in fiksnim omejevalcem (B), če se uporablja pravilna dolžina jermena in je le-ta pravilno nameščen.
- Preglejte omejevalec napenjanja (A) in fiksni omejevalec (B) na napenjalni enoti jermena.

A—Omejevalec napenjanja

B—Fiksirana zaustavitev

- Če omejevalec napenjanja (A) na zasučni ročici trka v fiksni omejevalec (B), preverite pritrdilne nosilce (alternator, napenjalec jermena, napenjalno jermenico, itd.) in dolžino jermena. Po potrebi zamenjajte jermen.

NR25796,00017B3 -82-22JAN09-1/1

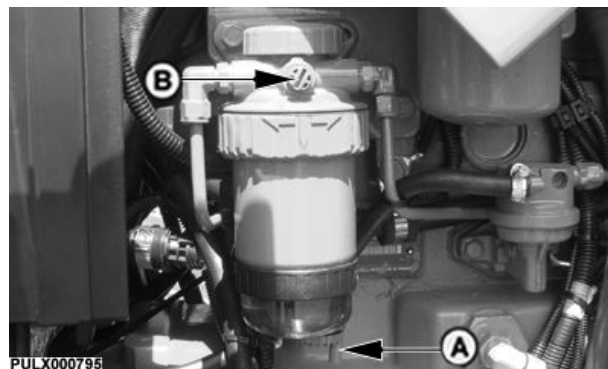
Preverite filter za gorivo

! OPOZORILO: Nikoli ne odpirajte sistema za gorivo, kadar je motor vroč. Pazljivo ravajte z gorivom; je lahko vnetljivo. Ne zamenjajte filtra goriva, ko kadite, v bližini odprtega plamena ali izvora iskre.

1. Odvijte izpustni vijak (A) in odzračevalni vijak (B).
2. Takoj ko iztečeta voda in umazanija, izpustni vijak (A) ponovno privijte.
3. Obrnite glavno stikalo (ključ) v prvi položaj na desno tako, da začne delovati pretočna črpalka za gorivo. Črpalka naj obratuje približno 20 sekund.
4. Ko iz sistema popolnoma odstranite ves zrak, zaprite odzračevalni vijak (B).

Če je v filtru goriva prisotna voda, odprite izpustni vijak rezervoarja goriva (C), ki se nahaja pod spodnjim rezervoarjem goriva, in izpustite zbrano vlago in usedline iz rezervoarja goriva. Po izteku vode in umazanije, trdno privijte izpustni vijak (C).

OPOMBA: Pod izpustni vijak namestite manjšo posodo in ujemite izpuščeno tekočino.



PULX000795



PULX0007956

PULX000795 —UN—04SEP08

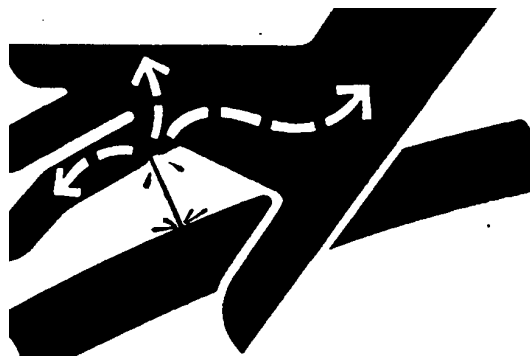
PULX000796 —UN—24JUL08

NR25796,00017B4 -82-26MAR09-1/1

Odzračevanje sistema goriva

! OPOZORILO: Pod visokim tlakom iztekajoča tekočina lahko prodre v kožo in povzroči hude poškodbe. Preprečite tveganje in pred ločitvijo hidravlične ali druge cevi iz napeljave izpusite tlak. Privijte vse povezave pred ponovnim vzpostavljanjem tlaka v ceveh. Iztekajoče olje iz majhne odprtine je komaj vidno, zaradi tega pri iskanju mastnih madežev uporabite kos kartona. Zaščitite roke in telo pred visokotlačnimi tekočinami.

V primeru poškodbe takoj poiščite zdravniško pomoč. Če je katerakoli tekočina prodrla v kožo, se mora le ta v nekaj urah kirurško odstraniti, sicer lahko nastanejo hude infekcije. Zdravniki, ki nimajo izkušenj s takšnimi vrstami poškodb, lahko dobijo ustrezno informacijo od kompetentnega medicinskega vira. Te



informacije so dosegljive pri medicinskem oddelku v ZDA, Deere & Company Medical Department, Moline, Illinois, U.S.A.

1. Rezervoar goriva mora biti poln goriva, z odprtim zapornim ventilom goriva.

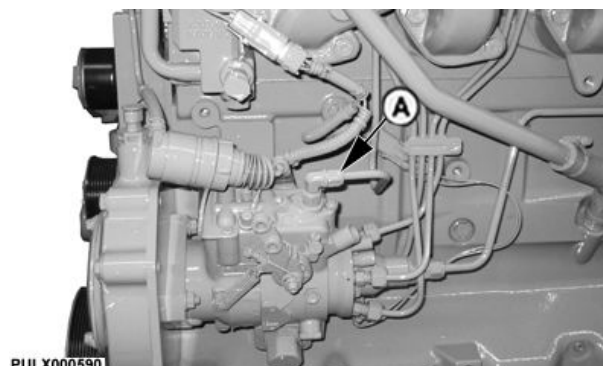
NR25796,00017B5 -82-23JAN09-1/2

X9811 —UN—23AUG88

POMEMBNO: Da preprečite poškodbe vbrizgalne črpalke, NE poskušajte vžgati motorja med odzračevanjem sistema goriva.

2. Odvijte povratni vod goriva (A) na vbrizgalni črpalki goriva.

Delujte z ročno primarno vbrizgalko na pretočni črpalki goriva, da gorivo pride do odprtine, nato ponovno privijte povratni vod goriva (A).



PULX000590

NR25796,00017B5 -82-23JAN09-2/2

PULX000590 —UN—19NOV08

Namažite vsa mazalna mesta

Če traktor operete z visokotlačnim čistilcem, potem namažite vsa mazalna mesta.

NR25796,00017B6 -82-26MAR09-1/1

Preprečitev eksplozije akumulatorja

Preprečite, da ni v bližini akumulatorja odprt ogenj ali leteče iskre. Plini, ki se tvorijo v akumulatorju so eksplozivni.

Napolnjenost akumulatorja nikoli preverjati s povezavo obeh polov s pomočjo kovinskega predmeta. Uporabite merilec gostote elektrolita ali voltmeter.

Zamrznjen akumulator se ne sme polniti; nevarnost eksplozije! Pred polnjenjem akumulator segreti na 16°C (60°F).



DX,SPARKS -82-03MAR93-1/1

TS204 —UN—23AUG88

Akumulator, merjenje gostote kisline

Gostoto kisline izmerite v vsaki posamezni celici s preizkuševalcem kisline.

Poln akumulator ima pod normalnimi klimatskimi pogoji gostoto kisline 1,28. Akumulator morate ponovno napolniti, če gostota kisline pade pod 1,20.

OPOMBA: V tropskem področju je akumulator poln, če je gostota elektrolita 1,23 kg/l.



AT16260 —JUN—28MAY03

OULXA64,0000D87 -82-18SEP03-1/1

Zaganjalnik

V primeru da se zaganjalnik ne zavrti po vklopu stikala zaganjalnika, je potrebno temeljito preverjanje naprave zaganjalnika. Preverite gostoto kisline akumulatorja s hidrometrom in prepričajte se, da kabli niso prekinjeni

ali odrgnjeni, ter da so vsi priključki dobro pritrjeni in da niso oksidirani.

V primeru da zaganjalnik po teh preverjanjih še vedno ne deluje, se posvetujte z zastopnikom za John Deere.

OULXA64,0000C9D -82-06AUG03-1/1

Varovalke in releji

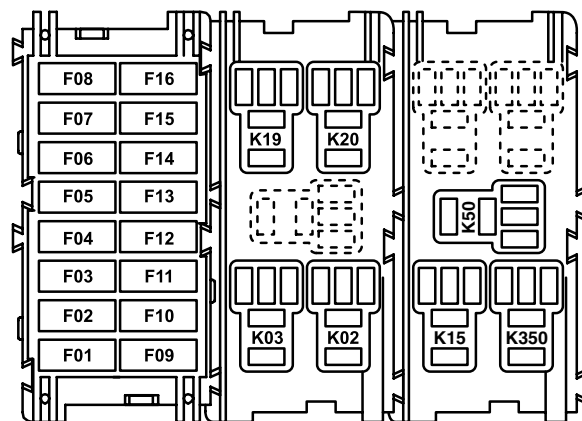
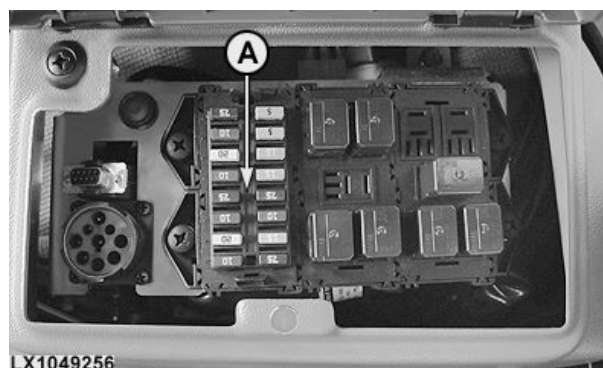
Splošno

POMEMBNO: Da preprečite poškodovanje električnega sistema, nikoli ne uporabljajte močnejših varovalk od tistih ki so vgrajene. Če originalno velika varovalka ne prenese električne obremenitve in stalno pregoreva, naj električni sistem pregleda vaš zastopnik za John Deere.

Vsi električni tokokrogi so varovani z varovalkami. Moč v amperih je označena na vsaki varovalki.

Ohišje varovalk (A) je nameščeno v zadnji desni konzoli.

- | | |
|---|---|
| F01— Varovalka 10 A, vžigalnik za cigarete | F13— Varovalka 15 A, opozorilna lučka dolgih luči in dolge luči |
| F02— Varovalka 20 A, 3-polna napajalna vtičnica | F14— Varovalka 15 A, opozorilna lučka kratkih luči in kratke luči |
| F03— Varovalka 10 A, 3-polna napajalna vtičnica | F15— Varovalka 5 A, desna zadnja luč, desna pozicijska luč, 7-polna vtičnica, zadnja luč vžigalnika za cigarete in zadnja luč preklonnih stikal |
| F04— Varovalka 7,5 A, elektromagnetni ventil za izklop goriva in pretočna črpalka za gorivo | F16— Varovalka 5 A, leva zadnja luč, leva pozicijska luč, stikalo delovnih luči, osvetlitev registrske tablice, reflektor, stikalo sprednjega in zadnjega brisalca, osvetlitev upravljalne plošče, stikalo črpalke za napravo za pranje sprednjega in zadnjega stekla in osvetlitev |
| F05— Varovalka 10 A, rotacijska luč | K02— Rele, Hi-Lo elektromagnetni ventil (ON-vklopljen), zgornji položaj |
| F06— Varovalka 20 A, utripajoče luči | K03— Rele, elektromagnetni ventil Hi-Lo (izklopljen "OFF"), spodnji položaj |
| F07— Varovalka 10 A, sedež z zračnim vzmetenjem in zadnja delovna luč | K15— Rele, izklopni (samo menjalnik 24/12) |
| F08— Varovalka 7,5 A, diagnostična vtičnica in tokokrog menjalnika s hitrostmi 24/12 | K19— Rele, kratke luči |
| F09— Varovalka 7,5 A, stikalo zapore diferenciala, stikala Hi-Lo, elektromagnetni ventili Hi-Lo, elektromagnetni ventil diferenciala, stikala kardanske gredi, senzor hitrosti in električna oskrba instrumentne plošče (IGN) | K20— Rele, dolge luči |
| F10— Varovalka 15 A, stikalo za sprednji pogon, elektromagnetni ventil za sprednji pogon, kabina, zavorna luč | K50— Rele, proporcionalni elektromagnetni ventil sklopke pogona (samo menjalnik 24/12) |
| F11— Varovalka 10 A, hupa, stikalo opozorilnih utripajočih luči | K350— Rele, stikalo vključevanja kardanske gredi (samo menjalnik 24/12) |
| F12— Varovalka 7,5 A, električna oskrba instrumentne plošče (BAT) in tokokrog menjalnika s hitrostmi 24/12 | |



Nadaljevanje na naslednji strani

OULXBER,00018B3 -82-26AUG10-1/3

LX1049256 —UN—30JUL10

LX1049257 —UN—02AUG10

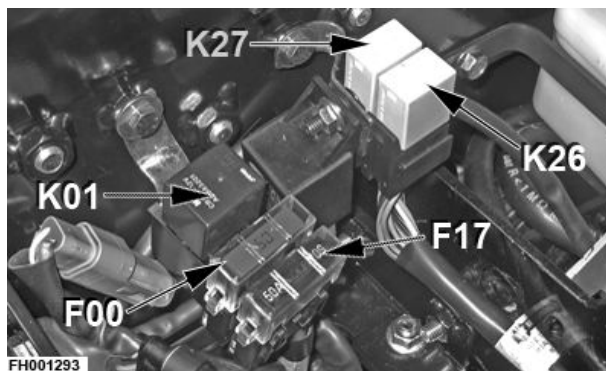
Glavne varovalke in releji

POMEMBNO: Da preprečite poškodovanje električnega sistema, nikoli ne uporabljajte močnejših varovalk od tistih ki so vgrajene. Če originalno velika varovalka ne prenese električne obremenitve in stalno pregoreva, naj električni sistem pregleda vaš zastopnik za John Deere.

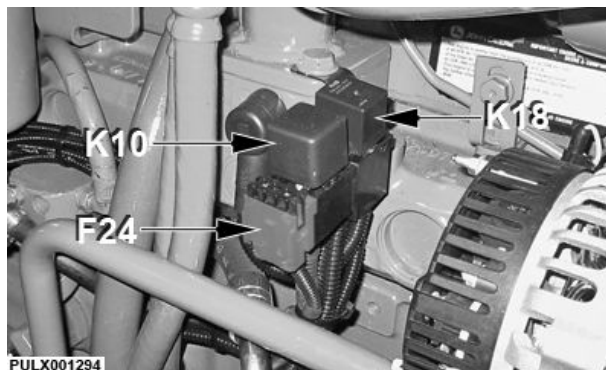
Glavne varovalke so nameščene za zaščito električnega sistema.

Glavne varovalke in releje so nameščeni na desni strani motorja, poleg alternatorja.

- | | |
|---|--|
| F00— Glavna varovalka 50 A za glavni tokokrog kabljske napeljave | K10— Rele grelnika vsesanega zraka ¹ |
| F17— Glavna varovalka 50 A za tokokrog kabljske napeljave v kabini ¹ | K18— Rele za elektronski nadzor dvizne naprave (EHS) |
| F24— Varovalka 20 A za elektronski nadzor dvizne naprave (EHS) ¹ | K26— Rele dodatnih sprednjih luči H4 na levi strani |
| K01— Rele zaganjalnika | K27— Rele dodatnih sprednjih luči H4 na desni strani |



FH001293



PULX001294

PULX001293 —UN—08SEP08

PULX001294 —UN—08SEP08

¹Če je vgrajeno.

Nadaljevanje na naslednji strani

OULXBER,00018B3 -82-26AUG10-2/3

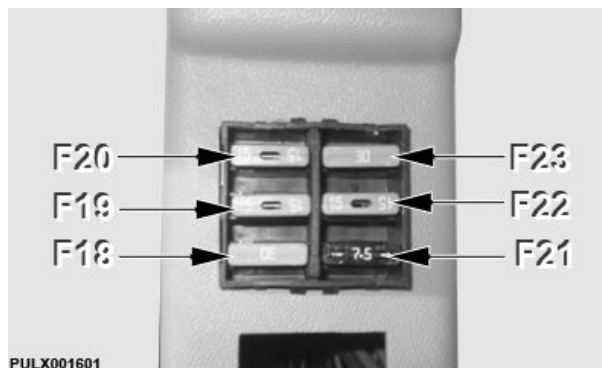
Ohišje z varovalkami v kabini¹

Varovalke v kabini so nameščene na stebru na desni strani.

Varovalki F25 in F26 v kabini sta nameščeni na stebru na levi strani.

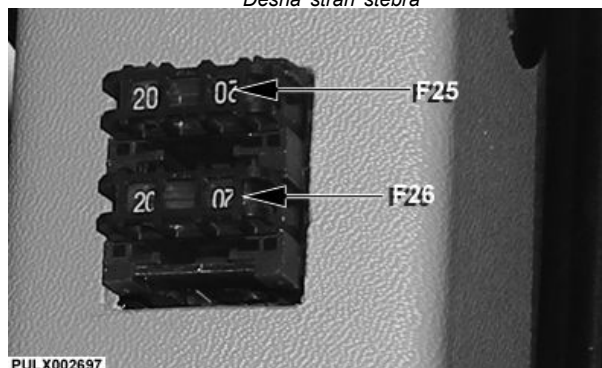
Varovalke ščitijo naslednje tokokroge:

F18— Varovalka 30 A, sprednje delovne luči	F22— Varovalka 15 A, sprednji in zadnji brisalec in sistem naprave za pranje stekel
F19— Varovalka 15 A, zadnje delovne luči	F23— Varovalka 30 A, klimatska naprava in kompresor klimatske naprave
F20— Varovalka 15 A, rotacijska luč in radio	F25— Varovalka 20 A, motor ventilatorja M09
F21— Varovalka 7,5 A, radio	F26— Varovalka 20 A, motor ventilatorja M08



PULX001601

Desna stran stebra



PULX002697

Leva stran stebra

¹Če je vgrajeno.

OULXBER,00018B3 -82-26AUG10-3/3

PULX001601 —UN—09SEP08

PULX002697 —UN—07NOV08

Odpravljanje težav

Diagnostične kode napak (samo menjalnik 24/12)

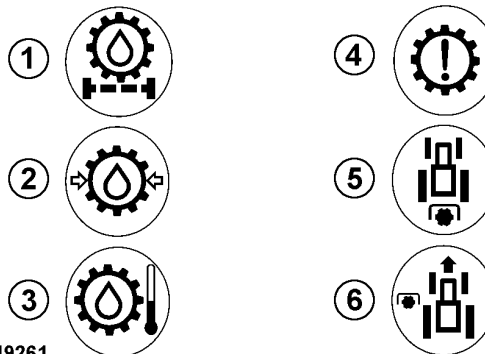
POMEMBNO: V primeru motnje se na digitalnem zaslonu prikaže **DIAGNOSTIČNA KODA NAPAKE**. Če je prikazana diagnostična koda napake, ustavite motor in v spodnji tabeli poiščite pomen kode.

Če je prikazana druga koda, ki ni v tabeli, stopite v stik z zastopnikom za John Deere.



- | | |
|--|---|
| 1— Opozorilna lučka zamašitve
oljnega filtra | 4— Opozorilna lučka EHM III |
| 2— Opozorilna lučka tlaka olja | 5— Opozorilna lučka vključitve
kardanske gredi |
| 3— Opozorilna lučka
temperature olja menjalnika | 6— Opozorilna lučka
kardanske gredi v
osnovnem pogonu |

PULX000864



LX1049261

PULX000864 — UN — 29JUL08

LX1049261 — UN — 02FEB10

KODA	Opozorilne lučke 1, 2, 3, 4, 5 in 6	Pomen	Kaj mora upravljevec storiti
OIL L	3 utripa	Temperatura olja pod -20 °C (-4 °F).	Pred vožnjo traktorja segrejte olje menjalnika.
OIL H	3 utripa	Temperatura olja nad 120 °C (248 °F).	Očistite hladilnik za olje in preverite nivo olja. Če težave ni mogoče odpraviti, kontaktirajte svojega zastopnika za John Deere.
ECU	4 neprestano sveti	Izpad krmilne enote.	Takoj obvestite zastopnika za John Deere.
Fnr 5	4 neprestano sveti	Ni signala pri vzvodu smeri vožnje.	Takoj obvestite zastopnika za John Deere.
StoP	-	V teku je začetni preizkus strojne opreme.	Počakajte, da se preizkus zaključi.
SLIPP	4 utripa	Kopičenje toplote zaradi prekomernega zdrsanja sklopke.	Popolnoma spustite pedal sklopke, menjalnik pa naj bo vedno v ustrezni prestavi. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
FH P1	4 utripa	Tlak sklopke naprej visoko ni v območju tehničnih podatkov.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej nizko ali vzvratno in ponovno v naprej visoko. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način naprej visoko je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej nizko ali vzvratno.
FL P1	4 utripa	Tlak sklopke naprej nizko ni v območju tehničnih podatkov.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej visoko ali vzvratno in ponovno v naprej nizko. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način naprej nizko je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej visoko ali vzvratno.
RE P1	4 utripa	Tlak sklopke vzvratno ni v območju tehničnih podatkov.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej visoko ali naprej nizko in ponovno v vzvratno. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način vzvratno je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej visoko ali naprej nizko.

Nadaljevanje na naslednji strani

OULXBER,00018B0 -82-04FEB10-1/5

KODA	Opozorilne lučke 1, 2, 3, 4, 5 in 6	Pomen	Kaj mora upravljavec storiti
EErr	4 utripa	Motnja zapisa bliskovnega pomnilnika.	Ugasnite motor, izklopite glavno stikalo, počakajte 10 sekund in nato ponovno zaženite motor. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
CAn	4 utripa	Motnja CAN BUS.	Funkcije CAN BUS okvarjene. Čim prej se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
OIL S	4 utripa	Signal senzorja za temperaturo olja je zunaj območja.	Modulacija sklopke okvarjena. Čim prej se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
PEd 1	4 utripa	Signal potenciometra pedala sklopke je prenizek.	Ne aktivirajte pedala sklopke. Takoj obvestite zastopnika za John Deere.
PEd 2	4 utripa	Signal potenciometra pedala sklopke je previsok.	Ne aktivirajte pedala sklopke. Takoj obvestite zastopnika za John Deere.
PEd 3	4 utripa	Potenciometer pedala sklopke in signali stikala pedala sklopke niso skladni.	Ne aktivirajte pedala sklopke. Takoj obvestite zastopnika za John Deere.
FH CO	4 utripa	Motnja ventila sklopke za naprej visoko.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej nizko ali vzvratno in ponovno v naprej visoko. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način naprej visoko je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej nizko ali vzvratno.
FL CO	4 utripa	Motnja ventila sklopke za naprej nizko.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej visoko ali vzvratno in ponovno v naprej nizko. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način naprej nizko je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej visoko ali vzvratno.
rE CO	4 utripa	Motnja ventila sklopke za vzvratno.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej visoko ali naprej nizko in ponovno v vzvratno. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način vzvratno je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej visoko ali naprej nizko.
OC L	4 utripa	Ventil sklopke za naprej nizko, previsoka poraba energije.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej visoko ali vzvratno in ponovno v naprej nizko. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način naprej nizko je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej visoko ali vzvratno.
FH CH	4 utripa	Ventil sklopke za naprej visoko, nenamerna poraba energije.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej nizko ali vzvratno in ponovno v naprej visoko. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način naprej visoko je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej nizko ali vzvratno.
FL CH	4 utripa	Ventil sklopke za naprej nizko, nenamerna poraba energije.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej visoko ali vzvratno in ponovno v naprej nizko. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način naprej nizko je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej visoko ali vzvratno.
rE CH	4 utripa	Ventil sklopke za vzvratno, nenamerna poraba energije.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej visoko ali naprej nizko in ponovno v vzvratno. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način vzvratno je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej visoko ali naprej nizko.
Fnr 2	4 neprestano sveti	Težava vzvoda smeri vožnje pri naprej-vzvratno.	Ustavite obratovanje traktorja. Takoj obvestite zastopnika za John Deere.

Odpravljanje težav

KODA	Opozorilne lučke 1, 2, 3, 4, 5 in 6	Pomen	Kaj mora upravljavec storiti
nEU	4 utripa	Težava vzvoda smeri vožnje pri naprej-nevtralnno ali vzvratno-nevtralnno.	Vzvod smeri vožnje prestavite v nevtralni položaj, da se prikaz izbriše. Zagotovite, da se vzvod smeri vožnje vedno prestavlja pravilno. Čim prej se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
SUP 1	4 neprestano sveti	Oskrbovalna napetost upravljalne enote je prenizka.	Ustavite obratovanje traktorja. Takoj obvestite zastopnika za John Deere.
SUP 2	4 neprestano sveti	Oskrbovalna napetost upravljalne enote je previsoka.	Ustavite obratovanje traktorja. Takoj obvestite zastopnika za John Deere.
OC Hr	4 utripa	Ventil sklopke za naprej visoko ali vzvratno, poraba energije je previsoka.	Prestavite v nevtralno, nato v naprej nizko. Čim prej se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Načina vzvratno in naprej visoko sta onemogočena, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej nizko.
OC P1	5 utripa	Izklopni ventil kardanske gredi, poraba energije je previsoka.	Ne uporabljajte zadnje kardanske gredi. Čim prej se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
OC P2	-	Opozorilna lučka kardanske gredi 5 ali 6, poraba energije je previsoka.	Kardanska gred je še funkcionalna, vendar ni povratne informacije od opozorilnih lučk. Čim prej se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
OC n	4 neprestano sveti	Izklopni ventil EHM III, poraba energije pri oskrbovalnem kontaktu je previsoka.	Ustavite obratovanje traktorja. Takoj obvestite zastopnika za John Deere.
OC nP	4 neprestano sveti	Izklopni ventil EHM III ali izklopni ventil kardanske gredi, poraba energije pri povratnem kontaktu je previsoka.	Ustavite obratovanje traktorja. Takoj obvestite zastopnika za John Deere.
SUP 3	4 neprestano sveti	Oskrbovalna napetost senzorja je previsoka.	Ustavite obratovanje traktorja. Takoj obvestite zastopnika za John Deere.
SUP 4	4 neprestano sveti	Oskrbovalna napetost senzorja je previsoka.	Ustavite obratovanje traktorja. Takoj obvestite zastopnika za John Deere.
PEd 5	4 utripa	Potenciometer pedala sklopke, izhodni signal je zunaj območja.	Ne aktivirajte pedala sklopke. Takoj obvestite zastopnika za John Deere.
FH SE	4 utripa	Sklopka naprej visoko, signal senzorja tlaka je zunaj območja.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej nizko ali vzvratno in ponovno v naprej visoko. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način naprej visoko je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej nizko ali vzvratno.
FL SE	4 utripa	Sklopka naprej nizko, signal senzorja tlaka je zunaj območja.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej visoko ali vzvratno in ponovno v naprej nizko. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način naprej nizko je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej visoko ali vzvratno.
rE SE	4 utripa	Sklopka vzvratno, signal senzorja tlaka je zunaj območja.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej visoko ali naprej nizko in ponovno v vzvratno. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način vzvratno je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej visoko ali naprej nizko.
nr SE	4 utripa	Zaznan je tlak na sistemu EHM III, motor pa ne deluje.	Čim prej se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
CF SE	4 utripa	Zaznan je tlak na zapori diferenciala, motor pa ne deluje.	Čim prej se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
FH PH	4 neprestano sveti	Zaznan je tlak sklopke naprej visoko, sklopka pa ni aktivirana.	Ustavite obratovanje traktorja. Takoj obvestite zastopnika za John Deere.
FL PH	4 neprestano sveti	Zaznan je tlak sklopke naprej nizko, sklopka pa ni aktivirana.	Ustavite obratovanje traktorja. Takoj obvestite zastopnika za John Deere.
rE PH	4 neprestano sveti	Zaznan je tlak sklopke vzvratno, sklopka pa ni aktivirana.	Ustavite obratovanje traktorja. Takoj obvestite zastopnika za John Deere.
nr PH	4 neprestano sveti	Zaznan je tlak na sistemu EHM III, izklopni ventil pa je izklopljen.	Ustavite obratovanje traktorja. Takoj obvestite zastopnika za John Deere.

Nadaljevanje na naslednji strani

OULXBER,00018B0 -82-04FEB10-3/5

KODA	Opozorilne lučke 1, 2, 3, 4, 5 in 6	Pomen	Kaj mora upravljavec storiti
-	2 neprestano sveti	Tlak sistema EHM III je prenizek.	Preverite nivo olja in filter olja menjalnika. Čim prej se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
-	1 utripa	Zamašitev filtra olja menjalnika (pri temperaturi olja nad 20 °C; 68 °F).	Zamenjajte oljni filtra menjalnika.
FH PL	4 utripa	Tlak sklopke za naprej visoko je prenizek.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej nizko ali vzvratno in ponovno v naprej visoko. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način naprej visoko je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej nizko ali vzvratno.
FL PL	4 utripa	Tlak sklopke za naprej nizko je prenizek.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej visoko ali vzvratno in ponovno v naprej nizko. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način naprej nizko je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej visoko ali vzvratno.
rE PL	4 utripa	Tlak sklopke za vzvratno je prenizek.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej visoko ali naprej nizko in ponovno v vzvratno. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način vzvratno je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej visoko ali naprej nizko.
SPd 1	4 utripa	Motnja senzorja izhodne hitrosti.	Modulacija sklopke okvarjena. Čim prej se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
Spd 2	4 utripa	Motnja signala senzorja izhodne hitrosti.	Modulacija sklopke okvarjena. Čim prej se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
FH CS	4 utripa	Sklopka za naprej visoko, nepričakovano zdrsavanje.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej nizko ali vzvratno in ponovno v naprej visoko. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način naprej visoko je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej nizko ali vzvratno.
FL CS	4 utripa	Sklopka za naprej nizko, nepričakovano zdrsavanje.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej visoko ali vzvratno in ponovno v naprej nizko. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način naprej nizko je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej visoko ali vzvratno.
rE CS	4 utripa	Sklopka za vzvratno, nepričakovano zdrsavanje.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej visoko ali naprej nizko in ponovno v vzvratno. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način vzvratno je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej visoko ali naprej nizko.
FL C1	4 utripa	Sklopka za naprej nizko, poraba energije elektromagnetnega ventila ni v območju tehničnih podatkov.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej visoko ali vzvratno in ponovno v naprej nizko. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način naprej nizko je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej visoko ali vzvratno.
FL PC	4 utripa	Sklopka za naprej nizko, značilnosti ventila niso normalne.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej visoko ali vzvratno in ponovno v naprej nizko. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način naprej nizko je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej visoko ali vzvratno.
Fnr 6	4 utripa	Motnja izklopnega releja.	Čim prej se posvetujte z zastopnikom za John Deere.

Nadaljevanje na naslednji strani

OULXBER.00018B0 -82-04FEB10-4/5

Odpravljanje težav

KODA	Opozorilne lučke 1, 2, 3, 4, 5 in 6	Pomen	Kaj mora upravljavec storiti
OC AL	4 neprestano sveti	Visoka poraba energije na vseh izhodih.	Ustavite obratovanje traktorja. Takoj obvestite zastopnika za John Deere.
Fnr 7	4 neprestano sveti	Težava pri izklopu tokokroga.	Ustavite obratovanje traktorja. Takoj obvestite zastopnika za John Deere.
FH C1	4 utripa	Sklopka za naprej visoko, poraba energije elektromagnetnega ventila ni v območju tehničnih podatkov.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej nizko ali vzvratno in ponovno v naprej visoko. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način naprej visoko je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej nizko ali vzvratno.
FH PC	4 utripa	Sklopka za naprej visoko, značilnosti ventila niso normalne.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej nizko ali vzvratno in ponovno v naprej visoko. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način naprej visoko je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej nizko ali vzvratno.
PtO 1	-	Zaznan je tlak kardanske gredi, elektromagnetni ventil kardanske gredi pa je v izklopljenem položaju.	Čim prej se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
PtO 2	5 in 6 utripata	Zaznan je tlak kardanske gredi, izklopni ventil kardanske gredi pa je v izklopljenem položaju.	Ne uporabljajte zadnje kardanske gredi. Čim prej se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
PtO 3	5 utripa	Ni zaznanega tlaka pri vključenem neodvisni kardanski gredi.	Ne uporabljajte zadnje kardanske gredi. Čim prej se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
PtO 4	-	Ni zaznanega tlaka pri vključenem izklopnem ventilu kardanske gredi.	Čim prej se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
PtO 5	5 utripa	Motnja ukaza neodvisne kardanske gredi.	Ne uporabljajte zadnje kardanske gredi. Čim prej se posvetujte z zastopnikom za John Deere.
rE C1	4 utripa	Sklopka za vzvratno, poraba energije elektromagnetnega ventila ni v območju tehničnih podatkov.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej visoko ali naprej nizko in ponovno v vzvratno. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način vzvratno je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej visoko ali naprej nizko.
rE PC	4 utripa	Sklopka za vzvratno, značilnosti ventila niso normalne.	Prestavite v nevtralni položaj, nato naprej visoko ali naprej nizko in ponovno v vzvratno. Če je koda še vedno prisotna, se posvetujte z zastopnikom za John Deere. Način vzvratno je onemogočen, dokler je prikazana ta koda; uporabljajte samo način naprej visoko ali naprej nizko.
dAtA	4 neprestano sveti	Kalibracijski parametri bliskovnega pomnilnika so okvarjeni.	Vzvod smeri vožnje postavite v položaj za vožnjo naprej, da obnovite privzete vrednosti, in nato pritisnite pedal sklopke, da vrednosti shranite v bliskovni pomnilnik. Obvestite zastopnika John Deere.

OULXBER.00018B0 -82-04FEB10-5/5

Motor- težave

Simptom	Težava	Rešitev
Motor slabo vžiga ali celo ne	Nepravilni postopek zagona.	Ponovitev postopka zagona.
	Ni goriva v posodi za gorivo.	Preverite rezervoar z gorivom.
	Zrak v sistemu za oskrbo z gorivom.	Odzračite sistem goriva.
	Ročna primarna črpalka ostala dvignjena.	Potisnite primarno črpalko navzdol.
	Hladno vreme.	Uporabite pomoč pri postopku hladnega zagona.
	Počasno vrtenje zaganjalnika.	Glej "Zaganjalnik se počasi vrti".
	Pregosto motorno olje.	Uporabite olje primerne viskoznosti.
	Neustrezno gorivo.	Posvetujte se z dobaviteljem goriva, ustrežna vrsta za delovne pogoje.
	Voda, umazanija ali zrak v sistemu za oskrbo z gorivom.	Izpustite, operite, napolnite in odzračite sistem.
	Zamašen filter za gorivo.	Zamenjajte filtrirni element.
	Umazane ali poškodovane šobe.	Šobe naj pregleda zastopnik John Deere.
	Izklop vbrizgalne črpalke ni resetiran.	Zasukajte stikalo v "OFF" potem na "ON".
	Zaporni ventil goriva je zaprt.	Odprite zaporni ventil goriva.
Motor se trese	Premalo olja v motorju.	Dolijte olje.
	Vbrizgalna črpalka je prestavljena.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Temperatura hladilne tekočine je prenizka.	Odstranite in preverite termostat.
Motor neenakomerno deluje ali se občasno duši	Motor se pregreva.	Glej "Pregrevanje motorja".
	Temperatura hladilne tekočine je prenizka.	Odstranite in preverite termostat.
	Zamašen filter za gorivo.	Zamenjajte filtrirni element.
	Voda, umazanija ali zrak v sistemu za oskrbo z gorivom.	Izpustite, operite, napolnite in odzračite sistem.
	Umazane ali poškodovane šobe.	Šobe naj pregleda zastopnik John Deere.

Nadaljevanje na naslednji strani

AT,5SOM,198 -82-01NOV98-1/4

Simptom	Težava	Rešitev
	Neustrezno gorivo.	Uporabljajte ustrezno gorivo.
Pod normalno temperaturo motorja	Poškodovani pokazatelj temperature ali dajalnik.	Preverite pokazatelj, dajalnik ali priključke.
Izguba moči	Preobremenjen motor.	Zmanjšajte obremenitev ali izberite nižjo prestavo.
	Vrtljaji spodnjega prostega teka.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Ovira vsesanega zraka.	Očistite zračni filter.
	Zamašen filter za gorivo.	Zamenjajte filtrirni element.
	Neustrezno gorivo.	Uporabljajte ustrezno gorivo.
	Motor se pregreva.	Glej "Pregrevanje motorja".
	Pod normalno temperaturo motorja.	Odstranite in preverite termostat.
	Nepravilna zračnost ventilov.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Umazane ali poškodovane šobe.	Šobe naj pregleda zastopnik John Deere.
	Vbrizgalna črpalka je prestavljena.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Turbo polnilnik ne deluje.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Puščanje tesnila razdelilnika izpušnih plinov.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Oprema je nepravilno nastavljena.	Glej navodila za uporabo opreme.
	Omejitev pretoka linije goriva.	Očistite ali zamenjajte linijo goriva.
	Omejitev pretoka povratne linije goriva.	Očistite in zamenjajte povratno linijo.
	Nepravilna obtežitev.	Prilagodite obtežitev predvidenemu tovoru.
Prenizek pritisk olja	Prenizek nivo olja.	Dolijte olje.
	Neustrezna vrsta olja.	Izpustite, napolnite z oljem pravilne viskoznosti in kvalitete.
Večja poraba olja	Preredko motorno olje.	Uporabite olje primerne viskoznosti.

Nadaljevanje na naslednji strani

AT,5SOM,198 -82-01NOV98-2/4

Simptom	Težava	Rešitev
Motor kadi belo	Puščanje olja.	Preverite glede puščanja na linijah, tesnilih in izpustnih vijakov.
	Omejitev odzračevalne cevi karterja motorja.	Očistite odzračevalno cev.
	Pokvarjen turbo polnilnik.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Neustrezno gorivo.	Uporabljajte ustrezno gorivo.
	Pod normalno temperaturo motorja.	Segrejte motor na običajno delovno temperaturo.
Motor kadi črno ali rjavo	Poškodovan termostat.	Odstranite in preverite termostat.
	Pokvarjene vbrizgalne šobe.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Motor ni nastavljen.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Neustrezno gorivo.	Uporabljajte ustrezno gorivo.
	Zamašen ali zamazan zračni filter.	Očistite zračni filter.
Pregrevanje motorja	Preobremenjen motor.	Zmanjšate obremenitev ali izberite nižjo prestavo.
	Vbrizgalne šobe so umazane.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Motor ni nastavljen.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Turbo polnilnik ne deluje.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Umazan hladilnik ali rešetka hladilnika.	Odstranite vso umazanijo.
	Preobremenjen motor.	Zmanjšajte obremenitev ali izberite nižjo prestavo.
	Premalo olja v motorju.	Preverite nivo olja. Po potrebi dolijte olje.
	Premalo hladilne tekočine.	Napolnite hladilnik do pravega nivoja, preverite hladilnik, izravnalno posodo in cevi glede ohlapnih priključkov in puščanja.
	Poškodovan pokrov hladilnika.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.

Simptom	Težava	Rešitev
Večja poraba goriva.	Klinasti jermen ventilatorja je ohlapen ali poškodovan.	Nastavite napetost jermena; zamenjajte jermen, če je potrebno
	Zamašen sistem za hlajenje motorja.	Izperite hladilni sistem.
	Poškodovan termostat.	Odstranite in preverite termostat.
	Poškodovani pokazatelj temperature ali dajalnik.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Nepravilna stopnja goriva.	Uporabljajte ustrezno gorivo.
	Neustrezno gorivo.	Uporabljajte ustrezno gorivo.
	Zamašen ali zamazan zračni filter.	Očistite zračni filter.
	Preobremenjen motor.	Zmanjšajte obremenitev ali izberite nižjo prestavo.
	Nepravilna zračnost ventilov.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Vbrizgalne šobe so umazane.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Motor ni nastavljen.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Oprema je nepravilno nastavljena.	Glej navodila za uporabo opreme.
	Pod normalno temperaturo motorja.	Preverjanje termostata.
	Prekomerna obtežitev.	Prilagodite obtežitev predvidenemu tovoru.
	Pokvarjen turbo polnilnik.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Ovire pri sistemu sesalnega zraka.	Preverite sistem.
	Zamašena odzračevalna cev karterja motorja.	Očistite odzračevalno cev.

AT,5SOM,198 -82-01NOV98-4/4

Menjalnik, motnje

Simptom	Težava	Rešitev
Olje v menjalniku se pregreva	Zmanjšajte količino olja.	Napolnite sistem s pravim oljem.
	Zamašen filter hidravličnega olja/menjalnika.	Zamenjajte filter.
	Notranje puščanje hidravlike.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Povratek drogovja vlečne naprave ni pravilno nastavljen.	Resetirajte drogovje. V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
Nizek tlak olja v menjalniku.	Hidravlični motor ni pravilno nastavljen.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Zmanjšajte količino olja.	Napolnite sistem s pravim oljem.
	Zamašen filter hidravličnega olja/menjalnika.	Zamenjajte filter.

MX,TSIP,BA2 -82-24JUL95-1/1

Zavore

Simptom	Težava	Rešitev
Ni občutka trdega pedala	Zrak v sistemu.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
Nastavitev pedalov	Puščanje zadnjega zavornega bata.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
Preveliko podajanje pedala	Zrak v sistemu.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
Zaviranje med transportom	Zavore niso nastavljene.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.

MX,TSIP,DA1 -82-24JUL95-1/1

Hidravlično dvigalo in tritočkovno vpetje

Simptom	Težava	Rešitev
Nezadostna transportna razdalja	Zgornji vzvod je predolg.	Nastavite zgornji vzvod.
	Dvižni drog je predolg.	Nastavite dvižni drog.
	Oprema ni izravnana.	Izravnajte opremo.
	Oprema je nepravilno nastavljena.	Glej navodila za uporabo opreme.
	Zgornji vzvod v zgornjih izvrtinah.	Premaknite zgornji vzvod k nižjim izvrtinam.
	Prekratka nastavitve verige.	Podaljšajte verigo.
Vlečna naprava se prepočasi spušča	Hitrost spuščanja hidravličnega dvigala ni pravilno nastavljena.	Nastavite gumb hitrosti spuščanja.
	Preveliko breme na vlečni napravi.	Zmanjšajte obtežitev.
	Hidravlično dvigalo ne dvigne ali dvigne prepočasi	Nastavite ventil-razdelilnika toka /ali zamenjajte razdelitev.
	Prenizek nivo olja.	Napolnite sistem s pravim oljem.
	Hidravlično dvigalo je prehladno.	Počakajte da se olje ogreje.
	Zamašen filter hidravličnega olja/menjalnika.	Zamenjajte filter.
Hidravlično dvigalo ne dvigne ali dvigne prepočasi	Zamašeno sito filtra hidravličnega olja/menjalnika.	Očistite ali zamenjajte sito.
	Dvižni drog je prekratek.	Nastavite dvižni drog.
	Pomanjkanje izvrtin.	Glej navodila za uporabo opreme
	Nepravilna nastavitve omejitve.	Resetirajte pozicijo omejitve.
	Nepravilna nastavitve vzvoda načrtovanega upravljanja.	Glej poglavje “Hidravlično dvigalo in tritočkovni priklop”.
Oprema ne deluje na zaželeni globini	Zgornji vzvod v zgornjih izvrtinah.	Premaknite zgornji vzvod k nižjim izvrtinam.
	Načrtovalni upravljalni vzvod v izključeni “Off” poziciji.	Premaknite vzvod nazaj.
	Dvižni drog je prekratek.	Nastavite dvižni drog.
	Zaprta ventil-razdelilnika toka	Nastavitev ventila-razdelilnika toka/ali zamenjava razdelitve
	Pomanjkanje izvrtin.	Glej navodila za uporabo opreme.
	Hitrosti spuščanja je prepočasna.	Nastavite ventil hitrosti spuščanja.

Nadaljevanje na naslednji strani

OULXA64.00002A7 -82-01JUL04-1/2

Simptom	Težava	Rešitev
Vlečna naprava je preobčutljiva	Zgornji vzvod v spodnjih izvrtinah.	Premaknite zgornji vzvod k zgornjim izvrtinam.
	Ventil občutljivosti je naravnan na preobčutljivo	Nastavite ventil občutljivosti
Vlečna naprava se prehitro spusti	Hitrosti spuščanja je nastavljena prehitro.	Nastavite hitrosti spuščanja.

OULXA64,00002A7 -82-01JUL04-2/2

Daljinsko krmiljeni cilinder, motnje

Simptom	Težava	Rešitev
Daljinsko krmiljeni cilinder deluje obratno	Cevi so napačno priključene.	Zamenjajte priključke cevi.
Cev se noče vklopiti na sklopko	Nepravilna vrsta cevi.	Zamenjajte s cevjo ISO standarda.
Daljinsko krmiljeni cilinder ne dviguje obremenitve obtežitve	Preveliko breme.	Zmanjšajte obtežitev.
	Zaprt ventil-razdelilnika toka.	Nastavite ventil-razdelilnika toka.
	Cevi niso v celoti instalirane.	Pravilno priključite cevi.
	Neprava velikost daljinsko krmiljeni cilinder.	Uporabite cilinder pravilne velikosti.
Avtomatska povrnitev v nevtralno pozicijo na vzvodu št. 2 SCV, ne deluje in reverzirana je smer daljinsko krmiljenega cilindra	Cevi so napačno priključene.	Zamenjajte priključke cevi.

OULXA64,00002A8 -82-01JUL04-1/1

Odpravljanje težav električnega sistema

Simptom	Težava	Rešitev
Akumulator se ne napolni	Priključki kablov niso trdno priviti ali so oksidirani.	Očistite in privijte ohlapne priključke.
	Sulfatiran ali izrabljen akumulator.	Zamenjajte akumulator.
Lučka polnjenja sveti, tudi ko motor deluje	Klinasti jermen ventilatorja je ohlapen ali poškodovan.	Napnite ali zamenjajte.
	Premajhno število vrtljajev motorja.	Povečajte število vrtljajev.
	Neuporaben akumulator.	Zamenjajte akumulator.
	Napaka na alternatorju.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Drseči jermen ventilatorja.	Napnite jermen.
Neučinkovit zaganjalnik	Prestavni vzvod v prestavi.	Vzvod premaknite v nevtralni položaj.
	Vzvod kardanske gredi je v vklopljeni poziciji.	Premaknite vzvod kardanske gredi v izklopljeno pozicijo.
	Preslabotni izhod akumulatorja.	Napolnite ali zamenjajte akumulator.
	Pregorela varovalka.	Zamenjajte varovalko.
Zaganjalnik se počasi vrti	Preslabotni izhod akumulatorja.	Napolnite ali zamenjajte akumulator.
	Pregosto motorno olje.	Uporabite olje primerne viskoznosti.
	Priključki kablov niso trdno priviti ali so oksidirani.	Očistite in privijte ohlapne priključke.
Sistem osvetlitve ne deluje, pomanjkanje funkcij električnega sistema	Pregorela varovalka.	Zamenjajte varovalko.
Celoten električni sistem ne deluje	Napačno priključen akumulator.	Očistite in privijte ohlapne priključke.
	Sulfatiran ali izrabljen akumulator.	Zamenjajte akumulator.
	Pregorela varovalka.	Zamenjajte varovalko.
Rele(ji) zataknen ali ne deluje; ponavljajoče se napake	Dioda, ki ščiti sistem pred prebojem, je v okvari.	Zamenjajte diodni modul.

SS40167,0000093 -82-20MAR09-1/1

Motnje ogrevanja in klimatske naprave (kabina)

Simptom	Težava	Rešitev
Vsa električna stikala v kabini ne delujejo	Ohlapna, poškodovana, pregorela taljiva varovalka.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
Motnje ventilatorja	Ventilator ne deluje.	Preverite obe varovalki ventilatorja.
Ogrevanje ne deluje	Poškodovan grelec, zamašene cevi ali poškodovane.	Izperite hladilni sistem. Zamenjajte grelec ali cevi. V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
Klimatska naprava ne deluje	Jermen kompresorja je ohlapen ali zdrsuje.	Nastavite napetost jermena. Zamenjajte jermen, če je potrebno.
	Pregorela varovalka.	Zamenjajte varovalko.
	Pokvarjeno stikalo.	Zamenjajte stikalo.
	Napačna žična povezava ali ohlapni priključki.	Popravite ali zamenjajte žično povezavo.
	Pokvarjena sklopka kompresorja.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
Vzvodi	Slaba distribucija zraka	Nastavite usmeritev zračnih šob. Nastavite stikalo ventilatorja na srednjo ali spodnjo pozicijo.
Nezadostni pretok zraka	Zamašeni zračni filtri.	Očistite filtre.
	Odprtina izparilnika, omejen pretok zraka.	Očistite izparilnik in ohišje z zračnim tlakom.
	Napaka v motorju ventilatorja.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Pokvarjeno stikalo ventialtorja.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Napačna žična povezava ali ohlapni priključki.	Popravite ali zamenjajte žično povezavo.
Iztekanje vode iz območja izparilnika	Ohlapne cevne objemke.	Ptrivijte objemke.
	Zamašene izpustne cevi klimatske naprave.	Očistite izpustne cevi.
Neobičajen vonj v voznikovi kabini	Zamašen zračni filtri.	Očistite filtre.
	Umazana plošča izparilnika.	Očistite ploščo izparilnika in izhode z zračnim tlakom.

Nadaljevanje na naslednji strani

AT,5SOM,251 -82-01NOV98-1/3

Simptom	Težava	Rešitev
Delno zamrzovanje in kondenz na napeljavi ob poslabšanemu hlajenju	Zamašene izpustne cevi.	Očistite izpustne cevi.
	Jermen kompresorja je ohlapen ali zdrsuje.	Nastavitev napetosti jermena kompresorja.
	Pomanjkanje hladilnega sredstva.	Preverite sistem glede puščanja. V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
Ledeni delci se vpihavajo iz izparilnika	Motnje ekspanzijskega ventila.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Nastavitev je prenizka.	Nastavite upravljanje temperature na toplejšo pozicijo.
Ni hlajenja	Nezadostna hitrost ventilatorja.	Povečajte število vrtljajev ventilatorja.
	Zamašen zračni filtri.	Očistite filtre.
	Umazanija na sprednji rešetki in stranskih mrežah.	Očistite rešetko in mreže.
	Zamašenost, umazanija na lamelah kondenzatorja.	Izpihajte lamele kondenzatorja z zračnim tlakom.
	Izgubljeno hladilno sredstvo ali ga je premalo.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Ohlapni pogonski jermen kompresorja.	Nastavite napetost jermena.
	Sklopka kompresorja se ne vklaplja.	Preverite napeljavo ali se posvetujte z vašim zastopnikom John Deere.
	Motnje ekspanzijskega ventila.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Omejitve v sistemu hladilnega sredstva.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Napačna žična povezava ali ohlapni priključki.	Popravite ali zamenjajte žično povezavo.
	Upravljalno stikalo temperature je v okvari.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Prenizka zunanja temperatura (pod 21°C; 70°F).	Počakajte, da se ogreje. Če je napaka v sistemu — se posvetujte z vašim zastopnikom John Deere.
	Kondenzator se pregreva.	Očistite mrežo kondenzatorja, odprtine in rebra kondenzatorja in hladilnika.
	Več omejitev na višji strani.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.

Nadaljevanje na naslednji strani

AT,5SOM,251 -82-01NOV98-2/3

Simptom	Težava	Rešitev
Zvok piskanja na ekspanzijskemu ventilu	Izgorelo polje sklopke ali poškodovano.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Kratki stik v upravljanemu tokokrogu ali izpad stikala v tokokrogu.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Pomanjkanje hladilnega sredstva.	Preverite sistem glede puščanja.
	Omejitve v sistemu hladilnega sredstva.	Preverite glede morebitne prepogitve cevi. Preverite sprejemnik-sušilnik glede enakomerne temperature. Če temperatura ni enakomerna, se posvetujte z vašim zastopnikom John Deere.

AT,5SOM,251 -82-01NOV98-3/3

Brisalci, delovni žarometi in notranja osvetlitev (kabina), motnje

Simptom	Težava	Rešitev
Vsa električna stikala v kabini ne delujejo	Ohlapna, poškodovana, pregorela taljiva varovalka.	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
Brisalci in pralna naprava ne deluje	Pregorela varovalka.	Zamenjajte varovalko.
	Pokvarjeno stikalo(a).	Zamenjajte stikalo(a).
	Pokvarjen motor(ji).	V tem primeru obvestite zastopnika John Deere.
	Napačna žična povezava ali ohlapni priključki.	Popravite ali zamenjajte žično povezavo.
Delovni žarometi ne delujejo	Pregorela varovalka.	Zamenjajte varovalko.
	Pokvarjena žarnica ali stikalo.	Zamenjajte žarnico ali stikalo.
	Napačna žična povezava ali ohlapni priključki.	Popravite ali zamenjajte žično povezavo.
Notranja osvetlitev ne deluje	Pregorela varovalka.	Zamenjajte varovalko.
	Pokvarjena žarnica ali stikalo.	Zamenjajte žarnico ali stikalo.
	Pokvarjeno stikalo(a) na vratih.	Zamenjajte stikalo(a).
	Napačna žična povezava ali ohlapni priključki.	Popravite ali zamenjajte žično povezavo.

AT,5SOM,242 -82-01NOV98-1/1

Skladiščenje

Skladiščenje za daljši čas

Naslednje priprave so primerne za skladiščenje traktorja v trajanju do enega leta. Po izteku tega časa naj motor deluje, dokler ne bo dosežena delovna temperatura. Aktivirajte hidravlične funkcije. Nato lahko traktor zopet uskladiščite na daljše obdobje.

POMEMBNO: Če traktorja ne boste uporabljali čez šest (6) mesecev, bodo naslednja priporočila za skladiščenje in prenehanje skladiščenja pomagala pri preprečevanju korozije in okvar.

Zamenjava motornega olja in filtra motornega olja.
Zamenjava olja menjalnika in oljnega filtra. Rabljeno olje ne omogoča zadovoljivo zaščito.

Očistite zračni filter.

Če motor skladiščite samo nekaj mesecev, ni potrebno izpuščanje in izpiranje hladilnega sistema. Vendar pa pri daljšem skladiščenju (čez eno leto ali več) priporočamo izpraznitev hladilnega sistema, izpiranje in ponovno polnjenje. Napolnite z ustreznim hladilnim sredstvom.

Napolnite rezervoar z gorivom.

Če je potrebno odstranite jermen na ventilatorju/alternatorju.

Odstranite in očistite akumulator. Shranite ga v hladnem in suhem prostoru. Naj bo vedno poln.

Zunanji del traktorja očistite z vodo (brez soli) in prebarvajte s kakovostno barvo vsak opraskan ali odtrgan del pobarvane površine.

Izpostavljene kovinske (strojne) površine, ki jih ni možno prebarvati, zaščitite z mazilom ali antikorozijskim sredstvom.

Zatesnite vse odprtine, kot so odzračevalna cev in izpušna cev.

Stroj naj bo spravljn v suhemu zaščitenemu prostoru. Če boste traktor skladiščili na prostem, ga prekrijte z nepropustno cerado ali z drugim zaščitnim materialom. Uporabite močan nepropustni trak.

Traktor podložite, tako da so pnevmatike dvignjene od tal. Pnevmatike zavarujte pred vročino in sončnimi žarki.

Zavarujte pedal sklopke v izklopljeni poziciji (vsi traktorji razen traktor 24/12 prestave).

OULXA64,0000C1A -82-01JUL04-1/1

Traktor zapeljite iz skladišča

1. Preverite pritisk v pnevmatikah, glejte poglavje Maziva in periodično vzdrževanje.
2. Odstranite vsa tesnila na začepljenih odprtinah shranjenega traktorja.
3. Namestite akumulator.

POMEMBNO: Če je na traktorjih s kabino, s klimatsko napravo blokiral kompresor in ni možno vžgati motorja z vklopljeno sklopko kompresorja. Je lahko vzrok poškodovani pogonski jermen ali kompresor.



PULX000862 —UN—25JUL08

4. Pri traktorjih s kabino: Preverite, če se jermenica kompresorja neovirano vrti in ni blokirana.
5. Nastavite napetost jermena alternatorja/ventilatorja na traktorjih s kabino; pogonski jermen kompresorja.
6. Sprostite pedal sklopke.
7. Preverite nivo motornega olja, olja za menjalnik/hidravličnega olja in hladilne tekočine motorja; dolijte po potrebi.
8. Izpusite manjšo količino goriva iz rezervoarja, da odstranite nabralo umazanijo in kondenzno vodo, ki se je tam zbrala.
9. Napolnite rezervoar z gorivom.
10. Izvedite vsa ustrezna 10-urna, 250-urna in 500-urna vzdrževanja po navodilih v poglavju Maziva in periodično vzdrževanje.

POMEMBNO: Zaganjalnik NE SME obratovati neprekinjeno več kot 20 sekund. Počakajte vsaj 2 minuti, da se zaganjalnik ohladi, nato poizkusite znova.

11. Povlecite ročni plin (F) celotno pot nazaj, in vžigajte motor toliko časa, da se poveča tlak olja.
12. Povežite žico, ki vodi do elektromagnetnega ventila za izklop vbrizgalne črpalke goriva.
13. Vžgite motor. Motor naj nekaj minut deluje v prostem teku. Previdno segrejte in preverite vse sisteme, preden traktor polno obremenite.

NR25796,00017B7 -82-16DEC08-1/1

Tehnični podatki

Motor

Tip motorja		
— 5080 traktor		4045HAT80
— 5090 traktor		4045HAT81
— 5100 traktor		4045HAT82
Sesanje		Turbopolnilnik in hlajenje zrak-do-zrak
Moč pri nazivnih vrtljajih	dostop. k ECE-R24	dostop k 97/68 EC
— 5080 traktor	54,5 kW (74 KM)	60 kW (80 KM)
— 5090 traktor	62 kW (84 KM)	67 kW (90 KM)
— 5100 traktor	69 kW (94hp)	74 kW (100 KM)
Maksimalni zatezni moment		
— 5080 traktor		325 Nm pri 1600 vrt/min
— 5090 traktor		365 Nm pri 1600 vrt/min
— 5100 traktor		375 Nm pri 1600 vrt/min
Število valjev (cilindrov)		4
Izvertina		106,5 mm (4.19 in.)
Hod		127 mm (5.00 in.)
Delovna prostornina		4525 cm ³ (275.5 cu.in.)
Kompresijsko razmerje		19.0 : 1
Vrstni red vžiga		1-3-4-2
Zračnost ventilov		
Zračnost ventilov, sesalni		0,36 mm (0,014 in.)
Zračnost ventilov, izpušni		0,46 mm (0,018 in.)
Spodnji prosti tek		850-900 vrt/min
Zgornji prosti tek		2425-2475 vrt/min
Motor-nazivni vrtljaji		2300 vrt/min
Delovna hitrostna skupina		1200—2300 vrt/min
Kapaciteta motornega olja (vključno z oljnim filtrom)		8,0 l (2.0 U.Sgal.)
Število vrtljajev za pogon kardanske gredi		
— zadnja kardanska gred 540 vrt/min		1938 vrt/min
— 540E vrt/min, zadnja kardanska gred		1648 vrt/min
— zadnja kardanska gred 1000 vrt/min		1962 vrt/min

NR25796,00017B8 -82-24MAR09-1/1

Menjalnik

Menjalnik	Razpoložljivost
- sinhronizirane prestave 12/12	Standardna
- sinhronizirane prestave 24/24 z mehanskim Hi-Lo	Opcija
- sinhronizirane prestave 24/24 z elektro-hidravličnim Hi-Lo	Opcija
- sinhronizirane prestave 24/12 z elektro-hidravličnim Hi-Lo in s stikalom za izklop sklopke na prestavnem vzvodu	Opcija
Število prestav	Vzvod
Prestavljanje	Ročno
Končni pogon	Planetarij
Sklopka	
- menjalnik 12/12	Dvojno, suho
- menjalnik 24/24	Dvojno, suho
- samo menjalnik 24/12	3 elektro-hidravlične sklopke
- samo menjalnik 24/12	Kardanska gred z elektro-hidravlično mokro sklopko

NR25796,00017B9 -82-09FEB10-1/1

Hidravlični sistem

Tip	Pozicija in načrtovalni vzvod
Črpalka	Tandemska prestava
Prostornina črpalke	
- krmiljenje	11,9 cm ³ (0.73 cu.in.)
- oprema	22,7 cm ³ (1.39 cu.in.)
- oprema (opcijsko)	28,79 cm ³ (1.76 cu.in.)
Količina pretoka ^a	
- krmiljenje	24.6 L/min (6.5 gpm)
- oprema	46,9 l/min (12.4 gpm)
- oprema (opcijsko)	59,6 l/min (15.8 gpm)
- opcijsko 3. hidravlična črpalka	20 l/min (5.3 gpm)
Maksimalni pritisk	
- krmiljenje	13000-13500 kPa (130-135 bar; 1885-1958 psi)
- oprema	19000-19500 kPa (190-195 bar; 2756-2683 psi)
- opcijsko 3. hidravlična črpalka	19000-19500 kPa (190-195 bar; 2756-2683 psi)
Krmilni sistem	Hidrostatska moč
količina pretoka izbirnih upravljalnih ventilov	
- standard	45 l/min (11.9 gpm)
- opcijsko	59 l/min (15.6 gpm)

^aStopnja pretoka pri 90-odstotni učinkovitosti črpalke in motorju pri nazivnih vrtiljajih

NR25796,00017BA -82-15FEB10-1/1

Električni sistem

Tip.....	12-volt, negativna ozemljitev
Akumulator	12 V, 100 Ah
Alternator:	
— Traktorji brez kabine	45 A
— traktorji s kabino	95 A
Zaganjalnik:	12 V, 2,8 kW

NR25796,00017BB -82-04NOV08-1/1

Količine polnjenja

Rezervoar za gorivo	
- sprednji rezervoar	38,5 L (10,2 U.S. gal)
- stranski rezervoar	35 l (9.2 U.S. gal)
- skupno	73,5 L (40,2 U.S. gal)

Hladilni sistem

- traktorji brez kabine.....	10,5 l (11 U.S. qt.)
- traktorji s kabino.....	13 l (13.7 U.S. qt.)

Karter (vključno z menjavo filtra)	8 l (8.5 U.S. qt.)
------------------------------------	--------------------

Menjalnik/hidravlični sistem^a

- menjalnik 12/12 s sprednjim pogonom	38 l (10.0 U.S. gal)
- menjalnik 24/24 brez sprednjega pogona.....	36 l (9.5 U.S. gal.)
- menjalnik 24/24 s sprednjim pogonom	37.5 L (9.9 U.S. gal)
- menjalnik 24/12 s sprednjim pogonom	38 l (10.0 U.S. gal)

Sprednja pogonska os

- končni pogoni, vsak	0,6 l (0.6 U.S. qt.)
- ohišje osi.....	5,5 l (5.8 U.S. qt.)

Zavorni sistem

- rezervoar za olje	0,32 l (0.34 U.S. qt.)
---------------------------	------------------------

Klimatska naprava

- hladilna tekočina R134a	1,2 kg (2.64 lb)
---------------------------------	------------------

^aKoličina olja je lahko različna glede na konfiguracijo hidravličnega sistema.

NR25796,00017BC -82-15FEB10-1/1

Vrednosti hrupa

Maks. stopnja hrupa pri ušesu voznika	86 dB(A)	Merilna metoda v skladu z Direktivo 2009/76/ES, priloga II
Maks. jakost hrupa	89 dB(A)	Merilna metoda v skladu z Direktivo 2009/63/ES

NR25796,00017BD -82-18JAN12-1/1

Sistem goriva

Tip.....	Mehansko razdelilna vbrizgalna črpalka
Filter goriva	FUELGARD™ filter

FUELGARD je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company.

OULXA64,0000C7F -82-25JUL03-1/1

Zavore

Tip.....	Oljno potopljiva multi plošča
Število diskov na vsaki strani.....	5
Zunanji premer diskov	165 mm (6.5 in.)
Notranji premer diskov.....	110 mm (4.3 in.)

NR25796,00017BE -82-04NOV08-1/1

Tritočkovni priklop

Kategorija	I in II
------------------	---------

OULXA64,00003B6 -82-22SEP08-1/1

Maksimalna sila dviganja

Maksimalna sila dviganja	24,6 kN (2509 kgf; 5530 lbf)
Dvižna kapaciteta priklopa pri 610 mm	16,3 kN (1662 kgf; 3664 lbf)

OU12401,0001C99 -82-15FEB10-1/1

Tovor in obtežitev

Maksimalna dovoljena obremenitev

Statična vertikalna obremenitev

- na vlečnem drogu iztegnjenem 250 mm (9.8 in.).....	1200 kg (2645 lb)
- na vlečnem drogu iztegnjenem 350 mm (13.8 in.)	1100 kg (2425 lb)
- na vlečnem drogu iztegnjenem 450 mm (17.8 in.)	900 kg (1984 lb)
- na vlečni kljuki za prikolico (EEC)	1300 kg (2866 lb)
- na vlečni kljuki za prikolico (Cuna C)	1500 kg (3306 lb)
- na vlečnem kavlju pick-up vlečne naprave	2000 kg (4409 lb)

OPOMBA: Dovoljena obremenitev osi in dovoljena skupna teža sta lahko zaradi državnih predpisov v posameznih državah omejeni na manjše vrednosti.

NR25796,00017BF -82-10FEB10-1/1

Vlečni tovor

Odvisno na kakšen način se zavira vlečni tovor, se priporoča sledeča teža in hitrosti:

Zavorni sistem na prikolici	Maksimalna masa tovora	Največja hitrost
- nezavirano.....	3000 kg (6615 lb)	25 km/h (15,5 mph)
- neodvisno zavirano	4000 kg (8820 lb)	25 km/h (15,5 mph)
- naletna zavora	5550 kg (12236 lb)	25 km/h (15,5 mph)
- hidravlična zavora	11000 kg (24250 lb)	25 km/h (15,5 mph)

Upoštevajte zakonske omejitve, ki omejujejo maso in/ali hitrost, ki so lahko nižje od tu opisanih ter jih morate upoštevati.

NR25796,00017C0 -82-26MAR09-1/1

Teža za prevoz vozila

Teža traktorja brez sprednjega pogona:		Enota	5080 F/V	5090 F/V	5100 F/V
• Na sprednji osi.....	kg (lb)		1020 - 1090 kg (2249 - 2403 lb)	1020 - 1090 kg (2249 - 2403 lb)	1020 - 1090 kg (2249 - 2403 lb)
• Na zadnji osi	kg (lb)		1400 - 1530 kg (3086 - 3373 lb)	1400 - 1530 kg (3086 - 3373 lb)	1400 - 1530 kg (3086 - 3373 lb)
• skupaj	kg (lb)		2420 - 2620 kg (5335 - 5776 lb)	2420 - 2620 kg (5335 - 5776 lb)	2420 - 2620 kg (5335 - 5776 lb)
Teža traktorjev s sprednjim pogonom:		Enota	5080 F/V	5090 F/V	5100 F/V
• Na sprednji osi.....	kg (lb)		1145 - 1290 kg (2524 - 2844 lb)	1145 - 1290 kg (2524 - 2844 lb)	1145 - 1290 kg (2524 - 2844 lb)
• Na zadnji osi	kg (lb)		1420 - 1640 kg (3130 - 3615 lb)	1420 - 1640 kg (3130 - 3615 lb)	1420 - 1640 kg (3130 - 3615 lb)
• skupaj	kg (lb)		2570 - 2930 kg (5666 - 6460 lb)	2570 - 2930 kg (5666 - 6460 lb)	2570 - 2930 kg (5666 - 6460 lb)

OPOMBA: Celotna teža (v skladu z EEC 74/150) je teža traktorja brez obremenitve s tovorom v voznem stanju, brez dodatkov po izbiri, a s hladilno

tekočino, oljem, polnim rezervoarjem goriva, orodjem in voznikom (75 kg, 165 lb).

NR25796,00017C1 -82-26MAR09-1/1

Omejitev obremenitve osi in maksimalna dovoljena obtežitev, traktorji tipa F

Maks. dovoljena obremenitev na traktorjih brez sprednjega pogona:		Enota	5080GF, 5090GF in 5100GF
• na sprednji osi	kg (lb)		1230 - 1490 (2712 - 3285)
• na zadnji osi.....	kg (lb)		2290 - 3000 (5049 - 6614)
• skupaj	kg (lb)		3500 - 4200* (7716 - 9259*)
Maks. dovoljena obremenitev na traktorjih s sprednjim pogonom:		Enota	5080GF, 5090GF in 5100GF
• na sprednji osi	kg (lb)		1330 - 2200 (2932 - 4850)
• na zadnji osi.....	kg (lb)		2290 - 3000 (5049 - 6614)
• skupaj	kg (lb)		3500 - 4500* (7716 - 9920*)

OPOMBA: Maksimalna dovoljena masa je skupna masa traktorja in opreme, ki je dovoljena za vožnjo po javnih cestah s hitrostjo do 40 km/h (25 mph), pri tem se ne sme preseči maksimalne obremenitve posamezne osi in kapacitete pnevmatik.

POMEMBNO: Prilagodite maksimalni obremenitvi pnevmatik.

OPOMBA: Dovoljena obremenitev osi in dovoljena skupna masa sta lahko zaradi državnih predpisov v posameznih državah omejeni na manjše vrednosti.

* v nekaterih državah je omejena na 3500 kg (7716 lb).

⚠ OPOZORILO: Pod nobenim pogojem se ta masa ne sme preseči.

OULXBER,000193F -82-19JUL10-1/1

Omejitev obremenitve osi in maks. dovoljena obtežitev, V-tip traktorji

Maks. dovoljena obremenitev na traktorjih brez sprednjega pogona:		Enota	5080GV, 5090GV in 5100GV
• na sprednji osi		kg (lb)	1060 - 1230 (2337 - 2712)
• na zadnji osi		kg (lb)	2060 - 3000 (5049 - 6614)
• skupaj		kg (lb)	3120 - 4200* (6878 - 9259*)
Maks. dovoljena obremenitev na traktorjih s sprednjim pogonom:		Enota	5080GV, 5090GV in 5100GV
• na sprednji osi		kg (lb)	975 - 2200 (2150 - 4850)
• na zadnji osi		kg (lb)	2060 - 3000 (4542 - 6614)
• skupaj		kg (lb)	3035 - 4300* (6691 - 9480*)

OPOMBA: Maksimalna dovoljena masa je skupna masa traktorja in opreme, ki je dovoljena za vožnjo po javnih cestah s hitrostjo do 40 km/h (25 mph), pri tem se ne sme preseči maksimalne obremenitve posamezne osi in kapacitete pnevmatik.

OPOMBA: Dovoljena obremenitev osi in dovoljena skupna teža je lahko zaradi državnih predpisov v posameznih državah omejena na manjše vrednosti.

* v nekaterih državah je omejena na 3500 kg (7716 lb).

⚠ OPOZORILO: Pod nobenim pogojem se ta masa ne sme preseči.

POMEMBNO: Prilagodite maksimalni obremenitvi pnevmatik.

OULXBER,0001940 -82-13DEC11-1/1

Obremenljivost pnevmatik

Glej tabelo spodaj.

POMEMBNO: Prilagodite z maksimalno dovoljeno obremenitvijo posamezne osi. Glejte Obtežitev v tem poglavju. Nikoli ne presežite maksimalne dovoljene obremenitve posamezne osi.

OPOMBA: Kvota obremenitve osi, za normalno delovanje velja potovalna hitrost do 40 km/h (25 mph) in s polnilnim pritiskom polnjenja 160 kPa (1,6 bar; 23 psi).

OPOMBA: Sledeče vrednosti so prikazane v navodilu za uporabo ETRTO (EUROPEAN TIRE AND RIM TECHNICAL ORGANISATION).

Posledično na te vrednosti se lahko spremenijo specifikacije pnevmatik, pri proizvajalcih pnevmatik.

Za natančnejše podatke vprašajte pri zastopniku John Deere ali pri proizvajalcu pnevmatik.

F-tip traktorji, maksimalna dovoljena obremenitev osi (odvisno od pnevmatik)

F-tip traktorji, brez sprednjega pogona							
Obremenitev sprednje osi				Obremenitev zadnje osi			
Velikost pnevmatik	Indeks nosilnosti	Tlak	Obremenitev	Velikost pnevmatik	Indeks nosilnosti	Tlak	Obremenitev
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	420/70 R24	130A8	1.6	3800 kg (8378 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	420/70 R24	130A8	1.6	3800 kg (8378 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/85 R28 (14.9 R28)	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
				14.9 R28 (380/85 R28)	128A8	1.6	3600 kg (7937 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/85 R28 (14.9 R28)	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
				14.9 R28 (380/85 R28)	128A8	1.6	3600 kg (7937 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	420/70 R28	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	420/70 R28	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,00017C4 -82-19JUL10-1/4

F-tip traktorji, brez sprednjega pogona							
Obremenitev sprednje osi				Obremenitev zadnje osi			
Velikost pnevmatik	Indeks nosilnosti	Tlak	Obremenitev	Velikost pnevmatik	Indeks nosilnosti	Tlak	Obremenitev
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
F-tip traktorji, s sprednjim pogonom							
Obremenitev sprednje osi				Obremenitev zadnje osi			
Velikost pnevmatik	Indeks nosilnosti	Tlak	Obremenitev	Velikost pnevmatik	Indeks nosilnosti	Tlak	Obremenitev
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	92A8	2.8	1260 kg (2778 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50 R18	104A8	3.2	1800 kg (3968 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
250/80-16	110A8	3.1	2120 kg (4674 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
260/70 R20	113A8	2.4	2300 kg (5071 lb)	380/85 R28 (14.9 R28)	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
				14.9 R28 (380/85 R28)	128A8	1.6	3600 kg (7937 lb)
250/80-18	112A8	3.1	2240 kg (4938 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	420/70 R24	130A8	1.6	3800 kg (8378 lb)
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	420/70 R28	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
250/80-16	110A8	3.7	2120 kg (4674 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
260/70 R20	113A8	2.4	2300 kg (5071 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
250/80-18	112A8	3.1	2240 kg (4938 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
7.50-16	92A8	2.8	1260 kg (2778 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
260/70 R20	113A8	2.4	2300 kg (5071 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
260/70 R20	113A8	2.4	2300 kg (5071 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
250/80-18	112A8	3.1	2240 kg (4938 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)

V-tip traktorji, maksimalna dovoljena obremenitev osi (odvisno od pnevmatik)

V-tip traktorji, brez sprednjega pogona							
Obremenitev sprednje osi				Obremenitev zadnje osi			
Velikost pnevmatik	Indeks nosilnosti	Tlak	Obremenitev	Velikost pnevmatik	Indeks nosilnosti	Tlak	Obremenitev
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796.00017C4 - 82-19JUL10-2/4

V-tip traktorji, brez sprednjega pogona

Obremenitev sprednje osi				Obremenitev zadnje osi			
Velikost pnevmatik	Indeks nosilnosti	Tlak	Obremenitev	Velikost pnevmatik	Indeks nosilnosti	Tlak	Obremenitev
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	250/85 R28 (9.5 R28) ^a	112A8	1.6	2240 kg (6938 lb)
				9.5 R28 (240/85 R28)	109A8	1.6	2060 kg (4542 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	280/85 R28	118A8	1.6	2640 kg (5820 lb)
				11.2 R28	116A8	1.6	2500 kg (5512 lb)

V-tip traktorji, s sprednjim pogonom

Obremenitev sprednje osi				Obremenitev zadnje osi			
Velikost pnevmatik	Indeks nosilnosti	Tlak	Obremenitev	Velikost pnevmatik	Indeks nosilnosti	Tlak	Obremenitev
7.50-16	92A8	2.8	1260 kg (2778 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
260/70 R16	109A8	2.4	2060 kg (4542 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
260/70 R16	109A8	2.4	2060 kg (4542 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.00-16	95A8	2.75	974 kg (2147 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
7.50 R16 ^b	102A8	3.2	1700 kg (3738 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50 R16 ^c	96A8	3.2	1420 kg (3131 lb)	280/85 R28	118A8	1.6	2640 kg (5820 lb)
				11.2 R28	116A8	1.6	2500 kg (5512 lb)
8.25-16	98A8	2.3	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
240/70 R16	104A8	2.4	1800 kg (3968 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
200/70 R16	94A8	2.4	1340 kg (2954 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
240/70 R16	104A8	2.4	1800 kg (3968 lb)	250/85 R28 (9.5 R28) ^a	112A8	1.6	2240 kg (4938 lb)
				9.5 R28 (240/85 R28)	109A8	1.6	2060 kg (4542 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	280/85 R28	118A8	1.6	2640 kg (5820 lb)
				11.2 R28	116A8	1.6	2500 kg (5512 lb)
260/70 R16	109A8	2.4	2060 kg (4542 lb)	280/85 R28	118A8	1.6	2640 kg (5820 lb)
				11.2 R28	116A8	1.6	2500 kg (5512 lb)
240/70 R16	104A8	2.4	1800 kg (3968 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
7.50-16	92A8	2.8	1260 kg (2778 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,00017C4 -82-19JUL10-3/4

V-tip traktorji, s sprednjim pogonom

Obremenitev sprednje osi				Obremenitev zadnje osi			
Velikost pnevmatik	Indeks nosilnosti	Tlak	Obremenitev	Velikost pnevmatik	Indeks nosilnosti	Tlak	Obremenitev
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
8.25-16	98A8	2.3	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
6.50 R16 ^c	96A8	3.2	1420 kg (3131 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
260/70 R16	109A8	2.4	2060 kg (4542 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50 R16 ^b	102A8	3.2	1700 kg (3738 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50 R16 ^c	96A8	3.2	1420 kg (3131 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)

^aTraker KLEBER

^bSTR GOODYEAR

^cSuper Vigne KLEBER

NR25796,00017C4 -82-19JUL10-4/4

Nosilnost pnevmatik pri delovanju sprednjega nakladalca

Dovoljeno obremenitev pnevmatik pri delu s sprednjim nakladalcem izračunate tako, da pomnožite obremenitev ustrezne pnevmatike z vrednostjo v spodnji tabeli (kapaciteta nosilnosti se razlikuje od proizvajalca do proizvajalca).

Natančne podatke o nosilnostih dobite pri proizvajalcu pnevmatik.

Dovoljena obremenitev v procentih

Hitrost		Brez sprednjega pogona PR ^a pnevmatike	S sprednjim pogonom PR ^a pnevmatike	S sprednjim pogonom A6 ^a pnevmatike	S sprednjim pogonom A8 ^b pnevmatike
km/h	mph	%	%	%	%
8	5.0	150	140	150	150
15	9.0	—	—	134	134
20	12.5	135	120	123	123
25	15.5	115	107	111	111
30	18.5	100	100	100	107
35	21.5	—	—	95	103
40	25.0	—	—	90	100

^a Pnevmatike do 30 km/h (18.5 mph)

^b Pnevmatike do 40 km/h (25 mph)

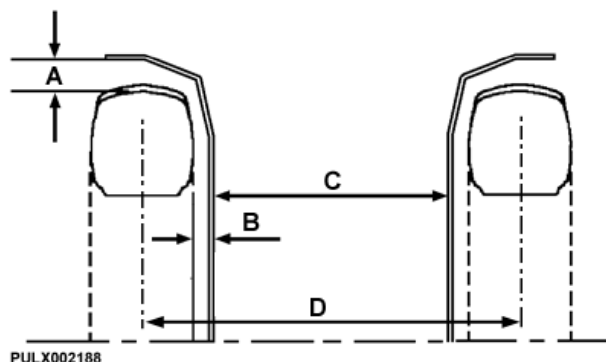
OPOMBA: Maksimalna hitrost s sprednjim nakladalcem je 8 km/h (5 mph). Širina koloteka sprednje osi je 1,80 m (71 in.).

OULXA64,0000C86 -82-28JUL03-1/1

Upoštevanje omejitve širine koloteka zadnjih koles

POMEMBNO: Kadar menjate zadnja kolesa, preverite razdaljo (A) in (B) med pnevmatikami in blatniki.

Razdalja pnevmatik do koles mora znašati vsaj:



PULX002188 — UN — 09NOV08

Velikost pnevmatik	F-tip traktorji			
	Najmanjše vrednosti			
	A	B	C	D
320/85 R24	163 mm (6 in.)	67,5 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
340/85 R24	146 mm (6 in.)	62,5 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
360/70 R24	166,5 mm (7 in.)	51,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
380/70 R24	143,5 mm (6 in.)	35 mm (1.38 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
420/70 R24	113,5 mm (4 in.)	23 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
12.4 R28 (320/85 R28)	112,5 mm (4 in.)	52 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	964 mm (38 in.)
13.6 R28 (340/85 R28)	95,5 mm (4 in.)	46,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
14.9 R28 (380/85 R28)	61,5 mm (2 in.)	31,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
380/70 R28	94 mm (4 in.)	32 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
420/70 R28	63 mm (2 in.)	80 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm (39 in.)

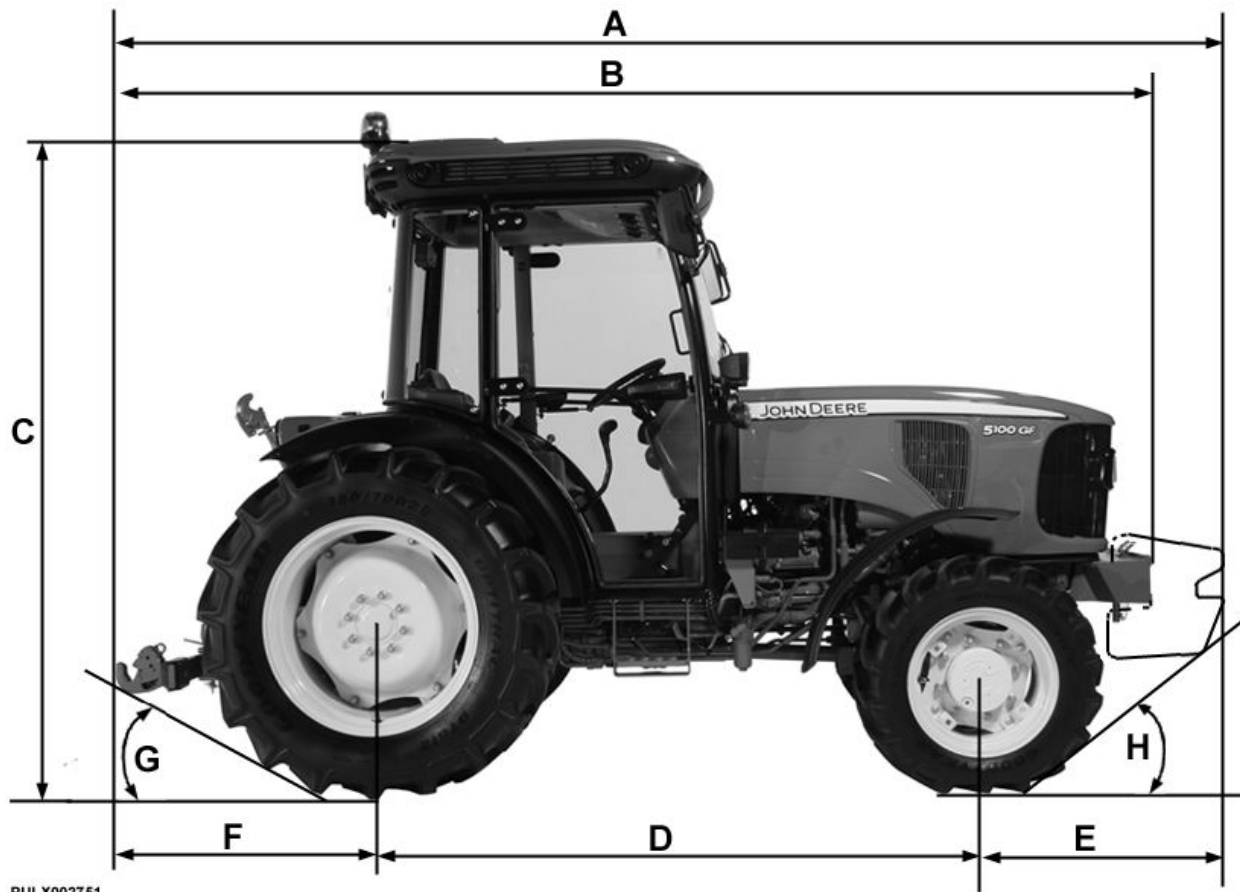
^aSamo če je opremljen s kompletom spodnjega vzvoda ER067947 ali ER067948.

Velikost pnevmatik	V-tip traktorji			
	Najmanjše vrednosti			
	A	B	C	D
380/70 R20	196 mm (8 in.)	22,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	965 mm ^a (38 in.)
320/85 R24	163 mm (6 in.)	29,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	928 mm ^a (37 in.)
340/85 R24	146 mm (6 in.)	24 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	928 mm ^a (37 in.)
360/70 R24	166,5 mm (7 in.)	62,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	1026 mm (40 in.)
9.5 R28 (250/85 R28)	169 mm (7 in.)	21 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	829 mm ^a (33 in.)
11.2 R28 (280/85 R28)	146,5 mm (6 in.)	21 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	872 mm ^a (34 in.)
12.4 R28 (320/85 R28)	112,5 mm (4 in.)	58 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	976 mm (38 in.)
13.6 R28 (340/85 R28)	95,5 mm (4 in.)	30,5 mm (1.20 in.)	540 mm (21 in.)	954 mm (38 in.)

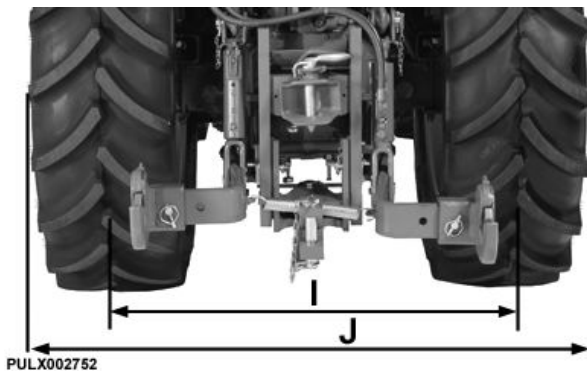
^aSamo če je opremljen s kompletom spodnjega vzvoda ER067947 ali ER067948.

NR25796.00017C5 -82-09AUG10-1/1

Dimenzije, F-tip traktorji



PULX002751 —UN—17NOV08



PULX002752

PULX002752 —UN—17NOV08



PULX002753

PULX002753 —UN—20NOV08

		5080GF		5090GF		5100GF	
(A) Celotna dolžina z osnovno težo	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,00017C6 -82-26MAR09-1/3

		5080GF		5090GF		5100GF	
(B) Celotna dolžina brez osnovne teže	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(C) Celotna višina	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	2435 (96)	2435 (96)	2435 (96)	2435 (96)	2435 (96)	2435 (96)
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	2632 (104)	2632 (104)	2632 (104)	2632 (104)	2632 (104)	2632 (104)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(D) Razdalja med kolesi	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(E) Dolžina od sredine prednjih koles do roba teže podvozja	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(F) Dolžina od sredine zadnjih koles do roba vlečnega vzvoda	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(G) Kot vretena od tal	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	stopnje in minute	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'
• Traktorji z 2-Post ROPS	stopnje in minute	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'
		5080GF		5090GF		5100GF	
(H) Kot roba teže podvozja od tal	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	stopnje in minute	22° 12'	20° 6'	22° 12'	20° 6'	22° 12'	20° 6'
• Traktorji z 2-Post ROPS	stopnje in minute	22° 12'	20° 6'	22° 12'	20° 6'	22° 12'	20° 6'
		5080GF		5090GF		5100GF	
(I) Širina koloteka zadnjih koles	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,00017C6 -82-26MAR09-2/3

Tehnični podatki

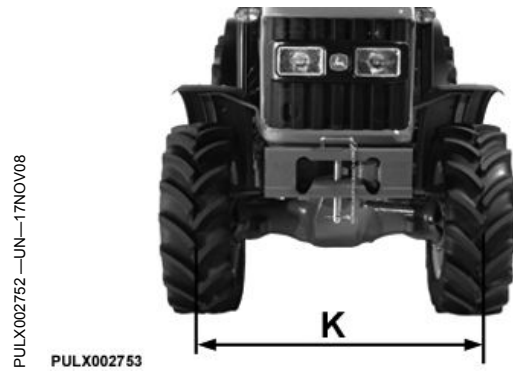
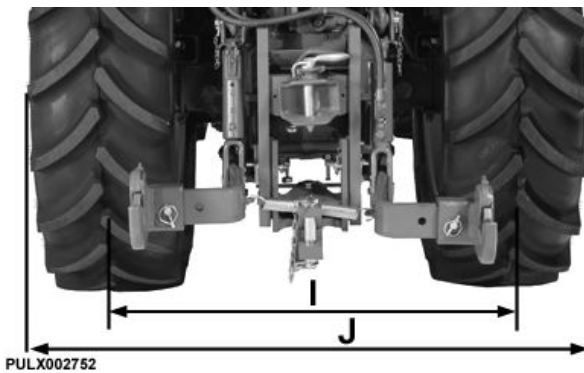
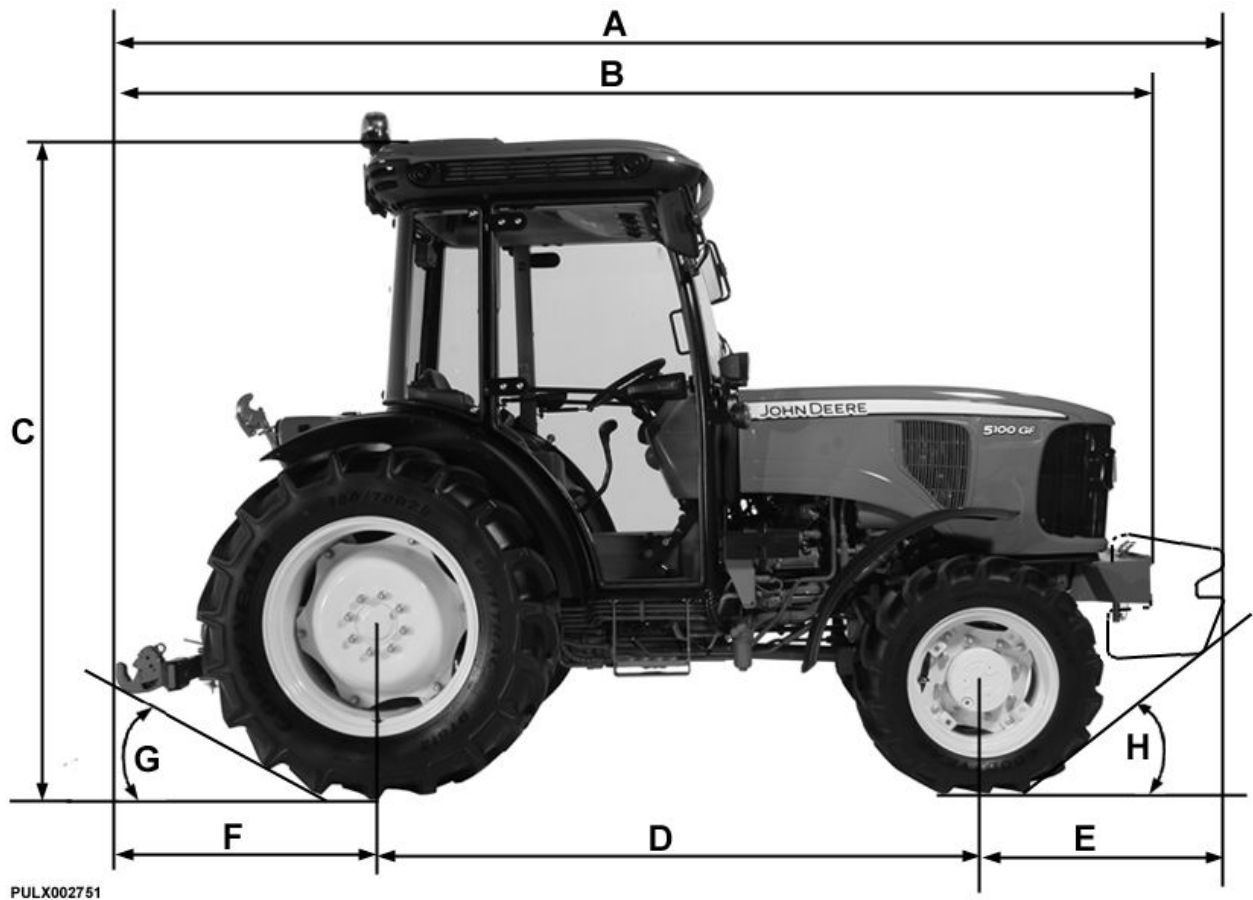
(J) Maksimalna širina	Enota	5080GF		5090GF		5100GF	
		4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a

^az zadnjimi pnevmatikami 12.4 R24 in prednjimi pnevmatikami 7.50-16; širina koloteka = 1018 mm (40.08 in.)

(K) Širina koloteka prednjih koles	Enota	5080GF		5090GF		5100GF	
		4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)

NR25796,00017C6 -82-26MAR09-3/3

Dimenzije, V-tip traktorji



		5080GV		5090GV		5100GV	
(A) Celotna dolžina z osnovno težo	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)

Nadaljevanje na naslednji strani

NR25796,00017C7 -82-26MAR09-1/3

		5080GV		5090GV		5100GV	
(B) Celotna dolžina brez osnovne teže	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(C) Celotna višina	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	2410 (95)	2410 (95)	2410 (95)	2410 (95)	2410 (95)	2410 (95)
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	2607 (103)	2607 (103)	2607 (103)	2607 (103)	2607 (103)	2607 (103)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(D) Razdalja med kolesi	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(E) Dolžina od sredine prednjih koles do roba teže podvozja	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(F) Dolžina od sredine zadnjih koles do roba vlečnega vzvoda	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(G) Kot vretena od tal	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	stopnje in minute	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'
• Traktorji z 2-Post ROPS	stopnje in minute	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'
		5080GV		5090GV		5100GV	
(H) Kot roba teže podvozja od tal	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	stopnje in minute	21°	20° 6'	21°	20° 6'	21°	20° 6'
• Traktorji z 2-Post ROPS	stopnje in minute	21°	20° 6'	21°	20° 6'	21°	20° 6'
		5080GV		5090GV		5100GV	
(I) Širina koloteka zadnjih koles	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)

		5080GV		5090GV		5100GV	
(J) Maksimalna širina	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a
^a z zadnjimi pnevmatikami 12.4 R24 in prednjimi pnevmatikami 7.50-16; širina koloteka = 1018 mm (40.08 in.)							
		5080GV		5090GV		5100GV	
(K) Širina koloteka prednjih koles	Enota	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktorji s kabino	mm (in.)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)
• Traktorji z 2-Post ROPS	mm (in.)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)

NR25796,00017C7 -82-26MAR09-3/3

Varnostni napotki za dodatno vgradnjo električnih in elektronskih naprav in/ali komponent

Stroj je opremljen z elektronskimi elementi, katerih delovanje je lahko moteno zaradi elektromagnetnih valov drugih električnih komponent. Takšen vpliv je lahko nevaren, zato upoštevajte sledeče varnostne informacije:

Poseg v električno mrežo traktorja ni dovoljen. Kadar priključite na električni sistem traktorja dodatne električne naprave in/ali komponente, morate kontrolirati elektronske komponente na vozilu glede motenega delovanja. V vsakem primeru pa mora uporabnik samoodgovorno preveriti, če je instalacija povzročila motnje na elektroniki vozila ali drugih komponentah. Še posebej to velja za:

- Monitorje za prikaz zmogljivosti
- Monitor delovnega učinka
- Avdio/video sisteme, komunikacijske sisteme

Vse električne komponente, ki jih dodatno vgradite na traktor, morajo ustrezati predpisom EMC 89/336/EEC in morajo imeti znak CE.

Pri naknadni vgradnji mobilnega komunikacijskega sistema (npr. radijska veza, telefon) se mora izpolniti še dodatne, posebne, sledeče zahteve:

- Vgradijo se lahko le naprave z dovoljenjem v skladu z veljavnimi deželnimi predpisi (npr. BZT-dovoljenje v Nemčiji);
- Naprava mora biti trdno nameščena;
- Uporaba portalnih ali mobilnih naprav v vozilu je dovoljena le v povezavi s trdno instalirano zunanjo anteno;
- Odajni del mora biti vgrajen prostorsko ločeno od elektronike vozila;
- Pri vgradnji antene bodite pozorni na strokovno montažo z dobro povezavo mase med anteno in maso vozila.

Pri kabelski povezavi in instalaciji je potrebno upoštevati maksimalen odvzem električnega toka in podatek preveriti tudi v navodilih proizvajalca stroja.

AJ20558,000014C -82-13FEB08-1/1

Kako izračunati maksimalno dovoljeno obremenitev priklopne prikolice

Izračun maksimalne dovoljene obremenitve priklopne prikolice v povezavi z indeksom obremenitve (LI)

- Indeks obremenitve je mogoče odčitati na stranskem delu pnevmatik. Če indeks ni naveden, upoštevajte obremenitev pnevmatik, kot je navedena od proizvajalca.
- Indeks obremenitve je naveden v povezavi z indeksom hitrosti (SI)
- Kot pravilo je za obremenitev pnevmatik v kg mogoče izhajati neposredno iz LI; glejte naslednjo razpredelnico:

LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg
90	600	111	1090	132	2000	153	3650
91	615	112	1120	133	2060	154	3750
92	630	113	1150	134	2120	155	3875
93	650	114	1180	135	2180	156	4000
94	670	115	1215	136	2240	157	4125
95	690	116	1250	137	2300	158	4250
96	710	117	1285	138	2360	159	4375
97	730	118	1320	139	2430	160	4500
98	750	119	1360	140	2500	161	4625
99	775	120	1400	141	2575	162	4750
100	800	121	1450	142	2650	163	4875
101	825	122	1500	143	2725	164	5000
102	850	123	1550	144	2800	165	5150
103	875	124	1600	145	2900	166	5300
104	900	125	1650	146	3000	167	5450
105	925	126	1700	147	3075	168	5600
106	950	127	1750	148	3150	169	5800
107	975	128	1800	149	3250	170	6000
108	1000	129	1850	150	3350	171	6150
109	1030	130	1900	151	3450	172	6300
110	1060	131	1950	152	3550	173	6500

Kot splošno pravilo velja, da SI A8 določa najvišjo hitrost 40 km/h (25 mph), SI B pa določa najvišjo hitrost 50 km/h (31 mph). Če se SI razlikuje, veljajo navodila proizvajalca.

Izračunajte maksimalno obremenitev priklopne prikolice, kot je navedeno:

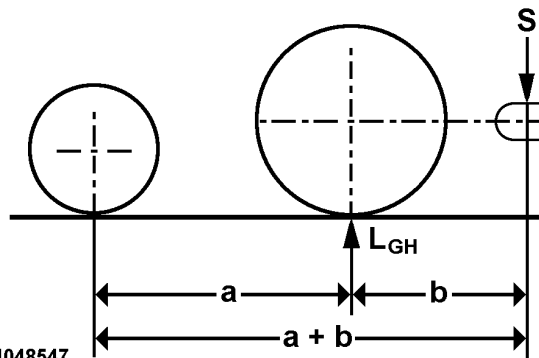
$$S = \frac{(H_{\text{maks}} - L_{\text{GH}}) * a}{a + b}, \text{ kjer}$$

H_{maks} = nižja vrednost od 2* obremenitve pnevmatike na zadnji osi in maksimalna dovoljena obremenitev zadnje osi v kg

L_{GH} = masa v kg na tleh prek zadnjih koles (za zagotovitev pri tehtanju)

a = osnova koles (vodoravna razdalja med sprednjo in zadnjo osjo)

b = zadnji previs (vodoravna razdalja med sredino zadnje osi in sredinsko točko priklopa)



LX1048547

Primer izračuna maksimalne obremenitve priklopne prikolice:

Predpostavljajte: Prazna masa na zadnji osi $L_{\text{GH}} = 1800 \text{ kg}$

Osnova kolesa $a = 2100 \text{ mm}$

Previs $b = 600 \text{ mm}$

Oznaka pnevmatik = 130A8

Maksimalna dovoljena hitrost traktorja = 40 km/h (25 mph)

Dovoljena obremenitev zadnji osi = 3500 kg

$H_{\text{maks.}} = 3500 \text{ kg}$

($1900 \text{ kg} * 2 = 3800 \text{ kg}$, obremenitev zadnje osi = 3500 kg)

$$S = \frac{(3500 \text{ kg} - 1800 \text{ kg}) * 2100 \text{ mm}}{2100 \text{ mm} + 600 \text{ mm}} = 1322 \text{ kg}$$

⚠ OPOZORILO: Najmanj 20 % celotne neobremenjene teže mora biti na sprednji osi.

Obremenitev priklopne prikolice ne sme presegati predpisanih omejitev proizvajalca priklopne prikolice.

Izračun dovoljene mase

Izračunavanje dovoljene mase traktorja in dovoljene mase prikolice na osnovi D vrednosti

EC-dovoljene, dinamično testirane priklopne prikolice so vedno zagotovljene z D vrednostjo. To je izračunano, kot sledi:

$$D = \frac{G * A * B}{A + B}, \text{ kjer}$$

D = D vrednost vlečne naprave

G = Gravitacijska konstanta 9,81 m/s²

A = Masa traktorja

B = Masa prikolice

Uporabite sledečo tabelo za izračun mase prikolice za podano D vrednost in podano maso traktorja in izračun mase traktorja za podano D vrednost in podano maso prikolice:

$$\text{Masa traktorja} \quad A = \frac{D * B}{G * B - D}$$

$$\text{Masa prikolice} \quad B = \frac{D * A}{G * A - D}$$

OPOMBA: Če pri izračunu A produkt G*B presega vrednost D ali če pri izračunu B produkt G*A presega vrednost D, potem je rezultat izračuna negativen. Kljub temu je vrednost D zadostna za vsako kombinacijo traktorjeve teže in teže prikolice.

Primer, kako izračunati dovoljeno maso prikolice:

Predpostavljajte: D vrednost, D = 55 kN = 55000 N

Masa traktorja A = 7000 kg

$$B = \frac{55000 \text{ N} * 7000 \text{ kg}}{9.81 \text{ m/s}^2 * 7000 \text{ kg} - 55000 \text{ N}} = 28163 \text{ kg}$$

Bodite zelo pozorni na dovoljeno vlečno maso in na maso traktorja!

OU12401,0001C7C -82-14JUL09-1/1

Vibracije

Vsi voznikovi sedeži, odobreni s strani podjetja John Deere, so komponente dovoljenega tipa v skladu s 78/764/EGS, pri katerih je bilo izmerjeno povprečje pospeševalnih vibracij, dejansko izmerjenih na sedežu (a_{WS}), ki ustrezajo ≤ 1.25 m/s².

Te vrednosti NI treba uporabiti v izračunu vibracijskega stresa, kar je v skladu z 2002/44/ES! Vaš lokalni zastopnik

John Deere vam lahko pomaga pri ocenitvi vibracijskega stresa.

Meritve za zmanjšanje vibracij lahko vključujejo:

- Pravilen način vožnje, npr. ne prehitro
- Pravilno nameščen voznikov sedež
- Pravilen tlak pnevmatik

OULXBER,000193E -82-19JUL10-1/1

Izjava o skladnosti ES

**Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.**

Spodaj imenovana oseba izjavlja, da so

Tip stroja: Traktor

Model: 5080G, 5090G, 5090GH in pripadajoči trgovski opisi

v skladu z vsemi ustreznimi predpisi in zahtevami naslednjih direktiv:

DIREKTIVA	ŠTEVILKA	POSTOPEK CERTIFIKACIJE
Elektromagnetna kompatibilnost	2004/108/ES	Samocertificiranje
Direktiva o strojih	2006/42/ES	Samocertificiranje po delovnem dokumentu Evropske komisije ENTR-80-1, 6.1.2006

Ime in naslov osebe v Evropski skupnosti, ki ima pooblastila za sestavo tehnične projektne dokumentacije:

Brigitte Birk
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUConformity@johndeere.com

Kraj podpisa izjave: Mannheim

Datume podpisa izjave: 1. september 2011

Proizvodna enota: CARRARO S.p.a. Divisione
Agritalia

Ime: John David Gilbert

Naziv: Manager Region II Utility Tractor Business

DXCE01 —UN—28APR09



OU12401,0001C90 -82-07NOV11-1/1

Serijske številke

Tipske tablice različnih izvedb

Vsak traktor ima identifikacijske ploščice, prikazane na teh straneh. Znaki in črke na tablici identificirajo komponento ali opremo. VSI ti znaki so potrebni, če naročate dele,

ali identificirate traktor ali opremo. Te številke pa so tudi zakonsko predpisane in nujno potrebne v primeru kraje stroja. NATANCNO napišite te znake, črke na predvidena mesta.

AT,5SOM,211 -82-15JAN97-1/1

Identifikacijska številka izdelka

Tablica z identifikacijsko številko izdelka (A) je na levi strani sprednjega ogrodja.

Zaradi različnih predpisov se lahko v nekaterih državah razlikujejo mesto in dimenzije identifikacijske tablice.

Identifikacijska številka izdelka (13-mestna)

*												*
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---



LX1049762 —UN—19JUL10

NR25796,0001826 -82-19JUL10-1/1

Serijska številka motorja

Ploščica s serijsko številko motorja je nameščena na desni strani motorja in za filtrom za gorivo.

Serijska številka motorja _____

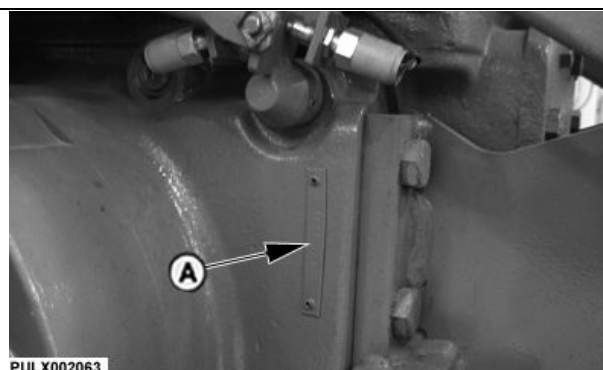


AT16163 —UN—24JAN03

NR25796,00017CB -82-26MAR09-1/1

Serijska številka menjalnika

Serijska številka menjalnika (pogonske enote) (A) se nahaja na zadnjem delu stroja na dnu v levem kotu ohišja kardanske gredi.



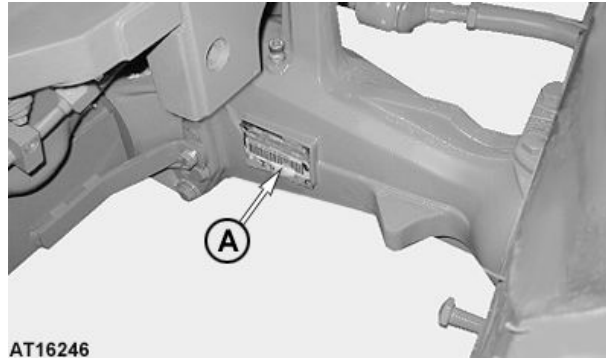
PULX002063 —UN—12OCT08

NR25796,00017CC -82-04NOV08-1/1

Serijska številka štiri-kolesnega pogona

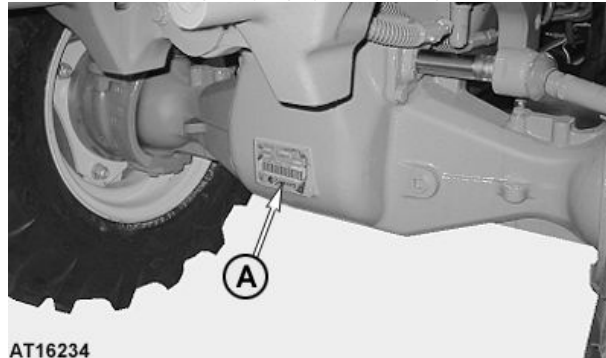
Tablica sprednjega pogona (A) je nameščena na zadnji desni strani ohišja osi.

Serijska številka štiri-kolesnega pogona _____



AT16246

Traktorji s prednjim pogonom — F-tip traktor



AT16234

Traktorji s prednjim pogonom — V-tip traktor

OULXA64,0000D84 -82-11SEP03-1/1

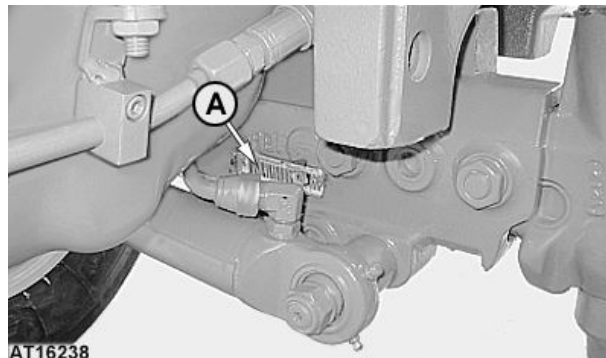
AT16246 —UN—11FEB03

AT16234 —UN—11FEB03

Tablica sprednjega pogona (traktor z dvo-kolesnim pogonom)

Tablica sprednjega pogona (A) je nameščena na zadnji desni strani ohišja osi.

Sprednja os, tablica serijskih števil _____



AT16238

OULXA64,0000D83 -82-11SEP03-1/1

AT16238 —UN—11FEB03

Indeks

	Stran		Stran
A		Nastavitev višine	50-10
Akumulator	85-9	Nastavitve hitrosti spuščanja	50-10
Armaturna plošča		Resetiranje sistema	50-11
Števec delovnih ur	40-8	Stikalo dviganja in spuščanja	50-9
Števec vrtljajev	40-8	Transportna vožnja z vgrajeno napravo	50-6
Tahometer	40-8	F	
Avtomatski napenjalec jermena	95-10, 130-6	Filter goriva	
B		Preverite	90-2
Brisalci	25-9	Preverite filter za gorivo	130-6
Brisalci in naprava za pranje šipe	25-9	Preverjanje	35-2
Brisalci, delovni žarometi, notranja		Filter goriva, zamenjava	100-2
osvetlitev, motnje		G	
Ooting	135-16	Glavna žarometa	
C		Nastavitev	85-13
Cevi in objemke cevi, preverjanje	100-3	Zamenjava žarnica	85-13
Cevi, priključite pod pritiskom	70-6	Gorivo	
CoolScan	80-14	Dizel	80-10, 80-13
Č		Mazalnost	80-12
Čas utekanja	30-1	Rokovanje in skladiščenje	80-9
Čiščenje hladilnika	130-1	Skladiščenje	80-8
Čiščenje ventila za odstranjevanje		Zmanjšati porabo goriva	45-1
prahu	90-3, 130-3	H	
D		H4 dodatni sprednji žarometi	20-2
Daljinsko krmiljeni cilinder	70-6	Hidravlična zavora prikolice	45-20
Motnje in kako jih odpraviti	135-12	Hidravlične cevi, letni pregled	110-2
Daljinsko upravljanje dvizžne naprave	10-2	Hidravlično dvigalo in hitre sklopke	
Delovanje zadnje kardanske gredi		3-točkovnega vpetja	
(mehanska različica)	55-3	Motnje in kako jih odpraviti	135-11
Delovni žarometi, notranja osvetlitev,		Hidravlično olje	80-4
brisalci, motnje		Hitrost spuščanja, priklop	50-5
Ooting	135-16	Hitrost vožnje	
Diagnostične kode napak	135-1	F-tip traktorji z menjalnikom s 12/12 prestavami	45-10
Dimenzije, F-tip traktorji	150-13	F-tip traktorji z menjalnikom s 24/24 prestavami	45-14
Dimenzije, V-tip traktorji	150-16	Traktorji tipa F z menjalnikom 24/12	45-12
Dizelsko gorivo	80-10, 80-13	Traktorji tipa V z menjalnikom 24/12	45-13
Dizelsko gorivo, testiranje		V-tip traktorji, menjalnik z 12/12 prestavami	45-11
Testiranje dizelskega goriva	80-13	V-tip traktorji, menjalnik z 24/24 prestavami	45-15
Dviganje traktorja z dvigalom	85-3	Hitrosti kardanske gredi z osnovnim pogonom	55-8
Dvizžne točke za dviganje z dvigalom	85-3	Hladilna tekočina	
E		Dizelski motor	80-7
Elektro-hidravlična kardanska gred	55-5	Ekstender hladilne tekočine John Deere	
Elektronski nadzor dvizžne naprave II (EHS II)	50-6	Cool-Gard II Coolant Extender	80-6
Daljinsko upravljanje dvizžne naprave	50-12	Nadomestne dodatne snovi	80-7
Kalibracija sistema EHS II	50-13	Preverjanje	80-8
Nastavitev delovne globine	50-7	Hladilna tekočina	
Nastavitev obremenitve/globine	50-7	Topleje klimatske razmere	80-8
		Hladilni sistem	
		Menjava hladilne tekočine	128-1
		Hladilni sistem motorja	
		Komponente	85-6

Nadaljevanje na naslednji strani

	Stran		Stran
I		Mazanje	
Identifikacijska številka izdelka	155-1	Kronski sorniki sprednje osi	95-6
Identifikacijski pogledi		Vlečna naprava pick-up	95-9
5080GF, 5090GF in 5100GF	00-1	Mazanje in periodično vzdrževanje	85-1
5080GV, 5090GV in 5100GV	00-2	Mazivo za večmazalni sistem	
Instrumenti		Mazivo, večmazalni sistem	80-5
Opozorilne lučke	15-7	Mehanizem sklopke, mazanje	95-8
Intervali menjave motornega olja in		Menjalnik, motnje	135-10
filtra	80-1, 80-2	Menjalnik, prestavljanje	45-5
Izberite prestavo	45-9	Menjalnik, uporaba preklonih vzvodov	45-7
Izbirni vzvod kardanske gredi	15-6	Menjava	
Izogibajte se temu, da motor dalj časa teče		Menjalnik/hidravlika, oljno sito	115-1
v prostem teku	40-7	Olje za menjalnik/hidravlično olje	115-1
Izpuni filter, varnost		Menjava filtra motornega olja	95-1, 100-1, 110-1
Varnost, izpuni filter	05-17	Menjava olja v sprednji pogonski osi	120-1
		Merjenje zdrsanja zadnjih koles	60-1
		Mešanje mazalnih sredstev	80-5
		Montaža pnevmatike	65-14
K		Motnje in kako jih odpraviti	
Kabina		Brisalci/pralna naprava	135-16
Klasifikacija	25-1	Daljinsko krmiljeni cilinder	135-12
Kabina voznika		Delovni žarometi in notranja osvetlitev	135-16
Zasilni izhodi	25-2	Hitre sklopke 3-točkovnega priklopa	135-11
Kardanska gred		Menjalnik	135-10
elektro-hidravlična	55-5	Motor	135-6
Priklop s kardansko gredjo gnane opreme	55-2	Ogrevanje in klimatska naprava	135-14
Zaščita	55-1	Regulacija hidravlike	135-11
Kardanska gred, hitrosti z osnovnim pogonom	55-8	Zavore	135-10
Klasifikacija kabin	25-1	Motnje ogrevanja in klimatske naprave	135-14
Klimatska naprava		Motnje sistema klimatske naprave in ogrevanja	135-14
Čiščenje kondenzatorja	130-1	Motor	
Kode		Ogrevanje	40-7
Obvladovanje motenj, EHM III	135-1	Omejevalnik	40-13
Kolesa		Preverite termostat	128-1
Privijanje	65-3	Spremenite hitrost motorja	40-6
Zatezni moment	95-4	Vžig motorja	40-1
Kolotek zadnjih koles, nastavitve	65-6	Zagon v hladnem vremenu	40-3
Komponente dovodnega sistema zraka	85-4	Motor-težave	135-6
Komponente priklopa	50-1	Motorji s turbopolnilnikom	40-7
Kondenzator, čiščenje	130-1	Motorno olje	
Konec spodnjega vzvoda, pozicioniranje	50-15	Break-In Plus	80-3
Konzola zgornjega vzvoda, mazanje	100-3	Podaljšani vzdrževalni intervali	80-3
		Motorno olje Break-in Plus	80-3
		N	
L		Načrtovalni vzvod, uporaba	
Letni pregled		Uporabite načrtovalni vzvod	50-4
Hidravlične cevi	110-2	Največji dovoljeni oljnim odvzem	70-4
Ležaji zadnje osi, mazanje	95-9	Namažite ležaje pesta	
		Traktorji brez sprednjega pogona	95-7
M		Namažite vsa mazalna mesta	130-7
Mazalna sredstva, varnost		Napetost jermena	
Varnost, mazalna sredstva	80-6	Brez A/C (klimatske naprave)	130-6
Mazalno sredstvo		Nastavite delovne žaromete	
Mešanje	80-5	Delovni žaromet	20-4
Mazalnost dizelskega goriva	80-12	Nastavite hitrost spuščanja	50-5
		Nastavite vezne člene sklopke kardanske	
		gredi	95-3, 130-2
		Nadaljevanje na naslednji strani	

	Stran		Stran
Nastavitev koloteka sprednjih koles		P	
Traktorji brez sprednjega pogona	65-10	Parkirajte traktor	40-13
Traktorji s sprednjim pogonom	65-8	Parkirna zavora	45-18
Nastavitev kota krmiljenja	65-13	Pnevmatike	
Nastavitev voznikovega sedeža	25-7	Kombinacije	65-15
Nastavitve		Pregled	130-2
Hitrost spuščanja	50-5	Smer vrtenja	65-14
Voznikov sedež	25-7	Po vžigu motorja opazujte instrumente	40-4
Navodilo za upravljanje	10-1	Podložne zagozde	45-5
Nivo motornega olja, preverjanje	90-1	Pokazatelj temperature hladilne tekočine	40-5
Nivo olja menjalnika/hidravličnega olja	90-3	Pokrov	
Notranja osvetlitev kabine	25-8	Odprite	85-4
Notranja osvetlitev, delovni žarometi, brislci, motnje		Pomožni akumulator, vžgite motor z	40-4
Oting	135-16	Ponovno vžgite motor	40-7
O		Posoda naprave za pranje šipe	25-9
Obraba in napetost jermena		Pozicijska luč, menjava žarnice	85-14
Brez A/C (klimatske naprave)	95-10	Pozicijski upravljalni vzvod, ustavitev	
Obratovanje pri nizkih temperaturah	50-21	Ustavitev položajnega upravljalnega vzvoda	50-3
Obremenljivost pnevmatik	150-7	Pred začetkom obratovanja preverite	35-1
Obtežitev		Prestavljanje menjalnika	45-5
Izberite obtežitev	60-1	Preverite nivo hladilne tekočine	90-2
Omejitev	60-1	Preverite nivo olja	
Traktorji s prednjim pogonom	60-2	Sprednja pogonska os	95-6
Traktorji serije z dvo-kolesnim pogonom	60-2	Preverite nivo olja zavornega sistema	95-3
Očistite zračne filtre kabine	95-11, 120-2, 130-5	Preverite opremo, da se ne dotika koles	65-2
Odpravljanje težav		Preverite pedal sklopke, prosti hod	95-2
Električni sistem	135-13	Preverjanje nivoja olja sistema menjalnika/hidravlike	35-2
Odpravljanje težav električnega sistema	135-13	Preverjanje števila vrtljajev motorja	105-1
Odzračevalna cev karterja motorja		Prevoz oseb	10-1
Očistite	90-1	Priklop	
Odzračevanje sistema za oskrbo z gorivom	130-7	Ventil razdelilnika pretoka	70-4
Ogrejte motor	40-7	Priklop, hitrost spuščanja	50-5
Ogrevanje	25-9	Priklop, izravnavna	50-19
Oilscan	80-14	Priklopi priklovice, višinsko nastavljivi	70-10
Olje		Priklopite opremo na tritočkovni priklop	50-16
Menjalnik	80-4	Priprava opreme	50-14
Sprednja pogonska os	80-5	R	
Olje za menjalnike	80-4	Releji	
Olje za sprednjo pogonsko os	80-5	Lokacija	130-9
Oljni filter za menjalnik/hidravliko, zamenjava	95-2	Velikost/funkcija	130-9
Oljni hladilnik, čiščenje	130-1	Rezervoar za gorivo, izpusite umazanijo	100-2
Omejitve širine koloteka, zadnje kolo	65-5, 150-11	Ročni plin, nastavitev	130-2
Opazujte delovanje motorja in vrtljaje		Rotacijska luč	20-6
prostega teka	40-7	S	
Opazujte nivo goriva	40-6	Sedempolna vtičnica za priklovice	20-7
Opozorilna lučka alternatorja	40-5	Sekundarni (varnostni) element	130-5
Opozorilna lučka dolgih luči	20-2	Serijska številka motorja	155-1
Opozorilna lučka omejitve zračnega filtra	40-5	Serijske številke	155-1
Opozorilna lučka pritiska olja motorja	40-4	Menjalnik	155-1
Opozorilne nalepke	10-1	Shranjevanje traktorja	145-1
Opozorilne utripajoče luči	20-5	Signali	20-1
Os prednjega pogona, menjava olja	120-1	Sistem goriva	
Osvetlitev in signali	20-1	Komponente	85-5
Osvetlitve, preverjanje	90-3		
		Nadaljevanje na naslednji strani	

Stran	Stran
Odzračevanje.....	130-7
Sistem klimatske naprave.....	85-7
Upravljanje.....	25-9
Skladiščenje goriv.....	80-9
Skladiščenje mazalnih sredstev	
Skladiščenje, mazalna sredstva.....	80-6
Smernik, menjava žarnice.....	85-14
Smerniki.....	20-5
Sornik tečaja sprednje osi	
Mazanje.....	95-8
Preverjanje.....	105-1
Spodnji vzvodi hitre sklopke (lovilni kavelj).....	50-15
Sprednja pogonska os	
Olje.....	80-5
Sprednja rešetka, čiščenje.....	130-1
Sprednji pogon	
Uporaba sprednjega pogona.....	45-17
Spreminjanje priklopa.....	50-14
Stabilizacijski omejilec, nastavitev.....	50-17
Stekanje	
Nastavitev.....	65-12
Preverjanje.....	65-11
Stikala v voznikovi kabini.....	25-8
Stikalo za nevtralni zagon.....	10-3
Š	
Ščitnik pred soncem.....	25-13
Širina koloteke sprednje osi, nastavitev.....	65-11
Širina koloteke, sprednja os, nastavitev.....	65-11
Šolanje voznika.....	45-3
Števec delovnih ur.....	40-8
Števec vrtljajev.....	40-8
Število vrtljajev motorja.....	40-6
T	
Tahometer.....	40-8
Tehnični podatki	
Električni sistem.....	150-3
Hidravlični sistem.....	150-2
Količine polnjenja.....	150-3
Maksimalna dovoljena obtežitev.....	150-5, 150-6
Menjalnik.....	150-2
Motor.....	150-1
Omejitve obremenitve osi.....	150-5, 150-6
Sistem goriva.....	150-3
Tritočkovni priklop.....	150-4
Vrednosti hrupa.....	150-3
Zavore.....	150-4
Termostat, preverjanje.....	128-1
Teža za prevoz vozila.....	150-5
Tovor in obtežitev.....	150-4
Traktor zapeljite iz skladišča.....	145-2
Traktor, ustavitev.....	45-18
Trenje upravljalnega vzvoda priklopa, nastavitev.....	50-20
Tritočkovni priklop.....	50-16
Tritočkovni priklop, mazanje.....	100-3
U	
Učinek hladnega vremena na dizelske motorje	
Dizelski motorji, učinek hladnega vremena.....	80-11
Uporaba pozicijskega upravljalnega vzvoda priklopa	
Pozicijski upravljalni vzvod priklopa.....	50-3
Uporaba pravih vrst cevi.....	70-1
Uporabite prekladne vzvode menjalnika	
Prekladni vzvodi menjalnika.....	45-7
Upravljalni ventil razdelilnika pretoka.....	50-5
Upravljalni vzvod priklopa.....	50-2
Upravljalni vzvodi	
Identifikacija sklopov.....	70-2
Upravljalni vzvodi izbirnih upravljalnih ventilov.....	70-1
Upravljanje in nadzor vožnje.....	15-1
Upravljanje z akumulatorjem, varno	
Varno, upravljanje z akumulatorjem.....	05-13
Ustavite motor.....	40-13
Ustavite traktor.....	45-18
Uteži, spredaj.....	60-2
V	
Varna montaža pnevmatike.....	65-1
Varnost, gozdarska dela	
Omejena uporaba pri gozdarskih delih.....	05-7
Varnost, preprečevanje požara	
Preprečevanje požara.....	05-3
Varnost, previdno ravnanje z gorivom, nevarnost požara	
Nevarnost požara, previdno ravnanje z gorivom.....	05-3
Varnost, previdnost na strminah in neravnem terenu	
Previdnost na strminah in neravnem terenu.....	05-9
Varnost, previdnost pri puščanju tekočin pod visokim tlakom	
Previdnost pri puščanju tekočin pod visokim tlakom.....	05-21
Varnost, privijanje pritrdilnih kolesnih vijakov/matic	
Privijanje pritrdilnih kolesnih vijakov/matic.....	05-21
Varnost, stopnice in držaji	
Pravilna uporaba stopnic in držajev.....	05-5
Varnostna opozorila	
Zamenjava žarnic.....	85-13
Varnostni ukrepi pri vzdrževanju elektrike.....	85-8
Varovalke	
Lokacija.....	130-9
Velikost/funkcija.....	130-9
Ventil SCV	
Ventil razdelilnika pretoka.....	70-4
Ventilator.....	25-9
Višinsko nastavljivi priklopi za prikolico.....	70-10
Vlecite traktor.....	40-13, 75-1
Vlečna naprava pick-up	
Mazanje.....	95-9

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Vlečna naprava Pick-up	
Zatezni momenti vijakov ogrodja	95-9
Vlečni drog	
Izbrana pozicija	70-9
Vlečni tovor	150-4
Vožnja traktorja na javnih cestah	45-3
Vzdrževalni intervali	
Dnevno ali vsakih 10 ur	85-15
Olje za dizelske motorje, podaljšanje	80-3
Vzdrževanje	
250 ur	95-1
500 ur	100-1, 100-2
750 ur	105-1
Dnevno ali vsakih 10 ur	90-1, 90-3
Enkrat letno	95-1, 110-1
Po potrebi	130-1

Z

Zaboj za orodje	25-14
Zadnja kardanska gred (mehanska različica)	55-3
Zadnje luči	20-3
Zadnji delovni žaromet, zamenjava žarnice	85-14
Zadnji delovni žarometi	20-4
Zaganjalnik	130-8
Zaganjanje motorja	40-1
Zagon s pomožnim akumulatorjem	40-4
Zagon v hladnem vremenu	40-3
Zagon varnostnega sistema, preverjanje	95-10
Zamenjava žarnic	
Varnostna opozorila	85-13
Zapora diferenciala	
Uporabite zaporo diferenciala	45-16
Zasilni izhodi	25-2
Zaščitni okvir	25-4
Zaščitni okvir (ROPS)	25-6
Zavore	135-10
Uporabite zavore	45-16
Zavore, preverite delovanje	95-4
Zavorna luč, menjava žarnice	85-14
Zgornji vzvod, položaj	
Namestite zgornji vzvod	50-18
Zračni filter	
Vzdrževanje/redni intervali	130-3
Zračni filter motorja	120-2, 130-4
Zračni tlak v gumah	85-14
Zračnost ventilov motorja, nastavitve	125-1

John Deere rezervni deli

V najkrajšem času vam dostavimo originalne nadomestne dele John Deere tako, da so izpadi dela minimalni.

Ker imamo na široko založeno in dobro sortirano skladišče, smo vedno v koraku z vašimi zahtevami.



DX,IBC,A -82-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Pravilno orodje

Precizno orodje in preizkusne naprave, omogočajo našemu servisu, da napake hitro prepoznajo in odpravijo...
S tem prihranite čas in denar.



DX,IBC,B -82-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Dobro izšolani strokovnjaki na servisu

Za našo John Deere servisno službo ni šolanje nikoli končano.

Šolanje se izvaja redno, da se zagotovi našemu osebju poznavanje opreme in delovanja z njo.

Rezultat?

To prinaša izkušnje, na katerih lahko nadgrajujejo!



DX,IBC,C -82-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Hitro na delovnem mestu

Želimo vam hitro in učinkovito pomagati, predvsem na mestih in krajih, kjer najbolj potrebujete pomoč.

Popravljamo pri vas, ali v naših delavnicah, glede na okoliščine: Obrnite se na nas, če nas potrebujete.

JOHN DEERE IMA PREUDARNO SERVISNO SLUŽBO:
Mi smo tu, ko nas potrebujete.



DX,IBC,D -82-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

